



## NÁVOD NA OBSLUHU

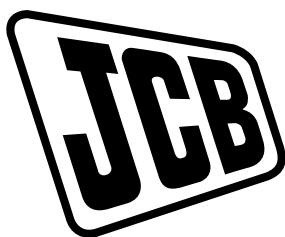


LOADALL (TERÉNNY VYSOKOZDVIŽNÝ  
VOZÍK S VARIABILNÝM DOSAHOM)  
**525-60**

SK - 9831/9374 VYDANIE 1 - 11/2019

TENTO NÁVOD MUSÍ BYŤ VŽDY V STROJI





# NÁVOD NA OBSLUHU

LOADALL (TERÉNNY VYSOKOZDVIŽNÝ  
VOZÍK S VARIABILNÝM DOSAHO)  
525-60

SK - 9831/9374 - VYDANIE 1 - 11/2019

Tento návod obsahuje pôvodné pokyny, schválené  
výrobcom (alebo ich autorizovaným zástupcom).

Copyright 2019 © JCB SERVICE  
Všetky práva sú vyhradené. Žiadna časť tejto publikácie  
sa nesmie kopírovať, ukladať v záložnom systéme  
alebo prenášať v akejkoľvek podobe t.j. elektronickej,  
mechanickej, okopírovanej alebo inej podobe bez  
predchádzajúceho súhlasu od JCB SERVICE.

[www.jcb.com](http://www.jcb.com)

## Predslov

### Návod na obsluhu

**⚠**  
Bez predchádzajúceho preštudovania tohto  
Návodu na obsluhu môže dôjsť pri práci alebo  
údržbe stroja k poraneniu až zabitíu vás alebo iných  
osôb. Musíte pochopiť a dodržiavať pokyny tohto  
Návodu na obsluhu. Ak niečomu nerozumiete,  
spýtajte sa vášho zamestnávateľa alebo predajcu  
JCB, aby to vysvetlili.

Nepracujte so strojom bez Návodu na obsluhu alebo  
ak niečomu na stroji nerozumiete.

Pokladajte Návod na obsluhu za súčasť stroja.  
Udržujte ho v čistote a dobrom stave. Vymeňte  
Návod na obsluhu, akonáhle sa poškodí, stane sa  
nečitateľný alebo sa stratí.

### Kalifornia Návrh 65

**⚠ VAROVANIE** O výfuku naftového motora a  
niektorých jeho zložiek je v štáte Kalifornia  
známe, že spôsobujú rakovinu, vrodené poruchy  
a iné reprodukčné defekty.

### Dodanie stroja a uvedenie do prevádzky

Aj napriek tomu, že ste takýto typ stroja používali  
predtým, je potrebné, aby vás s novým strojom, jeho  
funkciami zoznámil zástupca vášho predajcu strojov  
JCB pri dodaní vášho nového stroja.

Pri úvodnom predstavení stroja sa dozviete, ako  
možno z vášho nového stroja dosiahnuť maximálnu  
produktivitu a výkon.

Ak nemáte vyplnený Formulár pri odovzdaní stroja  
(súčasť tohto návodu), kontaktujte vášho predajcu  
JCB.

Váš predajca JCB je:





<b>Obsahy</b>	<b>Číslo strany</b>
<b>Slovník skratiek</b> .....	<b>viii</b>
<b>Úvod</b>	
O tomto návode	
Model a výrobné číslo .....	1
Použitie návodu .....	1
Ľavá strana, pravá strana .....	1
Kabína/konštrukcia .....	1
Křížové odvolávky .....	2
Bezpečnosť	
Bezpečnosť – vaša a iných .....	3
Bezpečnostné výstrahy .....	3
Všeobecné informácie o bezpečnosti .....	4
Odev a ochranné pracovné pomôcky (PPE) .....	5
<b>O stroji</b>	
Úvod	
Všeobecne .....	7
Názov a adresa výrobcu .....	7
Zhoda produktu .....	7
Popis	
Všeobecne .....	8
Predpokladané použitie .....	8
Premiestňovanie dreva/manipulovanie bremien .....	8
Voliteľné príslušenstvo a prídavné zariadenia .....	8
Nebezpečný priestor .....	8
Umiestnenie hlavných prvkov .....	9
Identifikácia produktu a komponentov	
Stroj .....	10
Motor .....	11
Náprava(-y) .....	11
Ochranná konštrukcia obsluhy .....	12
Bezpečnostné nálepky	
Všeobecne .....	15
Identifikácia bezpečnostného štítku .....	16
Základňa obsluhy	
Umiestnenie komponentu .....	18
Spínače interiéru	
Spínač zapaľovania .....	20
Multifunkčný prepínač .....	20
Osvetlenie interiéru kabíny .....	21
Spínače panela	
Všeobecne .....	23
Cestné svetlá .....	23
Zadné hmlové svetlá .....	23
Výstražné svetlá .....	23
Pracovné Svetlá .....	24
Pracovné svetlo výložníka .....	24
Informácia .....	24
Zámok naklápania .....	24

Systém plynulej jazdy (SRS) .....	24
Maják .....	24
Ohrievač .....	24
Klimatizácia .....	25
Vyhrievač okna .....	25
Zámok ovládania .....	25
Hydraulická funkcia .....	25
Hydraulický režim .....	25
Odtlakovanie hydrauliky .....	25
Ventilátor so spätným chodom .....	26
Stierač zadného okna .....	26
Stierač strešného okna .....	26
Hydraulický prídavný okruh .....	26
Konštantný prietok .....	26
Rozsah dvoch rýchlostí .....	27
Odpojovač poistného kolíka .....	27
<b>Prevádzka</b>	
Úvod	
Všeobecne .....	29
Prevádzková bezpečnosť	
Všeobecne .....	30
Bezpečnosť pracoviska .....	32
Posúdenie rizík .....	33
Pochôdzková kontrola	
Všeobecne .....	35
Vstup a opustenie miesta pre obsluhu	
Všeobecne .....	36
Núdzový východ .....	36
Dvere	
Dvere obsluhy .....	38
Okná	
Zadné okno .....	40
Slnečný štít / slnečná clona	
Všeobecne .....	41
Odpojovač akumulátora	
Všeobecne .....	42
Pred naštartovaním motora	
Všeobecne .....	43
Sedadlo obsluhy	
Všeobecne .....	44
Odpružené sedadlo .....	44
Ovládanie vyhrievaného sedadla .....	46
Bezpečnostný pás	
Všeobecne .....	47
Samonavíjací bezpečnostný pás .....	47
Statický bezpečnostný pás .....	48
Zrkadlá	
Všeobecne .....	50
Naštartovanie motora	
Všeobecne .....	51
Imobilizér .....	53

Zastavenie a parkovanie	
Všeobecne .....	57
Príprava na jazdu	
Všeobecne .....	59
Príprava na jazdu po ceste .....	59
Príprava na jazdu po stavenisku .....	61
Systém plynulej jazdy (SRS) .....	61
Maják .....	62
Bezpečnostné vybavenie	
Zámok ovládacích prvkov .....	64
Ovládacie prvky pojazdu	
Volant .....	65
Stĺpik volantu .....	65
Plynový pedál .....	65
Ručné ovládanie plynu .....	65
Volič pojazdovej rýchlosti .....	66
Pedál prevádzkovej brzdy .....	67
Pedál natáčania .....	67
Parkovacia brzda .....	68
Pojazdová páka prevodovky .....	68
Ovládanie režimov riadenia .....	70
Prístroje	
Prístrojový panel .....	72
Uvedenie stroja do pohybu	
Všeobecne .....	94
Svahy	
Všeobecne .....	96
Jazda po svahoch .....	96
Práca na svahoch .....	98
Jazda so strojom	
Režimy riadenia .....	100
Obslužné páky/pedále	
Všeobecne .....	103
Rozvrhnutie ovládacích prvkov .....	103
Ovládacie prvky výložníka .....	103
Ovládacie prvky vyrovnávania hlavného rámu .....	104
Ovládanie prídavného okruhu .....	104
Zdvíhanie a nakladanie	
Všeobecne .....	108
Žeriavové diagramy .....	108
Označenie výložníka .....	111
Sklonomery .....	111
Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu (LLMI) .....	112
Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu (LLMC) .....	114
Práca s výložníkom	
Všeobecne .....	118
Klasifikácie vidlíc .....	119
Premiestnenie vidlíc .....	119
Práca s paletami .....	120
Práca s balíkmi .....	122
Práca s nepravidelnými bremenami .....	123

Stohovateľné bremená .....	124
Plnenie lopaty .....	125
Nakladanie na auto .....	126
<b>Vyhrievanie, ventilácia a klimatizácia (HVAC)</b>	
Všeobecne .....	127
Ovládacie prvky klimatizácie .....	127
Čelný ventilátor .....	128
<b>Hasiaci prístroj</b>	
Všeobecne .....	129
<b>Pohyb poškodeného stroja</b>	
Všeobecne .....	130
Naštartovanie motora pomocným vedením .....	130
Vyslobodenie .....	131
<b>Zdvíhanie stroja</b>	
Všeobecne .....	136
<b>Preprava stroja</b>	
Všeobecne .....	137
Naloženie stroja na transportné auto/príves .....	137
<b>Pracovné prostredie</b>	
Všeobecne .....	139
Práca pri nízkych teplotách .....	139
Práca pri vysokých teplotách .....	139
Filtre kabíny .....	140
<b>Doplnenie paliva</b>	
Všeobecne .....	141
Nízke hladiny paliva .....	141
Dopĺňanie nádrže .....	141
<b>Prídavné zariadenia</b>	
Práca s prídavnými zariadeniami	
Úvod .....	143
Prídavné zariadenia pre váš stroj .....	143
Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc .....	144
Nosič náradia	
Všeobecne .....	148
Rýchlopínací nosič	
Všeobecne .....	169
Ťažné zariadenia	
Všeobecne .....	175
Rebríkový upínač .....	178
Hydraulické ťažné zariadenie .....	182
Mechanické ťažné zariadenie .....	185
Ramená	
Všeobecne .....	188
Predlžovacie rameno .....	188
Otočný strešný väzník .....	189
Háky	
Hák namontovaný na vidliciach .....	192
Pracovné plošiny	
Všeobecne .....	193

**Ochrana a uskladnenie**

## Čistenie

Všeobecne .....	195
Príprava .....	196

## Kontrola na poškodenie

Všeobecne .....	197
-----------------	-----

## Skladovanie

Všeobecne .....	198
Uskladnenie .....	198
Počas skladovania .....	198
Vyskladnenie .....	199

## Bezpečnosť

Všeobecne .....	200
JCB Plantguard .....	200
Registračná a bezpečnostná schéma stavebných zariadení (CESAR) .....	200
LiveLink .....	200

**Údržba**

## Úvod

Všeobecne .....	201
Podpora majiteľa/obsluhy .....	201
Zmluvy o servise/údržbe .....	202
Prvá prehliadka a servis .....	202
Zaobstaranie náhradných dielov .....	202

## Bezpečnosť pri údržbe

Všeobecne .....	203
Kvapaliny a mazivá .....	204

## Plány údržby

Všeobecne .....	208
Ako sa používajú plány údržby .....	208
Intervaly údržby .....	208
Kontroly pred naštartovaním za studena, servisné body a hladiny kvapalín .....	209
Funkčný test a konečná kontrola .....	211

## Polohy údržby

Všeobecne .....	213
Poloha údržby – výložník spustený .....	213
Poloha údržby – výložník zdvihnutý .....	213

## Servisné body

Všeobecne .....	216
-----------------	-----

## Prístupové otvory

Všeobecne .....	220
Kryt motorového priestoru .....	220
Spodný ochranný kryt motora .....	220

## Náradie

Všeobecne .....	222
-----------------	-----

## Mazanie

Všeobecne .....	223
Príprava .....	223

## Prídavné zariadenia

Všeobecne .....	224
-----------------	-----

## Teleso a konštrukcia

Všeobecne .....	225
-----------------	-----

Výložník	
Všeobecne .....	226
Základňa obsluhy	
Všeobecne .....	227
Ochranná konštrukcia obsluhy .....	227
Sedadlo .....	227
Bezpečnostný pás .....	227
Ovládania .....	228
Motor	
Všeobecne .....	229
Olej .....	229
Title translation not available .....	231
Vzduchový filter	
Všeobecne .....	232
Vonkajšia vložka .....	232
Prachový ventil .....	233
Palivový systém	
Všeobecne .....	234
Nádrž .....	235
Palivový filter .....	235
Palivový filter motora .....	237
Chladiaci systém	
Všeobecne .....	238
Chladiaca kvapalina .....	238
Chladiaci balík .....	238
Brzdy	
Parkovacia brzda .....	240
Prevádzkové brzdy .....	240
Nápravy	
Všeobecne .....	241
Olej .....	241
Náboje	
Olej .....	242
Kolesá	
Všeobecne .....	244
Pneumatiky	
Všeobecne .....	246
Hydraulický systém	
Všeobecne .....	248
Úkony .....	249
Olej .....	249
Valce/piestnice .....	249
Poistné ventily proti pretrhnutiu hadíc .....	249
Elektrický systém	
Všeobecne .....	251
Akumulátor .....	251
Odpojovač akumulátora .....	253
Poistky .....	253
Relé .....	254
Ostrekovač okna .....	255

Rôzne	
Hasiaci prístroj .....	256
<b>Technické údaje</b>	
Statické rozmery	
Rozmery .....	257
Hmotnosti .....	258
Grafy viditeľnosti .....	258
Výkonové parametre	
Všeobecne .....	262
Rozmery výložníka a nosnosti .....	262
Ťažné hmotnosti .....	262
Hlukové emisie	
Všeobecne .....	265
Údaje o hlučnosti .....	265
Vibračné emisie	
Všeobecne .....	266
Údaje o vibráciách .....	267
Kvapaliny, mazivá a servisné objemy	
Všeobecne .....	269
Palivo .....	269
Chladiaca kvapalina .....	273
Hodnoty ťahovacích momentov	
Všeobecne .....	275
Elektrický systém	
Všeobecne .....	276
Žiarovky .....	276
Poistky .....	276
Relé .....	278
Motor	
Všeobecne .....	279
Úprava výfukových plynov (EAT) .....	279
Kolesá a pneumatiky	
Všeobecne .....	281
Veľkosti a tlaky pneumatík .....	282
Prehlásenie o zhode	
Všeobecne .....	286
Údaje .....	286
Záručné informácie	
Dokument so servisnými záznamami .....	288
Emisie motora .....	294

**Slovník skratiek**

4WS	Štyri riadené kolesá
ARV	Pomocný poistný ventil
CESAR	Bezpečnosť a registrácia stavebných zariadení
DPF	Filter pevných častíc
ECU	Elektronická riadiaca jednotka
EGR	Recirkulácia výfukových plynov
FEAD	Pohon predného príslušenstva
FOPS	Konštrukcia proti padajúcim predmetom
HEST	Vysoká teplota výfukového systému
HVAC	Vyhrievanie Ventilácia Klimatizácia
ISO	Medzinárodná organizácia pre štandardizáciu
LCD	Displej z tekutých kryštálov
LED	Svetlo emitujúca dióda
LLMC	Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu
LLMI	Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu
LMI	Záťažový indikátor
MRV	Hlavný poistný ventil
NOx	Oxidy dusíka
OECD	Organizácia ekonomickej spolupráce a rozvoja
PIN	Identifikačné číslo produktu
PPE	Osobné ochranné prostriedky
RMS	Základný stredný štvorec
ROPS	Konštrukcia ochrany pri prevrátení
RPM	Otáčky za minútu
SAE	Spoločnosť automobilových inžinierov
SAHR	Pružinové uvoľnenie hydrauliky
SRS	Systém plynulej jazdy
SWL	Bezpečné pracovné zaťaženie
USB	Univerzálna sériová zbernica



# Úvod

## O tomto návode

### Model a výrobné číslo

Tento návod poskytuje informácie o nasledujúcich modeloch v rade strojov:

Model	Od:	Až:
525-60		

### Použitie návodu

Tento návod na obsluhu je zostavený tak, aby vám poskytol správne pochopenie stroja a jeho bezpečnej prevádzky. Taktiež obsahuje informácie o údržbe a špecifické údaje.

Pred prvým použitím stroja si prečítajte celý tento návod od začiatku do konca, aj keď ste predtým používali stroje podobného alebo rovnakého typu, pretože technické parametre, systémy a ovládacie prvky stroja sa mohli zmeniť. Všetkým bezpečnostným hľadiskám prevádzky a údržby stroja musí byť venovaná dôkladná pozornosť.

Ak sa vyskytne čokoľvek, o čom ste si nie istí, opýtajte sa vášho predajcu JCB alebo zamestnávateľa. Nehádajte, mohlo by dôjsť k smrti vás alebo iných alebo k vážnemu zraneniu.

Všeobecné upozornenia ako aj špecifické upozornenia v tejto kapitole sa vyskytujú v celom návode. Pravidelne čítajte všetky bezpečnostné vyhlásenia, aby ste ich nezabudli. Zapamätajte si, že najlepší pracovníci sú najbezpečnejší pracovníci.

Vyobrazenia v tomto návode sú len orientačné. Miesta, kde sú stroje rozdielne, špecifikuje text a/alebo vyobrazenie.

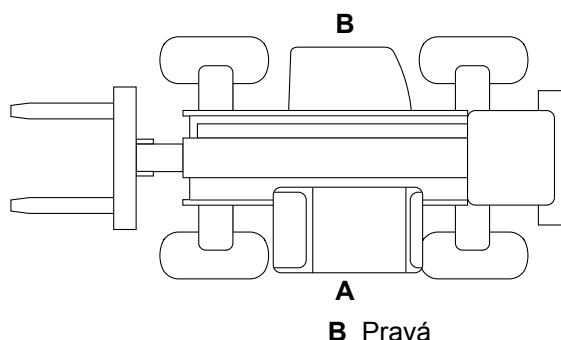
Stratégiou výrobcu je nepretržité zdokonaľovanie. Spoločnosť si vyhradzuje právo meniť technické parametre stroja bez predchádzajúceho upovedomenia. Nebude akceptovať žiadnu zodpovednosť za odchýlky, ktoré sa môžu objaviť medzi technickými parametrami stroja a údajmi v tomto návode.

Voliteľné prídavné zariadenia k stroju, ktoré sú uvedené v tomto manuáli, sa nemusia dodávať do všetkých krajín.

### Ľavá strana, pravá strana

V tomto operačnom manuáli znamená „ľavá“ A a „pravá“ B vašu ľavú a pravú stranu, keď správne sedíte v stroji.

Zobrazenie 1.



A Ľavá

B Pravá

### Kabína/konštrukcia

Tento manuál sa často zmieňuje o kabíne. Napríklad, 'neosluhujte stroj bez návodu na obsluhu v kabíne'. Tieto vyjadrenia sa vzťahujú aj na stroje s prístreškami.

## Křížové odvolávky

V tomto návode sa odkazy zobrazujú ako podriadený nadpis modro (len elektronická kópia). Číslo, na ktorom začína predmetná téma, je vyznačený v zátvorkách. Napríklad: [Pozrite na: Křížové odvolávky \(Strana 2\)](#).

## Bezpečnosť

### Bezpečnosť – vaša a iných

Všetky stroje môžu byť nebezpečné. Ak je stroj správne obsluhovaný a udržiavaný, je to bezpečný stroj na prácu. Ak sa stroj obsluhuje bezohľadne alebo slabo udržiava, stáva sa nebezpečným pre vás (obsluhu) aj iných.

V tomto návode a na stroji nájdete výstražné správy, ktoré si musíte prečítať a osvojiť. Informujú vás o možných nebezpečenstvách a o tom, ako sa im vyhnúť. Ak celkom nerozumiete výstražným odkazom, požiadajte svojho zamestnávateľa alebo predajcu JCB o ich vysvetlenie.

Bezpečnosť však nie je len záležitosťou reagovania na výstrahy. Po celý čas práce na stroji alebo s ním, musíte myslieť na to, aké nebezpečenstvá môžu existovať, a ako sa im vyhnúť.

Nepracujte so strojom, pokiaľ ste si nie istý, že ho dokážete ovládať.

Nezačnite s prácou skôr, kým ste si nie istý, že vy a ľudia okolo vás sú v bezpečí.

Ak si nie ste istý čímkoľvek v súvislosti so strojom alebo prácou, spýtajte sa niekoho, kto to vie. Nič nepredpokladajte.

Zapamätajte:

- Dávajte pozor
- Buďte ostražitý
- Neriskujte.

### Bezpečnostné výstrahy

V tejto príručke nájdete bezpečnostné upozornenia. Každé upozornenie začína signálnym slovom. Význam signálnych slov je uvedený nižšie.

Signálne slovo 'NEBEZPEČIE' upozorňuje na nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa jej nevyvarujete, môže dôjsť k vážnemu zraneniu až smrti.

Signálne slovo 'VAROVANIE' upozorňuje na nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa jej nevyvarujete, môže dôjsť k vážnemu zraneniu až smrti.

Signálne slovo 'POZOR' upozorňuje na nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa jej nevyvarujete, môže dôjsť k menšiemu alebo miernemu zraneniu.

Signálne slovo „Upozornenie“ upozorňuje na nebezpečnú situáciu, pri ktorej, ak sa jej nevyvarujete, môže dôjsť k poškodeniu stroja.

Symbol výstražného bezpečnostného systému (zobrazený) pomáha aj identifikovať dôležité bezpečnostné správy v tejto príručke. Ak vidíte tento symbol, je ohrozená vaša bezpečnosť, starostlivo čítajte nasledovné správy.

#### Zobrazenie 2. Symbol výstražného bezpečnostného systému



## Všeobecné informácie o bezpečnosti

### Školenie

Ak chcete stroj prevádzkovať bezpečne, musíte ho poznať a mať skúsenosti s jeho používaním. Musíte dodržiavať všetky príslušné zákony, predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci v danom štáte, v ktorom pracujete. Návod na obsluhu vám poskytne informácie o stroji, jeho ovládacích prvkoch a o jeho bezpečnej prevádzke. Nie je to školiaci materiál. Pred používaním akýchkoľvek strojov musíte absolvovať správny výcvik. V opačnom prípade dôjde k nesprávnemu fungovaniu stroja a vy a ostatné osoby budú vystavené riziku. V niektorých krajinách a pri práci na určitých staveniskách môže byť potrebné zaškolenie a ohodnotenie v súlade s príslušnými predpismi pre prácu so strojom. Uistite sa, že vy a váš stroj spĺňate miestne predpisy a požiadavky staveniska – je to vašou zodpovednosťou.

### Starostlivosť a ostražitosť

Po celý čas, keď pracujete so strojom alebo na stroji, dávajte si pozor a buďte ostražitý. Vždy buďte opatrný. Dávajte si pozor na nebezpečenstvá.

### Odev

Môžete byť zranený, ak nemáte správny odev. Voľný odev sa môže zachytiť v ústrojenstve stroja. Nechajte si rukávy zapnuté. Nenoste šatku alebo šál. Dlhé vlasy majte zapnuté. Dajte si dolu náušnice, hodinky a šperky.

### Alkohol a drogy

Je mimoriadne nebezpečné pracovať so strojom pod vplyvom alkoholu alebo drog. Pred alebo pri práci so strojom alebo prídavnými zariadeniami nekonzumujte alkoholické nápoje alebo drogy. Dávajte si pozor na lieky, ktoré spôsobujú ospalosť.

### Ak sa necítite dobre

Ak sa necítite dobre, nepokúšajte sa obsluhovať stroj. Mohlo by to byť nebezpečné pre vás a vašich spolupracovníkov.

### Mobilné telefóny

Pred vstupom do priestoru s možným výbušným prostredím vypnite váš mobilný telefón. Iskry v takomto prostredí môžu spôsobiť výbuch alebo oheň, s následným ťažkým poranením až smrťou.

Pri dopĺňaní paliva nepoužívajte váš mobilný telefón.

### Zdvíhacie zariadenie

Ak používate nesprávne alebo poškodené zdvíhacie vybavenie, môžete sa poraniť. Musíte identifikovať hmotnosť nákladu, potom zvoliť správne zdvíhacie vybavenie, ktoré je dostatočne dimenzované a vhodné na tú prácu. Uistite sa, že zdvíhacie vybavenie je v dobrom stave a zodpovedá všetkým predpisom.

### Zdvihnuté príslušenstvo

Nikdy nechodte alebo nepracujte pod zdvihnutým príslušenstvom, pokiaľ nie je mechanicky podopreté. Príslušenstvo podopreté len hydraulickým nástrojom môže klesnúť a zraniť vás. Môže sa to stať, ak zlyhá hydraulický systém alebo sa pohne ovládacími pákami (aj keď je motor vypnutý).

Uistite sa, že počas nasadzovania alebo demontáže mechanickej podpory nikto neprechádza blízko stroja.

### Zdvihnutý stroj

Nikdy sa nezdržiavajte a nenechávajte žiadnu časť svojho tela pod zdvihnutým strojom, ktorý nie je riadne podopretý. Ak sa stroj uvedie neočakávane do pohybu, mohol by vás zachytiť a spôsobiť vám vážne zranenie alebo smrť.

### Blýskanie

Blesk môže zabíjať. Nepoužívajte stroj, ak sa vo vašej oblasti blýska.

### Úpravy stroja

Tento stroj je vyrobený v súlade so zákonnými požiadavkami. Nesmie byť nijako upravovaný. Mohlo by to spôsobiť nevyhovenie zákonným podmienkam. Spýtajte sa vášho predajcu JCB.

## Odev a ochranné pracovné pomôcky (PPE)

Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, ktoré môžu byť zachytené v ovládacích prvkoch alebo pohyblivých častiach. Noste ochranné oblečenie a osobnú ochranu, ktoré zodpovedajú podmienkam práce, miestnym predpisom alebo nariadeniam zamestnávateľa.



# O stroji

## Úvod

### Všeobecne

Kým začnete používať tento stroj, musíte vedieť, ako stroj funguje. Túto časť návodu použite na identifikáciu ovládacích pák, spínačov, budíkov a pedálov. Nehádajte, ak niečomu nerozumiete, popýtajte sa vášho predajcu JCB.

### Názov a adresa výrobcu

JCB Excavators Limited, Lakeside Works, Rocester, Uttoxeter, United Kingdom, ST145JP

### Zhoda produktu

Váš stroj bol konštruovaný tak, aby spĺňal zákonné predpisy a podmienky platné v čase jeho výroby pre trh, v ktorom bol prvýkrát predaný. Na mnohých trhoch existujú zákony a predpisy, ktoré požadujú od majiteľa, aby zachoval úroveň zhody, pri ktorej bol stroj vyrobený. Aj keď chýbajú pre majiteľa stroja zadané požiadavky, JCB odporúča, aby bola zhoda stroja zachovaná. Tým sa zaisťuje bezpečnosť obsluhy a dotknutých osôb a zaisťuje sa správny vzťah voči životnému prostrediu. Váš stroj nesmie byť nijako zmenený. Mohlo by to ovplyvniť alebo zamedziť plnenie týchto požiadaviek. Spýtajte sa vášho predajcu JCB.

Dodržanie zhody stroja ako nového, vaše JCB a niektoré jeho prvky môžu mať na sebe schvaľovacie čísla a známky a boli dodané s Prehlásením o zhode. Tieto označenia a dokumenty sú platné len pre krajinu/región v ktorom bol stroj prvýkrát predaný a vyhovuje potrebným zákonom a predpisom.

Opätovný predaj a dovoz/vývoz medzi krajinami s odlišnými zákonmi a predpismi môže spôsobiť, že sa na stroj môžu klásť ďalšie požiadavky, ktorým stroj pôvodne nemusel vyhovieť. V niektorých prípadoch sa použité stroje posudzujú ako nové v prípade zhody a tým musia vyhovieť najnovším predpisom, čo môže spôsobiť neprekonateľnú prekážku na ich predaj/použitie.

Napriek označeniam zhody na stroji a jeho prvkoch sa nemôžete domnievať, že na inom trhu je táto zhoda tým zabezpečená. V mnohých prípadoch je osoba dovážajúca jazdený stroj zodpovedná za jeho zhodu a je považovaná tým za výrobcu.

JCB nemusí byť schopné pomôcť v prípade požiadavky na vyhoviecie zhody stroja pri jeho presunutí do iného legislatívneho prostredia/krajiny ako bol pôvodne predaný a v prípade, ak bola zmenená špecifikácia stroja alebo bola nutná dodatočná certifikácia, aby stroj vyhovel zhode.

## Popis

### Všeobecne

JCB Loadall je kolesový stroj s vlastným pohonom so sediacou obsluhou určený pre prácu v neupravenom prirodzenom a rozrušenom teréne.

Hlavná nosná konštrukcia je vyrobená tak, aby niesla výsuvný výložník s vpredu namontovaným nosičom, na ktorý môžu byť upnuté vidlice alebo iné schválené prídavné zariadenia.

Pri bežnom používaní stroj zdvíha a umiestňuje náklady pomocou vysúvania/zasúvania, zdvíhania/spúšťania výložníka.

### Predpokladané použitie

Stroj je určený na použitie za normálnych podmienok pre používanie popísané v tomto návode. Ak je stroj používaný na iné účely alebo v nebezpečnom prostredí, napríklad v horľavej atmosfére alebo v oblastiach s prachom s obsahom azbestu, musia byť dodržiavané špeciálne bezpečnostné predpisy a stroj musí byť vybavený pre použitie v týchto prostrediach.

### Premiestňovanie dreva/manipulovanie bremien

Nepoužívajte stroj na pohyb alebo manipuláciu kmeňov, pokiaľ nie je namontovaná dostatočná ochrana proti kmeňom. Mohli by ste spôsobiť vážne zranenie sebe a poškodiť až stroj. Pre ďalšie informácie kontaktujte svojho predajcu JCB.

### Voliteľné príslušenstvo a prídavné zariadenia

Pre zväčšenie všestrannosti vášho stroja existuje široká škála doplnkových prídavných zariadení. Na váš stroj je odporúčané použitie len JCB schválené prídavné zariadenia. Kompletný zoznam uznaných prídavných zariadení skonzultujte s vaším JCB predajcom.

### Nebezpečný priestor

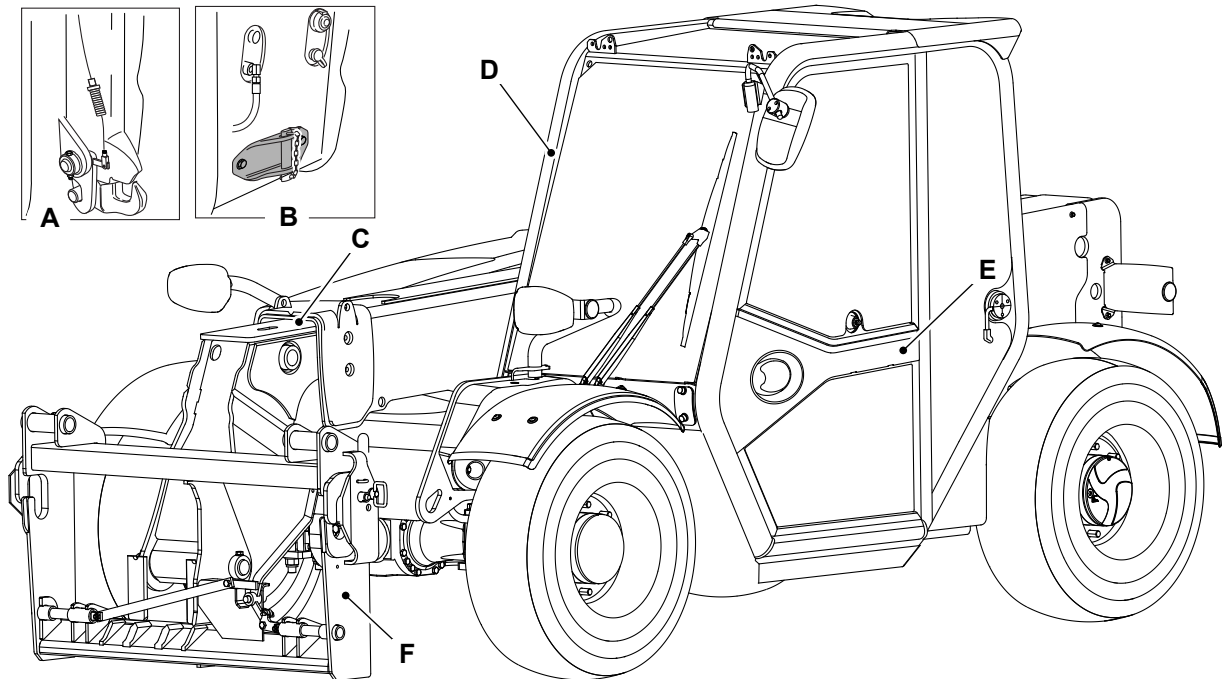
Nebezpečný priestor je priestor v a/alebo okolo stroja, v ktorom je osoba v ohrození svojho zdravia alebo bezpečnosti. Nebezpečný priestor zahŕňa oblasť v blízkosti akýchkoľvek pohybujúcich sa častí, priestor, kde sa môžu rýchlo presunúť prvky prídavných zariadení, bežné brzdné dráhy stroja a tiež priestor, do ktorého sa stroj môže za normálnych okolností rýchlo otočiť. V závislosti na použití a čase, nebezpečný priestor môže zahŕňať aj oblasť, kde môžu predpokladane odletieť úlomky z prídavného zariadenia alebo pracovného nástroja a ten priestor, kde môžu padnúť úlomky zo stroja. Počas prevádzky stroja, udržiajte všetky osoby mimo nebezpečného priestoru. Osoby v nebezpečnom priestore by mohli byť zranené.

Pred robením údržby zaistite stroj.



## Umiestnenie hlavných prvkov

Zobrazenie 3.



**A** Hydraulické ťažné zariadenie (voliteľné)  
**C** Výložník

**E** Dvere

**B** Mechanické ťažné zariadenie (voliteľné)  
**D** ROPS (Konštrukcia ochrany pri prevrátení) /  
FOPS (Konštrukcia proti padajúcim predmetom)  
kabína  
**F** Nosič

## Identifikácia produktu a komponentov

### Stroj

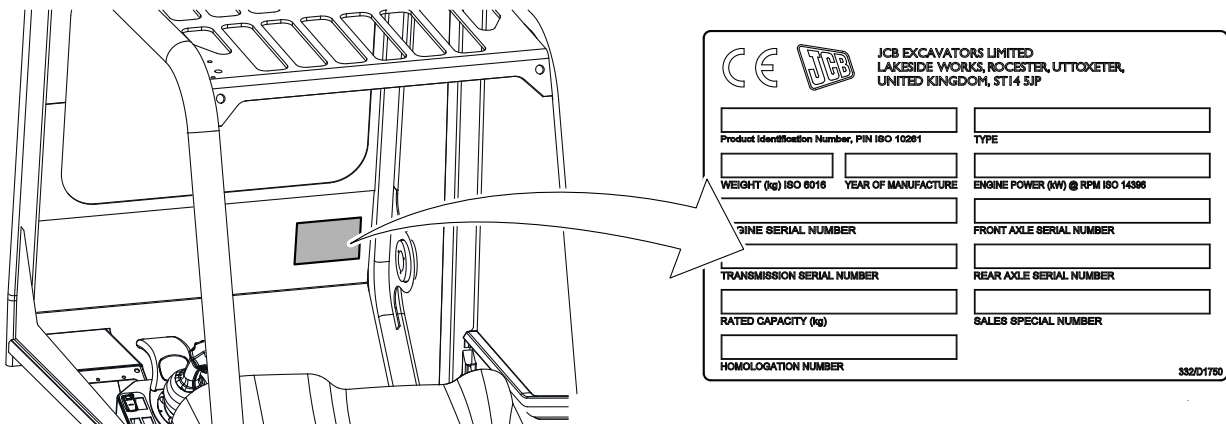
#### Identifikačný štítok stroja

Váš stroj má namontovaný identifikačný štítok, ako je to znázornené. Výrobné čísla stroja a jeho hlavných súčastí sú uvedené na štítku.

Na identifikačnom štítku PIN (Identifikačné číslo produktu) je uvedený model stroja a špecifikácia konštrukcie

Sériové číslo každého hlavného komponentu je uvedené aj na danom komponente. Ak sa väčší prvok vymení za nový, sériové číslo na identifikačnom štítku bude nesprávne. Zaoštarajte si buď nový identifikačný štítok od predajcu JCB, alebo jednoducho demontujte staré číslo. Tým sa zamedzí nahláseniu nesprávneho čísla pri objednávaní nového dielu. Podľa výrobného čísla stroja a motora sa dá identifikovať presný typ výbavy, ktorú máte.

Zobrazenie 4.



#### Typické číselné označenie stroja

Na identifikačnom štítku PIN je uvedený model stroja a špecifikácia konštrukcie. PIN pozostáva zo 17 číslic a musí sa čítať zľava doprava.

Tabuľka 1. Typický kód PIN

JCB	5A5	6	R	C	12345678
-----	-----	---	---	---	----------

Tabuľka 2.

Číslica 1 až 3	Celosvetová identifikácia výrobcu
JCB	Veľká Británia
GEO	Georgia, USA
HAR	Haryana, India
SOR	Sorocaba, Brazília
GET	Gatersleben, Nemecko
PUN	Pune, India
SHA	Shanghai, Čína
JBP	JCB Branded Products

Tabuľka 3.

Číslica 4 až 6	Model stroja
5A4	525-60 Hi-Viz
5A5	525-60 Agri Plus
5A7	525-60 Agri

**Tabuľka 4.**

Číslica 7	Model motora
6	55 kW KOHLER, fáza V

**Tabuľka 5.**

Číslica 8	Model prevodovky
P	HYDRO 20 km/h
R	HYDRO 25 km/h
V	HYDRO 30 km/h

**Tabuľka 6.**

Číslica 9
Náhodný kontrolný znak. Kontrolný znak je určený na overenie autenticity PIN stroja

**Tabuľka 7.**

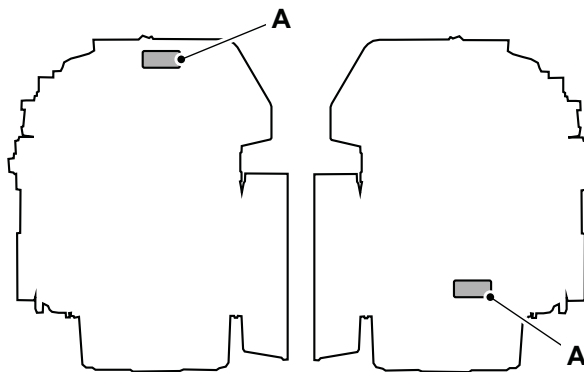
Číslica 10 až 17
Výrobné číslo stroja. Každý stroj má jedinečné sériové číslo.

## Motor

Údajový štítok motora je pripevnený na bloku valcov ako na obrázku. Viď zobrazenie 5.

Štítok obsahuje identifikačné číslo motora.

**Zobrazenie 5.**

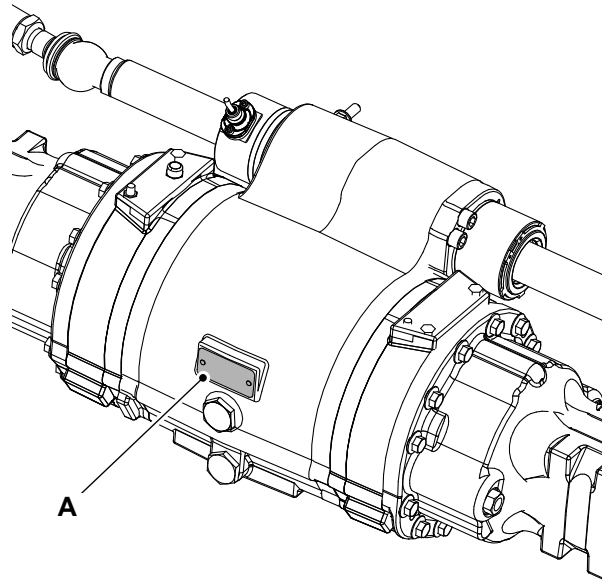


A Štítok motora

## Náprava(-y)

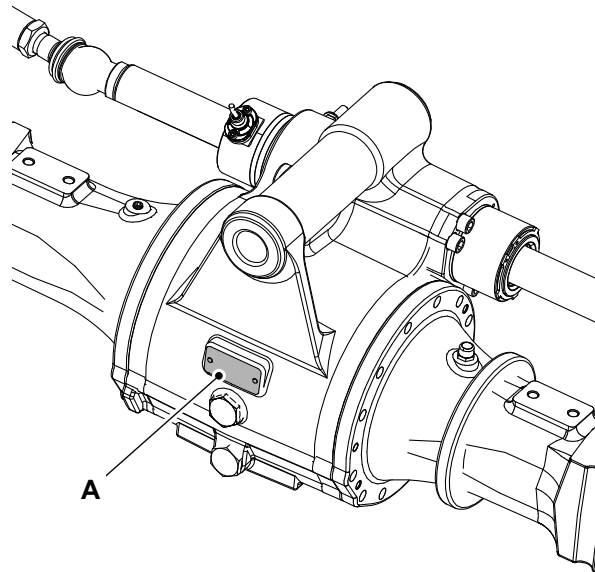
Nápravy majú vyrazené sériové číslo na údajovom štítku, ako je znázornené.

Zobrazenie 6.



A Údajový štítok – predná náprava

Zobrazenie 7.



B Údajový štítok – zadná náprava

## Ochranná konštrukcia obsluhy

**▲ VAROVANIE** Ak pracujete so strojom s poškodenou alebo chýbajúcou ROPS/FOPS/FOGS kabínou, môžete byť zranený alebo zabitý. Ak bola konštrukcia ROPS/FOPS/FOGS poškodená haváriou, nepoužívajte stroj, pokiaľ nebude opravená. Opravy a úpravy, ktoré neboli schválené výrobcom, môžu byť nebezpečné a rušia platnosť certifikácie ROPS/FOPS/FOGS.

**VAROVANIE** Stroje s ROPS, FOPS, FOGS alebo TOPS sú vybavené bezpečnostným pásom. ROPS, FOPS, FOGS a TOPS je navrhnutý tak, aby vás chránil pri nehode. Ak nepoužívate bezpečnostné pásy, môžete byť vyrhnutý zo stroja a utrpieť pomliaždenie. Pri používaní stroja musíte používať bezpečnostné pásy. Pred naštartovaním stroja si zapnite bezpečnostný pás.

## FOPS štítok

**▲ VAROVANIE** Nepoužívajte stroj, ak úroveň ochrany pred padajúcimi predmetmi tvorená konštrukciou nie je dostatočná pre používanie. Padajúce predmety môžu spôsobiť vážne zranenie.

Ak je stroj používaný na akékoľvek použitie, kde existuje riziko pádu predmetov, potom ochranná štruktúra pred padajúcimi predmetmi (FOPS) musí byť nainštalovaná. FOPS (Konštrukcia proti padajúcim predmetom) Pre ďalšie informácie kontaktujte svojho predajcu JCB.

FOPS má priložený údajový štítok. Údajový štítok informuje, akú úroveň ochrany poskytuje konštrukcia.

Existujú dve úrovne FOPS:

- Úroveň I Dynamická ochrana – odolnosť pri náraze malých padajúcich predmetov (napr. tehál, malých blokov, ručného náradia), pri operáciách ako sú údržba diaľnice, údržba krajiny a iných stavebných službách.
- Úroveň II Dynamická ochrana – odolnosť pri náraze ťažkých padajúcich predmetov (napr. stromov, skál), pre stroje zapojené do miestneho čistenia, vonkajšieho búrania alebo v lesníctve.

## Údajový štítok rámu ROPS

**▲ VAROVANIE** Váš stroj môže byť vybavený ochrannou konštrukciou pri prevrátení (ROPS), ktorá dokazuje, že stroj bol vyšpecifikovaný pre prácu, kde je riziko prevrátenia. ROPS je prostriedok na ochranu obsluhy v prípade prevrátenia. Každé poškodenie alebo zásah do konštrukcie môže zrušiť platnosť certifikácie ROPS. Ak nastalo poškodenie, musíte to skonzultovať s autorizovaným predajcom JCB.

Stroj s ROPS (Konštrukcia ochrany pri prevrátení) je rozpoznateľné na identifikačnom štítku kabíny. Posúdenie rizík miesta práce (staveniska, pracoviska) má pomôcť určiť správny stroj a potrebu rýpadla vybaveného s ROPS.

**Zobrazenie 8.**

J.C.B. CAB SYSTEMS LAKESIDE WORKS ROCESTER UTTOXETER, STAFFS ST14 5JP ENGLAND	LOADALL	ROPS: COMPLIES TO EN ISO 3471: 2008	FOPS: COMPLIES TO EN ISO 3449: 2008 LEVEL II
	MAX UNLADEN MASS 14000 KG	CAB WA PART NUMBER XXX/XXXXX	
	YEAR OF MANUFACTURE XXXX	CAB WA SERIAL NUMBER XXXXXXXXXXXXXXXXXX 332/A4719	

Dátový štítok – ROPS/FOPS štandardy

**Zobrazenie 9.**

J.C.B. CAB SYSTEMS LAKESIDE WORKS ROCESTER UTTOXETER, STAFFS ST14 5JP ENGLAND	LOADALL	S	OECD APPROVAL NUMBER
	MAX UNLADEN MASS 10250 KG		ROPS COMPLIANCE EN ISO 3471:2008 & 79/622/EEC
	YEAR OF MANUFACTURE XXXX	e11	WA PART NUMBER XXX/XXXXX
WA SERIAL NUMBER 332/A4733.5	XXXXXXXXXXXXXXXXXX	2070	

Dátový štítok – ROPS/FOPS a OECD  
(Organizácia ekonomickej spolupráce a rozvoja)  
štandardy

## Ochrana poskytnutá kabínou

### Definícia Kategórie 1

Kabína zodpovedá požiadavkám definovaným v EN 15695-1. To znamená, že dodávka vzduchu a systém filtrácie neposkytuje danú úroveň ochrany proti nebezpečným látkam ale len proti vonkajším atmosférickým podmienkam (napr. dážď, vietor, sneh atď.)

## Definícia Kategórie 2

Kabína zodpovedá požiadavkám definovaným v EN 15695-1. To znamená, že dodávka vzduchu a systém filtrácie poskytuje ochranu proti prachu a minimálnemu rozdielu tlakov. Potrebný prietok filtrovaného čerstvého vzduchu môže byť dosiahnutý použitím klimatizácie a nastavením rýchlosti ventilátora na maximum. Dvere aj okná musia byť však zatvorené a recirkulácia vypnutá.

## Komfort a bezpečnosť vnútri kabíny

Kategória kabíny 1 nezaručuje úplnú ochranu pred prachom, aerosólmi a výparmi.

Kategória kabíny 2 ponúka ochranu proti prachu a čiastočne proti aerosólmi a výparmi: pri produktoch ochrany rastlín (napr. pesticídy, fungicídy, herbicídy). Pozrite si pokyny od dodávateľa chémie ako aj od výrobcu rozprašovacích zariadení.

Ak je dané v pokynoch, musia sa v kabíne nosiť osobné ochranné pracovné pomôcky.

System dodávky vzduchu nemôže ponúknuť úplnú ochranu, avšak čiastočná ochrana môže byť dosiahnutá dodržiavaním základných pravidiel:

- Počas práce s rozprašovačom udržiajte okná aj dvere zatvorené.
- Udržiajte si vnútro kabíny v čistote.
- Nevstupujte do kabíny s kontaminovaným odevom a/alebo topánkami.
- Všetky použité osobné ochranné pracovné pomôcky nechajte mimo kabíny.
- Dotiahnite kábel diaľkového ovládania rozprašovača do kabíny traktora.
- Po ukončení rozprašovania dajte dolu vonkajší filter vzduchu kabíny a uchovajte ho v bezprašnej miestnosti. Uchovajte ho pre ďalšiu prácu s rozprašovačom, nahradte ho bežným filtrom.
- Aktívne uhlíkové filtre musia byť správne uložené v tesnom plastovom sáčku. Tým sa zachová ich funkčnosť.
- Používajte len originálne JCB filtre a uistite sa, že je filter správne nasadený.
- Skontrolujte stav tesniaceho materiálu a v prípade potreby ho nechajte opraviť.

## Bezpečnostné nálepky

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Bezpečnostné nálepky na stroji vás varujú pred jednotlivými nebezpečenstvami. Ak neuposlúchnete bezpečnostné pokyny, môžete byť zranený.

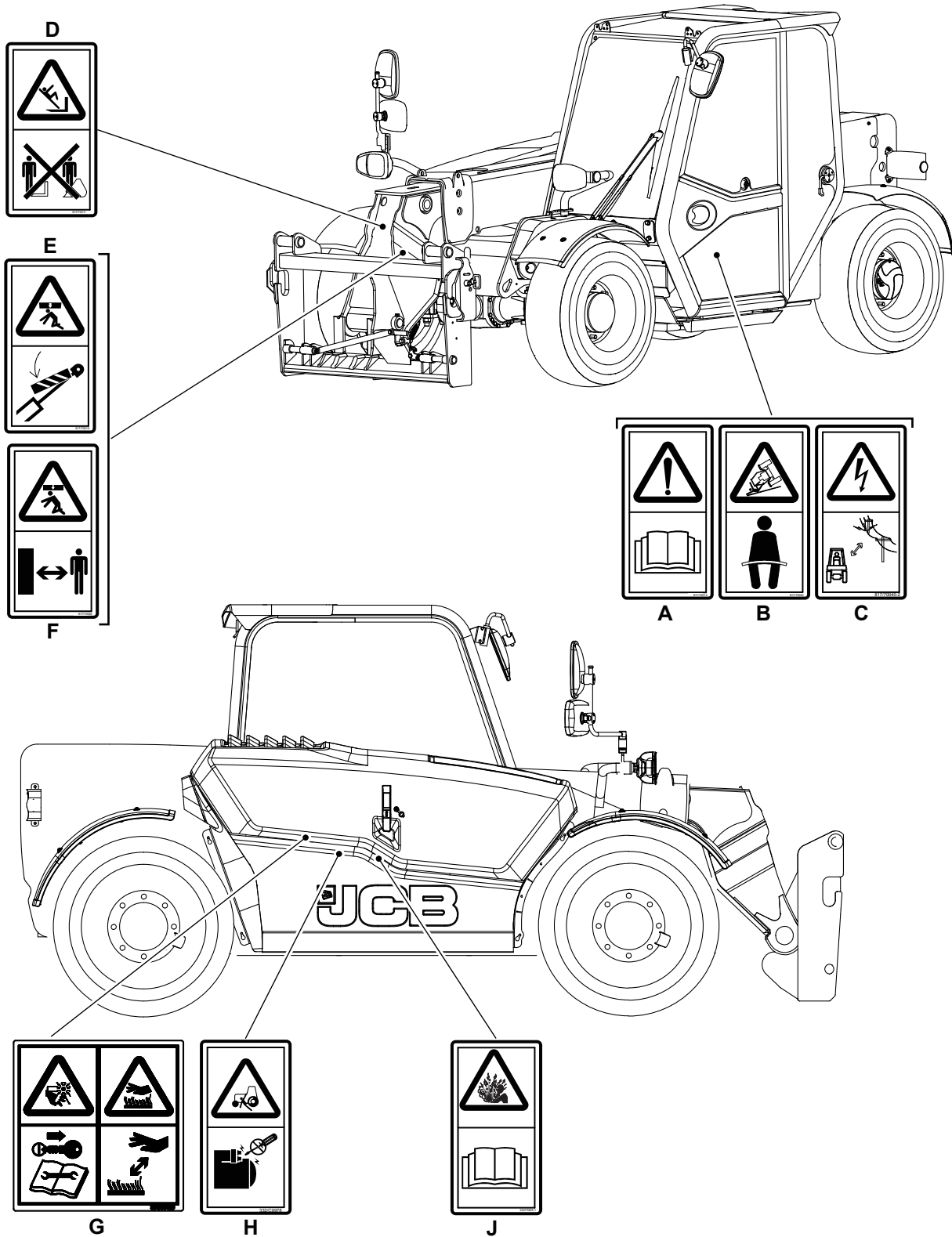
Bezpečnostné nálepky sú strategicky rozmiestnené na stroji, aby vás upozorňovali na možné nebezpečenstvá.

Ak potrebujete na čítanie okuliare, uistite sa, že na čítanie bezpečnostných štítkov ich nosíte. Pre čítanie bezpečnostných štítkov sa neprehýňajte ani nerobte nebezpečné polohy. Ak nerozumiete riziku z bezpečnostného štítku, pozrite Identifikáciu bezpečnostných štítkov.

Udržujte všetky bezpečnostné štítky čisté a čitateľné. Stratený alebo poškodený bezpečnostný štítok nahradte. Uistite sa, že ak je potrebné, náhradné diely majú na sebe bezpečnostné štítky. Každý bezpečnostný štítok má na sebe uvedené svoje objednávacie číslo, použite ho pri objednávaní nového od vášho predajcu JCB.

## Identifikácia bezpečnostného štítku

Zobrazenie 10.





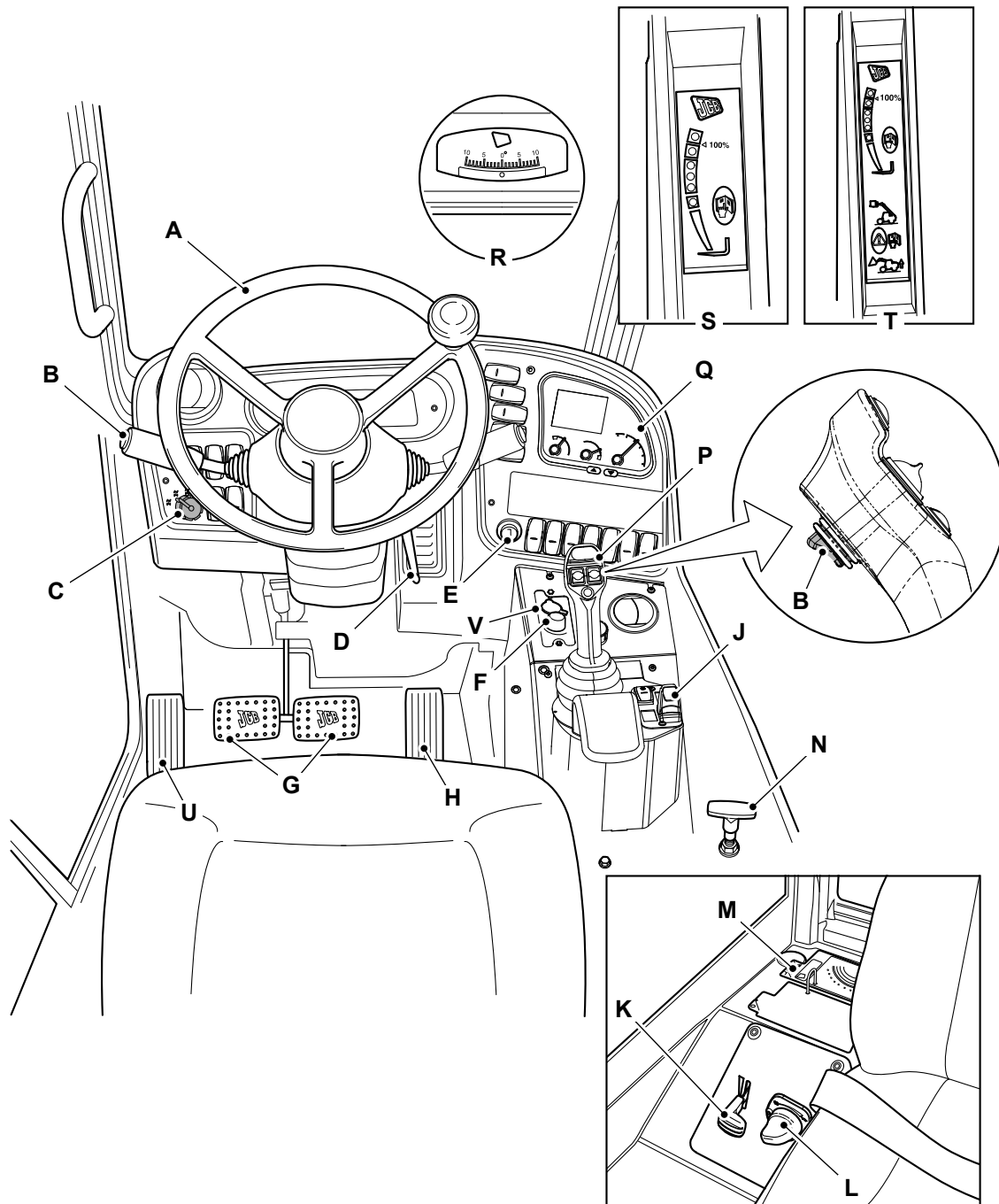
**Tabuľka 8. Bezpečnostné nálepky**

<b>Položka</b>	<b>Číslo náhradného dielu</b>	<b>Popis</b>	<b>Množstvo</b>
A	817/70014	Výstraha. Pred prácou so strojom si prečítajte Návod na obsluhu.	1
B	817/70029	Výstraha. Nebezpečenstvo pomliaždenia. Noste bezpečnostný pás.	1
C	817/70040	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Udržujte si bezpečnú vzdialenosť od elektrických vedení.	1
D	817/70011	Pád zo zdvihnutého prídavného zariadenia. Nestojte/nejazdite na lyžici ani na vidliciach.	1
E	817/70010	Rozmačkanie celého tela. Pred vykonaním servisu alebo údržby pod výložníkom vložte vzperu výložníka.	1
F	817/70008	Rozmačkanie celého tela. Udržujte od stroja bezpečný odstup.	1
G	334/C9459	Výstraha. Odseknutie rúk a prstov. Udržujte odstup a nedotýkajte sa pohyblivých častí. Prečítajte si Servisný návod.	1
H	332/C9978	Nebezpečenstvo zrážky. Motor štartujte len zo sedadla. Neskratujte póly.	1
J	332/F5855	Výstraha. Nebezpečenstvo tlaku. Prečítajte si Návod na obsluhu.	1

## Základňa obsluhy

### Umiestnenie komponentu

Zobrazenie 11.



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>A</b> VolantPozrite na: Volant (Strana 65).</p> <p><b>C</b> Volič režimu riadeniaPozrite na: Ovládanie režimov riadenia (Strana 70).</p> <p><b>E</b> Spínač štartéraPozrite na: Spínač zapaľovania (Strana 20).</p> <p><b>G</b> Pedál prevádzkovej brzdyPozrite na: Pedál prevádzkovej brzdy (Strana 67).</p> <p><b>J</b> Mini páka ručnej brzdy/parkovacej brzdyPozrite na: Parkovacia brzda (Strana 68).</p> <p><b>L</b> Volič pojazdovej rýchlostiPozrite na: Volič pojazdovej rýchlosti (Strana 66).</p> | <p><b>B</b> Páka prevodovky a voľba prevodov</p> <p><b>D</b> Nastavenie stípika volantuPozrite na: Stípič volantu (Strana 65).</p> <p><b>F</b> HVAC (Vyhrievanie Ventilácia Klimatizácia) ovládaniaPozrite na: Vyhrievanie, ventilácia a klimatizácia (HVAC) (Strana 127).</p> <p><b>H</b> Plynový pedálPozrite na: Plynový pedál (Strana 65).</p> <p><b>K</b> Ovládacie prvky ručného plynuPozrite na: Ručné ovládanie plynu (Strana 65).</p> <p><b>M</b> Žeriavové diagramy</p> |
|--|---|

- N** Hydraulické ťažné zariadenie
- Q** Prístrojový panel [Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)
- S** LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) (ak je nainštalované)
- U** Pedál natáčania
- P** Obslužná páka [Pozrite na: Obslužné páky/ pedále \(Strana 103\).](#)
- R** Sklonomer
- T** LLMC (Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu) (ak je nainštalované)
- V** Elektrická zásuvka prídavného okruhu (ak je nainštalovaná)

## Spínače interiéru

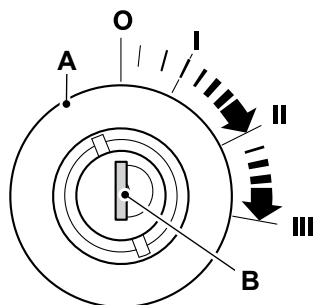
### Spínač zapalovania

Štartovací kľúč ovláda štvorpolohový spínač zapalovania. Štartovací kľúč môže byť zasunutý aj vysunutý len v polohe 0.

Ak motor nenašartuje, pred ďalším štartovaním musí byť kľúč vrátený do polohy 0.

Ak sa motor po 20 s sekundách nenašartuje, nepoužívajte štartér. Ak motor odpaľuje, ale úplne sa nenašartuje, nechajte medzi štartmi vychladnúť štartér minimálne na 2 min.

Zobrazenie 12.



A Spínač zapalovania

B Štartovací kľúč

Tabuľka 9. Polohy spínača

Poloha	Funkcia
0	Vypnutie/zastavenie motora: na vypnutie motora dajte štartovací kľúč do tejto polohy. Pred vypnutím motora sa uistite, že všetky ovládacie páky sú v neutrálnej polohe a výložník je spustený nadol.
I	Otočte kľúč do tejto polohy pre pripojenie akumulátora do všetkých elektrických obvodov. Štartovací kľúč sa vráti do tejto polohy, keď ho uvoľníte z polohy II alebo III.
II	Táto poloha sa nepoužíva.
III	Štart: otočte štartovací kľúč do tejto polohy, aby ste spustili motor štartéra a našartovali motor. Keď sa stroj automaticky zastaví, na opätovné našartovanie otočte kľúč z polohy I do polohy III.

### Multifunkčný prepínač

#### Smerovky

Na zapnutie ľavej smerovky potlačte páčku vpred. Na zapnutie pravej smerovky potlačte páčku vzad. Pre vypnutie umiestnite do stredovej polohy.

#### Stierač čelného skla

Na zapnutie a vypnutie ostrekovačov okien potočte prstencom spínača. Rýchlosť stierania sa môže líšiť podľa špecifikácie stroja.

#### Prvá rýchlosť (štandard)

0 = Off

I = On

#### Druhá rýchlosť (možnosť)

J = prerušované stieranie

0 = Off

I = Pomalo

II = Rýchlo

### Ostrekovač skla

Na zapnutie ostrekovača skla stlačte gombík. Po skončení umožnite páčke skočiť do strednej polohy.

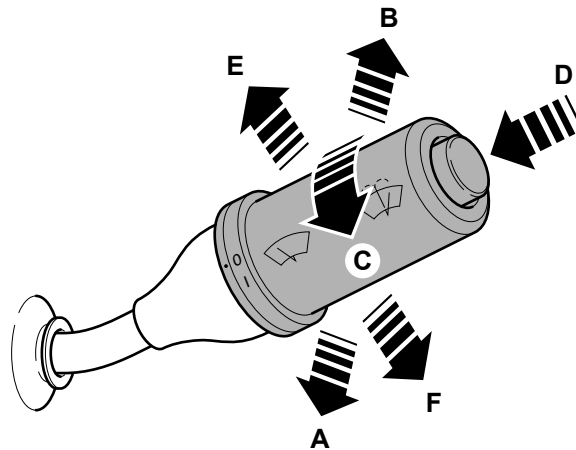
### Bliknutie hlavných svetiel

Potiahnutím páčky nahor bliknete hlavnými svetlami. Po skončení umožnite páčke skočiť do strednej polohy.

### Diaľkové svetlo

Keď sú zapnuté stretávacie svetlá, potlačením páčky nadol zapnete diaľkové svetlá. Na vypnutie diaľkových svetiel potiahnite páčku do strednej polohy. Pri prichádzajúcich vozidlách vypnite diaľkové svetlo.

Zobrazenie 13.



A Vzd – otáčanie vpravo

C Otáčanie – zapnutie a vypnutie stierača alebo prerušovaná prevádzka

E Hore – bliknutie hlavných svetiel

B Vpred – otáčanie vľavo

D Stlačenie – ostrekovač zap

F Dolu – Diaľkové svetlá

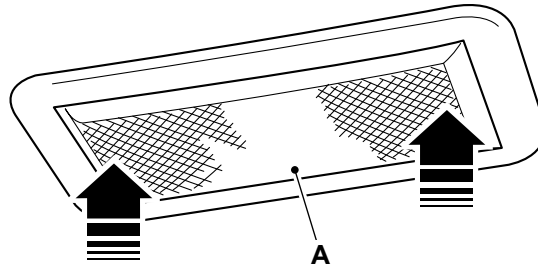
### Osvetlenie interiéru kabíny

Na zapnutie vnútorného svetla v kabíne stlačte ktorýkoľvek koniec svetelnej jednotky .

Na vypnutie vnútorného svetla v kabíne stlačte opačný koniec svetelnej jednotky.

Pri opúšťaní stroja na dlhšiu dobu skontrolujte, či je toto svetlo vypnuté.

Zobrazenie 14.



A Osvetlenie interiéru kabíny

## Spínače panela

### Všeobecne

Namontované spínače a ich poloha sa môže meniť podľa špecifikácie stroja.

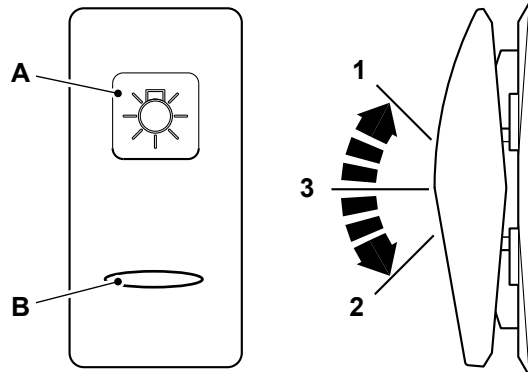
Každý spínač má svoj grafický symbol, ktorý zobrazuje jeho funkciu. Predtým, než zapnete spínač, sa uistite, že rozumiete jeho funkcii.

Kolískové prepínače majú 2 až 3 polohy (ako na obrázku).

Ak má spínač podsvietenie, potom sa grafický symbol rozsvieti, akonáhle sa dá zapaľovanie do polohy ON alebo sa rozsvietia obrysové svetlá.

Svetelná čiarka sa rozsvieti, aby ukázala, že funkcia spínača je aktívna.

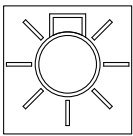
Zobrazenie 15.



A Grafický symbol

B Svetelná čiarka

### Cestné svetlá



Trojpolohový kolískový prepínač. Spínačom sa ovládajú predné obrysové svetlá, hlavné svetlá a zadné koncové svetlá. Poloha 2 spína, keď je zapaľovanie v polohe on a off. Poloha 3 spína, keď je zapaľovanie v polohe on. Stroje bez diaľkových svetiel alebo obrysových svetiel sú určené len na používanie na staveniskách. Ak budete na stroji bez diaľkových alebo obrysových svetiel jazdiť na ceste, môžete tým porušovať miestnu legislatívu.

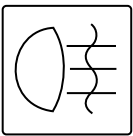
Pozícia : 1 = vyp.

Pozícia : 3 = Obrysové svetlá zapnuté

Pozícia : 2 = zapnuté diaľkové a zadné koncové svetlá (zapaľovanie zapnuté).

Pozícia : 2 = zapnuté obrysové svetlá a zadné koncové svetlá (zapaľovanie vypnuté)

### Zadné hmlové svetlá



Dvojpolohový kolískový prepínač. Funkcie spínača sú funkčné, ak je zapaľovanie zapnuté a ovládanie je odomknuté.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: Zapnuté zadné hmlové svetlo

### Výstražné svetlá



Dvojpolohový kolískový prepínač. Funkcie spínača sú aktívne, keď je štartovací spínač v polohách ON a OFF.

Pozícia : 1 = Off

Pozícia : 2 = On. Svetlo na prístrojovej doske bliká s obrysovými svetlami.

## Pracovné Svetlá



(ak je) Trojpolohový kolískový spínač. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON. Pracovné svetlá pracujú nezávisle od okruhu hlavných svetiel.

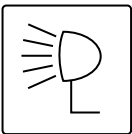
Pozícia : 1 = Off

Pozícia : 3 = Zapnuté predné pracovné svetlá

Pozícia : 2 = Zapnuté predné/zadné/ťažné pracovné svetlá.

**VAROVANIE!** Nejazdite po komunikáciách so zapnutými pracovnými svetlami. Môžete brániť iným vodičom vo výhľade a spôsobiť haváriu.

## Pracovné svetlo výložníka



Dvojpolohový kolískový prepínač. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: Zapnuté svetlo výložníka

## Informácia



Dvojpolohový kolískový prepínač. Funkcie prepínača fungujú, keď je spínacia skrinka v polohe ON.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: On –zap - (pružinou vracaný – na prejdenie na ďalšiu obrazovku stlačte a uvoľnite)

## Zámok naklápania

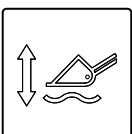


Dvojpolohový kolískový prepínač s podsvietením. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON.

Pozícia 1: Off (Vypnuté podsvietenie)

Pozícia 2: Zapnutý zámok preklápania (Podsvietenie zapnuté)

## Systém plynulej jazdy (SRS)



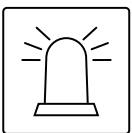
Trojpolohový kolískový prepínač Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 3: Zapnuté

Pozícia 2: Zapnutie – stlačte a podržte, kým premiestnite výložník do správnej polohy.

## Maják

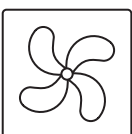


Dvojpolohový kolískový prepínač. Funkcie spínača sú aktívne, keď je štartovací spínač v polohách ON a OFF.

Pozícia : 1 = Off

Pozícia : 2 = maják zapnutý

## Ohrievač



Trojpolohový kolískový spínač (pružinou vracaný). Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON.

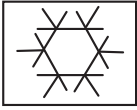
Pozícia 1: Rýchlosť ventilátora dolu (vracaný pružinou)

Pozícia 3: Základná poloha

Pozícia 2: Rýchlosť ventilátora hore (vracaný pružinou)



## Klimatizácia

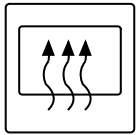


Dvojpohový tlačidlový spínač. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapáľovania v polohe ON.

Pozícia 1 : Off

Pozícia 2 : On

## Vyhrievač okna



Dvojpohový kolískový prepínač. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapáľovania v polohe ON.

Pozícia 1: Ohrievanie zadného/bočného skla vypnuté

Pozícia 2: Ohrievanie zadného/bočného skla zapnuté

## Zámok ovládania

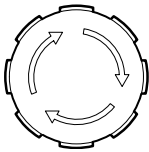


Dvojpohový kolískový prepínač s podsvietením. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapáľovania v polohe ON. Pred stlačením spínača sa uistite, že ste odomkli zámky ovládacích pák.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: Zapnuté

## Hydraulická funkcia

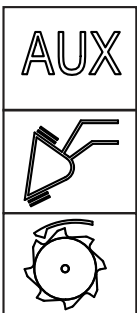


Dvojpohový tlačidlový spínač. Funkcie spínača sú aktívne pri bežiacom motore.

Pozícia 1: Aktivuje hydraulické funkcie (potočte gombíkom vpravo a uvoľnite).

Pozícia 2: Zamknutie hydraulických funkcií (stlačte gombík).

## Hydraulický režim



Trojpolohový kolískový prepínač. Používajte funkcie spínača pri bežiacom motore.

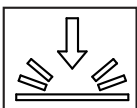
Pozícia 1: Výber prídavného systému

Pozícia 3: Systém automatického riadenia lopaty

Pozícia 2: Prepínač konštantného tlaku

Pozrite na: [Obslužné páky/pedále \(Strana 103\)](#).

## Odtlakovanie hydrauliky



Dvojpohový kolískový prepínač. Funkcia spínača závisí od stavu stroja.

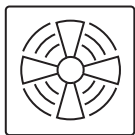
Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: Odtlakovanie úkonov (zapáľovanie zapnuté, motor zhasnutý) alebo:

Pozícia 2: Odtlakovanie prídavných okruhov (motor beží)

Pozrite na: [Výtlakovať \(Strana 248\)](#).

## Ventilátor so spätným chodom



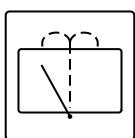
Trojpolohový kolískový prepínač. Používajte funkcie spínača pri bežiacom motore. ECU ovláda rýchlosť a smer ventilátora. Rotácia chladiaceho ventilátora môže byť prepnutá na reverzný chod, čo pomáha pri odstraňovaní nečistôt z mriežok. Pred obráteným chodom ventilátora vždy umiestnite stroj do relatívne čistého priestoru, aby ste mali istotu, že nebudú dovnútra vťahnuté nečistoty (plevy, siláž atď.).

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 3: Auto – keď je zvolený automatický režim, stroj každých 15 minút automaticky zníži otáčky ventilátora, zmení smer otáčania a potom zvýši otáčky na maximum na 10 sekúnd. Stroj potom zníži rýchlosť ventilátora, vráti sa k pôvodnému smeru otáčania a potom zvolí optimálne otáčky ventilátora potrebné pre chladenie stroja.

Pozícia 2: Manuálny (pružinou vracaný) – Počas spätného behu ventilátora bude znížený bzučiaci a zobrazí sa upozornenie na hlavnom displeji. So zvoleným manuálnym režimom (stlačte a podržte) stroj automaticky zníži rýchlosť ventilátora, zmení smer a potom zvýši rýchlosť ventilátora. Ventilátor ostane v opačnom smere dovtedy, pokiaľ sa spínač neuvolní, potom stroj zníži otáčky, zmení otáčanie naspäť do správneho smeru a zvolí optimálne otáčky ventilátora potrebné pre chladenie stroja. Ak uvoľníte spínač z manuálneho módu, ventilátor bude v automatickom móde. Ak nechcete, aby ventilátor išiel do automatického spätného chodu, musíte pohnúť spínač do polohy 1.

## Stierač zadného okna



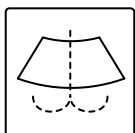
Trojpolohový kolískový prepínač. Funkcie prepínača fungujú, keď je spínacia skrinka v polohe ON. Stierače sa pri vypnutí samé uvedú do parkovacej polohy.

Pozícia 1: Stierač vypnutý

Pozícia 3: Stierač zapnutý

Pozícia 2: Ostrekovač zapnutý (stlačiť a podržať)

## Stierač strešného okna



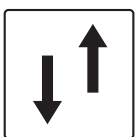
Trojpolohový kolískový prepínač. Funkcie spínača pracujú, keď je spínač zapalovania v polohe ON.

Pozícia 1: Stierač vypnutý

Pozícia 3: Stierač zapnutý

Pozícia 2: Ostrekovač zapnutý (stlačiť a podržať)

## Hydraulický prídavný okruh

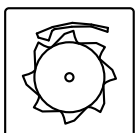


Dvojpolohový kolískový spínač. Funkcie spínača fungujú, keď je spínač zapalovania v zapnutej polohe.

Pozícia 1: Zadný prídavný okruh

Pozícia 2: Predný prídavný okruh

## Konštantný prietok



Dvojpolohový kolískový spínač. Funkcie prepínača fungujú, keď je spínacia skrinka v zapnutej polohe.

Pozícia 1: Vypnuté

Pozícia 2: Zapnuté

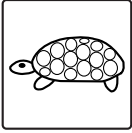
## Rozsah dvoch rýchlostí



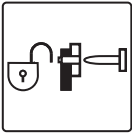
Dvojpohový kolískový spínač. Funkcie spínača fungujú, keď je spínacia skrinka v polohe ON.

Pozícia 1: Vysokorýchlostný rozsah zaradený

Pozícia 2: Nízkorýchlostný rozsah zaradený



## Odpojovač poistného kolíka



Dvojpohový kolískový spínač. Funkcie prepínača fungujú, keď je spínacia skrinka v zapnutej polohe.

Pozícia 1: Vyp. (svetelná čiarka nesvieti)

Pozícia 2: Zap. (svetelná čiarka svieti) pružinou vracaná, stlačte a podržte pokiaľ sa uzamykacie čapy pohybujú.



---

# Prevádzka

## Úvod

### Všeobecne

Cieľom tejto časti návodu je sprevádzať pracovníka krok za krokom s cieľom naučiť ho, ako efektívne a bezpečne pracovať so strojom. Prečítajte si pozorne kapitolu Obsluha od začiatku do konca.

Obsluha stroja musí vždy vedieť, čo sa deje v stroji a v jeho okolí. Bezpečnosť musí byť vždy najdôležitejším faktorom pri obsluhu stroja.

Akonáhle budete ovládať spôsob fungovania ovládacích prvkov, prístrojov a vypínačov, začnite si ich skúšať. Jazdite so strojom v otvorenom priestore bez ľudí. Spoznajte cit stroja a jeho riadiacich prvkov.

Nenáhlite sa s učením, uistite sa, že rozumiete všetkému v časti Obsluha. Doprajte si čas a pracujte účinne a bezpečne.

Zapamätajte:

- Dávajte pozor.
- Buďte ostražitý.
- Neriskujte.

## Prevádzková bezpečnosť

### Všeobecne

#### Školenie

Uistite sa, že ste mali zodpovedajúce školenie a že si ste istí vo svoju schopnosť ovládať stroj bezpečne, predtým, ako ho budete používať. Cvičte ovládanie stroja a jeho prídavných zariadení, kým nie ste úplne oboznámený s ovládacími prvkami a ich funkciami. S dôsledným, dobre vyškoleným a skúseným prevádzkovateľom je váš stroj bezpečný a efektívny. S neskúseným alebo nedôsledným operátorom môže byť stroj nebezpečný. Neohrozujte svoj život alebo život iných osôb používaním stroja nezodpovedným spôsobom. Predtým, ako začnete pracovať, povedzte vašim spolupracovníkom, čo a kde budete pracovať. Na rušných staveniskách používajte signalistu.

Predtým, ako budete robiť akúkoľvek prácu, ktorá nie je zahrnutá v tomto návode, zistite si správny postup. Váš miestny distribútor JCB vám rád poradí.

#### Palivo

Palivo je horľavé; preto nepristupujte s otvoreným ohňom k palivovému systému. Ak máte podozrenie na únik paliva, ihneď zastavte motor. Nefajčite pri manipulácii s palivovým systémom. Nedolievajte palivo, pokiaľ beží motor. Dokonale utrite vyliate palivo, môže spôsobiť oheň. Ak nepostupujete podľa bezpečnostných pokynov, môže to zapríčiniť oheň alebo poranenie.

#### Stav stroja

Chybný stroj môže zraniť vás alebo iných. Nepracujte so strojom, ktorý je vadný alebo mu chýbajú diely. Uistite sa, že ste pred prácou so strojom vykonali kroky údržby podľa tohto návodu.

#### Hranica možností stroja

Prevádzkovanie stroja za hranicami jeho konštrukčných limitov môže spôsobiť poškodenie stroja, môže to byť nebezpečné a môže sa zvýšiť riziko prevrátenia stroja. Stroj nepoužívajte mimo jeho limitov. Nepokúšajte sa zvýšiť výkon stroja pomocou úprav alebo prídavných zariadení, ktoré nie sú schválené. K zvýšenému riziku prevrátenia môžu prispieť ďalšie faktory. V prípade pochybností ihneď zastavte a požiadajte o radu miestneho distribútora spoločnosti JCB.

#### Chyba motora/riadenia

Ak sa vyskytne porucha motora alebo riadenia, čo najrýchlejšie zastavte stroj. Nepracujte so strojom, kým sa porucha neodstráni.

#### Výfukové plyny

Výfukové plyny stroja môžu po nadýchaní poškodiť zdravie až usmrtiť vás alebo okolostojacich. Nepracujte so strojom v zatvorených priestoroch bez zaistenia dobrého vetrania. Ak je možné, nasadte predĺženie výfuku. Ak sa cítite omráčený, ihneď zastavte stroj a choďte sa nadýchať čerstvého vzduchu.

#### Pracoviská

Pracoviská môžu byť nebezpečné. Pred prácou skontrolujte pracovisko. Ak sa terén pod vami zosunie alebo na vás spadne materiál z kopy, môže dôjsť k vášmu usmrteniu alebo poraneniu. Skontrolujte diery, skryté odpady, brvná, železá atď. Každé z nich môže spôsobiť, že stratíte kontrolu nad vašim strojom. Skontrolujte inžinierske siete, napr. elektrické káble (vo vzduchu aj zakopané), plynové a vodovodné potrubia atď. Vytýčte si polohu zakopaných káblov a potrubí. Uistite sa, že máte dostatočnú vzdialenosť pod káblami vo vzduchu a konštrukciami.

#### Komunikácia

Zlá komunikácia môže spôsobiť nehody. Neustále informujte osoby okolo vás o tom, čo budete robiť. Ak budete pracovať s inými osobami, uistite sa, že všetci pochopili všetky posunky, ktoré sa môžu používať. Pracovisko môže byť hlučné, nespoliehajte sa na ústne príkazy.

#### Parkovanie

Nesprávne zaparkovaný stroj sa môže pohnúť aj bez strojníka. Pre správne odparkovanie stroja sa riadte pokynmi v Návode na obsluhu.

#### Brehy a výkopy

Materiál na brehoch a výkopoch nemusí udržať. Nepracujte alebo nejazdite príliš blízko k brehom a výkopom, kde hrozí riziko zrútenia.

## **Bezpečnostné zábrany**

Nechránené stroje na verejných priestranstvách môžu byť nebezpečné. Na verejných priestranstvách alebo na miestach, kde je znížená viditeľnosť, osadte na udržanie odstupu ľudí zábrany.

## **Svietenie**

Zabezpečte primerané osvetlenie pracoviska počas prevádzky. V prípade potreby sa môže požadovať dodatočné osvetlenie, aby sa zlepšila viditeľnosť nebezpečenstva v okolí zariadenia.

## **Iskry**

Iskry z výfuku alebo z elektrického systému môžu spôsobiť výbuch a požiar. Nepoužívajte stroj v uzavretých priestoroch, kde sú horľavé materiály, výpary alebo prach.

## **Nebezpečné atmosféry**

Tento stroj je konštruovaný na použitie v normálnych vonkajších atmosferických podmienkach. Nesmie byť používaný v uzavretých priestoroch bez primeraného vetrania. Bez predchádzajúcej konzultácie s predajcom JCB nepoužívajte stroj v prostredí s nebezpečím výbuchu, t.j. nebezpečné výpary, plyn alebo prach.

## **Predpisy**

Riadte sa právom, miestnymi predpismi staveniska, ktoré sa dotýkajú vás a vášho stroja.

## **Elektrické vedenie**

Ak sa so strojom alebo prídavným zariadením priblížite príliš blízko k elektrickému vedeniu, môžete byť usmrtený elektrickým prúdom alebo vážne popálený.

Dôrazne vám odporúčame, aby ste sa uistili, že bezpečnostné opatrenia na stavbe zodpovedajú miestnym predpisom ohľadom práce v blízkosti elektrických vedení.

Pred začatím práce so strojom si overte u dodávateľa elektrickej energie, či sa na pracovisku nenachádza zakopané elektrické vedenie.

Existuje požadovaná minimálna vzdialenosť na prácu pod nadzemným elektrickým vedením. Podrobnosti vám udá váš miestny dodávateľ elektriny.

## **Pracovná plošina**

Použitie samostatných vidlíc ako pracovnej plošiny je nebezpečné. Môžete spadnúť a sa zabiť alebo poraniť. Nikdy nepoužívajte stroj ako pracovnú plošinu, pokiaľ nie je vybavený schváleným košom alebo kletkou (ak sa dá).

## **Bezpečnosť stroja**

Ak spozorujete poruchu, prestaňte ihneď pracovať. Nenormálne zvuky a zápachy môžu byť znakom poruchy. Pred ďalšou prácou skontrolujte a opravte.

## **Horúce prvky**

Dotyk horúcich častí spôsobí popáleniny. Motor a súčasti stroja sú po práci horúce. Pred servisovaním nechajte motor a súčasti vychladnúť.

## **Jazda pri vyšších rýchlostiach**

Jazda pri vyšších rýchlostiach môže spôsobiť úraz. Vždy jazdite bezpečnou rýchlosťou s ohľadom na pracovné podmienky.

## **Svahy**

Prevádzka stroja na svahoch môže byť nebezpečná ak nie sú prijaté správne opatrenia. Terénne podmienky môžu byť zmenené dažďom, snehom, ľadom, atď. Starostlivo si prezrite miesto. Ak je to možné, udržujte všetky prídavné zariadenia nízko nad zemou.

## **Viditeľnosť**

Prácou pri slabej viditeľnosti môžete spôsobiť haváriu. Na zlepšenie viditeľnosti použite svetlá. Svetlá, okná, zrkadlá a kamery udržiavajte čisté (ak sú namontované).

So strojom nepracujte, ak dobre nevidíte.

Úpravy konfigurácie stroja používateľom (napr. montáž veľkých a neschválených prídavných zariadení) môžu spôsobiť obmedzenie viditeľnosti stroja.

## Ruky a nohy

Ostaňte nohami aj rukami vo vozidle.

Pri používaní stroja sa vyvarujte kontaktu vašich rúk a nôh s pohyblivými časťami. Počas pohybu stroja nevysťahujte nohy ani ruky z kabíny.

## Ovládania

Ak pracujete s ovládacími pákami zvonku stroja, môže dôjsť k usmrteniu alebo vážnemu poraneniu vás alebo iných osôb. Ovládacími pákami hýbte, len ak správne sedíte.

## Pasažieri

Pasažieri v alebo na stroji môžu spôsobiť nehodu. Neberte spolujazdcov.

## Požiare

Ak je váš stroj vybavený hasiacim prístrojom, uistite sa, že sa pravidelne kontroluje. Udržujte ho na svojom mieste v stroji, až pokiaľ ho nepotrebujete použiť.

Na hasenie požiaru v stroji nepoužívajte vodu, môžete tým rozšíriť požiar z oleja alebo utrpieť úraz z elektrického plameňa. Použite hasiaci prístroj využívajúci oxid uhličitý, prípadne suchý chemický alebo penový hasiaci prístroj. Čo najrýchlejšie privolajte najbližších hasičov.

## Ochrana proti prevráteniu

Ak sa stroj začne prevrhovať, môžete byť pri pokuse opustiť kabínu prevalcovaný. Ak sa stroj začne prevrhovať, nepokúšajte sa vyskočiť z kabíny. Zostaňte v kabíne so zapnutým bezpečnostným pásom.

## Stiesnené priestory

V stiesnených priestoroch si dávajte obzvlášť pozor na riziko priblíženia. Riziko priblíženia sa týka budov, dopravy a okolostojacich.

## Bezpečné pracovné zaťaženia

Preťaženie stroja ho môže poškodiť a narušiť jeho stabilitu. Pred použitím stroja si naštudujte jeho parametre v Návode na obsluhu.

## Blýskanie

Ak ste počas blýskania v stroji, ostaňte v ňom až do ukončenia búrky. Ak ste počas blýskania mimo stroja, ostaňte mimo stroja až do ukončenia búrky. Nepokúšajte sa vyliezť alebo vstúpiť do stroja.

Ak bol váš stroj zasiahnutý bleskom, nepoužívajte ho, až kým nebude skontrolovaný skúsenou osobou, či nie je poškodený.

## Prevrátenie

Rýchle zatáčanie, jazda na svahoch, silný vietor a nezaistené bremená zvyšujú riziko prevrátenia stroja. Tento zoznam nie je úplný, k zvýšenému riziku prevrátenia môžu prispieť aj ďalšie faktory. V prípade pochybností okamžite zastavte a obráťte sa na predajcu JCB.

## Bezpečnosť pracoviska

**▲ VAROVANIE** Ak ste pred prácou nevyskúšali niektoré úkony, môžete zraniť až zabiť seba alebo iných. Skúšajte na voľnom priestore mimo staveniska. Udržujte odstup iných ľudí. Nerobte nové úkony, pokiaľ ste si nie istí, že ich robíte bezpečne.

**VAROVANIE** Na stavenisku môžu byť zapadnuté nebezpečné materiály ako azbest, jedovaté chemikálie alebo iné škodlivé látky. Ak odkryjete nejakú nádobu alebo vidíte nejaké označenie toxického odpadu, odstavte stroj a okamžite upovedomte stavbyvedúceho.

**VAROVANIE** Pred prácou so strojom si odkonzultujte s miestnym dodávateľom plynu, či sa na stavenisku nenachádzajú plynové potrubia.

Ak sa tam nachádzajú zakopané plynové potrubia, odporúčame vám popýtať sa dodávateľa plynu na špecifické odporúčania ohľadom práce na stavenisku.

Niektoré moderné plynové potrubia sa nedajú zistiť detektorom kovov, preto je obzvlášť potrebné mať presnú mapu s rozmiestnenými potrubiami.

Pre presné zistenie polohy potrubia ručne vykopte testovacie výkopy. Akonáhle nájdete liatinové potrubie, musíte predpokladať, že sa jedná o plynové potrubie, až kým nebude potvrdený opak.



Staršie plynové potrubie môže byť poškodené prejazdmi ťažkých áut ponad ne.

Unikajúci plyn je vysoko výbušný.

Ak máte podozrenie na únik plynu, volajte ihneď plynárenskú spoločnosť a varujte ostatných na stavenisku. Zakážete fajčenie, uistíte sa, že sú zhasnuté všetky otvorené ohne a vypniete všetky naštartované motory.

Veľmi vám odporúčame, aby ste sa uistili, že všetky opatrenia na stavenisku zodpovedajú miestnym predpisom ohľadom práce v blízkosti plynového potrubia.

**POZOR** Pred započatím prác si zistíte u miestnej vodárenskej firmy, či cez stavenisko nevedú vodovodné potrubia a kanály. Ak sú, zabezpečte si mapu s ich umiestnením a postupujte podľa pokynov vodárenskej firmy.

Dôrazne sa odporúča, aby ste sa uistili, že všetky bezpečnostné opatrenia na stavenisku zodpovedajú miestnym predpisom o práci v blízkosti zakopaných potrubí a kanálov.

**POZOR** Ak preseknete optický kábel, nepozerajte sa doň, pretože vám to môže vážne poškodiť zrak.

Vhodná organizácia miesta práce je potrebná, aby sa minimalizovali riziká, ktoré sú spôsobené obmedzenou viditeľnosťou. Organizácia miesta práce je súborom pravidiel a postupov, ktoré koordinujú stroje a osoby, ktoré pracujú spoločne v rovnakej oblasti. Príklady organizácie pracoviska zahŕňajú:

- Vyhradené priestory
- Kontrolovaná schéma pohybu stroja
- Systém komunikácie.

Vy a/alebo vaša spoločnosť môžete byť právne zodpovední za akékoľvek škody spôsobené na verejnej majetku. Je vašou povinnosťou sa uistiť, že poznáte umiestnenie verejných káblov alebo potrubí na pracovisku, ktoré by mohli byť poškodené vašim strojom.

## Posúdenie rizík

Je na zodpovednosti kompetentných ľudí, ktorí plánujú prácu a pracujú so strojom, odhadnúť bezpečnosť práce so strojom. Musia zohľadniť špecifické nasadenie a podmienky v danom čase.

Základom bezpečnej práce je zrealizovanie posúdenia rizík práce, ktorá sa bude vykonávať, a aby obsluha stroja dodržovala všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré z tohto posúdenia vyplynuli.

Ak si nie ste istý vhodnosťou daného stroja na konkrétnu úlohu, požiadajte o pomoc svojho predajcu JCB, ktorý vám rád pomôže.

Nasledujúce úvahy sú mienené ako návrhy niektorých faktorov, ktoré je potrebné pri posudzovaní rizika brať do úvahy. Môžu sa zvažovať aj iné faktory.

Adekvátne posúdenie rizika závisí od odbornej prípravy a skúseností pracovníkov obsluhy. Nevystavujte svoj život ani životy ostatných žiadnemu riziku.

## Personál

- Sú všetky osoby, ktoré budú obsluhovať stroj, dostatočne zaškolené, skúsené a kompetentné? Sú dostatočne zdatné a odpočínuté? Chorý alebo unavený operátor je nebezpečný operátor.
- Je potrebný dozor? Je dozor dostatočne zaškolený a skúsený?
- Sú okrem pracovníka obsluhy stroja potrební nejakí asistenti alebo pozorovatelia?

## Stroj

- Je v náležitom prevádzkyschopnom stave?
- Opravili sa všetky nahlásené poruchy?
- Vykonávajú sa denné kontroly?
- Majú pneumatiky správny tlak a sú v dobrom stave, a je na dokončenie práce dostatok paliva (ak je použiteľné)?

## Náklad

- Akú má hmotnosť? Je v možnostiach stroja?
- Ako je objemný? Čím má väčšiu plochu, tým je viac ovplyvniteľný rýchlosťou vetra.
- Má nemotorný tvar? Ako je rozložená hmotnosť? S nepravidelnými nákladmi sa horšie manipuluje.
- Existuje nejaká pravdepodobnosť posunu nákladu pri jeho presune?

## Plocha nakladania/vykladania

- Je rovná? Ak je svah väčší ako 2,5 % (1 k 40), musí sa pozorne posúdiť.
- Je možný prístup k nákladu z viacerých strán? Ak je možné, vyvarujte sa prístupu priečne zo svahu.
- Je povrch pevný? Udrží hmotnosť stroja s nákladom?
- Aký nerovný je terén? Existujú nejaké ostré prekážky, ktoré by mohli poškodiť pneumatiky?
- Existujú nejaké prekážky alebo nebezpečenstvá v okolí, napríklad sutina, výkopy, zasypané dutiny, elektrické káble?
- Je priestor adekvátny na bezpečné manévrovanie?
- Existujú nejaké iné vozidlá alebo osoby, ktoré by sa pravdepodobne mohli nachádzať v priestore práce so strojom alebo by sa tam mohli počas práce dostať?

## Cesta určená na jazdu

- Ako pevný je podklad, poskytuje dostatok trakcie a brzdenia? Mäkký podklad ovplyvňuje stabilitu stroja, a s tým sa musí počítať.
- Aké strmé sú svahy hore/dolu/križom? Jazda križom cez svah je nebezpečná, nedá sa obísť?

## Počasie

- Veľký vietor má nepriaznivý vplyv na stabilitu naloženého stroja, hlavne ak je náklad objemný.
- Prší, alebo bude pršať? Povrch, ktorý bol pevný a rovný, keď bol suchý, sa za mokra stane nerovný a šmykľavý a neposkytne tie isté podmienky trakcie, riadenia alebo brzdenia.

## Následné spracovanie DPF motora

- Je stroj v dobrom prevádzkovom stave? Je palivová nádrž naplnená nad 50 %? Nachádzajú sa v tesnej blízkosti ľudí/zvieratá ?
- Je prítomný horľavý materiál? Je motorový priestor čistý, nezostávajú žiadne zvyšky na horúcich povrchoch? Je stroj v interiéri?
- Máte čas na dokončenie úplnej regenerácie? Existuje šanca, že bude potrebné stroj počas procesu premiestniť?
- Je prijateľné nechať stroj bežať na vysokých RPM (Otáčky za minútu), sťažnosti týkajúcej sa dozoru na stavenisku/susedov?

BS EN ISO 19353: 2019 poskytuje návod a informácie o prevencii a ochrane pred požiarmi pre manažérov strojových zariadení. Táto norma tiež odporúča, kedy môže byť potrebné systémy na detekciu požiaru a automatické hasiace systémy.

## Pochôdzková kontrola

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Prechádzanie alebo práca pod zdvihnutým prídavným zariadením môže byť nebezpečné. Prídavné zariadenie vás môže rozmliaždiť, alebo sa môžete zachytiť v spojoch. Pred urobením týchto kontrolných úkonov spustíte prídavné zariadenia na zem. Pred kontrolou sa tiež uistite, že je zatiahnutá parkovacia brzda.

Nasledujúce kontroly by ste mali vykonať vždy, keď sa vrátite do stroja po jeho opustení na akúkoľvek dlhú dobu. Odporúčame vám tiež, aby ste príležitostne počas dlhých pracovných intervalov zastavili stroj a vykonali opäť kontroly.

Všetky tieto kontroly sa týkajú prevádzky schopnosti stroja. Niektoré sa týkajú vašej bezpečnosti. Všetky poruchy nechajte skontrolovať a opraviť servisným technikom.

1. Skontrolujte čistotu.
  - 1.1. Vyčistite okná, šošovky svetiel a zadné spätné zrkadlá (ak je to relevantné).
  - 1.2. Odstráňte nečistoty a usadeniny, najmä z okolia pákového mechanizmu, valcov, otočných bodov a chladiča.
  - 1.3. Uistite sa, že schodík do kabíny a rukoväti sú čisté a suché.
  - 1.4. Vyčistite všetky bezpečnostné a inštruktážne štítky. Vymeňte všetky tie, ktoré chýbajú alebo nie sú čitateľné.
2. Skontrolujte poškodenie.
  - 2.1. Vykonajte celkovú kontrolu stroja kvôli poškodeniam a chýbajúcim častiam.
  - 2.2. Skontrolujte, či je prídavné zariadenie zaistené a v dobrom stave.
  - 2.3. Uistite sa, či sú čapy správne osadené.
  - 2.4. Vykonajte kontrolu okien kvôli prasklinám a poškodeniu. Črepiny skla vás môžu oslepiť.
  - 2.5. Skontrolujte presakovania oleja, paliva a chladiacej kvapaliny pod strojom.

**VAROVANIE!** Pri prasknutí pneumatiky stroja môže dôjsť k usmrteniu alebo poraneniu osôb. Nepoužívajte stroj s poškodenými, nesprávne nahustenými alebo nadmerne opotrebovanými pneumatikami.
3. Skontrolujte pneumatiky.
4. Uistite sa, že všetky zátky sú správne nasadené.
5. Uistite sa, že všetky kryty sú správne uzavreté.
6. Ak sú zátky a kryty vybavené zámkami, odporúčame ich uzamknúť, aby nedošlo ku krádeži alebo nedovolennej manipulácii.

## Vstup a opustenie miesta pre obsluhu

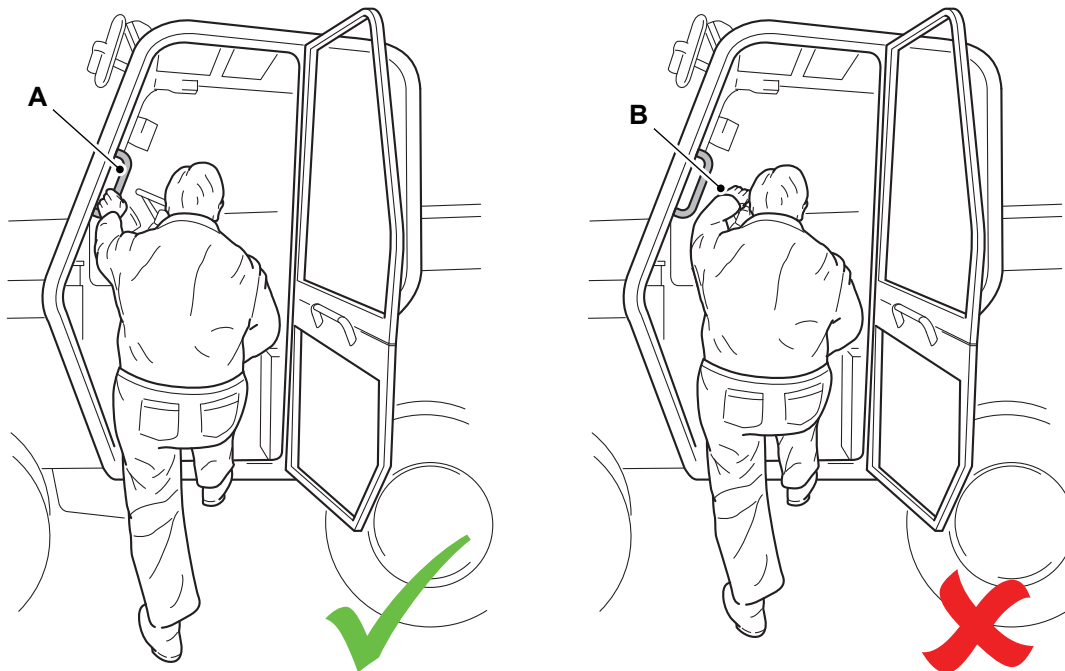
### Všeobecne

▲ **POZOR** Vstup alebo vystúpenie z priestoru obsluhy je možné len tam, kde sú rukoväti. Pri vstupe i výstupe do stroja buďte obrátený tvárou k stroju. Uistite sa, že schodík, rukoväť a podrážky topánok sú čisté a suché. Nezoskakujte zo stroja. Ovládacie páky nepoužívajte ako držadlá, použite na to určenú rukoväť.

Pred vstupom do kabíny alebo opustením kabíny sa uistite, že je stroj zastavený a správne zaparkovaný. [Pozrite na: Všeobecne \(Strana 57\)](#).

Vždy keď stroj „zapínate“ a „vypínate“ udržiavajte bodový kontakt s rukoväťou. Nepoužívajte ovládacie páky ako pomocné úchopy.

Zobrazenie 16.



A Rukoväť

B Volant

### Núdzový východ

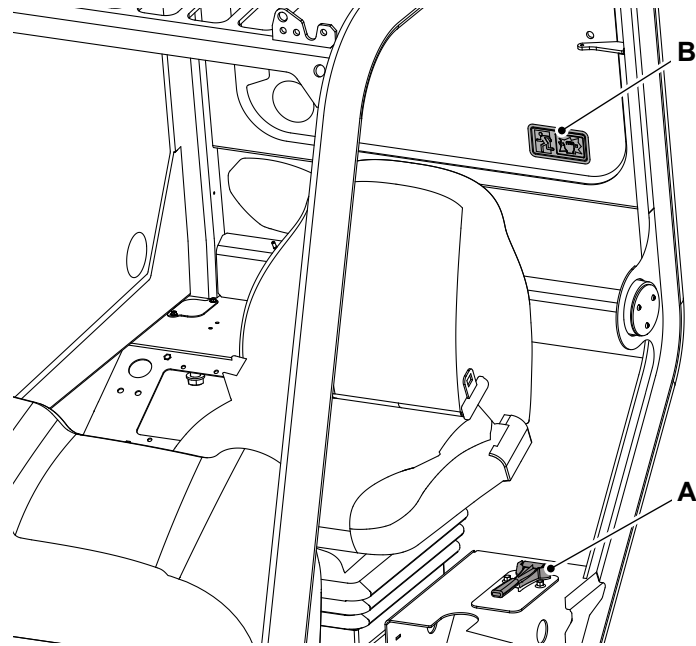
▲ **VAROVANIE** Nezablokujte si zadné okno kabíny, je to únikový východ v nebezpečenstve.

Ak je stroj vybavený kladivkom na sklo, v nebezpečenstve ho použite na rozbitie skla. Zadné okno kabíny použite ako núdzový východ.

V núdzovej situácii:

1. Vyberte kladivko na rozbitie skla z úložnej polohy.
2. Uprite do zadného okna kabíny v blízkosti rohu. Tým sa rozbije clona, ktorá sa potom môže vykpnúť.

Zobrazenie 17.



A Kladičko na rozbitie skla

B Nálepka

## Dvere

### Dvere obsluhy

#### Dvere

Otvorenie dverí zvonka:

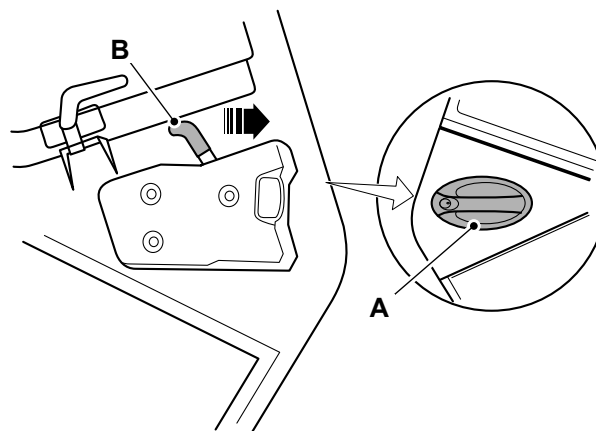
1. Odomknite dvere štartovacím kľúčom.
2. Potiahnutím rukoväti uvoľnite západku.

Zatvorenie dverí:

Zvnútra zatvoríte dvere pevným potiahnutím zatváracej tyče; zaistia sa automaticky.

Dvere otvoríte zvnútra potiahnutím páky naspäť. Tým sa uvoľní západka.

Zobrazenie 18.



A Rúčka

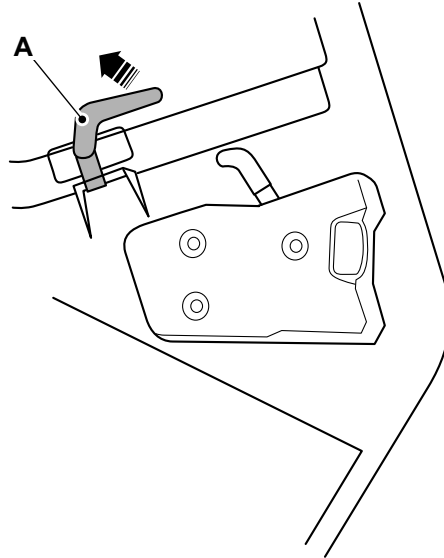
B Páka

#### Vrchná časť dverí

Na otvorenie vrchnej časti dverí:

1. Pri zatvorených dverách kabíny uvoľnite hornú časť potiahnutím páky dozadu.
2. Úplne otvorte dvere, kým sa nezaistia.
3. So strojom nejazdite, pokiaľ horná časť dverí nie je zaistená.

Zobrazenie 19.

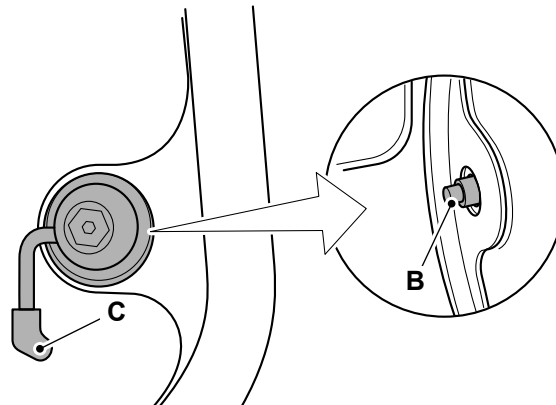


**A** Páka

Zatvorenie vrchnej časti dverí:

1. Stlačte tlačidlo (zvnútra kabíny) alebo uvoľnite západku (zvonka kabíny).
2. Otočením zavrite dvere.
3. Zatlačte páku dopredu, aby sa horné dvierka zaistili k dolným dvierkam.

Zobrazenie 20.



**B** Tlačidlo

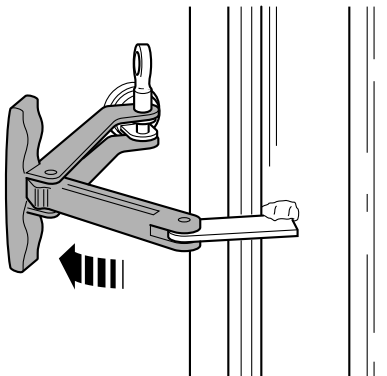
**C** Západka

## Okná

### Zadné okno

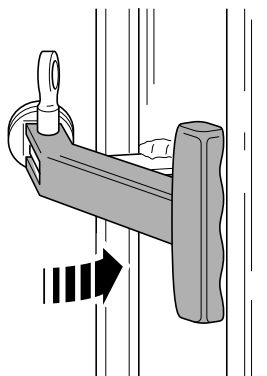
Na otvorenie okna potočte zaistením v zobrazenom smere tak ďaleko, ako si želáte.

Zobrazenie 21.



Na zatvorenie okna potočte zaistením v zobrazenom smere, až sa to "zamkne" vo svojej polohe.

Zobrazenie 22.





## **Slničný štít / slnečná clona**

### **Všeobecne**

#### **Strešná slnečná clona**

Slnečná clona sa nachádza na streche kabíny a v prípade potreby sa môže zaistiť v uvedených polohách.

#### **Predná slnečná clona**

Slnečná clona je nainštalovaná v hornej časti predného okna kabíny a môže byť zaistená v uvedených polohách na prednom okne.

## Odpojovač akumulátora

### Všeobecne

▲ **Poznámka:** Pred zváraním oblúkom na stroji odpojte akumulátor a alternátor, aby ste ochránili obvody a súčasti. Akumulátor musí byť odpojený, aj keď je namontovaný odpojovač akumulátora.

**Poznámka:** Nezablokujte elektrické systémy stroja počas behu motora, môže to spôsobiť poškodenie elektrických systémov stroja.

Na správne vypnutie motora ECU (Elektronická riadiaca jednotka) musíte pred odpojením akumulátora počkať 60 s. Doba 60 s začína plynúť, keď sa vypne zapaľovanie.

### Odpojenie prívodu elektrickej energie stroja:

1. Otočte štartovací kľúč do polohy vypnutia.
2. Počkajte na správne vypnutie motora ECU.  
Trvanie: 60 s
3. Dostaňte sa k odpojovaču batérie.
4. Otočte kľúčom odpojovača batérie proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.

### Zapojenie elektrických systémov stroja:

1. Uistite sa, že je zapaľovanie vypnuté.
2. Zasuňte kľúč do odpojovača batérie a otočte ho v smere hodinových ručičiek.

## Pred naštartovaním motora

### Všeobecne

▲ **NEBEZPEČENSTVO** Pred spustením prídavného zariadenia na zem sa uistite, že pri stroji a jeho okolí sa nenachádzajú ľudia. Ktokoľvek na alebo blízko stroja môže padnúť a byť rozdrvený prídavnými zariadeniami alebo zachytený tiahľami.

**VAROVANIE** Zaistite všetky voľné predmety. Voľné časti môžu padnúť a udrieť vás alebo prevaliť sa na podlahu. Môžete byť udretý do bezvedomia, alebo páky sa môžu zaseknúť. Ak sa také niečo stane, môžete stratiť kontrolu nad strojom.

**POZOR** Stroje s namontovanými poistnými ventilmi proti pretrhnutiu hadíc nemôžu spustiť prídavné zariadenie s vypnutým motorom. Pred obchôdzkovou kontrolou stroja naštartujte motor a spustíte prídavné zariadenie na zem.

**POZOR** Udržujte ovládacie páky stroja čisté a suché. Vaše ruky a nohy sa môžu na klzkých pákach zošmyknúť. Ak sa také niečo stane, môžete stratiť kontrolu nad strojom.

1. Pri záverečnom parkovaní stroja by sa mala zatiahnuť parkovacia brzda. Ak ešte nie je, urobte to teraz.
2. Ak idete pracovať so strojom vo veľmi studených alebo veľmi teplých podmienkach, prečítajte si časť Prevádzka pri nízkych teplotách alebo Prevádzka pri vysokých teplotách.  
[Pozrite na: Pracovné prostredie \(Strana 139\).](#)
3. V prípade, že palivová nádrž bola prázdna alebo ktorákoľvek časť palivového systému bola vysušená alebo odpojená, pred pokusom o spustenie motora musí byť pripravený palivový systém.
4. Spustíte prídavné zariadenie k zemi
5. Pred naštartovaním motora vykonajte z dôvodu vašej vlastnej bezpečnosti (a bezpečnosti iných) a z dôvodu dosiahnutia maximálnej životnosti stroja prehliadku pred naštartovaním.
  - 5.1. Ak ste ešte nevykonali obhliadku stroja zvonku zo všetkých strán, urobte ju teraz.  
[Pozrite na: Pochôdzková kontrola \(Strana 35\).](#)
  - 5.2. Odstráňte nečistoty a odpad z interiéru kabíny, hlavne z okolia pedálov a ovládacích pák.
  - 5.3. Z pedálov a radiacích pák odstráňte olej, masť a blato.
  - 5.4. Uistite sa, že máte čisté a suché ruky a obuv.
  - 5.5. Odstráňte alebo uložte všetky voľné predmety v kabíne, napr. náradie.
  - 5.6. Skontrolujte ROPS (Konštrukcia ochrany pri prevrátení) a/alebo FOPS (Konštrukcia proti padajúcim predmetom) na poškodenie. Akékoľvek poškodenie musí opraviť predajca JCB. Skontrolujte, či sú namontované a správne dotiahnuté všetky poistné skrutky.
  - 5.7. Skontrolujte kabínu, či nie sú prítomné uvoľnené alebo chýbajúce matice, skrutky atď. V prípade potreby ich vymeňte alebo dotiahnite.
  - 5.8. Skontrolujte bezpečnostný pás a jeho upevnenia kvôli poškodeniam a nadmernému opotrebovaniu.  
[Pozrite na: Bezpečnostný pás \(Strana 227\).](#)
  - 5.9. Uistite sa, že správne fungujú: svetlá, klaksón, všetky spínače, ostrekovač a stierač predného okna (ak sú nainštalované).
6. Nastavte si sedadlo tak, aby ste mohli pohodlne dosiahnuť na všetky jazdné ovládacie prvky. Musíte byť schopný pracovať s ovládacími pedálmi s plne opretým chrbtom o operadlo. Uistite sa, že zaistovacia páka sedadla úplne zapadla.  
[Pozrite na: Sedadlo obsluhy \(Strana 44\).](#)
7. Nastavte spätné zrkadlá (ak je to relevantné) tak, aby vám pri správnom sedení poskytovali dobrý výhľad tesne za stroj.
8. Pripútajte sa bezpečnostným pásom.

## Sedadlo obsluhy

### Všeobecne

▲ **POZOR** Nastavte si sedadlo tak, aby ste mohli pohodlne dosiahnuť na ovládacie prvky stroja. Nenastavujte si sedadlo počas pohybu stroja. Ak máte pri práci so strojom zlú polohu sedadla, môžete mať haváriu.

**POZOR** Sedadlo operátora prispieva ku komfortu operátora a znižuje úroveň vibrácií, ktorú operátor pociťuje. Uistite sa, že je sedadlo udržiavané a v prípade poškodenia ho vymeňte za možnosť schválenú spoločnosťou JCB.

Sedadlo obsluhy sa dá nastaviť do pohodlnej polohy. Správne nastavené sedadlo obmedzí únavu obsluhy.

Nastavte si sedadlo tak, aby ste mohli pohodlne dosiahnuť na ovládacie prvky stroja.

Na jazdu so strojom si nastavte sedadlo tak, aby ste pedále mohli úplne stlačiť s chrbtom opretým o opierku chrbta.

### Spínač prítomnosti obsluhy

Všetky možnosti sedadla sú vybavené spínačom prítomnosti obsluhy, ktorý má nasledujúce účinky (v závislosti od revízie softvéru):

- Ak nie je obsluha v stroji, nie je možné zaradiť jazdu.
- Ak obsluha opustí sedadlo so zaradeným prevodovým stupňom a s nezatahnutou ručnou brzdou, stroj sa bude ďalej hýbať a na paneli sa spustí zvukové aj vizuálne výstražné varovanie.
- Prípadne sa automaticky vyberie neutrál.
- Ak na sedadle nesedí obsluha, potom ručný plyn nefunguje a všetky hydraulické funkcie sú vypnuté vrátane konštantného prídavného okruhu s výnimkou pomocného vetrania.

### Odpružené sedadlo

#### Odpružené sedadlo (séria KAB 100 – mechanické)

##### Vodorovné nastavenie

Zdvihnite páku a posuňte sedadlo do požadovanej polohy. Uvoľnite páku.

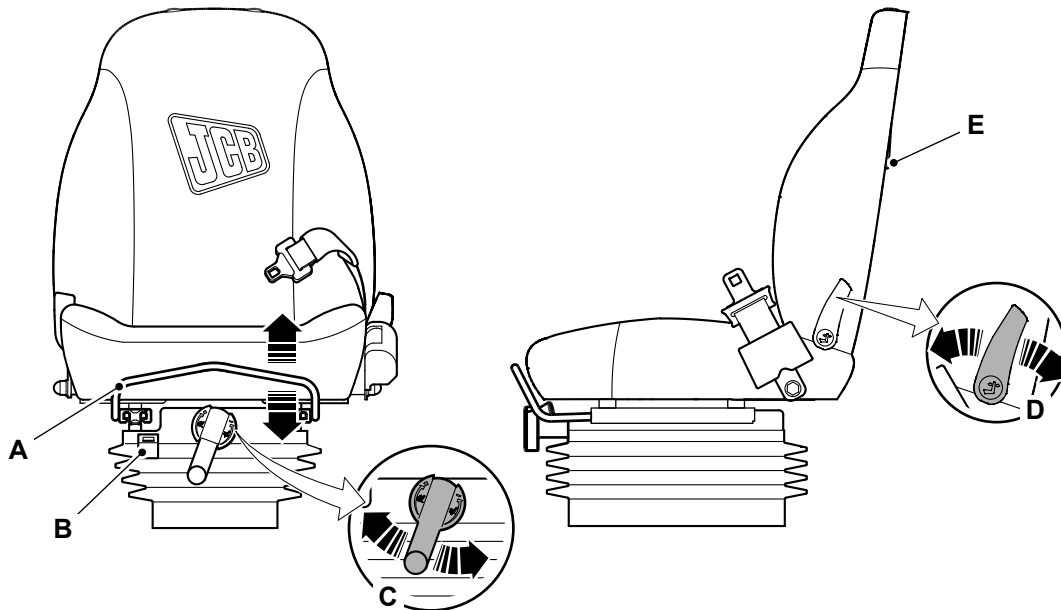
##### Výška

Otáčajte nastavovaciu páku, až kým sa ukazovateľ výšky nedostane do zelenej „komfortnej“ zóny.

##### Operadlo

Zdvihnite páku opierky a posuňte operadlo do požadovaného uhla. Uvoľnite páku.

Zobrazenie 23.



A Nastavovacia páka horizontálnej polohy  
C Nastavovacia páka výšky  
E Kryt dokumentov

B Ukazovateľ pojazdovej výšky  
D Páka opierky

## Odpružené sedadlo (séria KAB 100 – vzduch)

### Vodorovné nastavenie

Zdvihnite páku a posuňte sedadlo do požadovanej polohy. Uvoľnite páku.

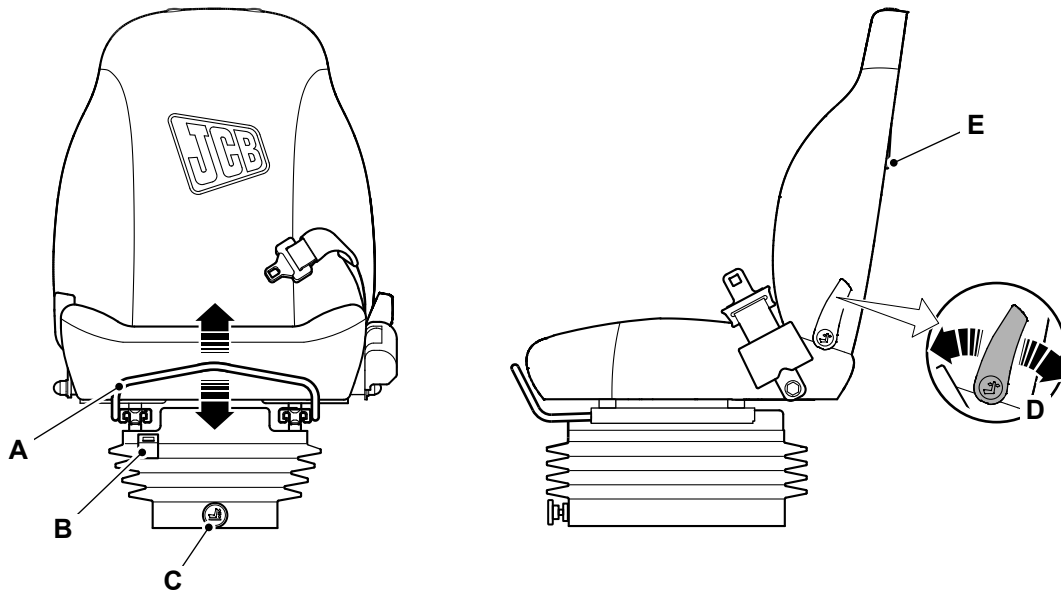
### Výška

Otáčajte nastavovaciu páku, až kým sa ukazovateľ výšky nedostane do zelenej „komfortnej“ zóny.

### Operadlo

Zdvihnite páku opierky a posuňte operadlo do požadovaného uhla. Uvoľnite páku.

Zobrazenie 24.



A Nastavovacia páka horizontálnej polohy  
C Nastavovacia páka výšky  
E Kryt dokumentov

B Ukazovateľ pojazdovej výšky  
D Páka opierky

## Ovládanie vyhrievaného sedadla

Vyhrievané sedadlo sa ponúka len pri verzii sedadla séria KAB 800 a vzduchom odpružené sedadlá Grammer.

Manuálne ovládaný spínač na umiestnený na zadnej strane operadla. Na zapnutie stlačte spínač ohrievača. Funguje len so zapnutým zapaľovaním.

Vyhrievanie sedadla je ovládané termostaticky a pracuje prerušovane pre dosiahnutie a udržiavanie vopred stanovenej teploty. Manuálne ovládanie teploty nie je k dispozícii.

## Bezpečnostný pás

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Práca so strojom bez bezpečnostného pásu môže byť nebezpečná. Pred naštartovaním motora sa uistite, že máte zapnutý bezpečnostný pás. Pravidelne kontrolujte dotiahnutie a stav zaisťovacích skrutiek bezpečnostného pásu.

**VAROVANIE** Ak je váš stroj vybavený bezpečnostným pásom a je poškodený, zodratý alebo stroj mal haváriu, vymeňte ho za nový.

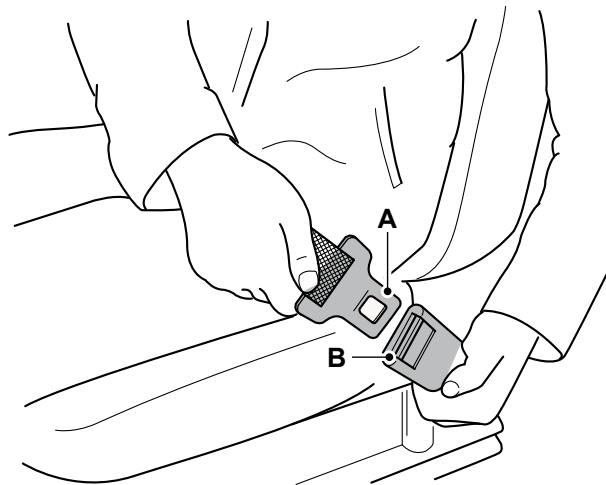
### Samonavíjací bezpečnostný pás

#### Pripútajte sa bezpečnostným pásom

▲ **VAROVANIE** Ak nemáte zapnutý bezpečnostný pás, môžete byť vymrštený v stroji alebo von zo stroja a môžete byť pomliaždený. Pri používaní stroja musíte používať bezpečnostné pásy. Pred naštartovaním stroja si zapnite bezpečnostný pás.

1. Sedzte správne v sedadle.
2. V jednom neprerušovanom pohybe potiahnite bezpečnostný pás a jazýček z navijaka.
3. Potlačte jazyk do západky. Uistite sa, že bezpečnostný pás prilieha na telo a je správne osadený. Uistite sa, že bezpečnostný pás nie je zakrútený a že je nad vašimi bokmi, nie na vašom žalúdku.
  - 3.1. Ak sa bezpečnostný pás „zasekne“ pred zaistením jazýčka, nechajte ho navinúť naspäť do držiaka a skúste ho vytiahnuť znova. Mechanizmus zotrvačníka sa môže zablokovať, ak ťaháte pás príliš rýchlo alebo ak je stroj odparkovaný na svahu.

Zobrazenie 25.



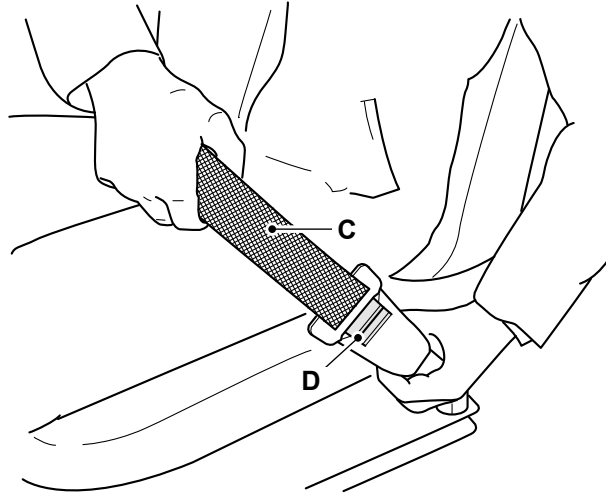
A Jazyk

B Západka

**VAROVANIE!** Ak pri kontrole bezpečnostného pásu nie je zaistený, so strojom nejazdíte. Bezpečnostný pás si dajte ihneď opraviť alebo vymeniť.

4. Na uistenie, že bezpečnostný pás funguje správne, podržte pás v polovici a potiahnite ako je to zobrazené. Bezpečnostný pás sa musí „zablokovať“. Viď zobrazenie 26.

Zobrazenie 26.



C Bezpečnostný pás

D Tlačidlo

### Uvoľnite bezpečnostný pás

▲ **VAROVANIE** Bezpečnostný pás uvoľnite až po bezpečnom zastavení stroja, vypnutí motora a aktivovaní parkovacej brzdy (ak je k dispozícii).

1. Stlačte tlačidlo a potiahnite jazyk zo západky.
2. Opatrne nechajte navinúť bezpečnostný pás do navijaka.

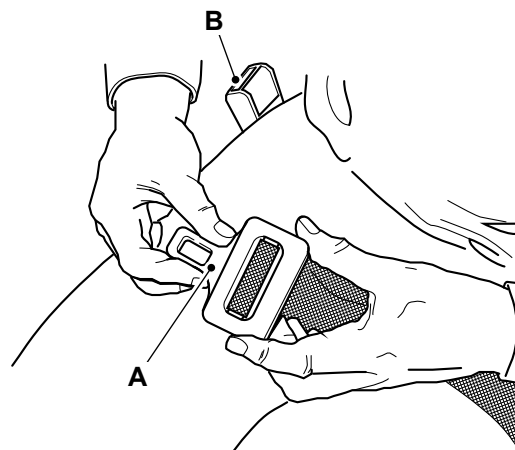
### Statický bezpečnostný pás

#### Pripútajte sa bezpečnostným pásom

▲ **VAROVANIE** Ak nemáte zapnutý bezpečnostný pás, môžete byť vymrštený v stroji alebo von zo stroja a môžete byť pomliaždený. Pri používaní stroja musíte používať bezpečnostné pásy. Pred naštartovaním stroja si zapnite bezpečnostný pás.

1. Sedzte správne v sedadle.
2. Potlačte jazyk do západky. Uistite sa, že bezpečnostný pás prilieha na telo a je správne osadený. Uistite sa, že bezpečnostný pás nie je zakrútený a že je nad vašimi bokmi, nie na vašom žalúdku.

Zobrazenie 27.



A Jazyk

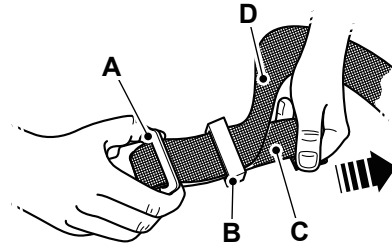
B Západka



## Nastavte

1. Potiahnite spoj po popruhu dolu podľa želania.
2. Ak chcete, aby bol popruh dlhší, vytiahnite koniec pokiaľ to pôjde.
3. Ak chcete, aby bol popruh kratší, vytiahnite koniec pokiaľ to pôjde.

Zobrazenie 28.



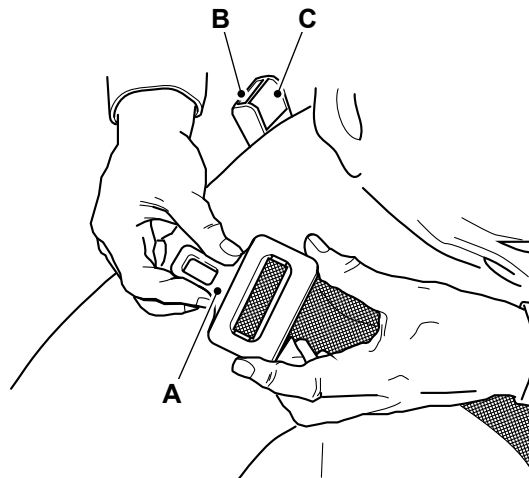
- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Jazyk                                | <b>B</b> Spojovací člen                      |
| <b>C</b> Popruh (na predĺženie potiahnite tu) | <b>D</b> Popruh (na skrátenie potiahnite tu) |

## Uvoľnite bezpečnostný pás

▲ **VAROVANIE** Bezpečnostný pás uvoľnite až po bezpečnom zastavení stroja, vypnutí motora a aktivovaní parkovacej brzdy (ak je k dispozícii).

1. Stlačte tlačítko a vytiahnite jazyk zo západky.

Zobrazenie 29.



- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| <b>A</b> Jazyk    | <b>B</b> Západka |
| <b>C</b> Tlačidlo |                  |

## Zrkadlá

### Všeobecne

K dispozícii sú nasledovné informácie, ktoré pomáhajú obsluhu pri práci so strojom minimalizovať nebezpečenstvá.

Tento stroj zodpovedá požiadavkám na výhľad 15830:2011 definovaných v FprEN. Stroj bol predmetom zhodnotenia statického výhľadu so simulovaným nákladom v dvoch polohách: náklad na vidliciach  $500 \pm 50$  mm nad zemou a náklad zavesený 600 mm pod vidlicami pri vidliciach vo výške 2.200 mm nad zemou.

Test simuluje výhľad obsluhy tak, že sa vytvorili čiary z oka obsluhy na body vzdialené v 12 m okruhu okolo stroja a na hraničnú čiaru, ktorá je 1,5 m nad zemou vzdialená 1 m od najmenšieho obdĺžnika, ktorý obklopuje pôdorys stroja. Štandardy niekedy zámerne obmedzujú/vylučujú niektoré ergonomické údaje (binokulárna vzdialenosť očí, otáčanie hlavy a vrchnej časti tela). Tieto ergonomicky dosiahnuteľné pohyby by totiž vylepšovali hodnoty. Cieľom je ponechať súčasné hodnoty. Ako výsledok toho často diagramy výhľadu v súlade s FprEN 15830:2011 vykazujú pokrytie, ktoré v praxi neexistuje.

Výhľadové diagramy v súlade s FprEN 15830:2011 sú k dispozícii. [Pozrite na: Statické rozmery \(Strana 257\)](#).

Ak ovládajú stroj, obsluha musí sústavne dozerať na výhľad. Je dôležité, aby boli zrkadlá bezpečne pripevnené a poskytovali maximálny výhľad okolo stroja.

Stroj musí byť používaný v súlade s organizáciou danej stavby a osoby sa musia zdržiavať celkovo mimo blízkosti stroja t.j. mimo pracovného priestoru určeného pracovným záberom prídavných zariadení a mimo oblasti pri posúdení rýchlosti pohybu stroja.

Ak existuje zrkadlo, ktoré nahrádza priamy výhľad obsluhy, musí byť nastavené tak, aby jeho zorné pole pomáhalo obsluhu vidieť ľudí alebo prekážky v okolí stroja. Zrkadlo poskytuje nepriame sledovanie skrytých priestorov a zlepšuje účinnosť používania stroja.

Požiadavky na výhľad zo stroja boli zhodnotené aj pre prípad prívesu, ako je to špecifikované v FprEN 15830:2011. Stroj bol predmetom zhodnotenia statického výhľadu so simulovaným nákladom na vidliciach  $1.000 \pm 50$  mm nad zemou.

Ak je výhľad zo stroja ovplyvnený neštandardnou výbavou pri jazde a/alebo s prídavnými zariadeniami, ktoré obmedzujú výhľad, je potrebné zhodnotiť podľa FprEN 15830:2011, či nebude treba doplniť nejaké zariadenia a/alebo obsluhu staveniska.

Ak zavesený náklad alebo z neho vyplývajúca geometria tvoria podstatnú prekážku výhľadu, obsluha má zvážiť alternatívne spôsoby nesenia bremena (napr. paletovaný náklad).

## Naštartovanie motora

### Všeobecne

▲ **Poznámka:** Nepoužívajte éterické alebo iné štartovacie kvapaliny na studené štarty. Použitie týchto kvapalín môže spôsobiť explóziu s možným poranením a/alebo poškodením motora.

1. Uistite sa, že je stroj pripravený na naštartovanie.  
[Pozrite na: Pred naštartovaním motora \(Strana 43\).](#)
2. Zarádte páku jazdy vpred/vzad do neutrálu.  
[Pozrite na: Obslužné páky/pedále \(Strana 103\).](#)
  - 2.1. Motor nenašartuje, kým nebude páka vpred/vzad v neutrálnej polohe.
3. Uistite sa, že kľúč odpojovača akumulátora je nainštalovaný a zapnutý.  
[Pozrite na: Všeobecne \(Strana 42\).](#)
4. Ak má stroj imobilizér, pred naštartovaním motora ho musíte odblokovať.  
[Pozrite na: Imobilizér \(Strana 53\).](#)
5. Naštartujte motor normálnym spôsobom štartovania:
  - 5.1. Otočte štartovací kľúč do štartovacej polohy (poloha III) a podržte ho v tejto polohe, kým sa motor nenašartuje.
6. Naštartujte motor pri studenom podnebí.  
Teplota: -12–0 °C
  - 6.1. Otočte štartovací kľúč do polohy zapnuté (I), na paneli sa objaví ikonka nahrievania sacieho zberacieho potrubia pri studenom štarte.  
[Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)
  - 6.2. Keď ikona zhasne, otočte štartovací kľúč do polohy štart (III) a podržte ho tam, kým motor nenašartuje.
  - 6.3. Pred naštartovaním motora je zámerné špecifikované oneskorenie, aby sa zaistilo naplnenie mazacieho systému motora.  
Trvanie: 2 s
  - 6.4. Po naštartovaní stroja dochádza k zámernému špecifikovanému oneskoreniu pri voľnobehu, počas ktorého sa ovládanie plynu obchádza, aby sa napomohlo plneniu mazacieho systému.  
Trvanie: 18 s
7. Naštartovanie motora v chladnom prostredí: -20 – -12 °C (-4 – 10,4 °F)
  - 7.1. Keď štartujete stroj pri takýchto teplotách prostredia, v sacom zberacom potrubí motora musí byť nainštalovaný žhavič.
  - 7.2. Otočte štartovací kľúč do polohy zapnuté (I), na paneli sa objaví ikonka nahrievania sacieho zberacieho potrubia pri studenom štarte.  
[Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\).](#)
  - 7.3. Keď ikona zhasne, otočte štartovací kľúč do polohy štart (III) a podržte ho tam, kým motor nenašartuje.
  - 7.4. Pred naštartovaním motora je zámerné špecifikované oneskorenie, aby sa zaistilo naplnenie mazacieho systému motora.  
Trvanie: 2 s
  - 7.5. Po naštartovaní stroja dochádza k zámernému špecifikovanému oneskoreniu pri voľnobehu, počas ktorého sa ovládanie plynu obchádza, aby sa napomohlo plneniu mazacieho systému.  
Trvanie: 24 s
8. Naštartovanie motora v chladnom prostredí: pod  
Teplota: -20 °C

- 8.1. Keď štartujete stroj pri takýchto teplotách prostredia, v sacom zberacom potrubí motora musí byť nainštalovaný žhavič a zároveň musí byť nainštalovaný aj ohrievač bloku motora do zástrčky pre chladiacu zmes.
- 8.2. Nie je na škodu, ak sa ohrievač bloku motora používa aj pri okolitých teplotách  $-20 - -12\text{ °C}$  ( $-4 - 10,4\text{ °F}$ ).
- 8.3. Nepoužívajte ohrievač bloku pri vyšších teplotách ako sú špecifikované.  
Teplota:  $0\text{ °C}$
- 8.4. Pravidelne kontrolujte teplotu okolia, aby ste zistili, či je potrebné vyhrievanie bloku motora.
- 8.5. Otočte štartovací kľúč do polohy zapnuté (I), na paneli sa objaví ikonka nahrievania sacieho zberacieho potrubia pri studenom štarte.  
[Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\).](#)
- 8.6. Keď ikona zhasne, otočte štartovací kľúč do polohy štart (III) a podržte ho tam, kým motor nenašartuje.
- 8.7. Po naštartovaní stroja dochádza k zámernému špecifikovanému oneskoreniu pri voľnobehu, počas ktorého sa ovládanie plynu obchádza, aby sa napomohlo plneniu mazacieho systému.  
Trvanie: 40 s
9. Nepoužívajte štartér motora bez naštartovania motora dlhšie ako špecifikovaný čas.  
Trvanie: 15 s
10. Ak sa motor zapája, ale úplne nenašartuje, nepoužívajte štartér motora dlhšie, ako je stanovený čas.  
Trvanie: 45 s
11. Pred pokusom o ďalšie naštartovanie nechajte štartér motora vychladnúť na stanovený čas.  
Trvanie: 60 s
12. Po naštartovaní motora môžu byť v chladných podmienkach voľnobežné otáčky trochu vyššie ako normálne. Nie je to porucha.
13. Keď motor našartuje, uvoľnite štartovací kľúč.
  - 13.1. Štartovací kľúč sa vráti do zapnutej polohy (poloha I).
14. Ak motor našartoval, uistite sa, že všetky výstražné kontrolky zhasli a prestal znieť alarm.  
[Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)
  - 14.1. Nezvyšujte otáčky motora, kým nezhasne kontrolka nízkeho tlaku oleja.
  - 14.2. Priskoré zvyšovanie otáčok motora by mohlo poškodiť turbodúchadlo pre nedostatočné mazanie.
15. Ak je motor studený, môže byť hlučnejší ako obvykle. Je to normálne a spôsobuje to vstrekovanie paliva pomocou čerpadla. Po dosiahnutí bežnej prevádzkovej teploty sa hlučnosť motora zníži.
16. Stroje so zabudovaným hydraulickým chladiacim ventilátorom Vari-Speed – otáčky ventilátora sa budú meniť podľa prevádzkových podmienok.
17. Ak niektoré výstražné kontrolky nezhasnú alebo ak sa rozsvietia pri spustenom motore, vypnite motor hneď, ako to bude možné a bezpečné.
18. Obsluhujte hydraulické funkcie, aby ste sa ubezpečili, že zapnutá funkcia správne pracuje a aby ste napomohli zahrievaniu hydraulického systému.
  - 18.1. S prídavnými zariadeniami nemanipulujte, kým hydraulický olej nedosiahne svoju normálnu pracovnú teplotu.
  - 18.2. Systém LLMC (Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu) (ak je nainštalovaný) vyžaduje pre svoju účinnú prevádzku dostatočne zahriaty hydraulický olej.  
[Pozrite na: Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu \(LLMC\) \(Strana 114\).](#)

Nové motory nevyžadujú dobu zábehu. Motor/stroj by sa mal hneď používať v bežnom pracovnom cykle; pri postupnom zaťažovaní motora by mohlo dôjsť ku glazúrovaniu piestových otvorov valca, čo spôsobuje nadmernú spotrebu oleja. Za žiadnych okolností nenechajte motor bežať na voľnobeh dlhšiu dobu; (t. j. zahrievanie bez záťaže).

## **Imobilizér**

### **(Ak je súčasťou výbavy)**

K dispozícii sú dva rôzne systémy JCB imobilizérov. Jeden používa kľúčenku, druhý jedinečný kľúč.

Ak má váš stroj nainštalovaný imobilizér, tak váš JCB predajca vám ho má v rámci prípravy stroja sprístupniť. Ak si želáte, aby systém imobilizéra nebol povolený, požiadajte vášho predajcu JCB. Váš predajca JCB vám neskôr môže zaktivovať systém. Stroje so systémom imobilizéra musia byť vždy odparkované tak, ako je to uvedené v návode na obsluhu.

## **Úvod**

Pred odblokovaním imobilizéra skontrolujte, či je stroj pripravený na štart a či máte váš štvormiestny kód PIN (Identifikačné číslo produktu).

Po každom úplnom stlačení klávesy sa rozsvieti zelená LED (Svetlo emitujúca dióda). Tlačidlá nestláčajte ostrými predmetmi, môže to poškodiť klávesnicu a znemožniť zadávanie kódu.

Ak urobíte chybu pri zadávaní vášho kódu PIN a zistíte to ešte pred stlačením tlačidla ENT, potom stlačenie tlačidla MD zruší predchádzajúce zadanie a umožní nové zadanie.

Ak zadáte päťkrát nesprávny kód PIN, imobilizér sa zablokuje na 15 min. V takomto prípade sa odporúča skontaktovať sa s majiteľom stroja, aby potvrdil správny kód PIN.

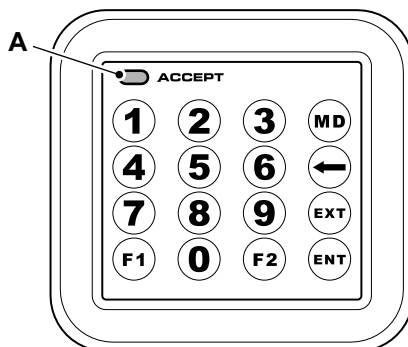
Kód PIN sa musí zadať vždy, keď sa zapalovanie vypne na dobu dlhšiu ako 2 minúty.

## **Odblokovanie imobilizéra, aby sa dal stroj použiť**

1. Vložte kľúč do spínacej skrinky. Otočte kľúč zapalovania do polohy 1.
2. Pomocou klávesnice zadajte váš štvormiestny bezpečnostný kód PIN.
3. Stlačte tlačidlo 'ENT'. Na 3 sekundy sa rozsvieti LED, ak je kód PIN správny a stroj môže byť naštartovaný.
4. Ak je zadaný nesprávny kód PIN, jednotka sa uzamkne. LED dvakrát rýchlo zabliká, zastaví sa a znova dvakrát zabliká a pokračuje, až kým nevypnete zapalovanie. V takomto prípade sa vráťte k bodu 1 a skúste znovu.
  - 4.1. Po piatich neúspešných pokusoch sa systém zamkne.

Trvanie: 15 min

Zobrazenie 30.



A LED

### Aktivácia imobilizéra

1. Vypnite motor. Vyberte štartovací kľúč.
2. Imobilizér sa aktivuje automaticky po 2 minútach. Zelené LED bude 60 sekúnd blikáť, potom zhasne.
3. Ak v priebehu 2 minút znova naštartujete motor, systém sa automaticky odblokuje.

### Pridanie nového alebo dodatočného PIN kódu

Predtým, ako sa pokúsite pridať nový alebo dodatočný kód PIN sa uistite, že stroj je pripravený na štartovanie a že máte šesťmiestny hlavný kód a váš nový štvormiestny kód PIN.

Ak ste si nie istý vašim novým hlavným kódom PIN, potom ani nezačínajte tento úkon.

Klávesnicový imobilizér môže byť naprogramovaný na prijatie až najviac 14 rôznych štvormiestnych kódov PIN, s každým sa dá naštartovať stroj.

1. Vložte kľúč do spínacej skrinky. Otočte kľúč zapaľovania do polohy 1
2. Pomocou klávesnice zadajte váš šesťmiestny hlavný kód. Stlačte tlačidlo 'ENT'.
3. LED trikrát zabliká, ako znak prijatia hlavného bezpečnostného kódu.
4. Do 59 sekúnd od troch bliknutí stlačte tlačidlo 'MD'.
5. Pomocou klávesnice zadajte váš nový štvormiestny bezpečnostný kód PIN. Stlačte tlačidlo 'ENT'. LED 4-krát zabliká a tým potvrdí, že nový kód PIN bol úspešne zadany.
6. Dajte kľúč zapaľovania do polohy off a potom minimálne po piatich sekundách otočte zapaľovanie do polohy 1. Nový bezpečnostný PIN kód je teraz vložený a zapamätaný.
7. Ak má byť zadaný iný kód PIN, vypnite zapaľovanie a vráťte sa na krok 1.

### Odstránenie všetkých kódov PIN

Vymazanie všetkých kódov PIN neumožní obídienie imobilizéra. Stroj nenaštartuje, pokiaľ nezadáte štvormiestny kód PIN.

Ak ste si nie istý vašim hlavným kódom PIN alebo novým kódom PIN, potom nezačínajte tento úkon.

1. Vložte kľúč do spínacej skrinky. Otočte kľúč zapaľovania do polohy 1.
2. Pomocou klávesnice zadajte váš šesťmiestny hlavný bezpečnostný kód PIN. Stlačte tlačidlo 'ENT'. LED trikrát zabliká, ako znak prijatia kódu.
3. Stlačte tlačidlá v nasledovnom poradí 'MD', 'F1', 'ENT'. LED päťkrát blikne na znak prijatia príkazu mazania.

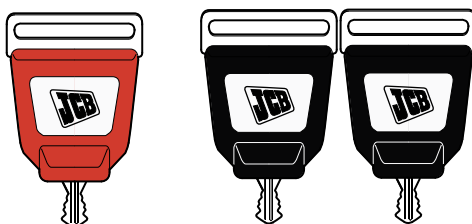
## System imobilizéra s unikátnym kľúčom

Červený kľúč sa nesmie uchovávať na rovnakom kľúčovom zväzku ako čierny kľúč. Ak je červený kľúč príliš blízko kľúčového spínača, anténa môže prevziať kľúčový transpondér a spôsobiť, že imobilizér ECU (Elektronická riadiaca jednotka) prejde do režimu programovania kľúča. Ak k tomu dôjde, zabráni sa naštartovaniu stroja a anténa LED trikrát zabliká, čím indikuje, že imobilizér ECU je v režime programovania kľúča.

### Úvod

Každý stroj je dodaný s hlavným kľúčom (červený) a dvoma štartovacími kľúčmi (čierne). Hlavný kľúč umožňuje obsluhu naprogramovať štartovacie kľúče. Na naštartovanie a prácu so strojom musíte použiť štartovací kľúč.

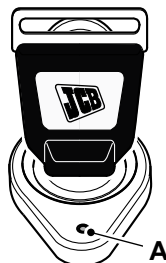
Zobrazenie 31.



### Odblokovanie imobilizéra

1. Vložte kľúč do spínacej skrinky.
2. Naštartujte motor.

Zobrazenie 32.



**A** LED (Poloha sa môže líšiť).

### Aktivácia imobilizéra

1. Vypnite motor. Vyberte štartovací kľúč.
2. Imobilizér sa ihneď automaticky zapne.

### Pridanie nového/dodatočného štartovacieho kľúča

Štartovacie kľúče môžu byť naprogramované na štartovanie viac ako jedného stroja.

1. Vložte hlavný kľúč do spínacej skrinky.
2. Otočte hlavný kľúč do polohy 1. LED blikne trikrát.
3. Otočte hlavný kľúč do polohy 0. Vyberte hlavný kľúč.
4. Vložte do zapalovania nový alebo dodatočný štartovací kľúč. Otočte kľúč zapalovania do polohy 1. LED blikne trikrát.
5. Bol pridaný nový kľúč.

### **Vymazanie programu zo štartovacích kľúčov**

Štartovacie kľúče môžu byť použité aj na inom stroji ako boli naprogramované.

1. Vložte hlavný kľúč do spínacej skrinky.
2. Otočte hlavný kľúč do polohy 1. LED blikne trikrát.
3. Podržte hlavný kľúč v polohe 1 na 60 sekúnd. Kódy štartovacieho kľúča boli zmazané z ECU.
4. Otočte hlavný kľúč do polohy 0. Vyberte hlavný kľúč.
5. Pridajte do systému požadované čierne kľúče.

Štartovacie kľúče sa dajú použiť aj na inom stroji, na ktorom sú naprogramované.

Ak sa použije nenaprogramovaný alebo štandardný kľúč, potom sa objaví na obrazovke LCD (Displej z tekutých kryštálov) symbol a stroj nenašartuje.



## Zastavenie a parkovanie

### Všeobecne

**▲ NEBEZPEČENSTVO** Pred spustením prídavného zariadenia na zem sa uistite, že pri stroji a jeho okolí sa nenachádzajú ľudia. Ktokoľvek na alebo blízko stroja môže padnúť a byť rozdrvený prídavnými zariadeniami alebo zachytený tiahkami.

**VAROVANIE** Vy alebo iní môžete byť zranení alebo usmrtení pri náhlej zmene smeru jazdy vpred/vzad alebo naopak počas jazdy. Stroj okamžite zmení smer bez varovania pre iných. Vždy postupujte podľa odporúčaného postupu pre zmenu medzi jazdou vpred/vzad.

**VAROVANIE** Neodmontujte z pohybujúceho sa stroja.

**POZOR** Vstup a vystúpenie z priestoru obsluhy sa musí robiť iba tam, kde sa nachádzajú schodíky a rukoväti. Pri vstupe i výstupe do stroja buďte obrátený tvárou k stroju. Uistite sa, že schodíky, rukoväti a podrážky topánok sú čisté a suché. Nezoskakujte zo stroja. Ovládacie páky nepoužívajte ako držadlá, používajte iba na to určené rukoväti.

**VAROVANIE** Parkovacia brzda sa nesmie používať na spomalenie stroja počas jazdy, jedine v núdzovej situácii, ináč sa efektívnosť brzdovania zníži. Pri každom použití parkovacej brzdovej platničky v núdzovej situácii je nevyhnutné brzdové platničky skontrolovať. Kontaktujte vášho predajcu JCB.

1. Zastavte stroj na suchom a rovnom povrchu, kde nebude predstavovať žiadne riziko ani nebezpečenstvo.
2. Na plynulé zastavenie stroja povoľte plynový pedál a postupne stláčajte brzdový pedál. Nožnú brzdou držte stlačenú, kým nezabrzdíte parkovaciu brzdou a neodpojíte pohon.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdou.
4. Zaradte neutrál. Uistite sa, že páka je v zablokovanej polohe. Uistite sa, že svetelný ukazovateľ parkovacej brzdovej platničky zhasol.
5. Zasuňte a spustite výložník tak, že vidlice ostanú naplocho na zemi.
6. Uzamknite ovládacie prvky.  
[Pozrite na: Zámok ovládacích prvkov \(Strana 64\).](#)
7. Pred vypnutím sa odporúča nechať turbom preplňované motory bežať na 1000 ot/min (približne) a na krátky čas znížiť zaťaženie, aby sa ochladilo turbo.  
Trvanie: 2–3 min
8. Ak opúšťate stroj, uistite sa, že sú všetky spínače vypnuté. Ak je to nevyhnutné, nechajte varovné a/alebo obrysové svetlá zapnuté. Vyberte kľúč zapalovania.
9. Pri schádzaní zo stroja použite držiaky a schodík. Ak opúšťate stroj, zatvorte a zaistite všetky okná a zamknite obe dvere. Uistite sa, že je uzáver plniaceho otvoru nádrže zamknutý.
10. Na konci pracovného cyklu alebo ak stroj nechávate bez dozoru, za predpokladu, že nie je potrebné nechať zapnuté svetlá, vyberte kľúč odpojovača akumulátora (ak je súčasťou výbavy).  
[Pozrite na: Odpojovač akumulátora \(Strana 253\).](#)

### Automatické zastavenie

Na tomto stroji je funkcia automatického zastavenia v predvolenom nastavení povolená.

Ak sú splnené nasledujúce podmienky, stroj sa vypne.

1. Automatické zastavenie je povolené.
2. Parkovacia brzda je zatiahnutá.
3. Vybratý neutrál.
4. Uhol výložníka musí byť menší ako špecifikovaná hodnota.  
Uhol: 10°

5. Výložník je úplne zasunutý.
6. Obrysové svetlá sú vo vypnutom stave.
7. Okolité teplota musí byť nad špecifikovanou hodnotou.  
Teplota: 5 °C
8. Akumulátor je v dobrom stave.

Keď sú splnené vyššie uvedené podmienky, prístrojová doska indikuje, že sa začal proces automatického zastavenia. Vid' zobrazenie 33.

**Zobrazenie 33.**



Automatické zastavenie

Približne po 2 min sa na displeji začne odpočítavanie času a raz zaznie bzučiak. 30–0 s Vid' zobrazenie 34.

**Zobrazenie 34.**



Odpočítavanie automatického zastavenia

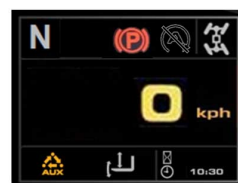
Na konci odpočítavania sa motor vypne. Po 10 s sa prístrojový panel vypne.

Na opätovné naštartovanie motora otočte kľúč zapalovania do polohy III.

Ak je na stroji nainštalovaný imobilizér s klávesnicou a motor je vypnutý, musí obsluha znova zadať PIN kód.

Na potlačenie funkcie automatického zastavenia prostredníctvom obrazoviek nastavenia stroja sa zobrazí nasledujúca obrazovka. Vid' zobrazenie 35.

**Zobrazenie 35.**



Potlačené automatické zastavenie

## Príprava na jazdu

### Všeobecne

Ak používate stroj na ceste alebo na mieste, existujú zvyčajne miestne predpisy a bezpečnostné predpisy pre prepravnú pozíciu stroja.

Publikácia obsahuje odporúčania, ktoré vám pomôžu splniť predpísané požiadavky, ktoré nie sú podmienkou aplikovaného práva.

Ak má váš stroj nálepku s jazdnou výškou, držte sa toho.

Je vašou povinnosťou sa uistiť, že pred príchodom na stavenisko vy a váš stroj zodpovedajú miestnym predpisom.

### Jazda po ceste v VB

Vo Veľkej Británii je pred jazdou na verejných cestách na vašej zodpovednosti ako užívateľa riadiť sa so smernicami z roku 1997 O cestných motorových vozidlách (Výstavba a použitie) (Dodatok) („Smernice o ťažkom nápore cez mosty.“). Len ako návod použite na jazdu po ceste nasledovné:

Svoju cestu vždy ohodnoťte kvôli nadzemným konštrukciám, ako sú mosty, ktoré by ste mohli strojom poškodiť.

Upevnite vhodným spôsobom lyžicu o podvozok.

Hoci sa tieto informácie považujú za správne, JCB si nemôže byť vedomé všetkých okolností, za ktorých je možné obsluhovať JCB stroje na verejných cestách a je na zodpovednosti užívateľa, aby zabezpečil súlad s danými smernicami.

### Jazda po ceste v iných oblastiach

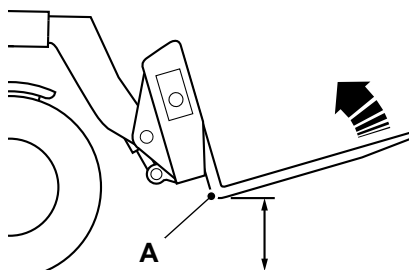
Tento návod neobsahuje predpisy a zákony oblastí, kde sa bude stroj pohybovať po ceste. Pred jazdou po verejných komunikáciách sa kontaktujte s miestnymi úradmi.

### Príprava na jazdu po ceste

1. Pred jazdou po verejných komunikáciách demontujte kryt čelného skla, ak je súčasťou výbavy.
2. Úplne zatiahnite výložník.
3. Úplne spustite výložník a potom ho mierne nadvihnite.
4. Naklopte nosič dozadu, aby sa päta vidlíc udržiavala v stanovenej vzdialenosti nad zemou.

Dĺžka/rozmer/vzdialenosť: 300 mm

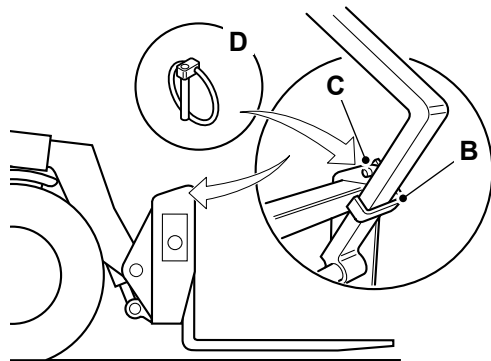
Zobrazenie 36.



**A** Vidlica

5. Namontujte držiaky vidlíc (ako je požadované) a zaistite ich zaistovacím čapom a poistným kolíkom.

Zobrazenie 37.



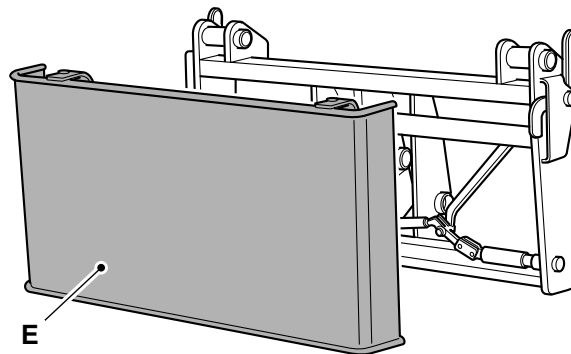
B Držiaky

D Poistný kolík

C Zaisťovací čap

6. V niektorých krajinách si legislatíva vyžaduje odstránenie vidlíc a nasadenie ochranného rámu.

Zobrazenie 38.



E Ochranný rám

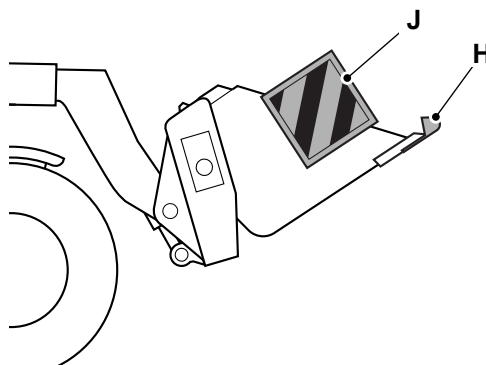
7. Zaistíte všetky nainštalované voliteľné prídavné zariadenia.

Pozrite na: [Prídavné zariadenia \(Strana 143\)](#).

7.1. Ak jazdíte so strojom s lyžicou, nasadte pri jazde chránič zubov.

7.2. V niektorých krajinách požadujú zákony pred jazdou po verejných komunikáciách nasadenie bezpečnostných terčikov.

Zobrazenie 39.



H Chránič zubov

J Bezpečnostný terčik

8. Po verejných cestách nejazdite s nákladom.

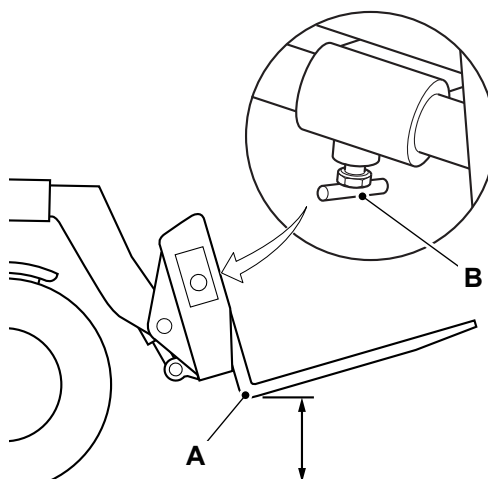
9. Uzamknite ovládacie prvky (ako je požadované).

10. Zrovnajte kolesá.
11. Zvoľte pohon dvoch kolies.
12. Skontrolujte, či správne fungujú všetky cestné svetlá.
13. Predpisy môžu vyžadovať pri jazde po niektorých verejných komunikáciách zapnutie majáka.  
[Pozrite na: Maják \(Strana 62\).](#)
14. Zapnite systém plynulej jazdy (ak je nainštalovaný).  
[Pozrite na: Systém plynulej jazdy \(SRS\) \(Strana 61\).](#)

## Príprava na jazdu po stavenisku

1. Úplne zatiahnite výložník.
2. Úplne spustite výložník a potom ho mierne nadvihnite.
3. Naklopte nosič dozadu, aby ste udržali päť vidlíc nad zemou.  
Dĺžka/rozmer/vzdialenosť: 300 mm

Zobrazenie 40.



A Vidlica

B Upínacie skrutky

4. Dotiahnite upínacie skrutky, aby ste zamedzili postrannému pohybu vidlíc (ak sú nainštalované).
5. Vyberte požadovaný režim riadenia.
6. Zaistite všetky nainštalované voliteľné prídavné zariadenia.  
[Pozrite na: Prídavné zariadenia \(Strana 143\).](#)
7. Zapnite systém plynulej jazdy (ak je nainštalovaný).  
[Pozrite na: Systém plynulej jazdy \(SRS\) \(Strana 61\).](#)

## Systém plynulej jazdy (SRS)

- ▲ **VAROVANIE** Nepokúšajte sa výložníkom zdvíhať predok stroja. So zapnutým SRS systémom plynulej jazdy pri vrátení ovládacej páky do neutrálnej polohy stroj náhle klesne. Pred prácou so strojom najprv vypnite SRS.

SRS (Systém plynulej jazdy) vám vylepší prácu so strojom zjemnením jazdy cez nerovné povrchy.

Je určené na použitie pri prejazdoch, ale vylepší prácu stroja aj pri nakladaní a manipulácii.

Pri zvolenom SRS sa rameno bude pohybovať hore a dolu nezávisle od stroja. Uistite sa že pod ramenom a prídavným zariadením je dostatočný priestor na tento pohyb.

Pred spustením systému musí byť rameno úplne spustené, alebo hmotnosť opretá o zem.

Aktivácia systému:

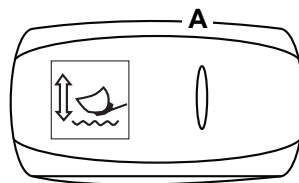
1. Stlačte a podržte spínač úplne stlačený (poloha 2).
2. Pohnite pákou ovládania spustenia ramena, až kým SRS ikona sa nezobrazí na paneli.
3. SRS je zapnuté.
  - 3.1. Ak sa nezobrazí ikona SRS, uistite sa, že je rameno pred zopakovaním krokov 1 a 2 úplne spustené.
4. Uvoľnite ovládanie spustenia ramena a spínač.

Výkon SRS môže byť znížený, ak je nosič plne naklopený na seba, pretože vzniká vzájomné pôsobenie s valcom paralelného zdvihu.

Pred umiestnením nákladu, ak je potrebná väčšia precíznosť, vypnite SRS.

Akonáhle sa kľúč zapaľovania dostane do polohy off alebo sa odpojí napájanie, musí byť SRS systém znovu navolený.

**Zobrazenie 41.**



**A** Spínač

## Maják

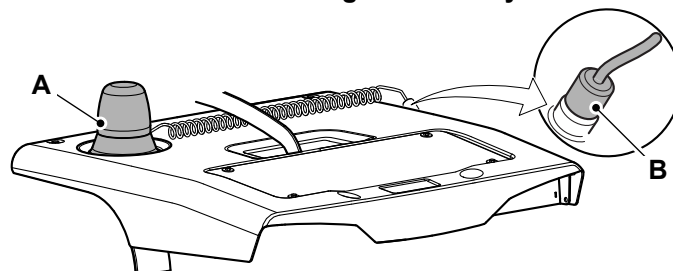
V niektorých krajinách môže byť protizákonné, ak nenamontujete otočný blikajúci výstražný maják pri jazde po stavenisku/verejných komunikáciách – dbajte na dodržiavanie miestnych zákonov.

Pri obsluhu stroja s majákom buďte opatrní. Celková výška stroja sa zvyšuje pri používaní majáka v jeho pracovnej polohe.

1. Nasadte maják na strechu kabíny. Magnetická podložka zabezpečuje uchytenie majáka v danej polohe.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky v streche kabíny.
3. Maják sa ovláda spínačom majáka v kabíne. Keď je maják aktívny, rozsvieti sa indikátor na spínači.

Pozrite na: [Spínače panela \(Strana 23\)](#).

**Zobrazenie 42. Magnetické uchytenie**

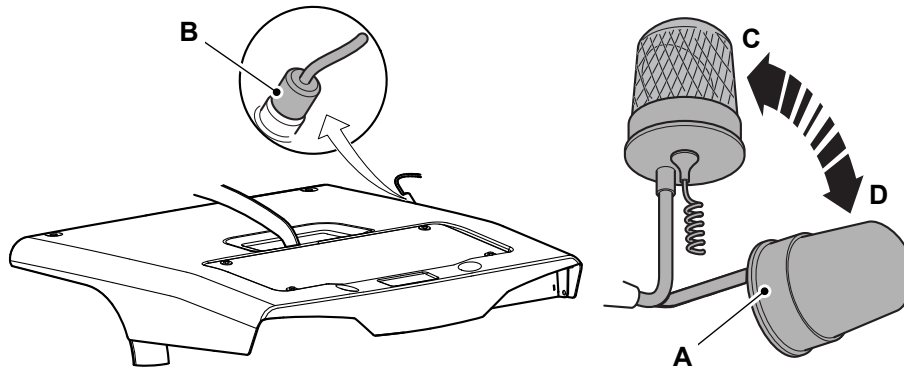


**A** Maják

**B** Zástrčka

Maják je permanentne nainštalovaný na stroji. Keď sa používa, musí byť vo vzpriamenej polohe. Keď sa nepoužíva, musí byť v spustenej polohe. Viď zobrazenie 43.

**Zobrazenie 43. Na pántoch**



**A** Maják

**C** Vzpriamená poloha

**B** Zástrčka

**D** Spustená poloha

### Zelený maják (voliteľný)

Stroj môže byť osadený zeleným majákom a oranžovým bezpečnostným pásom. Tieto bezpečnostné prvky umožňujú vykonávateľovi dohľad na pracovisku skontrolovať, či má obsluha zapnutý bezpečnostný pás. Okrem toho môže byť vo výbave aj funkcia potlačenia štartu. Táto funkcia znemožňuje obsluhu naštartovať motor, pokiaľ nemá zapnutý bezpečnostný pás.

Pri obsluhu stroja s majákom buďte opatrní. Celková výška stroja sa zvyšuje pri používaní majáka v jeho pracovnej polohe.

Pri jazde na cestách nepoužívajte zelený maják. Zelený maják nie je v súlade s právnymi predpismi o cestnej premávke.

1. Nasadte maják na strechu kabíny. Magnetická podložka zabezpečuje uchytenie majáka v danej polohe.
2. Zasuňte zástrčku do zásuvky v streche kabíny.

## Bezpečnostné vybavenie

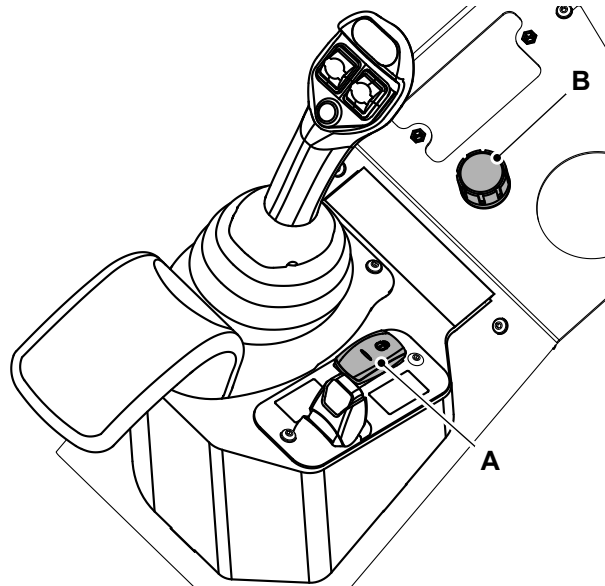
### Zámok ovládacích prvkov

Požiadavka na zablokovanie/odpojenie ovládacej páky sa líši podľa miestnej legislatívy. Vždy musíte dodržiavať miestnu legislatívu.

Zámky ovládacích prvkov/spínače sú navrhnuté na zablokovanie alebo odpojenie ovládača(-ov) v neutrálnej polohe.

Pred jazdou po verejných komunikáciách musíte zablokovať ovládacie prvky.

Zobrazenie 44.



**A** Spínač blokovania ovládacích prvkov

**B** Spínač zastavenia hydrauliky stroja

### Blokovanie všetkých pák

Pred jazdou po verejných komunikáciách odpojte funkcie joysticku.

Ak chcete odpojiť funkcie joysticku, prepnite prepínač odpojenia joysticku do zapnutej polohy. [Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\).](#)

Spínač odpojenia joysticku odpája elektrické funkcie joysticku. Ak spínač neodpojí ovládacie prvky (napr. z dôvodu prilepenia cievky ventilu), stlačte spínač na zastavenie hydrauliky stroja. Otočte gombík v smere šípok na spínači, aby ste uvoľnili spínač zastavenia. Spínač neuvolňujte, pokiaľ to nie je bezpečné.

### Zámok páky preklápania.

Zámok páky preklápania musí byť odpojený, ak sa používa plošina.

Ovládaním spínača blokovania ovládacích prvkov odpojte funkciu páky preklápania.



## Ovládacie prvky pojazdu

### Volant

Potočte volantom v smere, kam chcete ísť. [Pozrite na: Umiestnenie komponentu \(Strana 18\).](#)

Vo volante je pomocný gombík na ovládanie jednou rukou.

### Stípič volantu

**▲ POZOR** Uistite sa, že stípič volantu je zaistený na mieste. Nenastavujte stípič volantu počas jazdy.

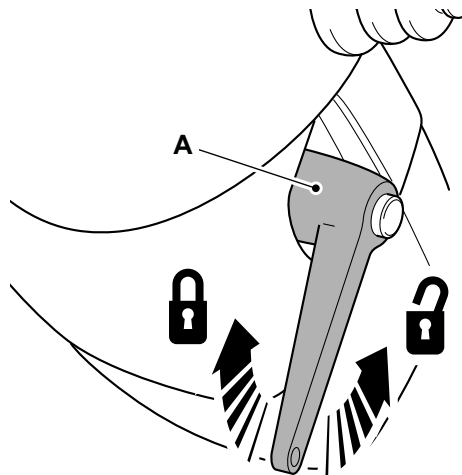
Uhol sklonu stípiča riadenia môže byť nastavený, aby vyhovoval obsluhu a umožňoval ľahší vstup a výstup z kabíny.

Na nastavenie stípiča riadenia:

1. Podržte volant, potom potočte pákou proti smeru hodinových ručičiek, tým odomknete stípič riadenia.
2. Nastavte stípič riadenia do želanej polohy.
3. Potočte pákou v smere hodinových ručičiek, aby ste stípič zamkli.

Na upravenie polohy uzamykacej páky potiahnite pákou a dajte do želanej polohy.

Zobrazenie 45.



A Páka

### Plynový pedál

Pedál plynu je umiestnený na podlahe kabíny na pravo od stípiču riadenia.

Rýchlosť jazdy je ovládaná stlačením pedálu plynu.

Uvoľnením pedálu sa rýchlosť zníži. [Pozrite na: Umiestnenie komponentu \(Strana 18\).](#)

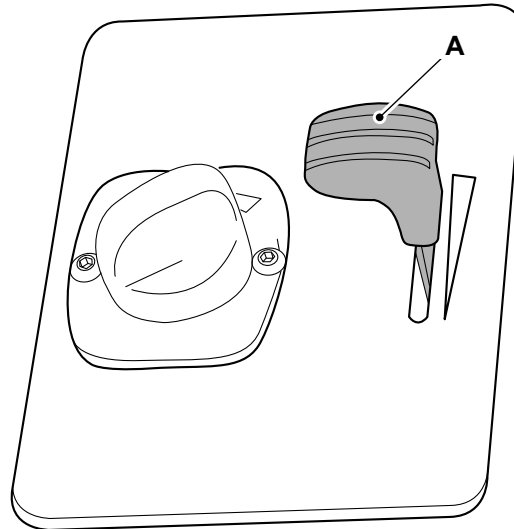
### Ručné ovládanie plynu

(Ak je nainštalované)

**▲ POZOR** Pri jazde so strojom používajte na ovládanie rýchlosti motora len plynový pedál. Počas jazdy nepoužívajte na nastavenie otáčok motora ručný plyn.

Na zvýšenie alebo zníženie otáčok motora posúvajte páku.

**Zobrazenie 46.**



**A Páka ručného plynu**

Ak páka pri otočení spínača zapalovania do zapnutej polohy nie je v minimálnej polohe, ručné ovládanie plynu nebude fungovať. Ak chcete obnoviť funkciu ručného ovládania plynu, posuňte páku ručného ovládania plynu do minimálnej polohy.

**Kalibrácia**

Ak sa otáčky motora neznížia na voľnobeh po tom, ako ste páku uviedli do minimálnej polohy, ručný plyn si vyžaduje kalibráciu.

1. Presuňte páku do maximálnej polohy.
2. Presuňte páku späť na minimálne nastavenie.

**Volič pojazdovej rýchlosti**

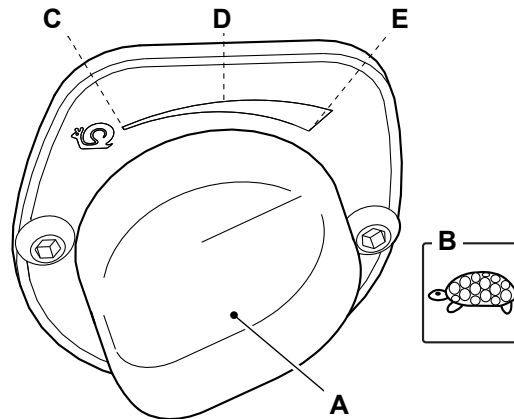
Pojazdová rýchlosť bude udržiavať rýchlosť jazdy pri stálom stúpaní. Rýchlosť stroja bude kolísat' s meniacim sa stúpaním.

Pojazdová rýchlosť sa môže používať, ak prídavné zariadenie stroja potrebuje vysoký hydraulický prietok a nízku rýchlosť prevodovky, napr. zametacia kefa.

Keď sa ovládací gombík pojazdovej rýchlosti presunie z maximálnej polohy rozsvieti sa výstražná kontrolka. Digitálny displej zobrazí polohu gombíka v % z maxima. Vid' zobrazenie 47.

Keď je spínač rozsahu rýchlosti stroja nastavený na nízku rýchlosť, číselník na pojazdovej rýchlosti predstavuje 0–6 km/h pre stavebné stroje a 0–12 km/h pre Hi-Viz a poľnohospodárske stroje.

Zobrazenie 47.

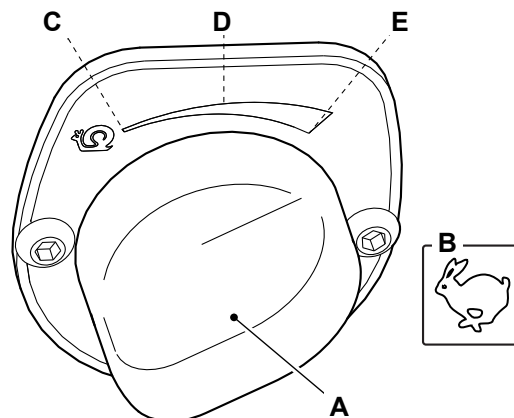


- A Ovládací gombík pojazdovej rýchlosti  
 B Nízka rýchlosť  
 C 0% (0 km/h)  
 D 50% (6 km/h)  
 E 100% (12 km/h)

Uvedený príklad je určený iba pre stroje 25 km/h. Pri iných variantoch strojov je maximálna rýchlosť stroja daná maximálnym nastavením ovládacieho gombíka. Vid' zobrazenie 48.

Ak je spínač rozsahu rýchlosti stroja nastavený na vysokú rýchlosť, číselník na pojazdovej rýchlosti predstavuje minimálnu rýchlosť stroja 0 km/h a maximálnu rýchlosť stroja 25 km/h.

Zobrazenie 48.



- A Ovládací gombík pojazdovej rýchlosti  
 B Vysoká rýchlosť  
 C 0% (0 km/h)  
 D 50% (12 km/h)  
 E 100% (25 km/h)

## Pedál prevádzkovej brzdy

Brzdový pedál sa nachádza na podlahe kabíny vľavo od stĺpika riadenia.

Stlačením pedálu začnete brzdiť. Čím viac je pedál stlačený, tým je brzdenie intenzívnejšie. [Pozrite na: Umiestnenie komponentu \(Strana 18\).](#)

## Pedál natáčania

Pedál sa používa na vyprázdnenie čerpadla prevodovky. Keď sa pedál zatlačí smerom k podlahe, rýchlosť stroja sa znižuje úmerne k požadovanej polohe pedála. Na týchto strojoch nie je aktívne žiadne natáčanie brzdového pedála.

## Žiadne natáčanie pedála

Ak je stlačený brzdový pedál, prevodovka je odpojená od náprav, aby sa zabránilo tlačeniu stroja proti pôsobiacim brzdám. To je užitočné v aplikáciách, kde je potrebné udržiavať vysoké otáčky motora, keď prevodovka neprechádza cez brzdu.

## Parkovacia brzda

**VAROVANIE** Dajte si pozor, ak je parkovacia brzda nefunkčná a ovládacie páky sú v neutrálnej polohe, stroj sa rozbehne dolu svahom. Na zastavenie stroja použite ovládacie páky pojazdu.

**VAROVANIE** Parkovacia brzda sa nesmie používať na spomalenie stroja počas jazdy, jedine v núdzovej situácii, ináč sa efektívnosť brzdy zníži. Pri každom použití parkovacej brzdy v núdzovej situácii je nevyhnutné brzdové platničky skontrolovať. Kontaktujte vášho predajcu JCB.

Páka parkovacej brzdy sa nachádza vpravo od sedadla obsluhy vedľa joystika.

Pri zabrzdení parkovacej brzdy sa automaticky odpojí pohon prevodovky.

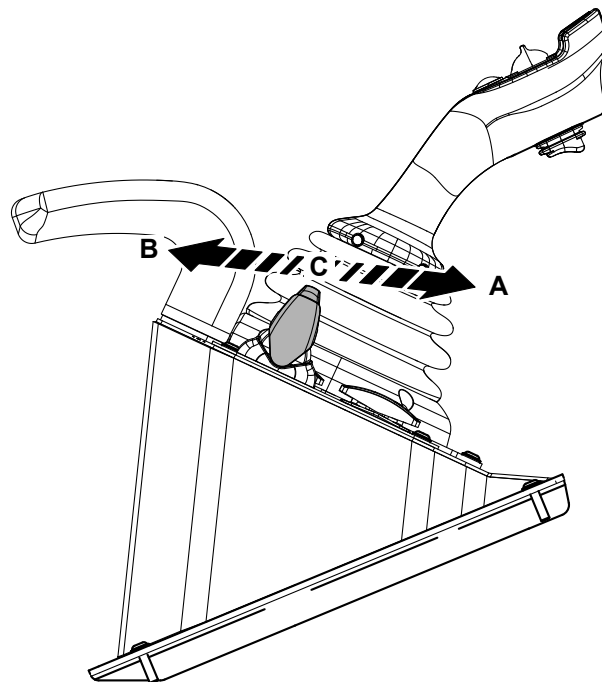
Potiahnite páku smerom k vodičovi, aby sa zatiehla parkovacia brzda. Rozsvieti sa kontrolka parkovacej brzdy.

Kontrolka parkovacej brzdy sa rozsvieti, keď je vybraná jazda dopredu/dozadu.

Stlačte páku v smere od obsluhy na uvoľnenie parkovacej brzdy. Kontrolka parkovacej brzdy zhasne. [Pozrite na: Umiestnenie komponentu \(Strana 18\).](#)

Ak je parkovacia brzda čiastočne zatahnutá, rozsvieti sa kontrolka parkovacej brzdy. Umožňuje to obsluhu modulovať silu parkovacej brzdy v prípade núdzového zastavenia.

Zobrazenie 49.



**A** Odbrzdzená parkovacia brzda

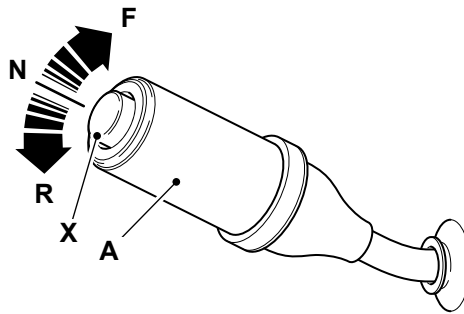
**C** Parkovacia brzda čiastočne zatahnutá

**B** Aktívna parkovacia brzda

## Pojazdová páka prevodovky

**VAROVANIE** Ak počas jazdy pracujete s pojazdovou pákou vpred/vzad, môže dôjsť k zraneniu alebo usmrteniu vás alebo iných osôb. Stroj okamžite zmení smer bez varovania pre iných. Dodržujte odporúčaný postup na správne ovládanie tohto voliča.

Zobrazenie 50.



**A** Pojazdová páka  
**N** Neutrál  
**X** Klaksón

**F** Smer jazdy vpred  
**R** Smer jazdy vzad

Rukou ovládaná pojazdová páka ovláda smer jazdy stroja.

Pojazdová páka má tri polohy vpred (F), vzad (R) a neutrál (N). Na zvolenie smeru vpred posuňte páku nahor, pre smer vzad ju posuňte nadol.

Ak posuniete pojazdovú páku medzi obe polohy (vpred a vzad), zvolíte neutrál. Motor naštartuje, len ak je páka v neutrále.

Páka má zablokovanú polohu pre smer jazdy vpred, vzad a neutrál. Na odblokovanie páky potiahnite páku smerom k sebe. Pri zaradení spiatocky sa ozve alarm.

Ak je zatiahnutá parkovacia brzda pri zaradení jazdy vpred/vzad, bude svietiť indikátor parkovacej brzdy a ozve sa výstražný bzučiak.

## Klaksón

Tlačidlo klaksónu je na konci pojazdovej páky vpred/vzad. Na aktiváciu klaksónu stlačte tlačidlo. Funguje, len ak je spínač štartéra v zapnutej polohe.

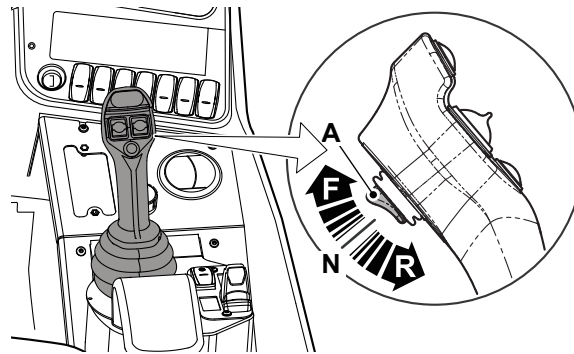
## Výber pojazdu

Výber pojazdu:

1. Zastavte stroj.
2. Zatiahnite prevádzkovú brzdú.
3. Nechajte klesnúť otáčky motora na voľnobeh.
4. Zvoľte želaný smer jazdy.
5. Uvoľnite prevádzkovú brzdú a pridajte plyn.

## Spínač voľby pojazdu (doplnok)

Zobrazenie 51.



### A Prepínač voľby pojazdu

Váš stroj môže byť vybavený doplnkovým spínačom, ktorým ovládate smer jazdy stroja.

Prepínač voľby jazdy má tri polohy: vpred (F), vzad (R) a neutrál (N). Na zvolenie smeru vpred posuňte páku nahor, na zvolenie smeru vzad ju posuňte nadol.

Ak presuniete prepínač voľby jazdy medzi obe polohy (vpred a vzad), zvolíte neutrál. Prepínač voľby jazdy je deaktivovaný, ak je prevodová páka posunutá z polohy Neutrál (N). Pred používaním prepínača si prečítajte a pochopte princíp obsluhy pojazdovej páky.

## Výber pojazdu

Výber pojazdu:

1. Zastavte stroj.
2. Zatiahnite prevádzkovú brzdu.
3. Nechajte klesnúť otáčky motora na voľnobeh.
4. Uistite sa, že pojazdová páka je v polohe (N) neutrál. Prepínač voľby jazdy je deaktivovaný, keď je pojazdová páka zaradená v polohe dopredu (F) alebo dozadu (R).
5. Ubezpečte sa, že je prepínač voľby jazdy nastavený v polohe Neutrál (N). Stroj nerozpozna smer jazdy, pokiaľ nie je spínač najskôr nastavený na neutrál.
6. Na voľbu želaného smeru stlačte spínač.
7. Uvoľnite prevádzkovú brzdu a pridajte plyn.

## Ovládanie režimov riadenia

**▲ POZOR** Pri zatáčaní s pohonom na všetky 4 kolesá zadná časť stroja vybočí. Pred zatáčaním skontrolujte voľný priestor.

**POZOR** Ak nezrovnáte kolesá pred zmenou módu riadenia, môže to spôsobiť, že stroj riadi kolesá nesprávne.

**POZOR** 4-kolesové riadenie sa musí zrovnať aspoň raz za deň, inak sa môže znížiť efektívnosť riadenia.

Volič režimu riadenia sa používa na voľbu najvhodnejšieho režimu riadenia kolies pre daný terén a typ práce.

Toto je stroj s riadenými všetkými 4 kolesami. Pred jazdou so strojom pochopte, ako režimy riadenia kolies menia prácu vášho stroja. [Pozrite na: Režimy riadenia \(Strana 100\).](#)

Pre efektívnu odozvu riadenia musíte zrovnať kolesá:

- Min. raz denne.

- Ak máte potiaže s riadením.
- Po jazde po ceste 24 km alebo dlhšej (pri riadení 2 kolies).

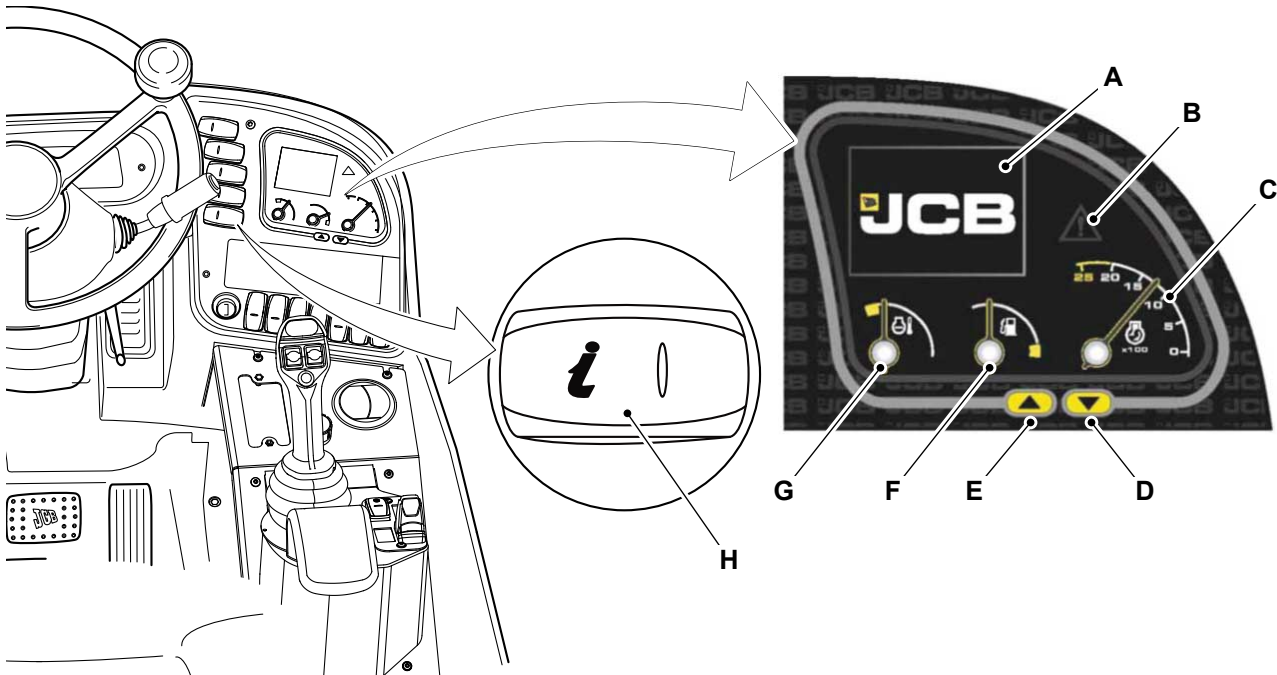
## Prístroje

### Prístrojový panel

Prístrojová doska je umiestnená v prednej časti kabíny v zornom poli sedadla obsluhy.

Poskytuje rozhranie s elektronickým systémom stroja.

Zobrazenie 52.



- A Displej obrazovky
- C Tachometer
- E Navigačné tlačidlo – nahor
- G Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny

- B Výstražný ukazovateľ
- D Navigačné tlačidlo – nadol
- F Ukazovateľ hladiny paliva
- H Informačný spínač

### Displej obrazovky

Obrazovka LCD (Displej z tekutých kryštálov) zobrazuje informácie ako aktuálny stav stroja, nastavenie stroja, servisné informácie a chybové protokoly.

### Výstražný ukazovateľ

Výstražný ukazovateľ sa rozsvieti naoranžovo vždy, keď sa vyskytne výstražná porucha. Vid' zobrazenie 52. Keď sa vyskytne servisná porucha, bzučiak by mal znieť 1 s. Táto porucha môže byť zrušená prostredníctvom obrazovky chybových hlásení.

Výstražný ukazovateľ sa rozsvieti načerveno vždy, keď sa vyskytne kritická chyba. Pri kritickej poruche bude bzučiak znieť nepretržite. Táto porucha sa nedá zrušiť a mali by ste sa skontaktovať s vaším predajcom.

### Tachometer

Zobrazuje otáčky motora v ot/min. Vid' zobrazenie 52.

### Navigačné tlačidlo (nadol)

Používa sa na prechádzanie medzi dostupnými možnosťami na LCD obrazovke. Vid' zobrazenie 52.

### Navigačné tlačidlo (nahor)

Používa sa na prechádzanie medzi dostupnými možnosťami na LCD obrazovke. Vid' zobrazenie 52.



## Ukazovateľ hladiny paliva

Ukazuje hladinu nafty v palivovej nádrži. Dbajte na to, aby nedošlo k úplnému vyprázdneniu nádrže, inak vnikne do palivového systému vzduch. Keď hladina paliva prejde do červenej oblasti, ozve sa alarm a rozsvieti sa výstražný ukazovateľ. Vid' zobrazenie 52.

## Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny

Ukazuje teplotu chladiacej kvapaliny motora. Postupne, ako teplota chladiacej kvapaliny narastá, ručička na ukazovateli sa posúva nahor. Keď teplota chladiacej kvapaliny prejde do červenej oblasti, ozve sa alarm a rozsvieti sa výstražná kontrolka. Vid' zobrazenie 52.

## Informačný spínač

Informačný spínač sa používa na niekoľko úkonov:

- Krátke stlačenie – stlačte informačné tlačidlo na menej ako 2 s, čo umožní obsluhu prechádzať medzi hlavnými obrazovkami.
- Dlhé stlačenie – stlačte informačné tlačidlo na dlhšie ako 2 s, čo vám umožní vstúpiť do danej obrazovky.

## Hlavné obrazovky displeja

### Úvodná obrazovka

Keď sa zapne zapalovanie, zobrazí sa logo JCB. Po 3 s sa na displeji zobrazí normálna pracovná obrazovka.

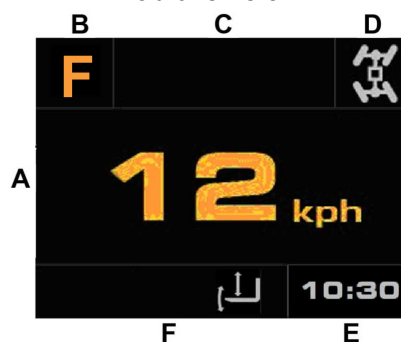
Zobrazenie 53.



### Predvolená pracovná obrazovka (domovská obrazovka)

Zobrazuje pojazďovú rýchlosť stroja, údaje o prevodovke a zaradenom stupni, režim riadenia, hodiny a stav stroja.

Zobrazenie 54.



- A** Pojazdová rýchlosť – normálne zobrazuje rýchlosť stroja. Táto časť sa používa aj pri aktivovaní správy.
- C** Políčko stavu prevodovky

- B** Informácie o prevodovke FNR
- D** Políčko režimu riadenia




E Hodiny/strojové hodiny

F Políčko stavu stroja

### Symbolsy stavu prevodovky

Zobrazuje aktuálny stav prevodovky.

**Tabuľka 10.**

	Zatiahnutá parkovacia brzda
	Obsluha nie je na sedadle
	Symbol sa zmení, ak sa zmení pojazďová rýchlosť

### Symbolsy automatického režimu riadenia (ak je nainštalované)

Zobrazuje aktívny režim riadenia – neprerušovane nasivo.

Pri prepínaní režimov riadenia blikajú oranžové kontrolky v 1 s intervaloch.

Ak dôjde k poruche, symbol začne rýchlo blikať a zobrazí sa chybové hlásenie.

**Tabuľka 11.**

	2-kolesové riadenie aktívne
	4-kolesové riadenie aktívne
	Režim krabieho chodu aktívny
	Zmena z 2WS na 4WS (bliká počas zmeny režimu)
	Zmena z 2WS na krabí chod (bliká počas zmeny režimu)
	Zmena zo 4WS na 2WS (bliká počas zmeny režimu)
	Zmena z krabieho chodu na 2 riadené kolesá (bliká počas zmeny režimu)

### Indikované symbolsy manuálneho režimu riadenia (ak sú nainštalované)

Zobrazí, ak sú kolesá zrovnané presne priamo dopredu.

Ak dôjde k poruche, symbol začne rýchlo blikať a zobrazí sa chybové hlásenie.

**Tabuľka 12.**



	Kolesá nie sú zrovnané
	Predné kolesá sú zrovnané
	Zadné kolesá sú zrovnané
	Všetky kolesá sú zrovnané

### Symboly stavu stroja

Zobrazuje stav rôznych hydraulických systémov stroja.

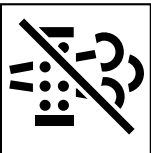


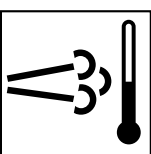
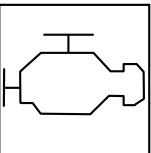


**Tabuľka 13.**

	SRS (Systém plynulej jazdy) aktívny
	Konštantný režim prídavného okruhu aktívny
	Automatický spätný chod ventilátora aktívny
	Zámok naklápania aktívny
	Aktívny úplný zámok alebo blokovanie hydraulických funkcií
	Schéma nakladača aktívna
	Predný prídavný okruh I aktívny (žltá)
	Predný prídavný okruh II aktívny (sivá)

	Zadný prídavný okruh I aktívny (zelená)
	Zadný prídavný okruh II aktívny (modrá)



### Symbole následného spracovania výfukových plynov

Tabuľka 14.

	(Oranžová) Potlačenie manuálnej regenerácie
	(Oranžová) Vyžaduje sa manuálna regenerácia
	(Oranžová – bliká) Prebieha manuálna regenerácia
	(Oranžová) Vysoká výstupná teplota výfukových plynov
	(Oranžová) Porucha motora
	(Červená) Vyžaduje sa servisná regenerácia
	(Červená) Zastavte motor

## Symbole automatického zastavenia

Tabuľka 15.

	Aktívne automatické zastavenie
	Potlačené automatické zastavenie

## Obrazovky so správami





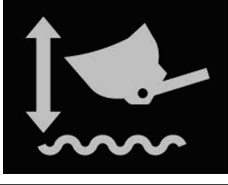
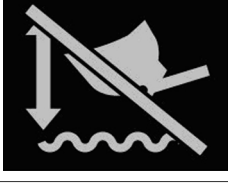
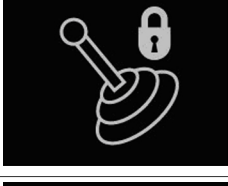

Obrazovka so správami prechodne zobrazuje správy, ako sú obsluhou požadované zmeny režimu, zadávacie obrazovky atď.



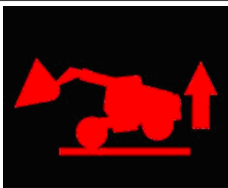





Keď sa aktivuje požiadavka, v ľavej polovici hlavnej obrazovky sa zobrazí hlavná informácia a v pravej polovici hlavnej obrazovky sa zobrazí správa.

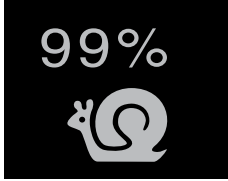


Ak existuje viac aktívnych notifikácií pre obsluhu, zobrazí sa len posledná aktívna.

Tabuľka 16.

Ikona	Udalosť	Bzučiak
	Zvukovo/vizuálne. Požiadavka na zmenu režimu riadenia z 2WS na 4WS	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Požiadavka na zmenu režimu riadenia z 2WS na krabí chod	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Požiadavka na zmenu režimu riadenia zo 4WS na 2WS	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Požiadavka na zmenu režimu riadenia z krabieho chodu na 2WS	Nie

Ikona	Udalosť	Bzučiak
	<p>Zvukovo/vizuálne. Nastavenie rýchlosti ventilátora kúrenia kabíny. Počet žltých dielikov zobrazuje aktuálne nastavenie rýchlosti ventilátora. Jedným stlačením alebo stlačením a podržaním dôjde k rýchlemu zvýšeniu.</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. Konštantná prevádzková poloha prídavného okruhu</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. Konštantná poloha prídavného okruhu uložená</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. Konštantná poloha prídavného okruhu zrušená</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. SRS aktívny</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. SRS zrušený</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. Hydraulický zámok aktívny</p>	<p>Nie</p>
	<p>Zvukovo/vizuálne. Hydraulický zámok zrušený</p>	<p>Nie</p>

Ikona	Udalosť	Bzučiak
	Zvukovo/vizuálne. Zámok naklápania aktívny	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Zámok naklápania zrušený	Nie
	Zvukovo/vizuálne. LLMC (Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu) aktívne potlačenie	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Systém klimatizácie aktívny	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Systém klimatizácie zrušený	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Automatický spätný chod ventilátora aktívny	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Automatický spätný chod ventilátora zrušený	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Žhavič aktívny	Nie

Ikona	Udalosť	Bzučiak
	Zvukovo/vizuálne. Varovná správa je aktívna (operátor opustil sedadlo so zaradenou prevodovkou a deaktivovanou parkovacou brzdou)	Áno
	Zvukovo/vizuálne. Aktívny pomalý režim alebo nastavené percentuálne spomalenie	Nie
	Zvukovo/vizuálne. Počítadlo automatického zastavenia	Áno
	Oznámenie: vykonáva sa regenerácia. Ak je to potrebné, pomocou klávesov so šípkami vyberte možnosť potlačenia	Nie
	Oznámenie: vykonáva sa regenerácia. K dispozícii je potlačenie regenerácie	Nie

### Obrazovky druhej úrovne zobrazenia

Stlačením informačného spínača a navigačných šípok sa obsluha dostane do druhej úrovne zobrazenia.

Stlačte informačný spínač na kratšie ako 2 s a budete sa cyklicky prepínať medzi hlavnými obrazovkami.

Zobrazenie 55.



Informačná obrazovka paliva



Zobrazenie 56.



Ponuka obrazovky na následné spracovanie.  
Ponuka sa zobrazí, len ak je k dispozícii manuálna regenerácia

Zobrazenie 57.



Obrazovka o stave stroja

Zobrazenie 58.



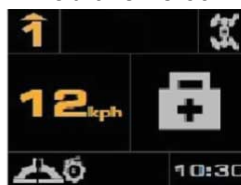
Obrazovka servisných informácií

Zobrazenie 59.



Obrazovka nastavenia stroja

Zobrazenie 60.



Obrazovka chybových hlásení

Na vstup do zobrazenej obrazovky stlačte informačný spínač a podržte ho dlhšie ako 20 s.

Použitím šípok sa pohybuje hore a dolu po hlavných obrazovkách.

### Palivové informácie

Na zobrazenie palivových informácií:

Chodte do informačnej obrazovky paliva

Pre informácie o palive stlačte informačný spínač na 20 s.

Zobrazenie 61.



- A Zostávajúce palivo  
 B Spotrebované palivo od posledného resetovania  
 C Spotrebované palivo od posledného natankovania  
 D Priemerná spotreba paliva

Na prechod do výstupnej obrazovky stlačte znova informačné tlačidlo na 2 s.

Zobrazenie 62.



Výstupná obrazovka

Pre návrat do základnej pracovnej obrazovky (domovskej) stlačte opäť informačný spínač na 20 s.

### Stav manuálnej regenerácie

Zobrazenie 63.



- A Teplota vody  
 B Neutrálna poloha jazdy  
 C Zatiahnutá parkovacia brzda  
 D Stav regenerácie

### Stav stroja

Zobrazenie informácií o stave stroja:

Prejdite na obrazovku stavu stroja.

Na prehľad o stave stroja stlačte informačný spínač na 20 s.

Zobrazenie 64.



- A Napätie akumulátora  
 B Teplota chladiacej kvapaliny  
 C Teplota prevodovky  
 D Motor RPM (Otáčky za minútu)

Zobrazenie 65.



E  
F  
G

E Proporčná rýchlosť ventilátora  
G Uhol výložníka

F Teplota nasávaného vzduchu motora

Pre prepínanie medzi zobrazeniami stlačte šípky.

Na opustenie obrazovky stlačte znova informačný spínač na 2 s.

Zobrazenie 66.



Výstupná obrazovka

Pre návrat do základnej pracovnej obrazovky (domovskej) stlačte opäť informačný spínač na 20 s.

## Servisné informácie

Zobrazenie servisných informácií:

Prejdite na obrazovku servisných informácií.

Pre servisné informácie stlačte informačný spínač na 20 s.

Pre prepínanie medzi zobrazeniami stlačte šípky.

Zobrazenie 67.



A  
B  
C  
D

A Stav motohodín  
C Výrobné číslo stroja

B Typ stroja  
D Ďalší servisný interval

Zobrazenie 68.



E  
F  
G  
H

E Čas do ďalšieho servisu  
G Číslo verzie softvéru RHC

F Číslo verzie hardvéru RHC (pravý zobrazovací panel)  
H Priemer pneumatiky

Zobrazenie 69.



J Prevod nápravy

Obrazovky doplnkovej výbavy stroja umožňujú predajcovi identifikovať namontované doplnky a ich stav.

Zobrazenie 70.



K Obrazovka 1 doplnkov stroja

Zobrazenie 71.



L Obrazovka 2 doplnkov stroja

Na zobrazenie poslednej obrazovky stlačte znovu informačné tlačidlo na 2 s.

Zobrazenie 72.



Výstupná obrazovka

Pre návrat do základnej pracovnej obrazovky (domovskej) stlačte opäť informačný spínač na 20 s.

### Nastavenie stroja

Obrazovka nastavení stroja umožňuje obsluhu nastaviť čas, dátum, jas atď.

Na zobrazenie hlavnej obrazovky stlačte informačné tlačidlo na 2 s.

Po obrazovke nastavení stroja prechádzate pomocou stlačenia šípok.

Na aktiváciu obrazovky nastavenia stroja stlačte informačné tlačidlo na 2 s.

Na prechádzanie medzi možnými doplnkami stroja stláčajte šípky.

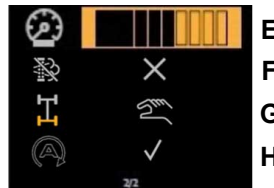
Zobrazenie 73.



A Hodiny  
C Merné jednotky

B Dátum  
D Jas displeja

Zobrazenie 74.



E Jas podsvietenia ukazovateľa  
G Potlačenie režimu riadenia

F Potlačenie DPF (Filter pevných častíc)  
H Potlačenie automatického zastavenia

Na zobrazenie poslednej obrazovky stlačte znovu informačné tlačidlo na 2 s.

Zobrazenie 75.



Výstupná obrazovka

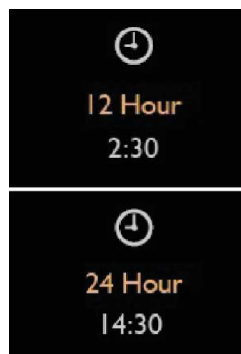
Pre návrat do základnej pracovnej obrazovky (domovskej) stlačte opäť informačný spínač na 20 s.

### Nastavenie času

Na nastavenie/úpravu času:

1. Prejdite na obrazovku nastavenia stroja.
2. Stlačením šípok zvolte hodiny.
3. Stlačte informačný spínač na určený čas.  
Trvanie: 20 s
4. Stlačením šípok zvolte formát času.

Zobrazenie 76.



5. Stlačte informačný spínač na určený čas pre úpravu času.

Trvanie: 2 s

6. Stlačte informačný spínač na určený čas pre prepnutie medzi hodinami a minútami. Použite šípky na nastavenie hodnôt.

Trvanie: 2 s

**Zobrazenie 77.**



7. Potvrďte nastavenie stlačením informačného spínača na zadaný čas.

Trvanie: 20 s

### Nastavenie dátumu

Nastavenie dátumu:

1. Prejdite na obrazovku nastavenia stroja.
2. Na zvolenie dátumu stlačte šípky.
3. Stlačte informačný spínač na určený čas.  
Trvanie: 20 s
4. Na zvolenie formátu dátumu stlačte šípky.

**Zobrazenie 78.**



5. Na upravenie dátumu stlačte informačný spínač na určený čas.

Trvanie: 2 s

6. Na prepnutie medzi dňom, mesiacom a rokom stlačte informačný spínač na určený čas. Použite šípky na nastavenie hodnôt.

Trvanie: 2 s

Zobrazenie 79.



7. Potvrďte nastavenie stlačením informačného spínača na zadaný čas.

Trvanie: 20 s

### Potlačenie režimu riadenia

Funkcia potlačenia režimu riadenia umožňuje dostatočný pohyb predného riadenia, aby sa zadné kolesá dostali späť do strednej polohy. Keď je zadná náprava vycentrovaná, funkcia potlačenia režimu riadenia sa vráti na normálne nastavenie 4WS (Štyri riadené kolesá), keď predné kolesá prejdú cez svoju strednú polohu.

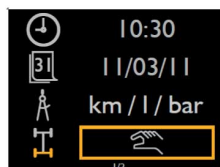
1. Prejdite na obrazovku nastavenia stroja.
2. Stlačením navigačných šípok vyberte potlačenie režimu

Zobrazenie 80.



3. Zatiahnite nožnú brzdu a ručnú brzdu. Po dokončení sa rozsvieti symbol ruky.

Zobrazenie 81.



4. Vyberte potlačenie režimu riadenia. Symbol ruky sa musí rozsvietiť a musia byť splnené kritériá v 3.

Zobrazenie 82.



Zobrazenie 83.



5. Zadné kolesá otočte do polohy priamo vpred.

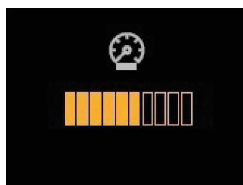
- 5.1. Otočte volant v príslušnom smere, aby ste zadné kolesá otočili späť do polohy priamo vpred.
- 5.2. Pokračujte v otáčaní volantu, kým zadné kolesá nezastanú v polohe priamo vpred.
- 5.3. Zadné riadenie sa zastaví, keď sú zadné kolesá v polohe priamo vpred.
6. Predné kolesá otočte do polohy priamo vpred.
  - 6.1. Otočte volant v príslušnom smere, aby ste predné kolesá otočili späť do polohy priamo vpred.
  - 6.2. Pokračujte v otáčaní volantu, kým predné kolesá neprejdú do polohy priamo vpred.
7. Po dokončení kroku 6 stroj automaticky opustí funkciu potlačenia režimu riadenia, správne sa odstupňuje riadenie a obnoví sa režim riadenia zvolený na otočnom prepínači voľby režimu riadenia.

## Jas

Nastavenie jasu podsvietenia budíkov a displeja:

1. Prejdite na obrazovku nastavenia stroja.
2. Stlačením šípok zvolíte vhodný jas.
3. Stlačte informačný spínač na určený čas.  
Trvanie: 20 s
4. Pre zníženie alebo zvýšenie jasu stlačte šípky.

**Zobrazenie 84.**



5. Potvrďte nastavenie stlačením informačného spínača na zadaný čas.  
Trvanie: 20 s

## Automatické zastavenie

Funkcia automatického zastavenia je v predvolenom nastavení povolená.

Obsluha môže zapnúť alebo vypnúť automatické zastavenie počas prevádzky stroja.

Načasovanie systému automatického zastavenia nie je možné zmeniť.

## Chybové hlásenie

Obrazovka chybových hlásení informuje o aktívnych a v minulosti aktívnych poruchách stroja. Obrazovka chybových hlásení zobrazí chybový kód, čas, dátum, motohodiny a počet aktívnych porúch. V predvolenom nastavení sa zobrazujú len aktívne chybové udalosti. Aktívne a minulé poruchy je možné zobrazit' prechodom do diagnostickej ponuky. Chyby sú zobrazené vo farbách podľa naliehavosti (kritická = červená, výstraha = oranžová, bežná = sivá).



Zobrazenie 85.

+	⌚	31	⌚	#
E301	10:30	11/01/11	10000.5	999
E302	10:30	11/01/11	10000.5	999
E303	10:30	11/01/11	10000.5	999
E304	10:30	11/01/11	10000.5	999
E305	10:30	11/01/11	10000.5	999
E306	10:30	11/01/11	10000.5	999

Ak elektronický systém stroja rozpozná poruchu, objaví sa na pravej strane úvodnej obrazovky ikona poruchy a chybový kód. Indikátor poruchy svieti naoranžovo. Ak je aktívna porucha, okamžite sa ozve bzučiak. Kód ostane zachovaný, až kým ho nepotvrdíte stlačením informačného spínača.

Zobrazenie 86.



Ak je aktívna kritická porucha, ľavá časť hlavnej obrazovky ukáže ikonu poruchy a pravá strana hlavnej obrazovky zobrazí chybový kód. Indikátor poruchy sa rozsvieti načerveno. Bzučiak znie, keď je aktívna kritická porucha. Znie dovtedy, až kým kritická porucha nie je odstránená.

Zobrazenie 87.



Zobrazenie 88.



### Ikony výstrah/porúch

**▲ POZOR** Ak sa počas behu motora objaví zvukové/vizuálne varovanie, odstavte motor, akonáhle to bude z hľadiska bezpečnosti možné a zistite závalu.

Existujú tri úrovne varovania, pričom každá je reprezentovaná inou farbou. V závislosti od naliehavosti môže a nemusí byť potvrdzovaná obsluhou. Niektoré ikony existujú vo všetkých troch úrovniach, avšak nie sú zobrazené nižšie:

- Žltá – potvrdzovaná
- Kritická červená – nepotvrdzovaná
- Kritická červená (50 % veľkosti obrazovky) – potvrdzovaná

Tabuľka 17.

	Prevodovka		Joystick		Tlak prevodovky
	Telematika		Imobilizér		Brzda
	Teplota chladiacej kvapaliny		Motor		Tlak motorového oleja
	Teplota prevodovky		Hydraulika		Riadenie
	Hladina paliva		CAN		Alarm spiatocky
	Voda v palive		Vzduchový filter		Cestovná rýchlosť
	HVAC		Akumulátor		

### Výstražné kontrolky

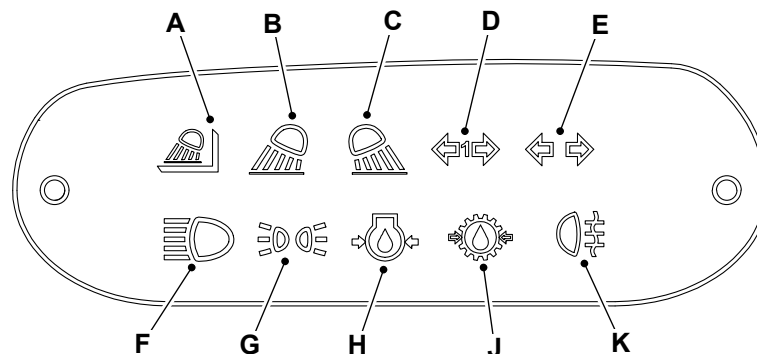
Výstražné kontrolky sú zoskupené na paneli na prístrojovej doske.

Ak sa rozsvieti výstražná kontrola, zaznie alarm (v závislosti od závažnosti stavu). Jediná možnosť, ako zrušiť alarm, je uviesť spínač skrinky do polohy „0“. Problém sa dá potom riešiť.

Nepoužívajte stroj, keď má poruchu, pretože môžete poškodiť motor a/alebo prevodovku.

Pri vypnutí spínacej skrinky budú všetky prístroje a ukazovatele vypnuté (napriek tomu budú svietiť výstražné kontrolky, ak je zapnutý spínač výstražných svetiel).

Zobrazenie 89.



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>A</b> Pracovné svetlo zdvihového ramena – vizuálne (oranžové svetlo). Svieta pri zapnutých pracovných svetlách zdvihového ramena.</p> <p><b>C</b> Zadné pracovné svetlo – vizuálne (oranžové svetlo). Svieta pri zapnutých zadných pracovných svetlách.</p> <p><b>E</b> Ukazovatele smeru – iba vizuálne (zelené svetlo). Bliká s ukazovateľmi smeru.</p> <p><b>G</b> Obrysové svetlá – len vizuálne (zelené svetlo). Svieta, ak sú zapnuté obrysové svetlá.</p> | <p><b>B</b> Predné pracovné svetlo – vizuálne (oranžové svetlo). Svieta pri zapnutých predných pracovných svetlách.</p> <p><b>D</b> Kontrolka prívesu – len vizuálne (zelené svetlo). Zapnuté smerovky na prívese blikajú.</p> <p><b>F</b> Diaľkové svetlá – len vizuálne (modré svetlo). Rozsvieti sa pri zapnutí diaľkových svetiel.</p> <p><b>H</b> Tlak motorového oleja – len vizuálne (červené svetlo). Pracuje vtedy, keď tlak oleja v motore klesne pod normálny pracovný tlak.</p> |
|--|---|

**J** Tlak oleja v prevodovke – vizuálne (červené svetlo). Svieti, ak tlak oleja klesne pod normálny pracovný tlak.

**K** Hmlové svetlá – len vizuálne (oranžové svetlo). Svieti pri zapnutých hmlovkách.

## Systém riadenia emisií

Počas regenerácie môže obsluha zaznamenať zmeny hluku motora a zápachu emitovaného zo stroja, čo je normálne.

Ak teplota výfukových plynov počas regenerácie dosiahne určitú hranicu, rozsvieti sa kontrolka HEST (Vysoká teplota výfukového systému), nejde o poruchu. Obsluha si musí byť vedomá zvýšených teplôt výfukových plynov, pretože zvýšené teploty môžu byť v horľavom prostredí nebezpečné. Ak nie je bezpečné povoliť dokončenie regenerácie, obsluha by mala regeneráciu zrušiť/potlačiť/zastaviť alebo presunúť stroj na bezpečné miesto.

Ak chcete pomôcť pri rozhodovaní o tom, či sa má regenerácia povoliť alebo nie, pozrite si časť „Bezpečná prevádzka“ v tejto príručke v časti „Regenerácia“. [Pozrite na: Posúdenie rizík \(Strana 33\)](#).

## Regenerácia

Existujú tri typy regenerácie.

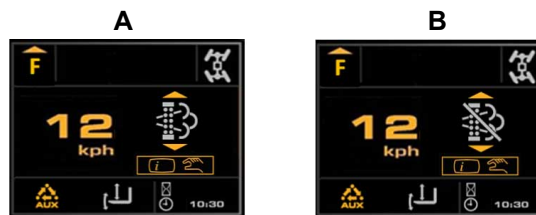
1. Automatická regenerácia – vykonáva sa automaticky, od obsluhy sa nevyžaduje žiadna akcia a stroj je možné normálne používať.
2. Manuálna regenerácia – spustená obsluhou. Počas regenerácie nie je možné stroj používať na normálnu prácu.
3. Servisná regenerácia – musí sa vykonať kvalifikovaným servisným zástupcom.

## Automatická regenerácia

Počas automatickej regenerácie by sa nemali pozorovať žiadne zmeny vo funkčnosti alebo výkonnosti stroja.

Pri prechode k automatickej regenerácii sa zobrazí vyskakovacie okno a obsluha ju môže potvrdiť alebo potlačiť stlačením tlačidla Info. Vid' zobrazenie 90.

Zobrazenie 90.



**A** Vyskakovacie okno regenerácie

**B** Potlačenie regenerácie

Automatickú regeneráciu je možné potlačiť aj prechodom na príslušnú položku a jej výberom na displeji. Po potlačení sa zobrazí potvrdenie. Vid' zobrazenie 91.

Zobrazenie 91.



Zrušenie/zablokovanie vykonajte iba vtedy, ak nie je bezpečné vykonať regeneráciu, a zaistíte, aby sa regenerácia vykonala pri najbližšej možnej príležitosti.

Možnosť zrušenia/potlačenia možno použiť niekoľkokrát za sebou. Tým sa však zabráni spusteniu automatickej regenerácie, a hrozí upchatie DPF. Potom môže byť potrebná manuálna alebo servisná regenerácia.

Počas automatickej regenerácie sa môže rozsvietiť kontrolka HEST.

Ak stroj požaduje vykonanie automatickej regenerácie, je možné vykonať manuálnu regeneráciu. Pozrite si časť „Manuálna regenerácia“. Je to užitočné, ak nastala určitá situácia, pri ktorej ste hodnotením rizika určili, že automatická regenerácia by predstavovala riziko.

## Manuálna regenerácia

Opakované rušenie/potlačanie automatickej regenerácie alebo prevádzkového cyklu strojov môže viesť k požiadavke na manuálnu regeneráciu.

Ak sa požaduje manuálna regenerácia, na displeji sa zobrazí oranžový symbol. Viď zobrazenie 92. Vyžaduje sa ďalšia činnosť. Obsluha by mala stroj odstaviť na bezpečnom mieste a vykonať manuálnu regeneráciu pomocou displeja/informačného spínača v kabíne.

Zobrazenie 92.



Uistite sa, že je stroj v bezpečnej oblasti, aby ste sa mohli ľahšie rozhodnúť, či sa má regenerácia povoliť alebo nie. Pozrite si časť „Bezpečná prevádzka“ v tejto príručke v časti „Regenerácia“. [Pozrite na: Posúdenie rizík \(Strana 33\)](#).

Keď je bezpečné vykonať manuálnu regeneráciu stroja, obsluha môže prechádzať medzi ponukami displeja stroja a vybrať ponuku regenerácie. Viď zobrazenie 93.

Zobrazenie 93.



Ak sa má začať s manuálnou regeneráciou, musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Musí byť vybraný neutrál.
- Parkovacia brzda musí byť zatiahnutá.
- Zahrejte motor pri vysokých otáčkach.
- Svetlo DPF musí byť zelené. V opačnom prípade pokračujte v používaní stroja a skúste to znova po niekoľkých minútach.

Ak je k dispozícii regenerácia, na displeji sa v ponuke zobrazia štyri zelené značky začiarknutia. Viď zobrazenie 94.

Stlačením tlačidla Info aktivujte regeneráciu.

Zobrazenie 94.



Motor automaticky zvýši svoje otáčky a spustí proces regenerácie. Je to indikované blikajúcou žltou ikonou DPF. Tento proces zvyčajne trvá 45 minút. Ak je to potrebné, tento proces sa môže prerušiť manuálne vypnutím motora alebo automaticky, ak niektorá zo vstupných podmienok už nie je platná. Obsluha by mala zastaviť regeneráciu, iba ak už ďalej nie je bezpečné pokračovať.

Ak sa oranžová výzva na manuálnu regeneráciu ignoruje alebo nepretržite potláča, prevádzka motora sa zhorší prostredníctvom obmedzenia výkonu a krútiaceho momentu. Vid' zobrazenie 95.

Zobrazenie 95.



Ak sa ignoruje oranžové svetlo DPF vyzývajúce na manuálnu regeneráciu, prevádzka motora sa zhorší prostredníctvom obmedzenia výkonu a krútiaceho momentu a zobrazí sa chybový kód na displeji. Na odstránenie chyby sa musí vykonať manuálna regenerácia.

### Servisná regenerácia DPF

Nepretržité ignorovanie požiadavky o manuálnu regeneráciu bude mať za následok úplné zníženie otáčok motora a bude potrebné vykonať servisnú regeneráciu pomocou špeciálneho softvéru. Na displeji sa zobrazí chybový kód. Zobrazí sa červený symbol regenerácie. Kontaktujte vášho predajcu JCB. Na konci servisnej regenerácie je potrebné vymeniť motorový olej. Servisná regenerácia sa neposkytuje v rámci záruky. Vid' zobrazenie 96.

Zobrazenie 96.



## Uvedenie stroja do pohybu

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Ak nie sú prijaté správne opatrenia, prevádzka stroja na svahoch môže byť nebezpečná. Terénne podmienky môžu byť zmenené dažďom, snehom, ľadom, atď. Starostlivo si prezrite miesto. Jazda do kopca, cúvanie pri vykladaní alebo jazda vpred naložený. Jazda z kopca, jazda vpred pri vyložení alebo vzad naložený. Pri pohybe cez svah dávajte mimoriadny pozor. Ak je svah príliš prudký, váš stroj sa môže prevrátiť. Ak musíte ísť krížom cez svah, udržiavajte prídavné zariadenia nízko pri zemi.

**VAROVANIE** Neodmontujte z pohybujúceho sa stroja.

**VAROVANIE** S naloženým strojom vždy jazdíte do kopca vpred a dolu kopcom vzad. S nenaloženým strojom jazdíte do kopca vzad a dolu kopcom vpred.

Stroj sa môže uviesť do pohybu pri zaradení akejkoľvek rýchlosti. Avšak zbytočne nepreťažujte motor tým, že použijete príliš vysoký prevodový stupeň, napríklad na kopci. Prevádzka na príliš vysokom prevodovom stupni spôsobí prehrievanie kvapaliny meniča krútiaceho momentu. Stroj v pohybe udržiavajte neustále pod kontrolou. Z dôvodu prekážok a možného nebezpečia buďte neustále ostražitý.

Nepoužívajte brzdové pedále ako opierky na nohy. Nenechávajte stroj dojazdovať v neutrále, nebudete ho mať plne pod kontrolou. Dojazd stroja môže tiež poškodiť prevodovku.

Na svahoch sa neotáčajte ani nechodte krížom cez ne. Pred štartovaním dolu svahom zaradte potrebný prevodový stupeň. Zvoľte ten istý prevodový stupeň, ako keby ste išli do kopca. Na svahu nepreraduujte na iný prevodový stupeň.

Ak bude náklad tlačiť stroj na svahu smerom dolu, pred začatím klesania zo svahu zaradte prvý rýchlostný stupeň (1). Na zabránenie prekročenia otáčok pri klesaní zo svahu použite brzdový pedál.

K hlbokému bahnu sa približujte so zaradeným prvým rýchlostným stupňom (1) a všetkými kolesami v priamom smere.

Dávajte si pozor obzvlášť pri cúvaní. Uistite sa, že váš výhľad cez obe spätné zrkadlá je voľný. Pred cúvaním sa uistite, že je dráha za vami voľná. Uistite sa, že alarm spiatočky správne funguje a že ho osoby v okolí stroja budú jasne počuť.

Pre rôzne pracovné podmienky môžu byť na stroji namontované rôzne alarmy spiatočky. Použitie rôznych typov alarmov spiatočiek môže byť predpísané lokálnymi normami a nariadeniami. Uistite sa, že máte namontovaný správny typ alarmu spiatočky.

Po tom, čo ste zahriali motor a otestovali parkovaciu brzdu, uveďte stroj do pohybu, ako je to opísané nižšie.

1. Skontrolujte bezpečnostný pás a sedadlo.
  - 1.1. Uistite sa, že bezpečnostný pás je správne prichytený.
  - 1.2. Uistite sa, že sedadlo je správne nastavené.

**POZOR!** Pri zatáčaní s pohonom na všetky 4 kolesá zadná časť stroja vybočí. Pred zatáčaním skontrolujte voľný priestor.

2. Vyberte požadovaný režim riadenia. Pamätajte na to, že riadenie môže ostať v naposledy zvolenom režime, kým sa zadné kolesá neotočia cez priamu polohu.

**VAROVANIE!** Vy alebo iní môžete byť zranení alebo usmrtení pri náhlej zmene smeru jazdy vpred/vzad alebo naopak počas jazdy. Nadmerné a zbytočné pohyby pákou(-ami) môžu rýchlo zmeniť smer jazdy stroja bez varovania ďalších osôb. Vždy postupujte podľa odporúčaného postupu pre zmenu medzi jazdou vpred/vzad.

**VAROVANIE!** Počas pohybu stroja nepreraduujte skokovo naraz z vyššieho do nižšieho prevodového stupňa (napr. zo 4 na 1). Stroj veľmi rýchlo spomalí, čo môže vážne zraniť až usmrtiť vás alebo iné osoby. Pred podradením nechajte otáčky motora klesnúť až potom radte nižšiu rýchlosť.

3. Zvoľte režim odpojenia prevodovky – zapnutý alebo vypnutý (ak je nainštalovaný).

4. Skontrolujte, že je výložník v polohe na prejazd.
5. Zošliapnite brzdové pedále.
6. Uvoľnite parkovaciu brzdu a pokračujte zošliapnutím nožnej brzdy. Parkovacia brzda musí byť uvoľnená pred voľbou prevodového stupňa pre jazdu dopredu alebo dozadu.
7. Zaradíte prevod pre jazdu vpred alebo vzad. V závislosti od verzie softvéru nemôžete zapnúť pohon ani obsluhovať hydraulické ovládania, pokiaľ nesedíte na sedadle.
8. Uistite sa, že pohnúť sa je bezpečné, potom uvoľnite brzdový pedál a zatlačte na plynový pedál. Stroj sa hladko pohne.

**VAROVANIE!** Ak sa vyskytne porucha motora alebo riadenia, čo najrýchlejšie zastavte stroj. Nepracujte so strojom, kým sa porucha neodstráni.

9. Kým stroj jazdí pomaly, skontrolujte riadenie a brzdy. So strojom nejazdite, ak riadenie a brzdy nepracujú správne. Ak si nie ste istí, pravdepodobne sú chybné.

## Svahy

### Všeobecne

- ▲ **VAROVANIE** Uistite sa, že ste boli zaškolený a chápete práci so strojom na svahoch a rozumiete vplyvom svahov a podmienkam na stavenisku na stabilitu stroja. Nikdy nepracujte na svahu, ak nerozumiete odporúčaným postupom pre prácu so strojom v takých podmienkach.

Je množstvo faktorov, ktoré môžu pri použití v stúpaní nepriaznivo ovplyvniť stabilitu stroja a bezpečnosť stroja a operátora.

Základom bezpečnej práce je, aby sa vykonalo posúdenie rizík práce, ktorá sa ide vykonávať, a aby pracovník obsluhy dodržiaval všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré z tohto posúdenia vyplynuli.

### Jazda po svahoch

#### Jazda do a zo svahu

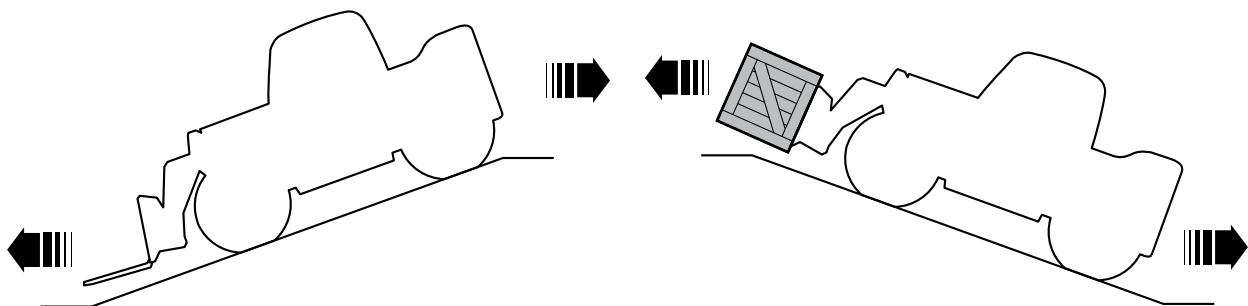
##### Pevné bremená

- ▲ **VAROVANIE** Ak nie sú prijaté správne opatrenia, prevádzka stroja na svahoch môže byť nebezpečná. Terénne podmienky môžu byť zmenené dažďom, snehom, ľadom, atď. Starostlivo si prezrite miesto. Jazda do kopca, cúvanie pri vykladaní alebo jazda vpred naložený. Jazda z kopca, jazda vpred pri vyložení alebo vzad naložený. Pri pohybe cez svah dávajte mimoriadny pozor. Ak je svah príliš prudký, váš stroj sa môže prevrátiť. Ak musíte ísť krížom cez svah, udržiajte prídavné zariadenia nízko pri zemi.

Pre maximálnu trakciu pri jazde na svahu:

- Pri jazde s prázdnyim strojom choďte smerom dolu vpred a smerom hore svahom cúvajte.
- Pri jazde s naloženým strojom choďte do svahu vpred a smerom dolu svahom cúvajte.

Zobrazenie 97.



##### Zavesené bremená

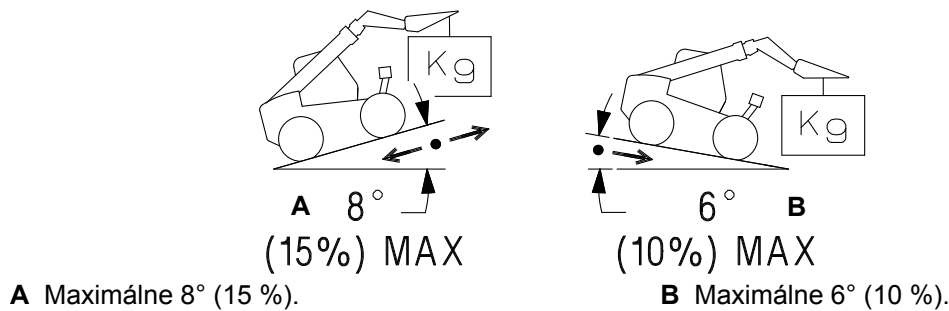
Zavesené bremeno sa môže otáčať okolo svojho upevňovacieho bodu a spôsobiť vážne poškodenie stroja a stroj sa bude môcť ľahko dostať do nestabilného stavu a prevrátiť sa. Aby ste tomu zabránili pri jazde so zavesenými bremenami, musíte venovať zvýšenú pozornosť umiestneniu bremena, uhlu sklonu a uhlu výložníka. Maximálne limity pre tieto parametre sa nachádzajú na preklápacom diagrame zaveseného bremena pre príslušné prídavné zariadenie.

Na maximalizovanie trakcie a stability stroja pri jazde so zaveseným bremenom na svahu:

- S naloženým strojom jazdite dopredu smerom do svahu a opačným smerom dole zo svahu, keď je uhol sklonu maximálne 8° (15 %).
- S naloženým strojom jazdite dopredu smerom zo svahu, keď je sklon svahu maximálne 6° (10 %).
- Uistite sa, že bremeno nie je prenášané vyššie ako 300 mm nad zemou a že výložník nie je zdvihnutý nad 45°, podľa časti o pohybe so zavesenými bremenami.



Zobrazenie 98.



## Jazda cez svahy

### Pevné bremená

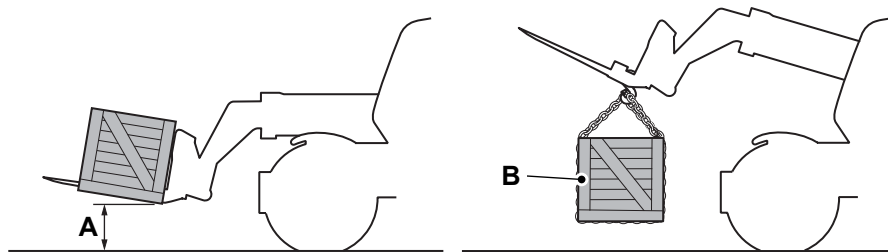
Pre maximálnu stabilitu jazdíte so strojom po pevnom rovnom povrchu. Stabilita stroja sa zníži pri prejazde krížom cez svah.

Pri jazde krížom cez svah plne zasuňte výložník a jazdite rýchlosťou chôdze.

Nedvíhajte nosič viac, ako je nutné. Je to normálne, keď najnižší bod bremena nie je viac ako 500 mm (19,7 palcov) nad zemou, pri náklade, ktorý je naložený na vidliciach. Niektoré náklady sa môžu prenášať zavesené pod vidlicami, ako na obrázku. V tomto prípade pred zodvihnutím ramena tesne nad zem posúďte podstúpené riziko.

Zapamätajte si, buďte opatrný a dbajte na bezpečnosť. Ak budete zbytočne riskovať, ohrozí to váš život alebo život iných.

Zobrazenie 99.



A Najnižší bod nákladu

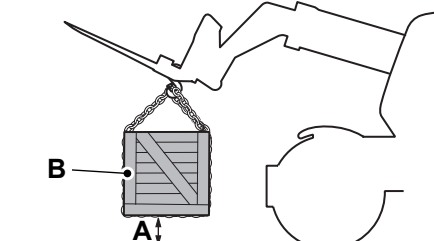
B Náklady zavesené pod vidlicami

### Zavesené bremená

Pri jazde krížom cez svah so zaveseným bremenom úplne vytiahnite výložník a uistite sa, že výložník nie je zdvihnutý vyššie ako 45°. Jazdíte pomaly, rýchlosťou chôdze, nie rýchlejšie ako 2 km/h (1,2 mph).

Nedvíhajte nosič viac, ako je nutné. Je to normálne, keď najnižší bod bremena nie je viac ako 300 mm nad zemou.

Zobrazenie 100.



A Najnižší bod nákladu

B Náklady zavesené pod vidlicami

## Práca na svahoch

### Zdvíhacie práce na svahoch

**▲ VAROVANIE** Vykonávanie zdvíhacích úkonov na svahoch môže byť nebezpečné. Stroj môže byť z boku nestabilný a môže sa prevrátiť. Môže dôjsť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu vás alebo iných osôb.

**VAROVANIE** Pred začatím akýchkoľvek zdvíhacích prác zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdú.

Odporúča sa, aby stroj, ak je to možné, pracoval na tvrdých, rovných povrchoch pre najlepšiu stabilitu stroja.

Zdvíhanie nesmie byť vykonávané na svahu, ak nie je zaistená vodorovnosť stroja z hľadiska jeho šírky (postranné zarovnanie).

Pozdĺžna a postranná stabilita sú dva dôležité bezpečnostné faktory, ktoré je nevyhnutné vziať do úvahy pri vysúvaní výložníka alebo pri zdvíhaní viac ako 500 mm nad úroveň terénu, najmä ak je stroj na svahu.

### Pozdĺžna stabilita

Pozdĺžna stabilita (vpred) je meraná a zobrazená LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) v kabíne, ak je namontovaná.

Pozorne si prečítajte časť, ktorá opisuje prevádzku LLMI (ak je nainštalovaný). Až po jej porozumení začnite stroj používať na zdvíhacie práce.

Vždy pracujte so strojom v rámci hraníc pozdĺžnej stability uvedených pre LLMI (ak je nainštalovaný) alebo v záťažovom grafe.

### Bočná stabilita

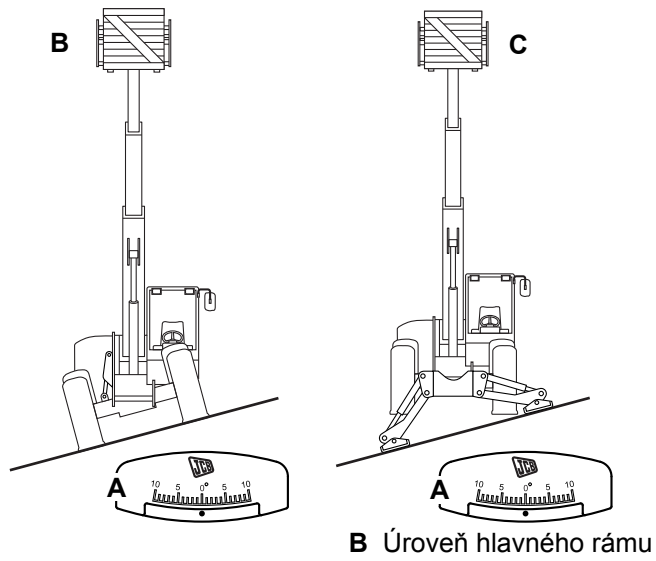
Na udržanie bočnej (stranovej) stability zabezpečte, aby bol stroj vodorovne po šírke.

Na zaistenie roviny stroja môžete použiť sklonomer. [Pozrite na: Sklonometry \(Strana 111\)](#).

Stroje s možnosťou vyrovnávania podvozku (naklápanie) sa dajú stranovo vyrovnáť pomocou funkcie naklápania.

Stroje so stabilizátormi sa dajú stranovo vyrovnáť použitím stabilizátorov.

Zobrazenie 101.



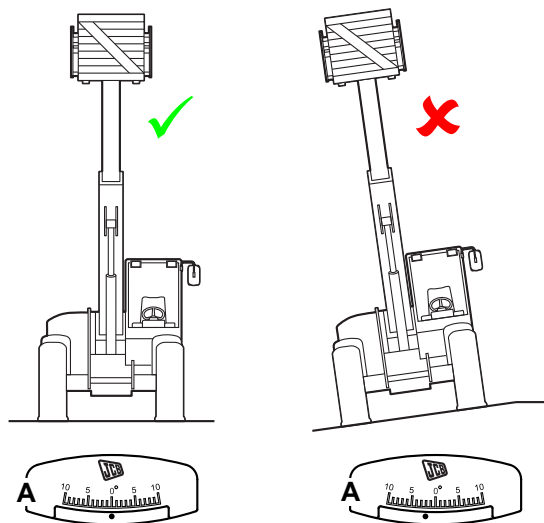
- A Sklonomer  
C Úroveň stabilizátorov

- B Úroveň hlavného rámu

Odporúča sa, aby sa vždy, keď je to možné, stroj používal na pevnom, rovnom povrchu pre maximálnu stabilitu stroja.

Ak stroj sa nedá vyrovať stranovo, musí obsluha pred začatím zdvíhania zhodnotiť riziká.

Zobrazenie 102.



- A Sklonomer

## Jazda so strojom

### Režimy riadenia

#### Súbežnosť kolies

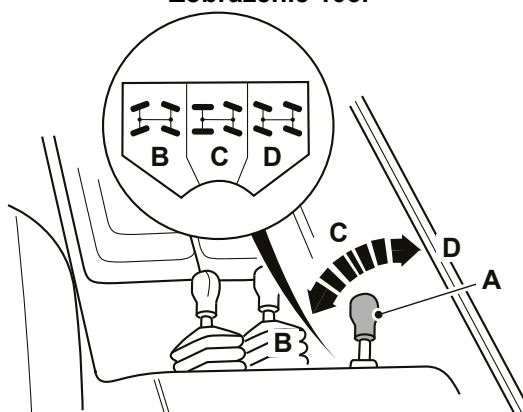
#### Indikovaný manuál

Predtým ako vyberiete požadovaný režim riadenia skontrolujte, či sú kolesá správne zarovnané.

Zarovnanie kolies:

1. Zastavte stroj. Dajte radiacu páku do neutrálu.
2. Použite páku na zvolenie riadenia 4 kolies.
3. Volant otáčajte dovtedy, kým zadné kolesá nebudú v polohe pre jazdu priamo dopredu, ako je uvedené.  
[Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)
4. Použite páku na zvolenie riadenia 2 kolies.
5. Volant otáčajte dovtedy, kým predné kolesá nebudú v polohe pre jazdu priamo dopredu, ako je uvedené.  
[Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)
6. Všetky kolesá sú teraz zrovnané smerom vpred. Vyberte požadovaný režim riadenia a pokračujte zaužívaným spôsobom.

Zobrazenie 103.



A Páka voliča režimu riadenia  
C 2-kolesové riadenie

B 4-kolesové riadenie  
D Krabí chod

#### Elektronický režim riadenia

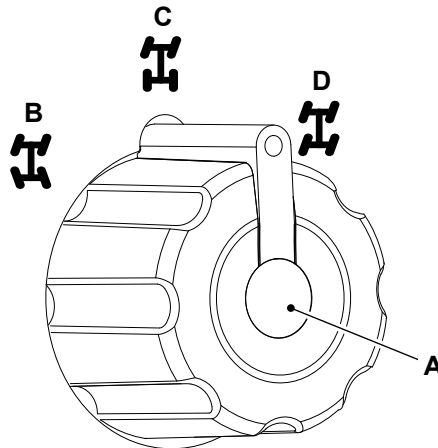
Predtým ako vyberiete požadovaný režim riadenia skontrolujte, či sú kolesá správne zarovnané.

Zarovnanie kolies:

1. Zastavte stroj. Dajte radiacu páku do neutrálu.
2. Pomocou prepínača vyberte režim 2-kolesového riadenia.
  - 2.1. Snímače na nápravách zabraňujú zmene režimu riadenia, kým nie sú všetky kolesá zarovnané v polohe priamo dopredu.
  - 2.2. Na displeji hlavnej obrazovky sa zobrazí symbol, ktorý zobrazí požadovanú zmenu režimu. Bliká, kým nedôjde k zmene režimu.
3. Volant otáčajte dovtedy, kým zadné kolesá nebudú v polohe pre jazdu priamo dopredu.
  - 3.1. Keď sú zadné kolesá v polohe priamo vpred, stroj prejde na 2-kolesové riadenie. Symbol prestane blikať a zmení sa, keď je aktivované 2-kolesové riadenie.

4. Pomocou prepínača vyberte režim 4-kolesového riadenia.
5. Volant otáčajte dovtedy, kým predné kolesá nebudú v polohe pre jazdu priamo dopredu.
6. Všetky kolesá sú teraz zrovnané smerom vpred. Vyberte požadovaný režim riadenia a pokračujte zaužívaným spôsobom.

Zobrazenie 104.



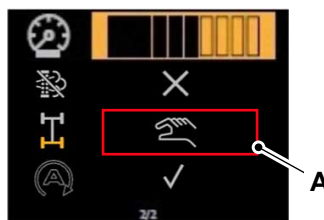
- A** Voliaci prepínač režimu riadenia  
**C** 2-kolesové riadenie
- B** 4-kolesové riadenie  
**D** Krabí chod

#### Potlačenie režimu riadenia

V prípade, že nemôžete zmeniť režimy riadenia, použite funkcie potlačenia režimu riadenia.

1. Pri zvolenom režime 4WS (Štyri riadené kolesá) alebo krabieho chodu zarovnajte zadné kolesá tak, aby boli v jazde priamo dopredu.
  - 1.1. Ak sa volant nedá otočiť na zarovnanie zadných kolies, pokračujte pomocou tohto postupu.
2. V ponuke vyberte potlačenie režimu riadenia.

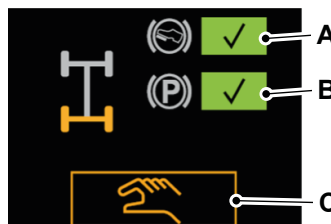
Zobrazenie 105.



- A** Potlačenie režimu riadenia

3. Aktivujte nožnú brzdu a aktivujte ručnú brzdu, potom sa rozsvieti symbol ruky.

Zobrazenie 106.



- A** Potvrdenie aktivovanej nožnej brzdy  
**C** Symbol ruky
- B** Potvrdenie aktivovanej parkovacej brzdy

4. Stlačením a podržaním informačného spínača vyberte potlačenie režimu riadenia. Musí sa rozsvietiť symbol ruky a musí byť aktivovaná nožná brzda a ručná brzda.
5. Predné kolesá otočte do polohy priamo vpred.
  - 5.1. Otočte volant v príslušnom smere, aby ste predné kolesá otočili späť do polohy priamo vpred. Pokračujte v otáčaní volantu, kým predné kolesá neprejdú do polohy priamo vpred.
6. Stroj teraz automaticky opustí funkciu potlačenia režimu riadenia a obnoví režim riadenia zvolený na otočnom prepínači režimu riadenia.
7. Ak sa zadné kolesá nedajú vyrovnat', postup zopakujte.

## Obslužné páky/pedále

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Pred zdvíhaním výložníka sa uistite, že je nad ním voľný priestor. Udržujte primeraný bezpečný odstup od elektrických vedení. Kontaktujte vášho miestneho dodávateľa elektriny kvôli bezpečnostným opatreniam.

**POZOR** Udržujte ovládacie páky stroja čisté a suché. Vaše ruky a nohy sa môžu na klzkých pákach zošmyknúť. Ak sa také niečo stane, môžete stratiť kontrolu nad strojom.

Nikdy nepoužívajte stroj s poškodeným postranným oknom. Ak je postranné okno rozbité, stroj nepoužívajte, kým sa nevymení. Stroj môže byť vybavený bezpečnostným zariadením, ktoré zabráni prevádzke ovládačov výložníka, ak je postranné okno rozbité. V tomto prípade je možné použiť funkciu vyradenia LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) na to, aby sa výložník spustil výlučne na účely obnovy.

### Rozvrhnutie ovládacích prvkov

▲ **VAROVANIE** Funkcia ovládacej páky/spínača sa môže meniť podľa strojov, inštrukčné štítky blízko pák/spínačov ukazujú symbolmi, aké funkcie majú páky/spínače. Pred prácou s ovládacími pákami/spínačmi skontrolujte štítky s inštrukciami, aby ste sa uistili, že volíte želaný úkon.

Ovládacie páky a spínače sa môžu líšiť podľa stroja.

### Ovládacie prvky výložníka

▲ **VAROVANIE** Pred úplným zdvihnutím výložníka uvoľnite ovládaciu páku výložníka. Podržaním ovládania v zdvihnutej polohe môže spôsobiť, že sa nosič pomaly naklopí naspäť.

**POZOR** Pri nízkych teplotách t.j. pod 0 °C sa nepokúšajte pracovať ihneď po naštartovaní stroja. Stroj nemusí mať správne reakcie na pohyby ovládacích pák. Umožnite motoru zohriať sa na pol plynu po dobu aspoň 10 min. Vykonajte úkony s výložníkom a nosičom, aby sa zahrial hydraulický olej.

Pravá páka ovláda pohyb výložníka a nosiča.

Páka má štyri hlavné pohyby a je pružinou vracaná do svojej strednej polohy, kde ostáva.

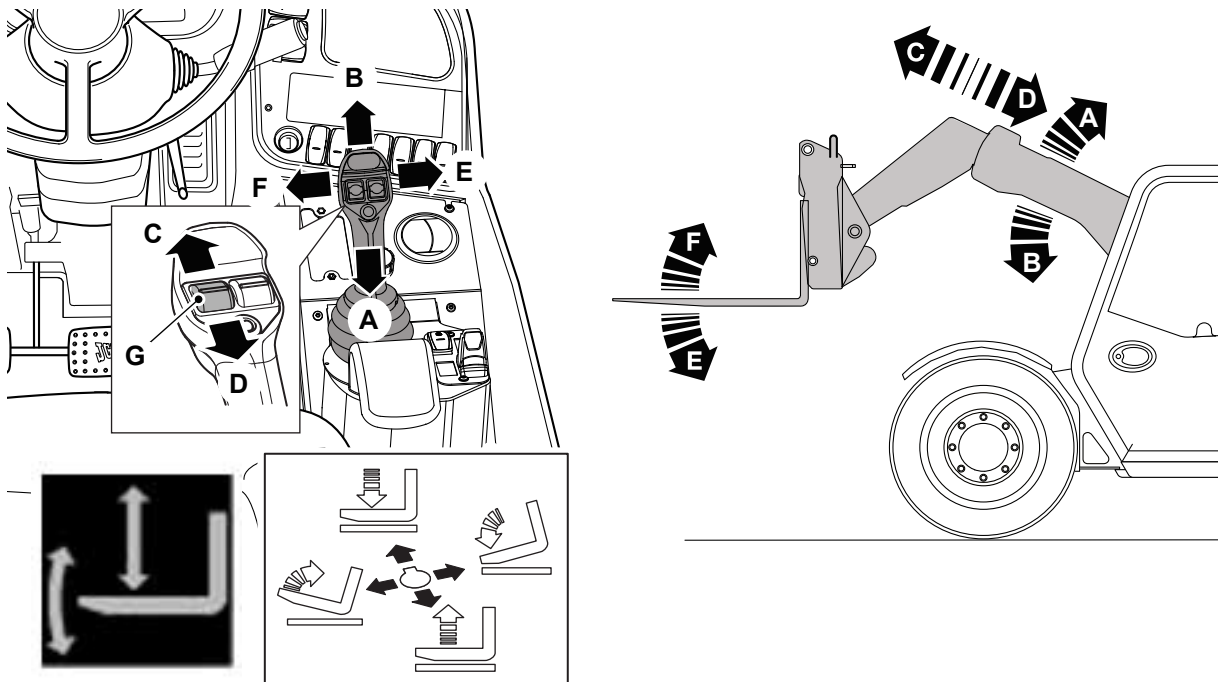
Rýchlosť pohybu výložníka/nosiča je daná tým, ako ďaleko pohnete pákou. Čím ďalej pohnete, tým bude úkon rýchlejší.

Hlavné pohyby pákou a ich účinky sú popísané nižšie. Diagonálnym pohybom pák dosiahnete kombinované úkony.

### Model nakladania

1. Pre zdvihnutie výložníka potiahnite páku dozadu.
2. Pre spustenie výložníka potlačte páku dopredu.
3. Pre vyklopenie nosiča vpred pohnite pákou vpravo.
4. Pre vyklopenie nosiča vzad pohnite pákou vľavo.

Zobrazenie 107.



- A Zdvihnutie výložníka
- C Vysunutie výložníka
- E Naklonenie nosiča dopredu
- G Spínač vysunutia/zasunutia

- B Spustenie výložníka
- D Zasunutie výložníka
- F Naklonenie nosiča dozadu

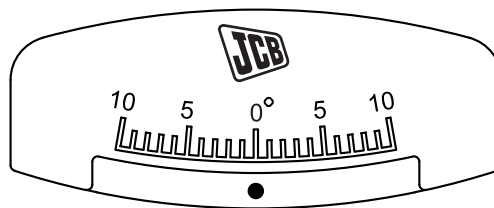
## Ovládacie prvky vyrovnávania hlavného rámu

Pred začatím práce so strojom sa uistite, že je stroj vyrovnaný.

Na kontrolu vyrovnania stroja použite sklonomer. Ak sklonomer ukazuje 0°, stroj je v rovine.

Pred jazdou so strojom sa uistite, že je karoséria stroja v pravom uhle s nápravami.

Zobrazenie 108.



## Ovládanie prídavného okruhu

**VAROVANIE** Pred prácou s ovládaním prídavného systému sa uistite, že chápate všetky bezpečnostné poznámky vzťahujúce sa k tomuto prídavnému zariadeniu. Taktiež sa ubezpečte, že ste prídavné zariadenie správne nainštalovali a prečítali ste si jeho návod na použitie.

## Všeobecne

Na stroji je nainštalovaný spínač hydraulického módu a v kombinácii s ovládacou pákou umožňuje obsluhu zvoliť a ovládať 3 hydraulické módy, zvoliť prídavnú hydrauliku, systém ovládania lyžice a mód konštantného prietoku.



Stroj má namontovaný jeden prídavný okruh (AUX I). Druhý okruh (AUX II) je k dispozícii ako voliteľné príslušenstvo. Dostupný ako doplnok je aj zdvíhacie ťažné zariadenie pre príves.

AUX I sa dá nastaviť na konštantný prietok do pripojeného prídavného zariadenia.

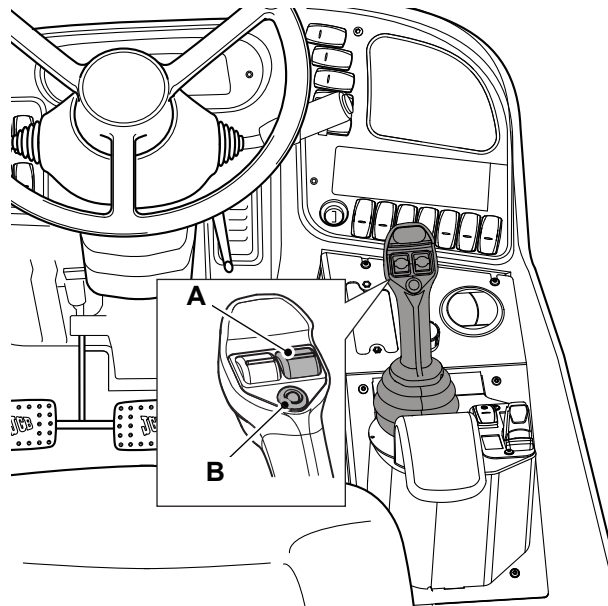
Na palubnej doske sa sériou ikon zobrazuje, ktorý režim prídavnej hydrauliky je spustený. [Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\)](#).

Pred ovládaním ovládacích prvkov skontrolujte, ktorý režim je zvolený.

## Ovládanie jednou pákou

Ovládací spínač prídavnej hydrauliky je typu proporčný valček. Pružina ho vracia do strednej polohy. Rýchlosť úkonu závisí od toho, ako ďaleko sa spínač stláča.

**Zobrazenie 109.**



**A** Spínač na palec

**B** Tlačidlo – aktivovanie

## Prídavný okruh I (AUX I)

1. Ak je nainštalovaný, zapnite voliaci spínač závesu/prídavnej hydrauliky.  
[Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\)](#).
2. Na displeji sa nesmie zobrazíť symbol prídavnej hydrauliky.
3. Spínač na palec pretočte v závislosti od prídavného zariadenia a požadovanej funkcie smerom vpred alebo vzad.

## Režim konštantného prietoku

Ak sa používajú prídavné zariadenia s motorom dlhšiu dobu (30 min), smie sa zvoliť konštantný prietok maximálne 65%.

1. Ak je nainštalovaný, zapnite voliaci spínač závesu/prídavnej hydrauliky.  
[Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\)](#).
2. Aktivácia režimu konštantného prietoku:
  - 2.1. Spínač hydraulického režimu prepnete do polohy 2.  
[Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\)](#).

- 2.2. Stlačte gombík na ovládacej páke a na displeji sa zobrazí symbol.  
[Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\).](#)
- 2.3. Zvolením gombíka sa konštatný prietok prídavného okruhu vráti do rýchlosti a smeru, ktorý bol predtým uložený.
- 2.4. Na nastavenie rýchlosti a smeru použite spínač na palec.
- 2.5. Hlavná obrazovka zobrazí dostupné percento prietoku.
- 2.6. V režime konštantného prietoku stlačenie tlačidla alebo pohnutie spínačom na palec aktivuje displej. Ďalšie pohyby tlačidla zapínajú a vypínajú režim konštantného prietoku.
3. Symbol režimu konštantného prietoku na obrazovke bude zobrazovať zapnutý alebo vypnutý režim.  
[Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\).](#)
4. Použitím spínača na palec nastavíte rýchlosť a smer režimu konštantného prietoku.
5. Opustenie režimu konštantného prietoku:
  - 5.1. Stlačte tlačidlo na ovládacej páke. Symbol na hlavnej obrazovke zmení farbu na sivú.
  - 5.2. Spínač hydraulického režimu prepnete do polohy 1. Symbol na obrazovke hlavného displeja zhasne.

### Prídavný okruh II (AUX II)

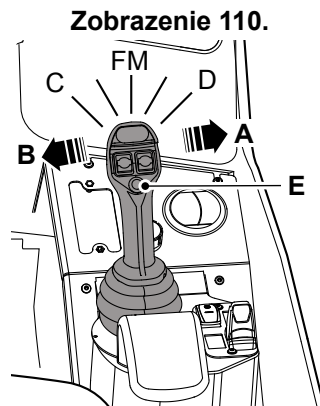
1. Ak je nainštalovaný, zapnite voliaci spínač závesu/prídavnej hydrauliky.  
[Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\).](#)
2. Spínač hydraulického režimu prepnete do polohy 1.  
[Pozrite na: Spínače panela \(Strana 23\).](#)
3. Na vstup do módu AUX II stlačte gombík.
4. Palcový spínač pretočte v závislosti od prídavného zariadenia a požadovanej funkcie smerom vpred alebo vzad.
5. Stlačením gombíka vyjdete z AUX II.

### System ovládania lopaty

Ovládací systém lyžice umožňuje obsluhu automaticky oscilovať lyžicou, čo pomáha pri vysýpaní materiálu.

1. Spínač hydraulického režimu prepnete do polohy 3 a na displeji sa zobrazí symbol.
2. Stlačte tlačidlo na ovládacej páke.
3. Pohnite ovládacou pákou do požadovaného smeru.

Veľkosť a typ oscilácie sa bude meniť v závislosti od vzdialenosti a smeru pohybu ovládacej páky a od použitých otáčok motora. Oscilácia sa mení nasledovnými spôsobmi:



A Smeru ovládacej páky  
E Tlačidlo

B Smeru ovládacej páky

**Tabuľka 18.**

C poľa	Lyžica osciluje s väčšími amplitúdami a naklápa sa na stroj viac za jednotku času. Zámerom bolo pomôcť obsluhu s nakladaním a vykladaním sypkého materiálu.
D pásmo	Lyžica osciluje s väčšími amplitúdami a vyklápa sa viac za jednotku času. Zámerom bolo pomôcť obsluhu s vyklopením príľnavého materiálu.
FM pásmo	Malá oscilácia, lyžica osciluje okolo základnej polohy (závisí od typu a množstva materiálu). Zámerom bolo pomôcť obsluhu s jemným meraním materiálu.

Oscilácia zastane v akomkoľvek bode po uvoľnení gombíka, ale lyžica sa bude pohybovať ďalej v zvolenom smere joysticku.

## Zdvíhanie a nakladanie

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Vysoký náklad môže zablokovať Váš výhľad a znížiť stabilitu stroja. Jazdite s nákladom spusteným pri zemi. Po nerovnom, bahnistom alebo nespevnenom povrchu jazdite pomaly a opatrne.

**VAROVANIE** Pri preprave nákladu na svahu, jazdite pomaly a držte náklad vo vrchnej časti stroja. Tým sa zvýši stabilita.

**VAROVANIE** Nepoužívajte stroj na manipuláciu s bremenami, pokiaľ na to nie je vybavený. Bez príslušného vybavenia sa môže stať stroj nestabilný a môže sa prevrhnúť. Mohlo by dôjsť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu vás alebo iných osôb.

**VAROVANIE** Pred zdvihnutím bremena s podkopom si musíte prečítať a pochopiť túto kapitolu. Nedodržanie uvedených opatrení môže zapríčiniť smrť alebo zranenie.

**VAROVANIE** Ak na vašom stroji nie je nainštalovaná zdvíhacia súprava, schválený zdvíhací bod, napríklad hák alebo oko a poistný ventil proti pretrhnutiu hadíc, nesmie sa používať na manipuláciu s predmetmi. Použitie stroja na manipuláciu s predmetmi bez týchto zariadení môže viesť k poraneniu. Stroj používajte iba na účely zemných prác.

Ak stroj nie je vybavený týmito prvkami, môžete ho využívať len na premiestňovanie sypkých materiálov.

### Predpisy týkajúce sa zdvíhania (manipulácie s bremenami)

Majiteľ a obsluha stroja si musia byť istí, že dokonale pochopili zákony a predpisy týkajúce sa použitia stroja na zemné práce a zdvíhanie bremien. Viac informácií získate u svojho predajcu JCB.

V niektorých krajinách si platné bezpečnostné predpisy vyžadujú použitie špecifických bezpečnostných prvkov. Viac informácií získate u svojho predajcu JCB.

Všetky údaje a nosnosti (ak je to relevantné) uvedené v tejto publikácii sa vzťahujú na stroj, ktorý je na rovnom, pevnom povrchu.

### Bezpečné pracovné zaťaženia

Maximálna hmotnosť bremena, ktoré možno zdvíhať, závisí od príslušenstva na stroji a aktuálne platných právnych predpisov a noriem danej krajiny v čase používania stroja.

Ak je váš stroj vybavený na prácu podľa pravidiel „Osvedčenia o výnimke“, bude toto Osvedčenie o výnimke presne určovať bezpečné pracovné zaťaženia.

### Testy vhodnosti zdvíhacieho zariadenia na daný účel

Všetky zdvíhacie zariadenia (napríklad vidlice, zdvíhacie háky a závesné oká) musia podliehať pravidelnej kontrole a skúšaní kvalifikovanou osobou, aby sa zaisťovala ich spôsobilosť na daný účel. Tieto sa môžu v niektorých krajinách požadovať každého polroka alebo aspoň raz do roka na účely poistenia, a aby boli splnené a dodržané legislatívne predpisy. Viac informácií získate u vášho miestneho predajcu JCB.

### Žeriavové diagramy

▲ **VAROVANIE** Limity zobrazené na záťažových diagramoch sa vzťahujú na stojaci stroj na rovnom teréne. Počas pohybu stroja nezdvíhajte ani nevysúvajte výložník. Pred jazdou s nákladom úplne zatiahnite výložník a spustíte ho čo najnižšie.

**POZOR** Zobrazený záťažový graf je len ilustračný. Nepoužívajte ho na definovanie záťažových hraníc vášho stroja. Pred zdvihnutím alebo umiestnením nákladu si prezrite záťažové diagramy v kabíne vášho stroja.

SWL (Bezpečné pracovné zaťaženie) stroja závisí od toho, ako ďaleko a pod akým uhlom je vysunutý zdvíhacie rameno.

SWL v rozdielnych polohách ramena je zobrazené na záťažovom grafe v kabíne.

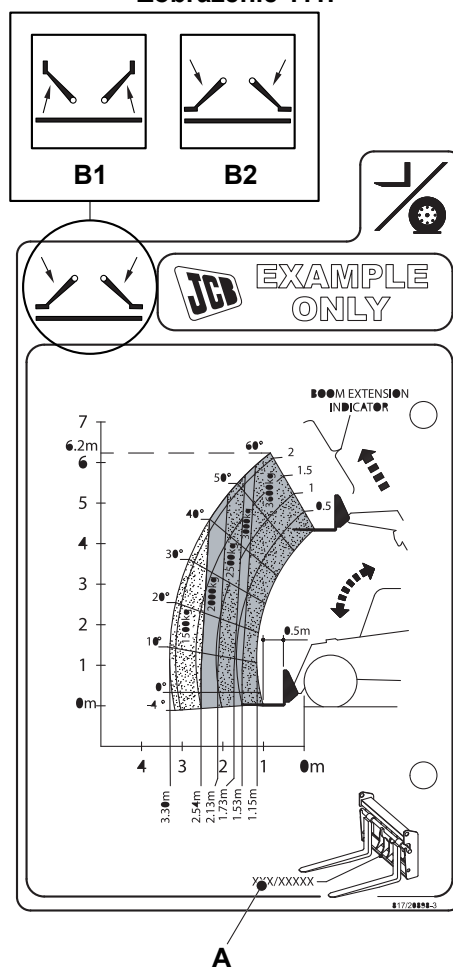
Graf ukazuje, ako ďaleko môžete bezpečne zdvihnúť a presunúť náklad. Každý model stroja má vlastný záťažový graf pre štandardný nosič vidlíc a alternatívne grafy pre použitie stabilizátorov alebo nakláňanie šasi (sway). Pre prípad použitia iných nosičov alebo prídavných zariadení nasadených na rameno, použite ďalšie záťažové diagramy.

Hodnoty zobrazené na záťažovom grafe platia len na stroj s pneumatikami schválenými JCB. Na dosiahnutie tých hodnôt musia byť pneumatiky v dobrom stave a nafúkané na predpísaný tlak. Ak máte pochybnosti, volajte predajcu JCB.

Pre iné alternatívne nosiče alebo prídavné zariadenie si pozrite príslušný záťažový graf. Kde je vhodné, záťažový graf ukazuje číslo dielu nosiča alebo prídavného zariadenia. Ak ste si nie istý, ktorý záťažový graf použiť, spýtajte sa vášho predajcu JCB.

Poškodené alebo chýbajúce grafy nahraďte novými.

**Zobrazenie 111.**



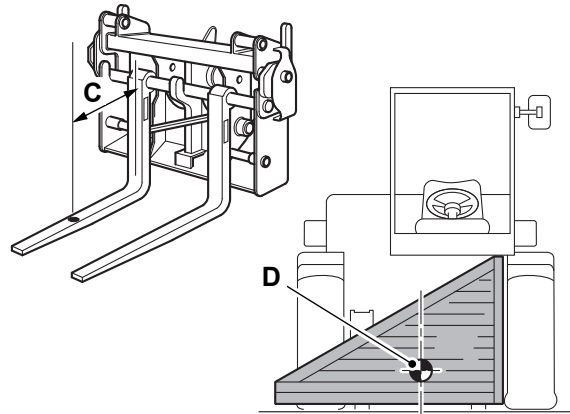
**A** Katalógové číslo prídavného zariadenia  
**B2** Stabilizátor dolu

**B1** Stabilizátor hore

### Použitie záťažových grafov

1. Zistíte, aké prídavné zariadenie je nasadené na rameno vášho stroja a potom pozrite príslušný záťažový diagram v kabíne.
2. Pred uchopením a umiestnením nákladu musíte poznať jeho hmotnosť.
3. Uistite sa, že ťažisko bremena položeného zhora vpredu na vidliciach nebude viac ako 500 mm
  - 3.1. Ťažisko nákladu nesmie byť v jeho strede. Musíte zistiť, kde je.

Zobrazenie 112.

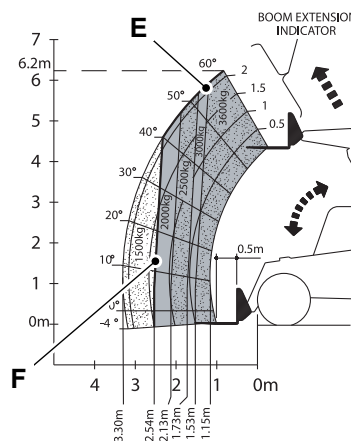


C Dĺžka = 500 mm

D Ťažisko

4. Keď viete hmotnosť nákladu, pozrite sa na záťažový graf a nájdite vyfarbené políčka s najbližšie vyššou hmotnosťou.
  - 4.1. Napr. ak je hmotnosť nákladu 1800 kg, nájdite segment 2000 kg. To je políčko maximálneho zaťaženia pre váš náklad.
  - 4.2. Ľavá a horná hrana tohto políčka ukazuje hranice stability stroja s vaším nákladom. Nesmiete vysúvať alebo prekračovať uhol za týmito hranicami.

Zobrazenie 113.



E Ľavá hrana

F Horná hrana

5. Po vložení vidlíc pod náklad a pred jeho zdvihnutím skontrolujte údaj na uhlomere ramena a ukazovateli výsuvu ramena. Nájdite tieto hodnoty na záťažovom grafe.
  - 5.1. Uvidíte čiary vo farebnej časti grafu, ktoré sú vedené od uhlu a vysunutia ramena. Nájdite priesečník týchto čiar. Ak je priesečník v oblasti vášho maximálneho nákladu alebo vpravo od neho, náklad je v bezpečnom pásme.
  - 5.2. Ak je priesečník nad alebo vľavo od oblasti vášho maximálneho nákladu, nepokúšajte sa náklad dvíhnúť. Vytiahnite vidlice, zasuňte rameno a vyskúšajte znovu. Ak aj s úplne zasunutým ramenom sú hodnoty výsuvu a uhlu ramena mimo maximálne zaťaženie, nesnažte sa náklad zdvihnúť.
6. Pred zdvihnutím alebo spustením nákladu, ktorý je na vidliciach, zasuňte rameno. Toto zníži riziko straty stability stroja. Počas pohybu ramena pozorujte uhol ramena a ukazovatele vysunutia. Držte sa v rámci hraníc pre váš náklad.
  - 6.1. Ak je náklad vysoko (na regále) pred úplným zatahnutím ramena budete musieť náklad vytiahnuť.

7. Pred umiestnením nákladu použite záťažový graf, aby ste vedeli, ako blízko k miestu vyloženia sa má dostať stroj. Musíte byť schopný umiestniť náklad bez toho, aby ste prešli ľavú alebo hornú hranicu vašej oblasti bezpečného nákladu.

## Označenie výložníka

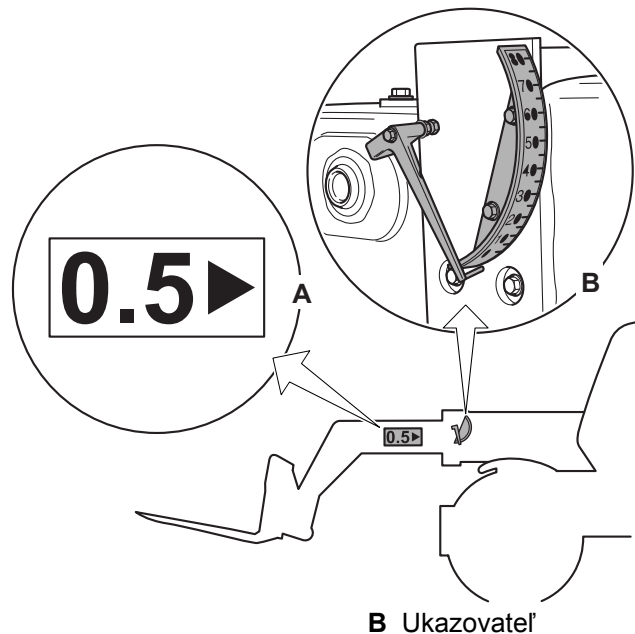
SWL (Bezpečné pracovné zaťaženie) pri rôznych polohách ramena zobrazených na záťažovom grafe v kabíne. Pred zdvíhaním a umiestňovaním nákladu pozrite grafy v kabíne. [Pozrite na: Žeriavové diagramy \(Strana 108\).](#)

Ukazovatele uhla a výsuvu ramena sú namontované na samotnom ramene. Je to zobrazené na očíslovaných nálepkách. Čísla znamenajú vysunutie v metroch.

Uhol ramena sa zobrazuje na uhlomere. Jeho mierka je v stupňoch.

Pred dvíhaním alebo umiestňovaním bremien sa vždy riadte obrázkami. [Pozrite na: Žeriavové diagramy \(Strana 108\).](#)

Zobrazenie 114.



A Nálepka

B Ukazovateľ

## Sklonomery

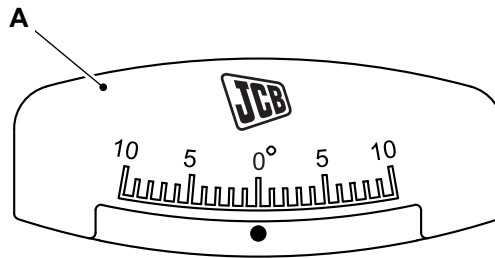
V kabíne sa nachádza sklonomer na zobrazenie polohy stroja.

Pred prácou s ramenom použite sklonomer, aby ste sa uistili, že je stroj vyrovnaný. Stroj je vyrovnaný, ak ukazovateľ ukazuje 0°.

Ak nie je možné stáť rovno, premiestnite stroj.

[Pozrite na: Svahy \(Strana 96\).](#)

Zobrazenie 115.



A Sklonomer

## Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu (LLMI)

Pozdĺžny záťažový moment je výsledkom zaťaženia ramena a vzdialenosti nákladu smerom vpred od ťažiska stroja. Ako sa náklad vzdaluje dopredu, zvyšuje sa záťažový moment až do čísla, kedy sa stroj prevráti vpred.

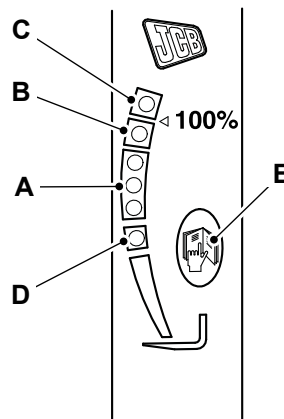
LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) varuje obsluhu, keď sa stroj blíži k svojmu maximu pozdĺžneho záťažového momentu (keď záťažový moment môže spôsobiť prevrátenie stroja vpred).

Systém nevaruje obsluhu, keď stroju hrozí riziko prevrátenia sa do boku alebo vzad. Systém nie je určený na varovanie alebo zabránenie prevrátenia stroja, ak stroj jazdí alebo pracuje na nevhodných povrchoch alebo prišlo k náhlemu preťaženiu.

Systém zlepšuje vybavenie, ktoré v súčasnosti JCB montuje ako štandard, napr. záťažové diagramy a značky vysunutia ramena. Systém sa nesmie považovať ako primárny zdroj ochrany stroja pred prevrátením. Povinnosťou obsluhy/stavbyvedúceho v záujme zachovania bezpečnosti je:

- Poznať hmotnosť a ťažisko bremien, s ktorými sa manipuluje.
- Na umiestnenie nákladu je potrebné vedieť uhol ramena a jeho vysunutie (to je možné spraviť na nečisto bez nákladu).
- Počas pohybu nákladu sledujte záťažové diagramy a značky vysunutia ramena.

Zobrazenie 116.



A Zelená farba LED (Svetlo emitujúca dióda) (x3)  
C Červená farba LED (x1)  
E Tlačítko displeja

B Oranžová farba LED (x1)  
D Zelená farba LED (x1)

## Prevádzka

**VAROVANIE** Počas dvíhania a manipulovania bremien sa často pozerajte na indikátory. Ak sa rozsvieti viac svetielok, dávajte si extra pozor pri pohyboch ovládacou pákou. Nemykajte, alebo nerobte rúzne pohyby s pákami.

**VAROVANIE** Ukazovateľ záťažového momentu ukazuje len stabilitu stroja smerom vpred. Nepoužívajte ho ako vodítko pre zdvíhanú hmotnosť bremena. Pozrite záťažové diagramy v kabíne. Maximálne pracovné



zaťaženie ukázané ukazovateľom záťažového momentu nezodpovedá SWL udanom na záťažových diagramoch v kabíne.

**VAROVANIE** Čitateľnosť displeju bude ovplyvnená extrémnym zalomením stroja alebo extrémnym naklopením nápravy. Pred zdvíhaním bremena sa vždy uistite, že riadenie nie je v úplne krajnej polohe a zadná náprava nie je plne vyklopená.

Systém je zapnutý, pokiaľ je kľúčik zapalovania v polohe ON. Zelená LED sa rozsvieti na znak zapnutej jednotky.

Senzor meria zaťaženie na zadnej náprave a posiela signál do indikátora. Indikátor zmení signál na zobrazenie formou troch zelených LED, jednej oranžovej LED a jednej červenej LED. LED sa budú rozsvievať postupne so zvyšovaním zaťaženia. Viď zobrazenie 116.

Ako sa bude zaťaženie blížiť k maximálnej hranici, oranžová LED bude blikať. Ak sa to stane, premiestnite náklad do stabilnej polohy znížením zaťaženia alebo stiahnutím výložníka.

Ak zaťaženie prekročí maximálny pracovný limit, rozsvieti sa červená LED a ozve sa zvuková výstraha.

Jas displeja a hlasitosť bzučiaka sa dá nastaviť.

Ak bude detekovaná porucha systému, budú chybový kód indikovať rôzne kombinácie LED.

## Testovanie

**▲ VAROVANIE** Ak je Ukazovateľ záťažového momentu chybný, kontaktujte vášho predajcu JCB. Nepokúšajte sa ho sami opravovať.

Denne otestujte LLMI jednotku

1. Odparkujte naštartovaný nenaložený stroj na rovnom povrchu.
2. Zatiahnite ručnú brzdu a dajte pojazdovú páku vpred/vzad do neutrálu.
3. Zelená LED na spodu displeja svieti, že indikátor je pod napätím. Viď zobrazenie 116.
4. Stlačte zobrazovacie tlačítko a pustite.
5. Ak jednotka pracuje správne, všetky LED na indikátore bliknú a zaznie bzučiak.
6. Stroj nepoužívajte, pokiaľ sa neodstráni porucha. Zastavte a odparkujte stroj ako najskôr sa dá. Vypnite motor. Kontaktujte predajcu JCB.

## Nastavenie hlasitosti a jasu.

Hlasitosť bzučiaka a jas displeja LED sa dá nastaviť obsluhou použitím zobrazovacieho tlačítka. Systém sa resetuje na predvolené nastavenie, keď otočíte štartovací kľúč do polohy vypnutia. Toto umožňuje znížiť hlasitosť a jas pre použitie v noci. Možnosti sú:

- Maximálna hlasitosť a maximálny jas (predvolené nastavenie)
- Znížená hlasitosť a maximálny jas
- Maximálna hlasitosť a znížený jas
- Znížená hlasitosť a znížený jas

1. Odparkujte naštartovaný nenaložený stroj na rovnom povrchu.
2. Zatiahnite ručnú brzdu a dajte pojazdovú páku vpred/vzad do neutrálu.
3. Zelená kontrolka v spodnej časti displeja sa rozsvieti, keď je indikátor napájaný. Viď zobrazenie 116.
4. Stlačte a držte zobrazovacie tlačidlo.

- 4.1. Displej bude cyklovať medzi možnosťami hlasitosti a jasu, zastaví istý čas na každej možnosti.

Trvanie: 3 s

5. Počas požadovanej ukážky uvoľnite tlačidlo, aby ste si vybrali voľbu.

Systém sa resetuje na predvolené nastavenie, keď otočíte štartovací kľúč do polohy vypnutia.

## Diagnóza chybových kódov

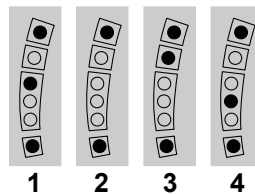
▲ **VAROVANIE** Ak je Ukazovateľ záťažového momentu chybný, kontaktujte vášho predajcu JCB. Nepokúšajte sa ho sami opravovať.

Ak systém zistí chybu, ozve sa bzučiak a zasvieti kombinácia LED, aby ukázala chybový kód na približne 10 s. Viď zobrazenie 116.

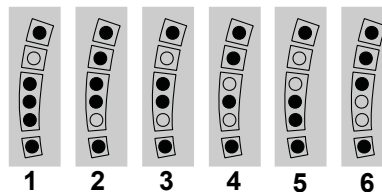
Bzučiak stíchne a zobrazenie kódu zmizne po 10 s a všetky LED na displeji začnú blikať až do odstránenia poruchy. Stlačte a pustite tlačítko na displeji a chybový kód sa vám zobrazí na ďalších 10 s.

Keď sa zobrazí chybový kód, vypnite a znovu zapnite zapalovanie. Keď sa porucha odstráni, displej sa vráti do normálu. Stroj nepoužívajte, pokiaľ sa neodstráni porucha. Zastavte a odparkujte stroj ako najsôr sa dá. Vypnite motor. Kontaktujte predajcu JCB.

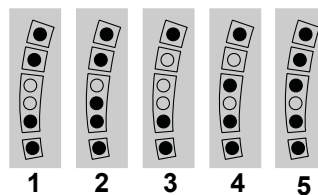
Zobrazenie 117. Chyby kalibrácie



Zobrazenie 118. Chyby LLMI jednotky



Zobrazenie 119. Vonkajšie chyby LLMI jednotky



## Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu (LLMC)

▲ **VAROVANIE** Len Monitor záťaže čelnej stability stroja. Nepoužívajte ho ako vodiťko pre zdvíhanú hmotnosť bremena. Pozrite záťažové diagramy v kabíne. Maximálne zaťaženie zobrazené na Záťažovom kontrolnom systéme nemusí bezpodmienečne zodpovedať na bezpečnom prípustnom zaťažení SWL na záťažových diagramoch v kabíne.

**VAROVANIE** Čitateľnosť displeju bude ovplyvnená extrémnym zalomením stroja alebo extrémnym naklonením nápravy. Pred zdvíhaním bremena sa vždy uistite, že riadenie nie je v úplne krajnej polohe a zadná náprava nie je plne vyklopená.

Pozdĺžny záťažový moment je výsledkom zaťaženia ramena a vzdialenosti nákladu smerom vpred od ťažiska stroja. Ako sa náklad vzdaluje dopredu, zvyšuje sa záťažový moment až do bodu, kedy sa stroj prevráti.

Systém LLMC (Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu) spomaľuje prácu všetkých hydraulických služieb, keď sa stroj približuje k maximálnemu pracovnému limitu (t. j. keď moment nákladu môže spôsobiť prevrátenie stroja dopredu) pri vykonávaní prác nakladania a umiestňovania. Automatické odpojenie hydraulických funkcií zabráňuje operátorovi v prekročení maximálneho pozdĺžneho momentu nákladu.

Systém neupozorní alebo neochráni stroj od prevrátenia do boku alebo vzad. Systém nie je určený na varovanie alebo zabránenie prevrátenia stroja, ak stroj jazdí alebo pracuje na nevhodných povrchoch alebo prišlo k náhlemu preťaženiu.

Systém zlepšuje vybavenie, ktoré v súčasnosti JCB montuje ako štandard, napr. záťažové diagramy a značky vysunutia ramena. Systém sa nesmie považovať ako primárny zdroj ochrany stroja pred prevrátením. Povinnosťou operátora/stavbyvedúceho v záujme zachovania bezpečnosti je:

- Poznať hmotnosť a ťažisko bremien, s ktorými sa manipuluje.
- Na umiestnenie nákladu je potrebné vedieť uhol výložníka a jeho vysunutie (to je možné spraviť na nečisto bez nákladu).
- Počas pohybu nákladu sledujte záťažové diagramy, značky vysunutia výložníka a LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) označenia.

Použitím prídavných zariadení pre kusový náklad (napr. balíky alebo vaky) a tým funkcií naklápania a preklápania sa výrazne zvyšuje moment prevrátenia. Uistite sa, že použitie takýchto prídavných zariadení nedostane stroj za jeho hranice stability. [Pozrite na: Žeriavové diagramy \(Strana 108\).](#)

## Prevádzka

Systém je neustále zapnutý, pokiaľ je kľúčik zapaľovania v polohe ON. V závislosti od stavu stroja systém automaticky prepína medzi aktívnou funkciou (rozsvietený zelený symbol) a neaktívnou funkciou (rozsvietený žltý symbol). Obvykle je LLMI systém funkčný.

Uvedomte si, že LLMC systém nie je aktívny pri jazde stroja, alebo ak je výložník plne zasunutý.

Ako sa stroj približuje k svojim hraniciam stability, hydraulické úkony výložníka sa spomaľujú a potom sa zastavia. Keď sa výložník zdvíha a zasúva. Dajte náklad do stabilnej polohy zdvihnutím alebo zasunutím výložníka. Keď je náklad premiestnený do stabilnejšej polohy, ostatné hydraulické funkcie budú môcť byť použité len po premiestnení páčky do neutrálnej polohy. Ak nastane systémová chyba, hydraulické úkony výložníka sú zablokované.

## Postup zahrievania

Aby hydraulický systém pracoval efektívne, musí byť teplota hydraulického oleja stroja minimálne 10 °C. Ak je teplota vzduchu pod bodom mrazu urobte:

1. Zaparkujte stroj na rovnom pevnom povrchu s bežiacim motorom.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdu a radiacu páku dajte do neutrálnej polohy.
3. S otáčkami motora okolo 1500 ot/min.
  - 3.1. 5-krát zdvihnite a spustíte výložník.
  - 3.2. 5-krát vysuňte a zasunúť výložník.
  - 3.3. Päťkrát preklopte a naklopte na seba nosič náradia.
4. Urobte LLMC funkčnú skúšku.

## Vyradenie systému

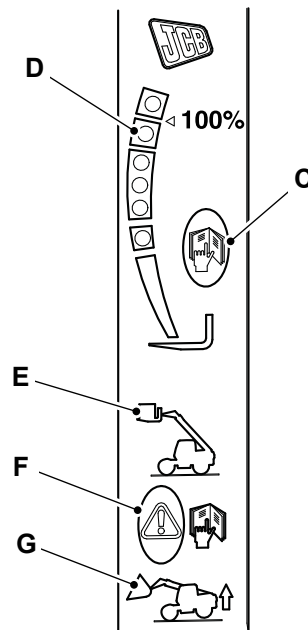
**▲ VAROVANIE** Pri anulovaní núdzového stavu stroj nie je chránený. Použite ho len na zníženie zaťaženia stroja. Nikdy neprekračujte limity udané v záťažovom grafe, značky vysunutia ani ukazovatele naklonenia.

**VAROVANIE** Nesprávna práca s funkciou naklopenia/vysypania (pri naložení) môže spôsobiť nestabilitu stroja alebo stratu nákladu. LLMC nebráni takejto prevádzke a musíte pracovať v rámci limitov stroja.

Ak nie je možné obnoviť stabilitu nákladu zdvihnutím alebo zasunutím ramena, systém sa dá dočasne obísť.

1. Stlačte a držte tlačidlo režimu.
2. Počas blikania všetkých LED (Svetlo emitujúca dióda) sa bude ozývať alarm a aktivuje sa vyradenie systému na maximálny špecifikovaný čas  
Trvanie: 60 s
3. Pracujte s ovládačmi, aby ste obnovili zaťaženie a potom uvoľnite tlačidlo. Funkcia vyradenia sa nesmie znova použiť až do špecifikovaného času  
Trvanie: 5 s

Zobrazenie 120.



C Tlačidlo uvoľňovania  
E zdvihnutie výložníka  
G spustenie výložníka

D Oranžová farba LED  
F Tlačítko režimov

## Funkčný test

▲ **VAROVANIE** Ak je Ukazovateľ záťažového momentu chybný, kontaktujte vášho predajcu JCB. Nepokúšajte sa ho sami opravovať.

**VAROVANIE** Neupravujte, nevstupujte alebo nevyraďujte LLMC, pretože to môže navždy poškodiť funkčnosť oboch LLMI a LLMC. Chybné LLMI alebo LLMC umožní obsluhu prekročiť hranice stability stroja a môže spôsobiť prevrátenie stroja, vážne zranenie alebo smrť.

Na začiatku každej pracovnej zmeny otestujte systém LLMC.

1. Vykonajte každodennú kontrolu jednotky LLMI.
2. Zaparkujte stroj na rovnom pevnom povrchu s bežiacim motorom.
3. Výložník zasunúť úplne a potom ho spustíte nadol. Mal by sa rozsvietiť symbol G. Viď zobrazenie 120.
4. Vykonajte kontrolný postup v poradí ako je zobrazené. Viď tabuľka 19.

**Tabuľka 19.**

S.No.	Prevádzka	Výsledok
1	Trochu zdvihnite a vysuňte výložník	Symbol G = Off (vyp.), Symbol E = On (zap.)
2	Jazdite so strojom smerom dopredu	Symbol E = Off (vyp.), Symbol G = On (zap.)
3	Zastavte stroj.	Symbol E = On (zap.), Symbol G = Off (vyp.)
4	Stlačte a uvoľnite tlačítko Keď LED bliká na LLMI, výložník skúste spustiť	Výložník nesmie klesnúť
5	Stlačte a uvoľnite tlačítko Keď LED bliká na LLMI, výložník skúste vysunúť	Výložník by sa nemal vysunúť
6	Stlačte a uvoľnite tlačítko Keď LED bliká na LLMI, skúste zdvihnúť výložník	Výložník by sa mal zdvihnúť
7	Stlačte a uvoľnite tlačítko Keď LED bliká na LLMI, skúste zasunúť výložník	Výložník by sa mal zasunúť
8	Vyberte vhodné bremeno (napr. balík tehiel). Zabezpečte, aby bol stroj na rovnom podklade a aplikujte parkovaciu brzdu. So zdvihnutými stabilizátormi dajte výložník tak, že je tesne nad zemou. Pomaly a opatrne vysúvajte výložník. LED Pozorujte kontrolky postupujúce po stupnici	Keď bliká oranžová kontrolka LED, práca hydrauliky by sa mala spomaliť a potom zastaviť

## Práca s výložníkom

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Pred začatím akýchkoľvek zdvíhacích prác zastavte stroj a aktivujte parkovaciu brzdú.

**VAROVANIE** Za žiadnych okolností sa nesmie zdvíhať osoba do vzduchu bez preskúšanej a správne zaistenej plošiny. Nerešpektovanie tohto varovania môže skončiť vážnym zranením alebo smrťou.

**VAROVANIE** Na udržanie stranovej stability stroja udržiajte správne tlaky v pneumatikách. Denne kontrolujte kolesá na známky poškodenia, rezov alebo uviaznutých predmetov, ktoré môžu spôsobiť stratu tlaku.

**VAROVANIE** Nakladanie a vykladanie na mäkkom alebo nerovnom povrchu môže byť nebezpečné. Stroj sa môže prevrátiť a vy sa môžete vážne zraniť alebo utrpieť smrteľné poranenie. Pred nakladaním a vykladáním sa uistite, že je podklad rovný a pevný. Ak je možné, vyhňte sa pri nesení nákladu mäkkému a nerovnému podkladu.

**VAROVANIE** Preťažené lešenie môže spadnúť. Nikdy neprekračujte predpísané zaťaženie lešenia.

**VAROVANIE** Práca s výložníkom počas jazdy môže spôsobiť nehodu. Nebudete mať úplnú kontrolu nad strojom. Pri jazde so strojom nikdy nepracujte s výložníkom.

**VAROVANIE** Vysoký náklad môže zablokovať Váš výhľad a znížiť stabilitu stroja. Jazdite s nákladom spusteným pri zemi. Po nerovnom, bahnistom alebo nespevnenom povrchu jazdite pomaly a opatrne.

**VAROVANIE** Pri preprave nákladu na svahu, jazdite pomaly a držte náklad vo vrchnej časti stroja. Tým sa zvýši stabilita.

**VAROVANIE** Udržujte odstup vás aj iných osôb od zdvíhacieho mechanizmu. Nikdy nedovoľte osobám prechádzať popod zdvihnutý výložník. Neberte spolujazdcov.

**VAROVANIE** Ak dôjde k poruche s výložníkom v inej ako prepravnej polohe, kontaktujte vášho miestneho predajcu JCB, aby vám pomohol dostať výložník aj náklad do bezpečnej polohy.

**POZOR** Uistite sa, že poznáte hmotnosť nákladu pred jeho vyzdvihnutím. Najprv vyzdvihnite náklad len o niekoľko centimetrov, aby ste skontrolovali, či je stroj stabilný. Ak je stroj nestabilný, okamžite položte náklad. Neprekračujte hodnoty zaťaženia uvedené na Grafe zaťaženia.

**POZOR** Príliš rýchla jazda s nákladom zdvihnutým príliš vysoko môže spôsobiť prevrátenie stroja. Pri jazde udržiajte náklad nízko nad zemou. Pri jazde s nákladom jazdite rýchlosťou chôdze. Cez nerovnosti a obrubníky jazdite opatrne. Pri pohybe stroja neovládajte výložník/ovládacie prvky nosného rámu.

**POZOR** Náklady stohované na nerovnom povrchu sa môžu prevrhnuť. Nikdy nestohujte náklady na nerovnom povrchu.

**POZOR** Zdvihnutý výložník môže zachytiť predmety nad ním. Pred zdvihnutím výložníka sa vždy uistite, že je nad ním dostatok voľného miesta.

Nacvičte si to najprv s nákladom na palete. Pokiaľ neviete bezpečne a spoľahlivo manipulovať náklady na palete, neskúšajte to s obtiažnymi nákladmi.

Uistite sa, že miesto, na ktoré idete umiestniť náklad je dostatočne silné, aby ho udržalo.

Pozerať v smere jazdy a udržiajte si jasný výhľad dopredu. Ak vám vo výhlade zavazia objemný náklad, vyhľadajte výpomoc. Obzvlášť si dávajte pozor pri prechode na nerovný terén. [Pozrite na: Svahy \(Strana 96\)](#).

Neprenášajte nastohovaný náklad, ktorý je vyšší ako nosič vidlíc.

Jazdite rýchlosťou primeranou podmienkam. Pri jazde po mokrých, šmykľavých alebo sypkých povrchoch spomaľte.

Opatrne jazdite po nerovných povrchoch, aby ste minimalizovali nadskakovanie. Môže to spôsobiť stratu nákladu.

### Zdvíhacie a nakladacie práce

Zaistite, aby boli všetky miestne a štátne zákony týkajúce sa práce, ako sú zdvíhanie a nakladanie, úplne dodržané ešte pred prevádzkou stroja. Súčasťou toho je výber správneho modelu stroja na prácu a plánovanie samotných zdvíhacích prác.

Ďalšie informácie týkajúce sa bezpečného používania zdvíhacích a iných zariadení vo Veľkej Británii sú k dispozícii na informačnej linke HSE na 0541 545500 alebo na celosvetovej webovej stránke na: <http://www.hse.gov.uk>

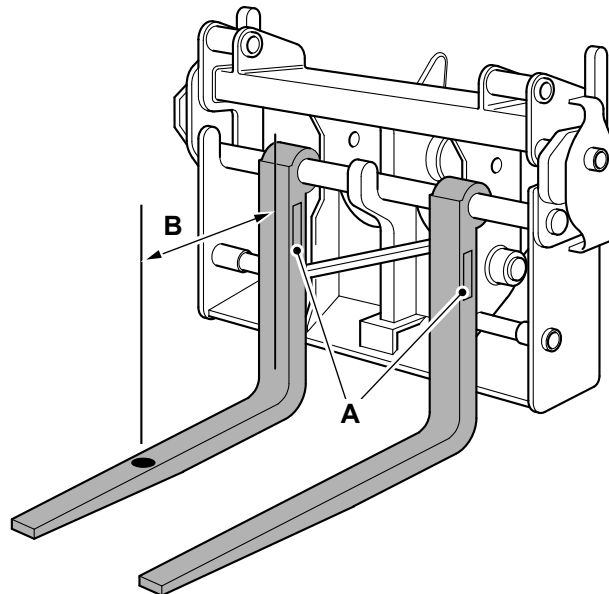
Ostatné krajiny a územia majú svoju vlastnú legislatívu podobnú tej vyššie popísanej. Uistite sa, že ste si vedomý všetkých miestnych a štátnych zákonov pokrývajúcich zdvíhacie a nakladacie práce v mieste, kde pracujete.

## Klasifikácie vidlíc

**▲ POZOR** Neprekračujte celkovú nosnosť naložených vidlíc. Vidlice sa môžu zlomiť, čo spôsobí stratu nákladu a možné zranenie.

JCB schválené vidlice majú štítok s udaným maximálnym zaťažením. Údaj ukazuje maximálne zaťaženie v kilogramoch, ktoré môžu vidlice bezpečne niesť pri ťažisku maximálne vzdialenom 500 mm.

**Zobrazenie 121.**



**A** Platňa

**B** Maximálny stred ťažiska

Celková nosnosť pre dve vidlice bude doplnkom ich jednotlivej menovitej kapacity.

Vidlice sa musia používať v zhodných pároch.

Na dosiahnutie maximálne udaného zaťaženia, [Pozrite na: Výkonové parametre \(Strana 262\)](#).

Vidlice používané na tomto stroji musia mať celkovú nosnosť, ktorá je rovná alebo väčšia ako menovitá nosnosť stroja.

Ak bude nosnosť stroja iná, ako nosnosť vidlíc, musí sa použiť nižšia hodnota ako celková nosnosť.

Všetky zdvíhacie zariadenia vrátane vidlíc a ich uchytení podliehajú pravidelným kontrolám a testom vykonávaným poverenou osobou, aby spĺňali účel. Pre ďalšie informácie kontaktujte svojho predajcu JCB.

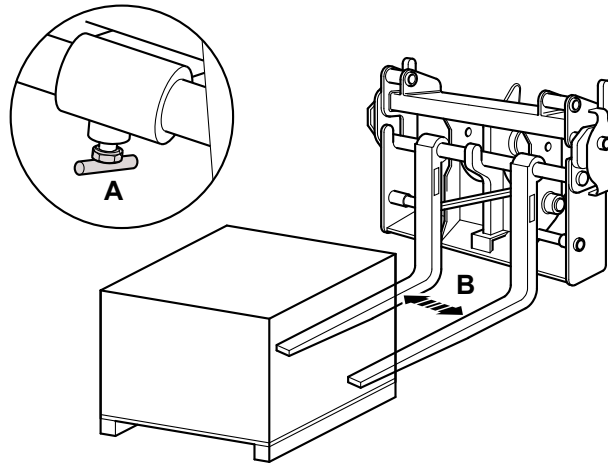
## Premiestnenie vidlíc

**▲ VAROVANIE** Náklad môže spadnúť v dôsledku zle nastaveného rozpätia vidlíc. Vždy správne nastavte rozpätie vidlíc pre daný náklad. Pred zdvíhaním sa uistite, že vidlice sú úplne zasunuté pod nákladom.

**POZOR** Vidlice sú ťažké. Uistite sa, že na ich nesenie a prepravu sa použije vhodné zdvíhacie zariadenie.

1. Uvoľnite skrutky, ktoré pridržiajú vidlice.
2. Vidlice umiestnite čo najďalej od seba, aby vyhovovali bremenu.
3. Uťahnite skrutky, ktoré pridržiajú vidlice.

Zobrazenie 122.



A Pridržiavacie skrutky

B Nastavenie rozostupu vidlíc

## Práca s paletami

### Nakladanie

**VAROVANIE** Ak pri zdvíhaní bremena začnete cítiť, že stroj je nestabilný, ihneď spustite bremeno.

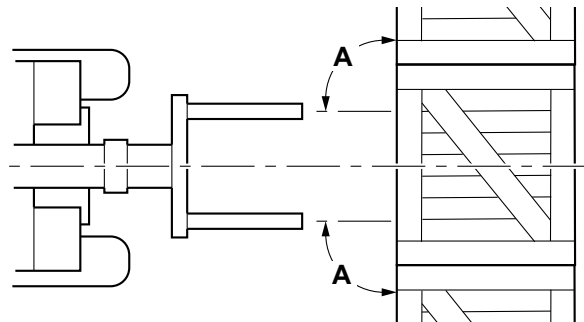
**VAROVANIE** Nakladajte a vykladajte na pevnom rovnom povrchu. Dávajte si pozor na nebezpečenstvá. Pri cúvaní a otáčaní dávajte mimoriadny pozor.

**POZOR** Náklad dvíhaný na jednej vidlici sa môže zošmyknúť. Nikdy nedvíhajte náklad jednou vidlicou.

Pri nosení paletovaného nákladu výška nad zemou pod spodnú hranu nákladu nesmie byť viac ako 300 mm.

1. Dajte vidlice do vodorovnej polohy.  
[Pozrite na: Ovládacie prvky výložníka \(Strana 103\).](#)
2. Zatiahnite výložník.
3. Prídite priamo k nákladu so všetkými kolesami zrovnanými.
4. Zastavte stroj a nechajte si miesto na manévrovanie s výložníkom.

Zobrazenie 123.



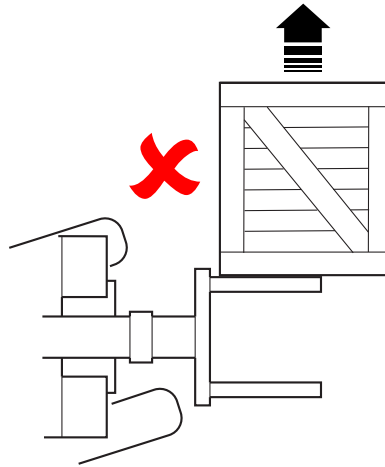
A Uhol = 90°

5. Zatiahnite parkovaciu brzdú a nastavte prevodovku na neutrál.



6. Na presun nákladu nepoužívajte stranu vidlíc alebo nosiča. Môže to poškodiť vidlice.

Zobrazenie 124.

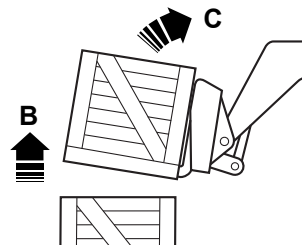


7. Ak je náklad uložený na vysokej plošine, bude možno potrebné zdvihnúť výložník, aby ste sa dostali bližšie k nákladu.
8. Vysuňte výložník alebo pohnite so strojom tak, aby ste zasunuli vidlice pod náklad.
9. Keď sa nosič dotkne nákladu, zastavte stroj.
10. Skontrolujte si vysunutie/uhol výložníka, či sú v norme.

**VAROVANIE!** Ak pri zdvíhaní bremena začnete cítiť, že stroj je nestabilný, ihneď spustíte bremeno.

11. Pomaly zdvihnite náklad, potom naklopte nosič na seba.

Zobrazenie 125.



**B** Zdvihnutie nákladu

**C** Naklápanie nosiča.

12. Zasuňte výložník a potom ho spustite do prepravnej polohy.
13. Pozorne jazdite so strojom až na miesto vykládky.

## Vyloženie

**▲ POZOR** Nikdy nevykladajte vidlice náhlým zastavením stroja. Pre vyloženie postupujte podľa Návodu na obsluhu.

1. Prídite priamo k miestu vykládky so všetkými kolesami zrovnanými.
2. Zastavte stroj a nechajte si miesto na manévrovanie s výložníkom.
3. Uistite sa, že naloženie nepresiahne prípustné hodnoty.  
[Pozrite na: Žeriavové diagramy \(Strana 108\).](#)
4. Zatiahnite parkovaciu brzdú a nastavte prevodovku na neutrál.

5. Posuňte náklad nad jeho želanú polohu.
6. Spustite náklad do tej polohy. Uistite sa, že je náklad rovno.
7. Opatrne vytiahnite vidlice. V závislosti od výšky nákladu budete musieť zdvihnúť alebo spustiť výložník, ako vychádzajú vidlice von.
8. Keď sú vidlice mimo nákladu, úplne zatahnite výložník.
9. Spustite výložník do prepravnej polohy.

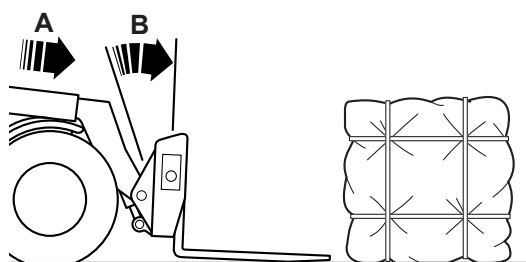
## Práca s balíkmi

- ▲ **VAROVANIE** Možno bude potrebná manipulácia balíku na vidliciach osobou. Ak je tak, pred priblížením sa kohokoľvek k vidliciam zastavte motor.

## Dvíhanie balov

1. Spustite rameno a nakloňte vidlice dopredu ako na obrázku.  
[Pozrite na: Ovládacie prvky výložníka \(Strana 103\).](#)

Zobrazenie 126.

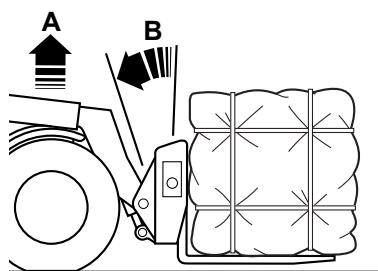


**A** Vysunutie výložníka

**B** Spustite nosič

2. Vysuňte a mierne zdvihnite výložník, aby ste zasunuli vidlice pod náklad.
3. Naklopte nosič na seba a dajte výložník do prepravnej polohy.

Zobrazenie 127.



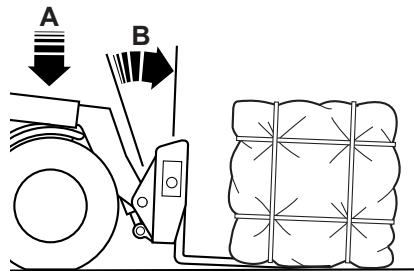
**A** Zdvihnutie výložníka

**B** Zasunutie nosiča

## Spustenie balov

1. Nastavte bal tak, aby bol presne nad jeho želaným umiestnením.
2. Spustite rameno a preklopte mierne vidlice od seba tak, že predná hrana balu sa dotkne zeme.

Zobrazenie 128.

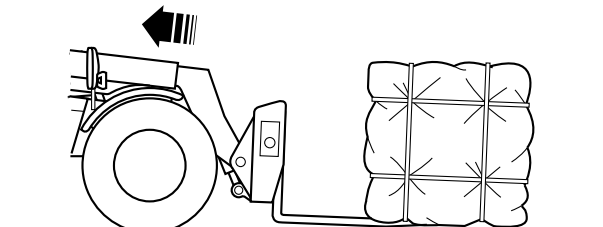


**A** Spustenie výložníka

**B** Naklápanie nosiča.

3. Zasuňte rameno, čím vytiahnete vidlice spod balu.
4. Keď sú vidlice voľné, vráťte vidlice i rameno do ich transportnej polohy.

Zobrazenie 129.

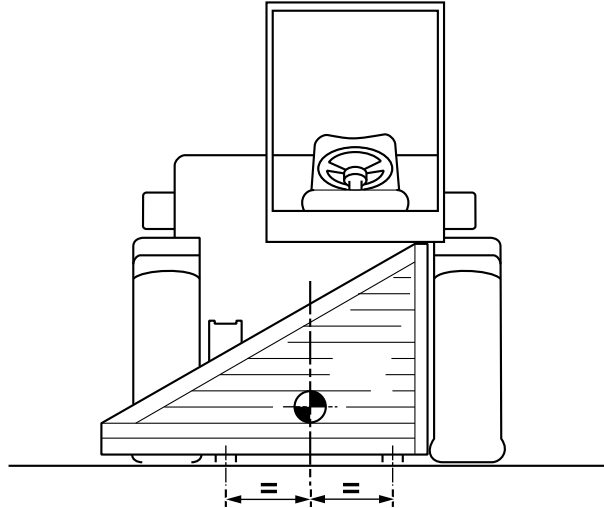


## Práca s nepravidelnými bremenami

Pri práci s nestabilným nákladom ovládajte výložník a nosič opatrne.

1. Nájdite ťažisko nákladu. Na balených nákladoch to môže byť znázornené na krabici. Ak nevíete nájsť ťažisko.
  - 1.1. Skúste zdvíhať na rozličných miestach, až kým nenájdete stabilnú polohu nákladu na vidliciach.
  - 1.2. Pri skúšaní nedvíhajte náklad viac ako pár centimetrov.
2. Pohnite so strojom tak, aby ťažisko bolo presne v strede medzi vidlicami.
3. Nabratie/vyloženie nákladu, to závisí od typu nákladu.
  - 3.1. Ak je na palete, postupujte podľa postupu pre paletované náklady.
  - 3.2. Ak nie je na palete, môže byť potrebné zaistiť náklad a vidlicami vhodnými reťazami.
4. Pred priblížením sa kohokoľvek k vidliciam zastavte motor.

Zobrazenie 130.

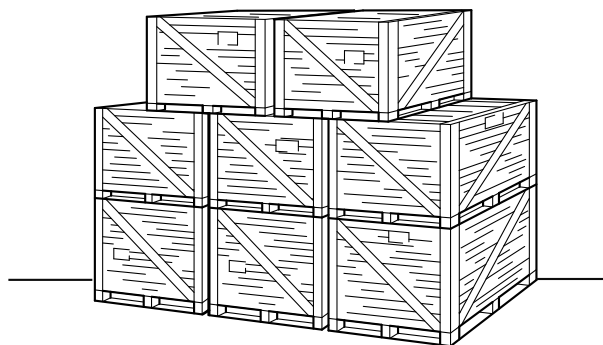


## Stohovateľné bremená

### Škatuľové palety

Naskladajte škatuľové palety priamo a kolmo. Pre lepšiu stabilitu naskladajte vrchnú radu podľa obrázku.

Zobrazenie 131.

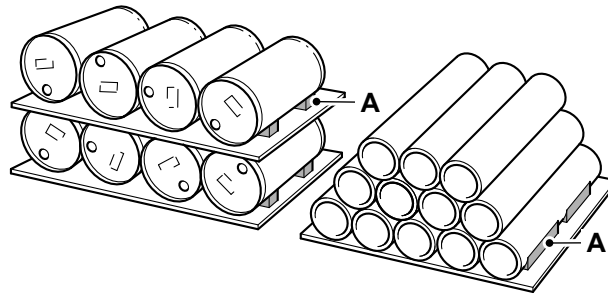


### Valcové náklady

Naskladajte valcové náklady tesne k sebe a na rovinu. Na oba konce každej rady dajte klíny.

Ak staviate pyramídu, dajte klíny pod oba konce spodnej rady.

Zobrazenie 132.



A Klin

## Plnenie lopaty

**▲ VAROVANIE** Pri nakladaní materiálu z vysokej skládky alebo kopy odoberte najprv previsy. Dávajte pozor na zosúvajúci sa materiál. Ak previsnutý materiál padne, môže to vás i váš stroj zasypať.

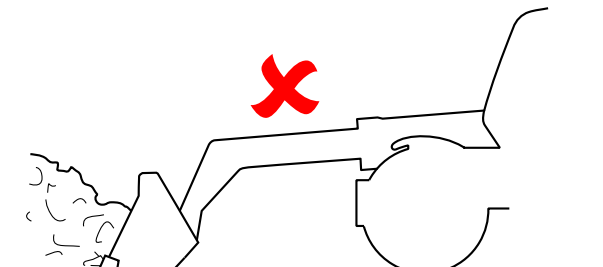
Váš stroj sa dá používať s veľkou škálou prídavných zariadení, napr. lopatami. [Pozrite na: Prídavné zariadenia \(Strana 143\).](#)

Tieto informácie nie sú úplné a ani nemajú nahrádzať adekvátne školenie. Dbajte na to, aby ste pred používaním prídavného zariadenia boli zaškolený.

**Poznámka:** *Neposúvajte lopatu plnou rýchlosťou do zásobníka s vysunutým výložníkom. Toto môže spôsobiť vážne poškodenie výložníka.*

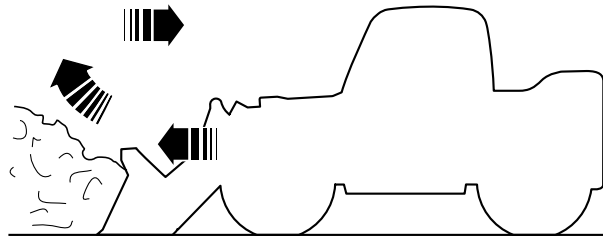
1. Ku kope sa približujte s lopatou rovno a kĺzajúc po zemi.

Zobrazenie 133.



2. Pri nakladaní z kopy voľného materiálu začnite na spodku a postupujte smerom nahor k vrchu.
3. Ak nakladáte z kopy pevne stlačeného materiálu, začnite hore a postupujte smerom dolu.
4. Ak odoberáte materiál z vysokej kopy, začnite z úrovne výšky lopaty, ktorá je položená na zem. Keď sa výška kopy zníži, začnite nakladať odspodu.
5. Keď lopata preniká do kopy, začnite lopatu naklápať na seba a súčasne ju zdvíhať. Týmto spôsobom sa lopata dostáva von z kopy a zároveň naberá materiál.
6. Použitím odpojovača prevodovky sa môže dodať nakladaču väčší výkon a môže sa tým urýchliť prevádzka.

**Zobrazenie 134.**



7. Pokúste sa naplniť lopatu jedným nahrnutím. Spoly zaplnené lopaty sú menej produktívne.
8. Pri jazde s nákladom naklopte lopatu plne na seba, aby sa materiál nerozsypal.

## Nakladanie na auto

Postavte nákladné auto(á) približne v uhle 45° voči kope. To ušetrí zbytočné manévrovanie. Nechajte si dostatočnú vzdialenosť, aby sa lopata stihla zdvihnúť na výsypanú výšku počas približovania bez zbytočného spomalenia.

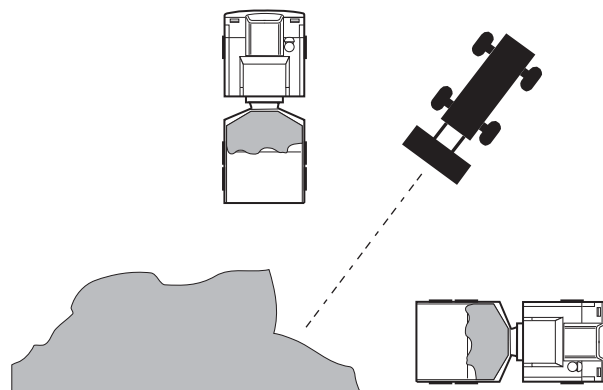
Orientujte sa tak, aby na vás vietor fúkal zozadu. Tak vás ani stroj nezasiahne prach.

Pred vyložením sa priblížte k nákladnému autu tak blízko, ako sa len dá.

Keď je dĺžka nákladného vozidla približne rovnako dlhá ako šírka lopaty, umiestňujte náklad do stredu vozidla. Ak je nákladné auto dlhšie ako dvojnásobok šírky lopaty, najprv nakladajte prednú časť.

Nesnažte sa vysypať materiál jediným rýchlym pohybom. Lopatu prekláľajte postupne vpred, až bude celkom prázdna. Použitím ovládacej páky alebo ovládacieho systému lopaty potraďte lopatou vpred a vzad, aby sa uvoľnil nalepený materiál.

**Zobrazenie 135.**



## Vyhrievanie, ventilácia a klimatizácia (HVAC)

### Všeobecne

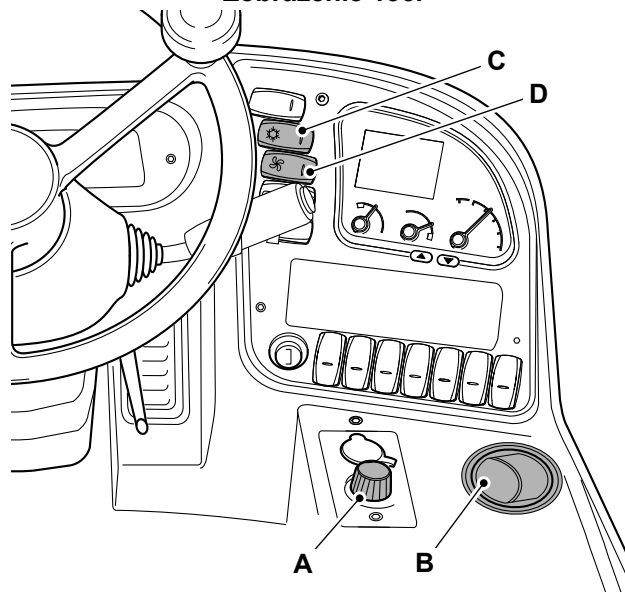
Obsluha si musí nastaviť ovládacie prvky tak, aby dosiahla čo najlepšie pracovné prostredie v priestore obsluhy.

Pre lepšiu HVAC (Vyhrievanie Ventilácia Klimatizácia) výkon a v prašných podmienkach zatvorte dvere a okná.

Zle vetraný vzduch môže spôsobiť únavu. Nepracujte so strojom dlhšiu dobu bez ventilácie, alebo s úplne zatvorenou kabínou a vypnutým ventilátorom.

### Ovládacie prvky klimatizácie

Zobrazenie 136.



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>A</b> Spínač ovládania teploty | <b>B</b> Vetrák                            |
| <b>C</b> Spínač klimatizácie      | <b>D</b> Dvojrýchlostný spínač ventilátora |

Ovládací panel ohrievača/klimatizácie je nainštalovaný na pravej konzole.

Systém klimatizácie dodáva chladný vysušený vzduch do kabíny, aby poskytoval chladný vzduch v teplom počasí a počas horúceho ročného obdobia.

Klimatizácia znižuje vlhkosť vzduchu a môže byť použitá vo vlhkom počasí na rýchle odstránenie zahmlenia okien. Pri použití v spojení s ohrievačom tiež ohrieva a vysušuje kabínu.

Klimatizáciu uveďte do činnosti aspoň raz mesačne na 10 min.

Klimatizácia znižuje vlhkosť vzduchu a môže byť použitá vo vlhkom počasí na rýchle odstránenie zahmlenia okien. Pri použití v spojení s ohrievačom tiež ohrieva a vysušuje kabínu.

Ovládací panel klimatizácie je nainštalovaný na pravej konzole.

Teplota sa nastavuje pomocou ovládacieho spínača a ovládacích prvkov ventilátora kúrenia.

Pred naštartovaním motora sa ubezpečte, že je klimatizácia vypnutá.

Otočte gombík do zapnutej polohy, aby sa zapla klimatizácia.

Aby ste dosiahli zo systému klimatizácie najlepší výsledok, uistite sa, že všetky dvere a okná sú zatvorené.

### Ovládanie ohrievača

Na zvýšenie teploty otočte spínač ovládania teploty v smere hodinových ručičiek.

Na zníženie teploty otočte spínač ovládania teploty proti smeru hodinových ručičiek.

### Ovládanie rýchlosti ventilátora

Zatlačte dvojrýchlostný spínač ventilátora do zapnutej polohy.

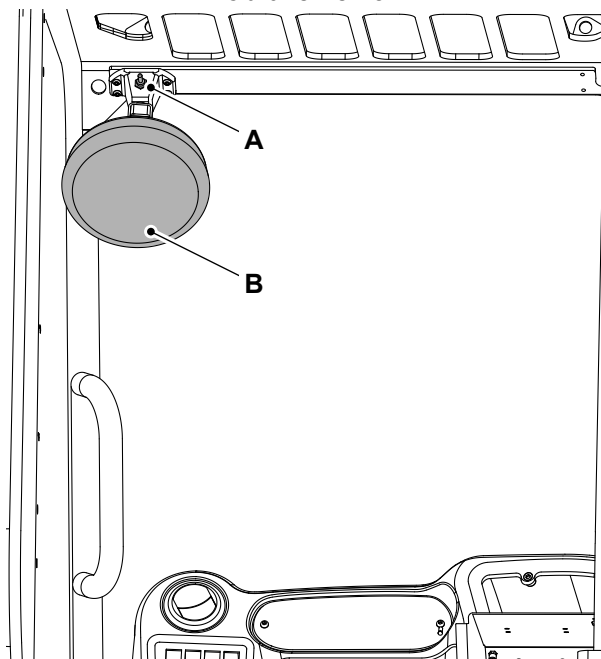
Ďalším zatlačením nadol zvýšite rýchlosť ventilátora. Funguje to len vtedy, keď je štartovací kľúč v polohe I.

### Čelný ventilátor

V ľavom hornom rohu kabíny je nainštalovaný čelný ventilátor.

Na zapnutie/vypnutie čelného ventilátora stlačte spínač. Funguje to len vtedy, keď je štartovací kľúč v polohe I.

**Zobrazenie 137.**



**A** Spínač – zapnúť/vypnúť ventilátor

**B** Čelný ventilátor (ak je vo výbave)



## Hasiaci prístroj

### Všeobecne

#### Umiestnenie

Hasiaci prístroj je uložený v konzole vpravo od sedadla obsluhy. Nechajte hasiaci prístroj v držiaku, až kým ho nebudete potrebovať.

#### Prevádzka

**▲ VAROVANIE** Nepoužívajte hasiaci prístroj v uzavretom priestore. Uistite sa, že priestor je dobre vetraný počas a aj po použití hasiaceho prístroja.

**VAROVANIE** Po každom použití, by mal byť hasiaci prístroj nahradený alebo prejsť servisom.

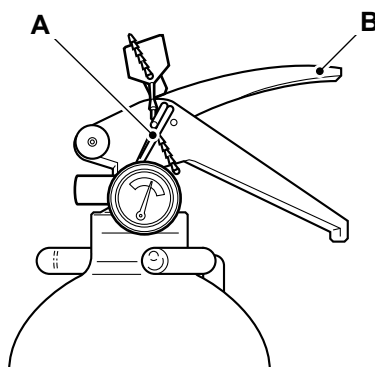
Uistite sa, že ste správne pochopili použitie hasiaceho prístroja. Ak je to potrebné, prečítajte si pokyny na hasiacom prístroji.

Oheň haste len v prípade, že to okolnosti dovoľujú a nie je ohrozená vaša bezpečnosť. Ak je to potrebné, volajte najbližšiu hasičskú pohotovosť.

Používanie hasiaceho prístroja:

1. Presuňte stroj do bezpečného priestoru, aby sa oheň nerozšíril.
2. Vyberte hasiaci prístroj z držiaka.
3. Vytiahnite zaisťovací kolík.
4. Mierte priamo na oheň z pozície proti vetru, pokiaľ je to možné.
5. Stlačte spúšť na aktiváciu, uvoľnite spúšť na deaktiváciu.

Zobrazenie 138.



**A** Bezpečnostný kolík

**B** Spúšť

## Pohyb poškodeného stroja

### Všeobecne

Ak sa stroj stane nepojazdným, treba ho zabezpečiť, zdvihnúť na prevoznú vozidlo a dopraviť tam, kde môže byť opravený.

Avšak **MUSÍTE** kontaktovať najbližšieho predajcu JCB, pokiaľ chcete stroj ťahať, navíjať alebo tlačiť.

Ťahanie, navíjanie alebo tlačenie stroja bez dodržania nasledovného postupu môže spôsobiť poškodenie súčastí hydraulického systému. Ak je možné, opravte nepojazdný stroj tam, kde stojí.

### Naštartovanie motora pomocným vedením

**▲ VAROVANIE** Ak je akumulátor vybitý alebo málo nabitý, elektrolyt v ňom môže pri teplotách pod bodom mrazu zamrznúť. Nepoužívajte akumulátor, ak je elektrolyt zmrznutý. Aby sa zabránilo zamrznutiu elektrolytu akumulátora, udržiavajte akumulátor v úplne nabitom stave.

Ak sa pokúsíte nabiť zamrznutý akumulátor alebo naštartovať motor pomocou iného zdroja a necháte ho spustený, akumulátor môže vybuchnúť.

Akumulátory vytvárajú horľavý plyn, ktorý je výbušný. Pri kontrole hladín elektrolytu nefajčite.

Ak štartujete za pomoci zdroja iného vozidla, uistite sa, že sa dve vozidlá nedotýkajú. Toto zamedzí možnosti iskrenia v blízkosti akumulátora.

Vypnite všetky okruhy, ktoré nie sú ovládané štartovacím kľúčom.

(Pomocný) zdroj nepripájajte priamo na štartér motora.

Používajte len nepoškodené káble s bezpečne napojenými konektormi. V ten istý moment napojte len jeden kábel.

Stroj má negatívny uzemňovací elektrický systém. Pred akýmkoľvek napojením skontrolujte, ktorý pól akumulátora je plusový (+). Udržujte odstup kovových náramkov hodín a šperkov od konektorov štartovacích káblov a svoriek akumulátora – prípadný skrat môže spôsobiť vážne popáleniny a zničiť výbavu. Uistite sa, že poznáte napätie stroja. Pomocný (vedľajší) zdroj nesmie mať vyššie napätie ako napätie stroja. Použitím vyššieho napätia zničíte elektrický systém stroja. Ak nepoznate napätie pomocného zdroja, požiadajte o radu predajcu JCB. Nepokúšajte sa naštartovať (pomocným) zdrojom, pokiaľ si nie ste istí jeho napätím. Záporný pól (-) akumulátora je napojený na kostru rámu.

**POZOR** Pri bežiacom motore sú v priestore motora rotujúce časti. Pred odpojením káblov sa uistite, že nemáte voľný odev (šatky, kravaty atď.), ktoré sa môžu zachytiť do rotujúcich častí.

1. Nastavte všetky spínače v kabíne do polohy Off (Vypnuté).
2. Získajte prístup k batérii.  
**Pozrite na: Prístupové otvory (Strana 220).**
3. Napojenie káblov pomocného zdroja:
  - 3.1. Napojte plusový kábel zdroja na plusovú (+) svorku stroja. Napojte druhý koniec tohto kábla na plusovú svorku (+) pomocného zdroja.
  - 3.2. Pripojte mínusový (-) kábel pomocného zdroja na vhodnú kostru stroja, mimo spodnej časti batérie. Dobrá kostra stroja je hlavný rám stroja, očistený od farebného náteru a špiny. Na uzemnenie nepoužívajte čapové spoje.
  - 3.3. Pripojte druhý koniec tohto kábla na mínusovú svorku (-) pomocného zdroja.
4. Kontrola pred štartom.
5. Naštartujte motor.
6. Odpojenie káblov pomocného zdroja:
  - 6.1. Odpojte mínusový kábel pomocného zdroja od kostry stroja. Potom ho odpojte z pomocného zdroja.
  - 6.2. Odpojte plusový kábel pomocného zdroja od plusovej (+) svorky batérie. Potom ho odpojte z pomocného zdroja.

## Vyslobodenie

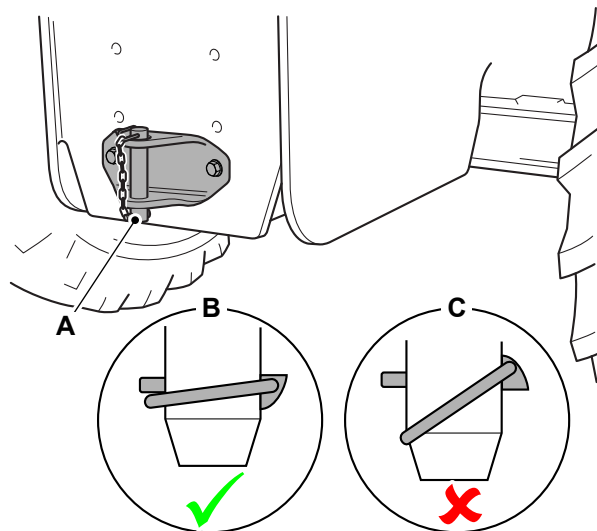
▲ **VAROVANIE** Použite pevnú ťažnú tyč. Ak bude nutné použiť ťažnú reťaz, použite dva ťahače. Jeden ťahač sa musí pripojiť k prednej časti nepojazdného stroja. Druhý ťahač sa musí pripojiť k zadnej časti nepojazdného stroja, aby zabezpečoval brzdenie. Ťahacie vozidlo musí mať dostatok ťažnej a brzdnnej sily, aby bolo možné pohnúť a zastaviť stroj.

**Poznámka:** Odťahovanie stroja príliš ďaleko a príliš rýchlo môže poškodiť prevodovku. Stroj pripravte na ťahanie podľa popisu. Nedodržanie pokynov bude mať za následok nedostatočné mazanie a zadretie prevodového motora a čerpadla.

Pred ťahaním sa uistite, že sa dodržiavajú všetky zákony a predpisy.

1. Nainštalujte zaistovacie čap v zadnej časti stroja podľa znázornenia.
2. Na zaistenie čapu na mieste použite zaistovacie krúžok.

Zobrazenie 139.



A Ťažné zariadenie na vyslobodenie  
C Zaistovacie čap – nesprávne zaistený

B Zaistovacie čap – správne zaistený

## Príprava stroja na vyslobodenie

Vozidlo môže byť odtiahnuté z bezprostrednej oblasti (maximálne 100 m) pri maximálnej rýchlosti 1 km/h bez demontáže kardanových hriadeľov.

Použite pevnú ťažnú tyč. Ak bude nutné použiť ťažnú reťaz, použite dva ťahače. Jeden ťahač sa musí pripojiť k prednej časti nepojazdného stroja. Druhý ťahač sa musí pripojiť k zadnej časti nepojazdného stroja, aby zabezpečoval brzdenie. Ťahacie vozidlo musí mať dostatok ťažnej a brzdnnej sily, aby bolo možné pohnúť a zastaviť stroj. Uistite sa, že rozumiete, čo bude robiť šofér ťažného vozidla. Riadte sa jeho pokynmi a všetkými príslušnými predpismi.

V prípade poruchy hydrauliky stroja je možné mechanicky uvoľniť parkovaciu brzdú SAHR (Pružinové uvoľnenie hydrauliky) nainštalovanú na tejto náprave. Tým sa umožní vyslobodenie stroja.

Ak nie je možné naštartovať motor, výložník sa musí zdvihnúť do prepravnej polohy a zaistiť. Postup pre tento úkon závisí od stavu stroja a jeho hydraulických okruhov. Kontaktujte svojho predajcu JCB za účelom pomoci.

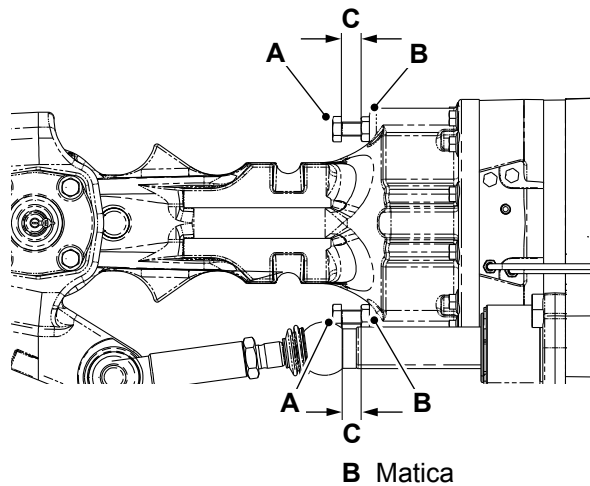
Ak nie je možné naštartovať motor, na riadenie stroja je potrebná výrazne väčšia sila.

Nasledujúci postup platí pre parkovaciu brzdú na pravej strane SAHR. Postup pre parkovaciu brzdú na ľavej strane SAHR je podobný.

1. Zložte zo stroja všetok náklad pomocou vhodného zdvíhacieho zariadenia.

2. Na obe strany každého kolesa umiestnite blokovacie klíny.
3. Pripevnite vlečné tyče alebo reťaze na body označené štítkom na vyslobodenie. Nepoužívajte ťažné zariadenie prívesu ani inú časť stroja okrem tých súčastí, ktoré sú označené štítkom na vyslobodenie.
4. Po odpojení kardanových hriadeľov je ručná brzda stále aktivovaná. Pred ťahaním musíte ručnú brzdu uviesť do núdzového stavu.
5. V prípade núdzového uvoľnenia ručnej brzdy:
  - 5.1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
  - 5.2. Zablokujte kolesá na oboch stranách.
  - 5.3. Uvoľnite maticu.
  - 5.4. Skrutky dotiahajte súčasne a postupne, až kým sa kolesá nezačnú voľne otáčať. Odporúča sa otáčať skrutky striedavo o polovicu otáčky.

Zobrazenie 140.



- A Skrutka  
B Matica  
C Medzera medzi maticou a skrutkou (20 mm)

- 5.5. Skontrolujte, či sa kolesá voľne pohybujú. V opačnom prípade zopakujte kroky 5.3 až 5.4.
6. Po dokončení ťahania:
  - 6.1. Na protiahlé plochy matice, závit skrutky a povrch ramena nápravy naneste prípravok Loctite 501.
  - 6.2. Dotiahnite maticu na správny uťahovací moment.
  - 6.3. Dotiahnite skrutku, kým medzi maticou a skrutkou nebude medzera.  
Vzdialenosť: 20 mm

## Demontáž a montáž kardanových hriadeľov

- ▲ **VAROVANIE** Uistite sa, že klíny a ťažné vozidlo sú zabezpečené proti pohybu, pretože pri odpojení hnacích hriadeľí je parkovacia brzda vyradená a tým nebrzdí stroj. Na odpojenie hnacích hriadeľov je potrebné pracovať pod strojom. Tieto úkony musí vykonávať kvalifikovaný mechanik. Ktokoľvek, kto pracuje pod strojom alebo v jeho blízkosti, môže byť pri pohybe stroja zranený alebo zabitý.

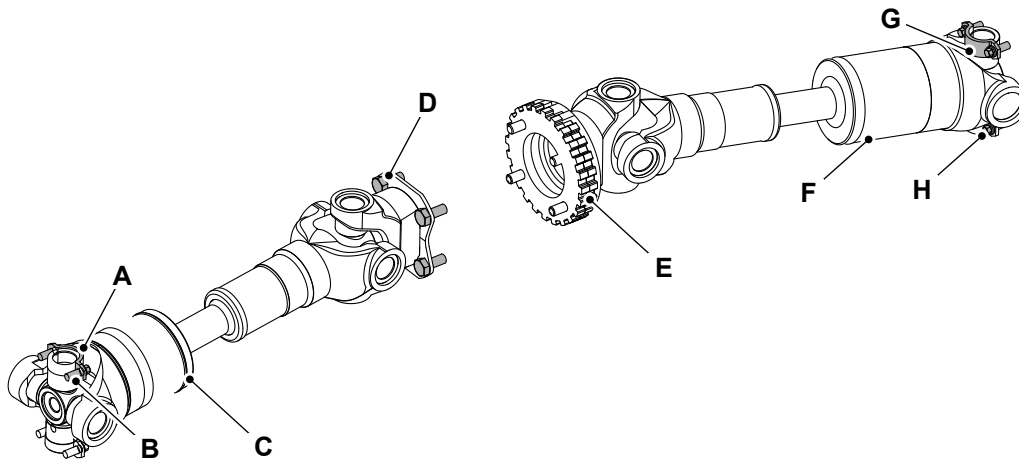
## Demontáž

Tento úkon môže vykonávať len kvalifikovaný technik. Ak máte otázky týkajúce sa tohto postupu, kontaktujte predajcu JCB.

Pri odpájaní kardanových hriadeľov je parkovacia brzda stále aktívna, ale odporúčame podložiť pod všetky 4 kolesá klíny.

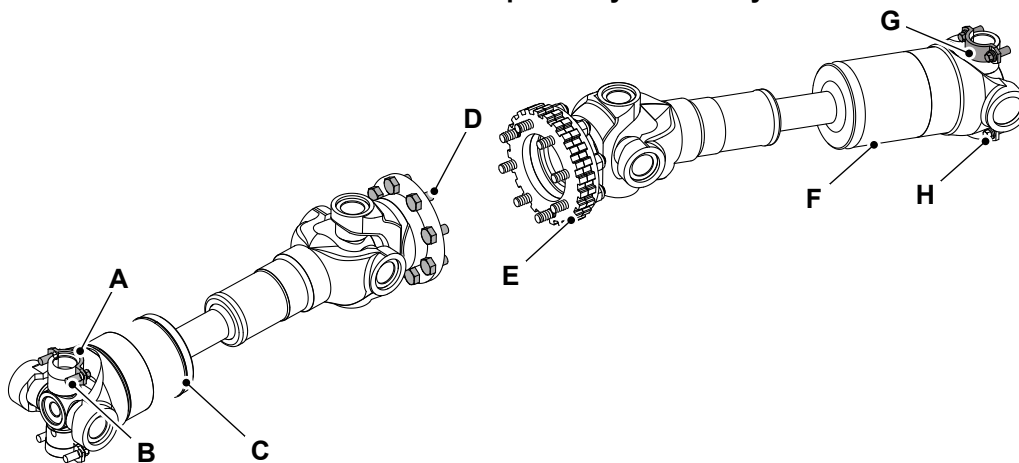
1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
**Pozrite na: Polohy údržby (Strana 213).**
2. Pred odstránením kardanových hriadeľov vždy označte sprievodné príruby aj posuvné kĺby.
3. Pri práci pod strojom odstráňte predné, stredné a zadné spodné ochranné kryty.  
**Pozrite na: Spodný ochranný kryt motora (Strana 220).**
4. Pridržte predný kardanový hriadeľ a odstráňte skrutky na upevnenie popruhu a popruhy z vahadla nápravy.
5. Na demontáž matíc použite očkový kľúč.
6. Podoprite zadný kardanový hriadeľ.
7. Na demontáž matíc použite očkový kľúč.
8. Odmontujte matice a vysuňte kardanový hriadeľ zo zaistovacích skrutiek.

**Zobrazenie 141. Konštrukčný kardanový hriadeľ**



- A** Ložisko predného popruhu kardanového hriadeľa
- B** Skrutky predného kardanového hriadeľa
- C** Predný kardanový hriadeľ
- D** Skrutky (x4)
- E** Krúžok senzora rýchlosti
- F** Zadný kardanový hriadeľ
- G** Ložisko zadného popruhu kardanového hriadeľa
- H** Skrutky zadného kardanového hriadeľa

**Zobrazenie 142. Poľnohospodársky kardanový hriadeľ**



- A** Ložisko predného popruhu kardanového hriadeľa
- B** Skrutky predného kardanového hriadeľa
- C** Predný kardanový hriadeľ
- D** Nastavovacie skrutky (x8)
- E** Krúžok senzora rýchlosti
- F** Zadný kardanový hriadeľ
- G** Ložisko zadného popruhu kardanového hriadeľa
- H** Skrutky zadného kardanového hriadeľa

**E** Krúžok senzora rýchlosti  
**G** Ložisko zadného popruhu kardanového hriadeľa

**F** Zadný kardanový hriadeľ  
**H** Skrutky zadného kardanového hriadeľa

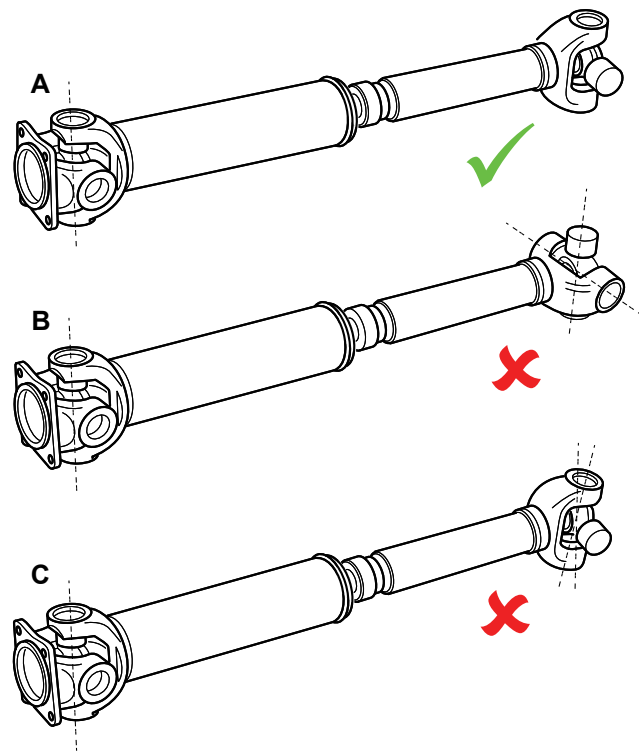
## Montáž

Montáž sa realizuje v opačnom poradí krokov ako demontáž.

Počas postupu výmeny tiež postupujte takto:

- Pri inštalácii po namazaní klzných spojov mazivom JCB HP alebo MPL vyrovnajte hriadele s identifikačnými značkami, ktoré boli predtým vytvorené, alebo v prípade výmeny hriadeľa použite zarovnávacíe značky výrobcu. Na závitoch všetkých prírubových skrutiek naneste blokoč závitov a tesnenie JCB.
- Zaisťovacie popruhy predného kardanového hriadeľa sa pri používaní napínajú, preto musia byť vždy namontované s novými.
- Kardanový hriadeľ musí mať oba konce presne v rovnakej rovine. Vahadlá nesmú vzájomne zvierat' pravý ani prechodový uhol.
- Utiahnite skrutky na požadovanú hodnotu krútiaceho momentu. [Pozrite na: Všeobecne \(Strana 275\)](#).
- Ak sú čapy poškodené, nainštalujte nové čapy. Na závitoch čapu naneste blokoč závitov a tesnenie JCB.

Zobrazenie 143.



A Rovnaký uhol kardanového hriadeľa  
C Stredný kardanový hriadeľ

B Pravý uhol kardanového hriadeľa



## Zdvíhanie stroja

### Všeobecne

Na tomto stroji nie sú žiadne zdvíhacie miesta. Ak sa vyžaduje zdvíhanie, obráťte sa na príslušnú autorizovanú zdvíhaciu spoločnosť.



## Preprava stroja

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Bezpečná preprava nákladu je záväzok dopravcom a vodičom. Každý stroj, prídavné zariadenie alebo časti, ktoré sa môžu pohnúť, musia byť počas prepravy primerane zaistené.

**POZOR** Pred vyjdením so strojom na príves sa uistite, že sa na prívese ani rampe nenachádza olej, vazelína alebo ľad. Očistite pneumatiky stroja od oleja, maziva a ľadu. Uistite sa, že stroj nenarazí na uhol rampy.

Pred naložením stroja na náves skontrolujte stav prepravného vozidla.

Uistite sa, že prepravné vozidlo svojimi rozmermi a prípustnou záťažou vyhovuje vášmu stroju. [Pozrite na: Statické rozmery \(Strana 257\)](#).

Pred naložením stroja sa uistite, že poznáte lokálne predpisy týkajúce sa prepravy tohto typu stroja v danej krajine i v krajinách, kde sa stroj bude transportovať.

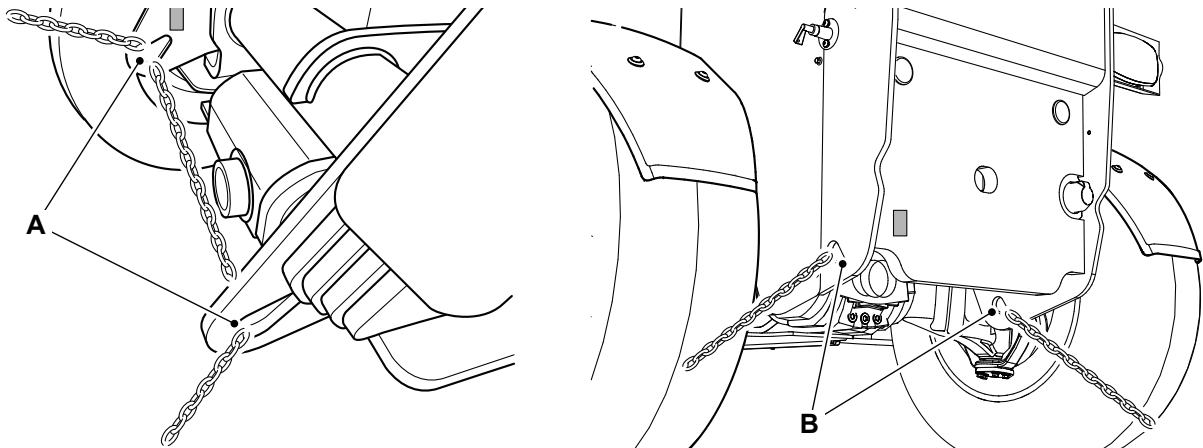
### Naloženie stroja na transportné auto/príves

▲ **VAROVANIE** Bezpečná preprava nákladu je záväzok dopravcom a vodičom. Každý stroj, prídavné zariadenie alebo časti, ktoré sa môžu pohnúť, musia byť počas prepravy primerane zaistené.

**POZOR** Pred vyjdením so strojom na príves sa uistite, že sa na prívese ani rampe nenachádza olej, vazelína alebo ľad. Očistite pásy stroja od oleja, maziva a ľadu. Uistite sa, že stroj nenarazí na uhol rampy.

1. Prepravné vozidlo odstavte na pevnom rovnom povrchu.
2. Pod všetky štyri kolesá prepravného prívesu umiestnite zaistovacie klíny spredu aj zozadu
3. Pohnite sa so strojom na prepravné vozidlo.
  - 3.1. Uistite sa, že nájazdové rampy sú v správnej polohe a uhle, potom ich zaistite.
  - 3.2. Nastavte výložník.
  - 3.3. Pomaly a opatrne vyjdite so strojom na prepravný príves.
  - 3.4. Spustením výložníka zaistíte stroj.  
[Pozrite na: Poloha údržby – výložník spustený \(Strana 213\)](#).
  - 3.5. Pod všetky štyri pneumatiky umiestnite zaistovacie klíny spredu aj zozadu.
  - 3.6. Skontrolujte, či je celková výška nákladu v súlade s predpismi. Ak je to nevyhnutné, vykonajte nápravu.
  - 3.7. Zaistite kabínu.
  - 3.8. Zakryte výfukové potrubie.
4. Stroj ukotvite k prívesu reťazami.

Zobrazenie 144.

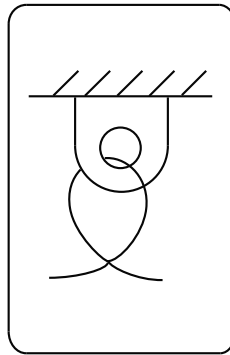


**A** Bod ukotvenia v prednej polohe

**B** Bod ukotvenia v zadnej polohe

5. Správne polohy na upevnenie sú zobrazené na štítkoch stroja.

Zobrazenie 145.



6. Zmerajte maximálnu výšku stroja od zeme. Pred odjazdom prepravného prívesu sa uistite, že vodič pozná maximálnu výšku nákladu.

## Pracovné prostredie

### Všeobecne

#### Práca v prašných a piesočnatých podmienkach

1. Vzduchový čistič. Pravidelne kontrolujte, čistite alebo vymieňajte tieto prvky bez ohľadu na interval kontroly. (Nie bezpečnostný prvok).
2. Pevne zatiahnite uzáver plniaceho hrdla hydraulického nádrže, aby sa piesok a prach nedostal do systému.
3. Kontrolujte hromadenie sutín pod motorom.

#### Práca v pobrežných oblastiach

1. Skontrolujte, či sú riadne dotiahnuté všetky zátky, skrutky a úchyty.
2. Po každom dni starostlivo poumývajte stroj, pri čistení dbajte zvlášť na elektrické zariadenia a hydraulické valce, aby sa do nich nedostala soľ a nezačali korodovať.

#### Práca na mokrých alebo mäkkých podkladoch

1. Čistenie stroja vlhko alebo blato spôsobuje poškodenie náterov, káblov a kovových dielov. Pri práci so strojom ho udržiavajte podľa možnosti čo najsušší, pravidelne ho mažte.
2. Kontrolujte hromadenie sutín pod motorom.

#### Práca pri nízkych teplotách

**▲ Poznámka:** Nepripájajte dva akumulátory do série na pomoc 24 V štartovaniu, pretože sa tým môžu poškodiť elektrické obvody.

1. Použite motorový mazací olej so správnou viskozitou.  
[Pozrite na: Kvapaliny, mazivá a servisné objemy \(Strana 269\).](#)
2. Použite hydraulický olej so správnou viskozitou.
3. Ak je to možné, použite nízkoteplotnú motorovú naftu.
4. Použite správnu chladiacu zmes.
5. Akumulátor udržiavajte v úplne nabitom stave.
6. Na konci práce doplňte palivovú nádrž, to zabráni kondenzácii na stenách nádrže.
7. Chráňte stroj, keď sa nepoužíva. Zaparkujte stroj vnútri budovy alebo ho prikryte nepremokavou látkou.
8. Nainštalujte pomocné prostriedky pri štartovaní za studeného počasia. Pri veľmi nízkych teplotách (nižšie ako je zobrazená hodnota) môžu byť potrebné ešte ďalšie pomocné prostriedky na štartovanie. Napríklad palivo, olej a ohrievače chladiacej zmesi. Poradte sa so svojím predajcom JCB.

Teplota: -18 °C

9. Pred štartovaním odstráňte sneh z motorového priestoru, inak sa sneh môže dostať do vzduchového filtra.
10. Štartujte vždy podľa postupu príslušného k okolitým teplotám.  
[Pozrite na: Naštartovanie motora \(Strana 51\).](#)

#### Práca pri vysokých teplotách

Stroj je navrhnutý tak, aby si sám reguloval teplotu hydraulického oleja, aby sa zabezpečilo, že hydraulickým komponentom na stroji bude poskytnutá úplná tepelná ochrana. Regulácia má podobu spomalenia rýchlosti (prevodu) stroja úmerne k teplote oleja, keď sa stroj používa buď pri vysokých okolitých teplotách alebo pri

vysokom zaťažení. Ak sa naďalej zvyšuje teplota hydraulického oleja, aktivuje sa kritická výstraha stroja. [Pozrite na: Prístroje \(Strana 72\).](#)

1. Použite motorový mazací olej so správnou viskozitou.
2. Použite správnu chladiacu zmes.
3. Pravidelne kontrolujte chladiaci systém a udržiavajte chladiacu kvapalinu v správnej hladine. Uistite sa, že nedochádza k úniku.
4. Chladiče aj motor udržiavajte v čistote, pravidelne z nich odstraňujte špinu a nánosy.
5. Pravidelne kontrolujte klinový remeň.
6. Skontrolujte vetracie otvory. Uistite sa, že vetracie otvory do a z priestoru motora nie sú blokované.
7. Pravidelne kontrolujte predfilter motora (ak je súčasťou výbavy).
8. Pravidelne kontrolujte hladinu elektrolytu akumulátora.

## Filtre kabíny

### Kategória 1

Kabína zodpovedá požiadavkám definovaným v norme EN 15695-1. To znamená, že dodávka vzduchu a systém filtrácie neposkytuje danú úroveň ochrany proti nebezpečným látkam, ale len proti vonkajším atmosférickým podmienkam (napr. dážď, vietor, sneh atď.)

### Kategória 2

Kabína zodpovedá požiadavkám definovaným v norme EN 15695-1. To znamená, že dodávka vzduchu a systém filtrácie poskytuje ochranu proti prachu a minimálnemu rozdielu tlakov. Potrebný prietok filtrovaného čerstvého vzduchu môže byť dosiahnutý použitím klimatizácie a nastavením rýchlosti ventilátora na maximum. Dvere aj okná musia byť však zatvorené a recirkulácia vypnutá.

## Komfort a bezpečnosť vnútri kabíny

Kategória kabíny 1 nezaručuje úplnú ochranu pred prachom, aerosólmi a výparmi.

Kategória kabíny 2 ponúka ochranu proti prachu a čiastočne proti aerosólom a výparom: pri aplikácii prípravkov na ochranu rastlín (napr. pesticídy, fungicídy, herbicídy) si pozrite pokyny od dodávateľa chemických prípravkov, ako aj od výrobcu rozprašovacích zariadení.

PPE (Osobné ochranné prostriedky) sa musí používať vo vnútri kabíny, pokiaľ to špecifikujú tieto predpisy.

- Systém dodávky vzduchu nedokáže ponúknuť úplnú ochranu, avšak čiastočná ochrana môže byť dosiahnutá dodržiavaním základných pravidiel:
- Počas práce s rozprašovačom udržiavajte okná aj dvere zatvorené.
- Udržiavajte vnútro kabíny v čistote.
- Nevstupujte do kabíny s kontaminovaným odevom a/alebo topánkami.
- Všetky použité osobné ochranné prostriedky nechajte mimo kabíny.
- Dotiahnite kábel diaľkového ovládania rozprašovača do kabíny traktora.
- Po ukončení rozprašovania demontujte vonkajší filter vzduchu kabíny a uchovajte ho v bezprašnej miestnosti. Uchovajte ho pre ďalšiu prácu s rozprašovačom a nahraďte ho bežným filtrom.
- Aktívne uhlíkové filtre musia byť správne uložené v tesnom plastovom sáčku. Tým sa zachová ich funkčnosť.
- Používajte len originálne JCB filtre a uistite sa, že je filter správne nasadený.
- Skontrolujte stav tesniaceho materiálu a v prípade potreby ho nechajte opraviť.

## Doplnenie paliva

### Všeobecne

▲ **POZOR** Rozliate palivo sa kĺže a môže spôsobiť preto poranenia. Rozliate palivo ihneď utrite.

Na čistenie stroja nepoužívajte palivo.

Pri dopĺňaní paliva si zvol'te dobre vetraný priestor.

**Poznámka:** Ak ste si nie istí nejakým palivom, poraďte sa s dodávateľom paliva alebo s predajcom JCB.

### Nízke hladiny paliva

Ak prevádzkujete stroj na veľmi nízkej úrovni paliva, môže sa do palivového systému dostať vzduch. Aby sa zabránilo vstupu vzduchu, vždy natankujte palivo, keď ukazovateľ zásoby paliva ukazuje nízku úroveň paliva.

Ak vzduch vstúpi do palivového systému, otáčky motora sa dramaticky menia a zníži sa výkon. Príznaky môžu byť ešte horšie, keď sa stroj prevádzkuje pri prudkom stúpaní / klesaní.

Ak zvýšite otáčky motora alebo záťaž, kým je vzduch v palivovom systéme, môže nastať následné poškodenie motora.

Ak dodávky paliva obsahujú vzduch, musíte zastaviť motor, naplniť nádrž palivom, potom odvzdušniť palivový systém. [Pozrite na: Odvzdušňovač \(Strana 234\)](#).

Po výmene palivového filtra(-ov) musíte odvzdušniť palivovú sústavu.

### Dopĺňanie nádrže

Predtým, ako dotankujete do stroja palivo, [Pozrite na: Kvapaliny, mazivá a servisné objemy \(Strana 269\)](#). Ak použijete nesprávny typ paliva alebo palivo, ktoré je znečistené, môže nastať poškodenie systému vstrekovania paliva.

**VAROVANIE!** *V tomto stroji nepoužívajte benzín. Nemiešajte benzín s naftou. V skladovacích nádržiach bude benzín vytvárať horľavé výpary.*

Na konci každého pracovného dňa doplňte nádrž správnym typom paliva. To zabráni kondenzácii vlhkosti v palive v priebehu noci.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\)](#).
2. Odstráňte všetok neželaný materiál okolo palivovej zátky.
3. Odmontujte palivovú zátku.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\)](#).
4. Potrebné množstvo paliva doplňte cez hrdlo plniaceho otvoru.
5. Nainštalujte palivovú zátku.
6. Na zabránenie krádeži a manipulácii palivovú zátku zamknite.



# Prídavné zariadenia

## Práca s prídavnými zariadeniami

### Úvod

#### Prídavné zariadenia

Používajte len prídavné zariadenia schválené spoločnosťou JCB, ktoré sú špecifikované pre váš stroj. Práca s nešpecifikovanými prídavnými zariadeniami môže preťažiť stroj, poškodiť stroj a viesť k narušeniu stability stroja, čo môže spôsobiť zranenie vás alebo iných osôb.

Používanie neschválených prídavných zariadení môže mať za následok stratu platnosti záruky a zapríčiniť poškodenie stroja i prídavných zariadení.

#### Kovové napínače

Pri zasúvaní a vysúvaní kovových čapov môžete byť poranený odletujúcimi kovovými úlomkami. Na vyberanie a nasadzovanie kovových čapov použite mäkké kladivo alebo medené čapy. Vždy noste osobné ochranné prostriedky.

#### Prídavné zariadenia

Ak vlastníte prídavné zariadenie, ktoré nie je uvedené v návode na obsluhu, nemontujte ho, nepoužívajte ho ani ho nedemontujte, pokiaľ ste si neprečítali a nepochopili príslušné informácie. Prídavné zariadenia montujte len na stroje, na ktoré sú určené.

Niektoré prídavné zariadenia sú dodávané s pokynmi o bezpečnosti, nasadení aj zosadení, obsluhu a údržbe. Pred nainštalovaním, používaním a servisovaním si pozorne prečítajte a pochopte tieto pokyny. Ak niečomu nerozumiete, spýtajte sa svojho predajcu JCB.

Pred použitím prídavného zariadenia sa uistite, že chápete, ako prídavné zariadenie ovplyvní prevádzkovú bezpečnosť.

Ak je namontované prídavné zariadenie, môže sa zmeniť ťažisko alebo celkové rozmery. Tieto zmeny môžu ovplyvniť napr. stabilitu stroja, sklony, na ktorých sa dá bezpečne pracovať alebo bezpečnú vzdialenosť od elektrických vedení.

Pred prvým použitím prídavného zariadenia si ho najskôr vyskúšajte naboku.

Prídavné zariadenia JCB sú navrhnuté a vyrobené tak, aby spĺňali požiadavky na hydraulický systém stroja, jeho uchytenie aj bezpečné zaťaženie.

Prídavné zariadenie, ktoré nie je navrhnuté na použitie so strojom, môže spôsobiť poškodenie a predstavuje nebezpečenstvo, za ktoré spoločnosť JCB nenesie zodpovednosť. Použitie prídavných zariadení, ktoré neschválila spoločnosť JCB, má dôsledky na záruku stroja a plnenie inej legislatívy.

Ak potrebuje upraviť hydraulický systém stroja kvôli použitiu prídavného zariadenia, obráťte sa na predajcu JCB. Hydraulické hadice môže preusporiadať len kvalifikovaná osoba.

Všetky voliteľné prídavné zariadenia sa musia používať v rámci limitov pre stroj a budú sa na ne vzťahovať prevádzkové limity, ako napríklad zdvíhacia kapacita, rýchlosť a hydraulický prietok. Vždy si naštudujte príručku k prídavnému zariadeniu alebo sa v prípade pochybností poraďte s predajcom JCB. Niektoré obmedzenia parametrov môžu byť uvedené na štítku prídavného zariadenia.

Táto kapitola Návodu na obsluhu obsahuje všeobecné informácie o prevádzke prídavného zariadenia a postupe pripojenia a odpojenia prídavného zariadenia.

### Prídavné zariadenia pre váš stroj

**▲ Poznámka:** Niektoré prídavné zariadenia (napr. vidlice na hnoj s vytlačaním) môžu spôsobiť poškodenie predných kolies, ak je výložník spustený nižšie a nosič je preklopený vpred. Dávajte pozor pri spúšťaní výložníka dolu s preklopeným nosičom náradia a nasadenými vidlicami na hnoj s vytlačaním.

**Poznámka:** Výložník nevyťahujte, pokiaľ je prídavné zariadenie napojené na spojky prídavného okruhu s vysokým prietokom (ak je nainštalovaný). Vážne sa poškodia hadice.

Všetky štandardné stroje sú vybavené s rýchlopínačom.

Ak sa vymení alebo upraví rýchlopínač, môžu sa zmeniť nastavenia LMI (Záťažový indikátor). Vždy to skonzultujte s predajcom JCB.

Prídavné zariadenia zvyšujú produktivitu vášho stroja, pre viac informácií kontaktujte vášho JCB predajcu.

Zapamätajte si - neobsluhujte prídavné zariadenia, kým si neprečítate a plne neporozumiete prevádzkovým pokynom pre prídavné zariadenie.

Táto príručka obsahuje informácie o inštalácii/demontáži, obsluhu a bežnej údržbe pre podvozok s bočným otáčaním, hák namontovaný na vidlici, výsuvný nástavec a nástavec na krovy.

Pre iné prídavné zariadenia prosím pozrite manuál príslušného výrobcu (ak je dodaný). Samozrejme, všeobecný postup montáže/demontáže pre iné prídavné zariadenia je uvedený tu.

S prídavnými zariadeniami nepracujte, pokiaľ teplota hydraulického oleja nedosiahne normálnu pracovnú teplotu.

Nepoužívajte tento stroj v spojení so zametačom/zberačom, pokiaľ nie je prídavné zariadenie pripojené na prípojky voliteľného pomocného vysoko prietokového zariadenia. Medzi jednotlivými dobami práce nechajte hydraulický systém vychladnúť. 30 min

Na ochranu obsluhy a stroja proti spadnutiu voľných predmetov z vidlíc sa používa odnímateľné predĺženie zadnej opory nákladu.

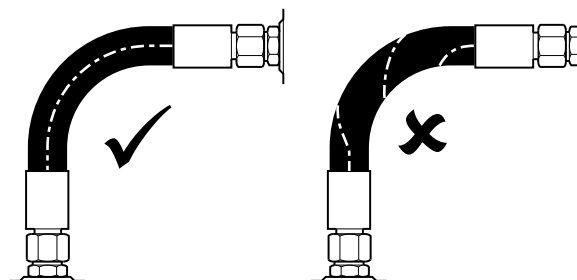
## Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc

Niektoré prídavné zariadenia sú poháňané hydraulicky. Nasledovný postup opisuje, ako bezpečne pripájať a odpájať hydraulické hadice.

### Napojenie hydraulických hadíc

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
**Pozrite na: Polohy údržby (Strana 213).**
2. Vytlačovanie hydraulického systému.  
**Pozrite na: Vytlačovať (Strana 248).**
3. Skontrolujte hadice a adaptéry, či nie sú poškodené.  
**Pozrite na: Kontrola (stav) (Strana 248).**
4. Napojenie hadíc:
  - 4.1. Uistite sa, že hadica nie je skrútená. Ak sa natlakuje skrútená hadica, môže to spôsobiť jej poškodenie a uvoľnenie spoja.

**Zobrazenie 146.**

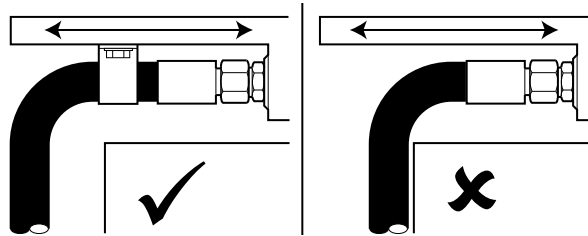


- 4.2. Uistite sa, že sa hadica nedotýka horúcich častí. Vysoká teplota okolia hadice môže spôsobiť jej poškodenie.



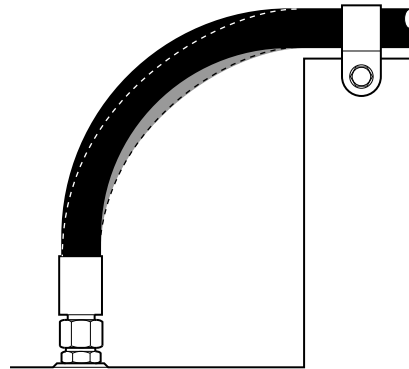
- 4.3. Uistite sa, že sa hadica netrie a neodiera o iné časti stroja.
- 4.4. Hadicovými sponami (ak je možné) uchyťte dlhšie hadice tak, aby sa nedotýkali pohybujúcich sa častí, atď.

**Zobrazenie 147.**



- 4.5. Dĺžka hadice sa pri natlakovaní mení, neuchytávajte ju v zahnutí. Ohyby absorbujú zmeny.

**Zobrazenie 148.**



5. Skontrolujte netesnosti:
  - 5.1. Naštartujte motor.
  - 5.2. Pohnite príslušnú páku tak, aby ste zvýšili tlak v hydraulickom systéme.
  - 5.3. Vypnite motor vyberte štartovací kľúč.
  - 5.4. Skontrolujte, či nie sú náznaky úniku oleja na spojoch hadice. Napravte, ak je potrebné.

## Odpojenie hydraulických hadíc

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Vytlačovanie hydraulického systému.  
[Pozrite na: Vytlačovať \(Strana 248\).](#)
3. Odpojenie hadíc.
4. Skontrolujte hadice a adaptéry, či nie sú poškodené.  
[Pozrite na: Kontrola na poškodenie \(Strana 197\).](#)
5. Ak je potrebné, nasadte krytky.
6. Skontrolujte netesnosti:
  - 6.1. Naštartujte motor.
  - 6.2. Pohnite príslušnú páku tak, aby ste zvýšili tlak v hydraulickom systéme.
  - 6.3. Vypnite motor vyberte štartovací kľúč.

6.4. Skontrolujte, či nie sú náznaky úniku oleja na spojoch hadice. Napravte, ak je potrebné.

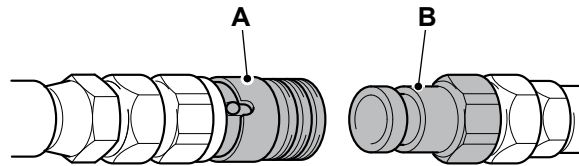
## Rýchlospojky

**▲ VAROVANIE** Pred spájaním a rozpájaním rýchlospojok musia byť vonkajšie povrchy očistené. Vniknutie špiny môže spôsobiť únik kvapaliny a problémy pri spájaní a rozpájaní. Chybné rýchlospojky môžu spôsobiť vašu smrť alebo ťažké zranenie.

Rýchlospojky umožňujú obsluhu rýchlo a efektívne nasadiť a demontovať prídavné zariadenia.

Všeobecne, trubkovanie na stroji je vybavené rýchlospojkami samicami a samcami. Hadice prídavných zariadení sú tiež vybavené rýchlospojkami samicami a samcami.

**Zobrazenie 149.**



**A** Samica rýchlospojky

**B** Samec rýchlospojky

Pokiaľ sa rýchlospojky udržiavajú čisté a narába sa s nimi správne, sú bez problémov a relatívne ľahko sa spájajú. Keď používate rýchlospojky, vždy dodržujte doleuvedené odporúčania.

Predtým, ako idete spájať prídavné zariadenie cez rýchlospojky, prečítajte si postup na spájanie a rozpájanie rýchlospojok.

Základy práce:

- Pred napojením alebo odpojením akejkoľvek hydraulické hadice treba vytlačiť systém v príslušnej sekcii. Pred napojením alebo odpojením hadíc sa uistite, že daná sekcia je odtlakovaná.
- Pred napojením vždy utrite čelné strany do čista.
- Keď sú rýchlospojky odpojené, použite krytky a zátky.
- Na odpojenie zrovnajte vonkajšiu guľičku (ak je) s výrezom na zaisťovacom prstenci a potiahnite prstenec dozadu.
- Ak je rýchlospojka zaseknutá, skontrolujte najprv, že je tá vetva odtlakovaná. Uistite sa, že je zaisťovacia guľička zrovnaná s výrezom na prstenci, potiahnite prstenec dozadu a potočte spojky od seba. Zaseknutie je normálne spôsobené špinou v spojke alebo fyzickým poškodením ako dôsledok násillia.
- Nové rýchlospojky spojte a rozpojte dva – trikrát, aby sa usadili PTFE tesnenia. Niekedy sa zasekne nová spojka, keď tesnenie ešte nepracovalo.
- Pri napájaní môžete použiť len kľúč alebo kliešte len na šesťhrane, nikde inde.
- Vyvarujte sa poškodeniu čelných plôch rýchlospojok. Ostré hrany a škrabance poškodzujú tesnenia a spôsobujú tečenie. Môžu tiež brániť napojeniu a rozpojeniu rýchlospojok.
- Silikónovou vazelínou pravidelne mažte vnútorné guľičky na samici rýchlospojky.

Čo sa nesmie – základy:

- Nikdy sa nesnažte znovu napojiť poškodenú rýchlospojku, nakoľko poškodí aj tú opačnú a musíte vymeniť potom obe.
- Nenechávajte rýchlospojky na miestach, kde by ich mohol prejsť stroj alebo by mohli byť ináč pomliaždené. Deformuje to prstenec a znemožní správne spojenie a rozpojenie.
- Nikdy sa nesnažte točiť prstencom odpojenej rýchlospojky, lebo to spôsobí zabehnutie zaisťovacej guľičky pod prstenec a poškodí to rýchlospojku.
- Nikdy sa nepokúšajte rozobrať rýchlospojku na súčiastky, nie sú tam používateľom opraviteľné diely. Ak je rýchlospojka poškodená, musí byť nahradená novou.
- Nikdy neudierajte po strednej časti spojky, aby ste ju uvoľnili jej uzamknutie. Môže to spôsobiť neopraviteľné poškodenie a vážne zranenie.
- Pri napájaní rýchlospojky nikdy ju neuchytávajte o prstenec (samica) alebo nos (samec). Spôsobí to zakrivenie a/alebo poškodenie.
- Nikdy nevystavujte spojky externým silám, zvlášť bočné zaťaženie. To môže znížiť životnosť rýchlospojky alebo poruchu.

- Nikdy nedovoľte torzným silám prenášaným z hadíc, aby od/doťahovali spojky do seba.
- Nikdy nepoužívajte rýchlospojku ako zátku.
- Nikdy nespájajte a neodpájajte natlakovanú vetvu, pokiaľ nemáte na to určený typ spojky.

### Napojenie rýchlospojok

1. Vypustite zbytkový tlak v danej sekcii, kde sa nachádza hadica.

**Pozrite na: Spínače panela (Strana 23).**

- 1.1. Stlačte a podržte spínač hydraulického odvzdušnenia. Na prístrojovom paneli sa objaví oznam a ozve sa bzučiak.

Trvanie: 2–3 s

- 1.2. Niektoré prídavné zariadenia si vyžadujú dlhšie podržanie spínača hydraulického odtlakovania.

- 1.3. Ak je , prídavný okruh II sa automaticky vytlačuje ani nemusí byť navolený.

- 1.4. Uvoľnením spínača zastavíte funkciu vytlakovania.

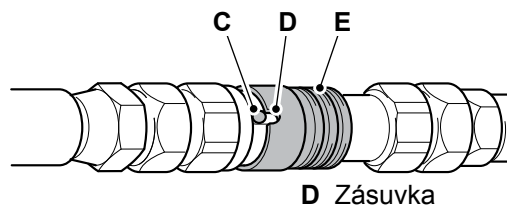
2. Utrite styčné plochy samca i samice rýchlospojok a uistite sa, že sú čisté.

3. Uistite sa, že guľička na samici je presne vo svojej polohe.

4. Zasuňte samca do samice.

5. Ak treba, pootočte prstencom o pol otáčky a uistite sa, že zaistovacia guľička nie je zarovnaná s výrezom v prstenci.

**Zobrazenie 150.**



- C** Guľička  
**E** Prstenec

**D** Zásuvka

### Odpojenie rýchlospojok

1. Vypustite zbytkový tlak v danej sekcii, kde sa nachádza hadica.

**Pozrite na: Spínače panela (Strana 23).**

- 1.1. Stlačte a podržte spínač hydraulického odvzdušnenia. Na prístrojovom paneli sa objaví oznam a ozve sa bzučiak.

Trvanie: 2–3 s

- 1.2. Niektoré prídavné zariadenia si vyžadujú dlhšie podržanie spínača hydraulického odtlakovania.

- 1.3. Ak je , prídavný okruh II sa automaticky vytlačuje ani nemusí byť navolený.

- 1.4. Uvoľnením spínača zastavíte funkciu vytlakovania.

2. Ak je potrebné, zrovnajte výrez s guľičkou.

3. Potiahnite prstenec dozadu na uvoľnenie spojky.

## Nosič náradia

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Nevyťahujte zaist'ovacie čapy pri zdvihnutom prídavnom zariadení, pretože prídavné zariadenie by mohlo spadnúť a niekoho zabiť alebo vážne poraniť. Poistné čapy odpájajte iba po položení prídavného zariadenia na zem.

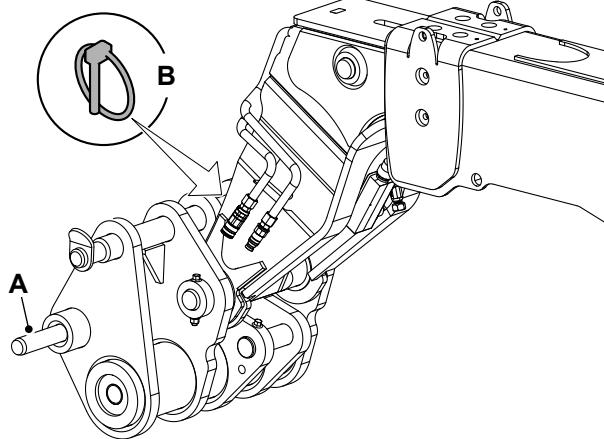
**VAROVANIE** Pri odpájaní prídavného zariadenia vykážte iné osoby z vášho okolia. Ak má byť do toho úkonu zapojená aj iná osoba, zaistíte, aby mala odstup od stroja a prídavného zariadenia, až kým ju nevyzvete na dohovorený úkon.

### Zaist'ovanie mechanickým čapom

#### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Umiestnite prídavné zariadenie.
  - 1.1. Uistite sa, že prídavné zariadenie je na rovnom, pevnom povrchu.
  - 1.2. Uistite sa, že sa zariadenie neprevráti.
2. Dajte dolu existujúce prídavné zariadenie.
3. Nechajte zaist'ovací čap nosiča náradia odopnutý alebo ho dajte dolu z úložnej polohy.
4. Zapojte prídavné zariadenie.
  - 4.1. Uistite sa, že zaist'ovací čap nosiča je vytiahnutý.
  - 4.2. Použitím ovládacích pák zrovnajte nosič s prídavným zariadením tesne pod hákmi platne prídavného zariadenia.
  - 4.3. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - 4.4. Zarádte neutrál.
  - 4.5. Použitím ovládacích pák výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní na prídavnom zariadení.
  - 4.6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
  - 4.7. Nosič náradia zdvihnite a naklopte na seba, aby sa zrovnali zaist'ovacie diery nosiča a prídavného zariadenia.
5. Nasadte zamykací čap
  - 5.1. Uistite sa, že je prevodovka v neutráli a je zatiahnutá ručná brzda.
  - 5.2. Vypnite motor.
  - 5.3. Vyberte kľúč zapalovania.
  - 5.4. Na nosiči, vložte zaist'ovací čap do zaist'ovacích dier nosiča aj prídavného zariadenia.
  - 5.5. Zaistíte ho zaist'ovacím kolíkom.
  - 5.6. Ak bude túto prácu vykonávať druhá osoba, dajte ruky a nohy preč od ovládacích prvkov, až kým sa táto osoba od stroja nevzdiali.
6. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)

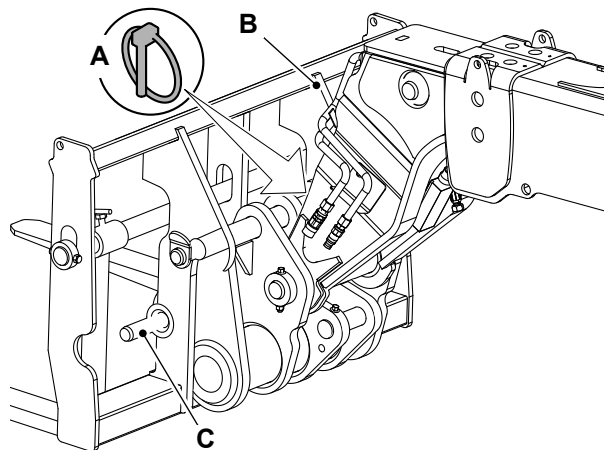
Zobrazenie 151.



A Poistný kolík

B Zaisťovací kolík

Zobrazenie 152.



A Zaisťovací kolík  
C Poistný kolík

B Platne hákov

### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Spustíte prídavné zariadenie na zem.
2. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
3. Uistite sa, že je zaradený neutrál a je zatiahnutá ručná brzda.
4. Vypnite motor.
5. Vyberte kľúč zapalovania.
6. Odmontujte poistný kolík.
  - 6.1. Odoberte zaisťovací kolík a vyberte zaisťovací čap.
  - 6.2. Dajte zaisťovací čap do úložnej polohy.
  - 6.3. Naštartujte motor.
  - 6.4. Preklopte nosič pomaly dopredu, aby sa spodná strana nosiča odpojila z prídavného zariadenia.
  - 6.5. Potom pomaly spustíte výložník tak, aby sa rýchloupínač odpojil od hákov na prídavnom zariadení.
  - 6.6. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

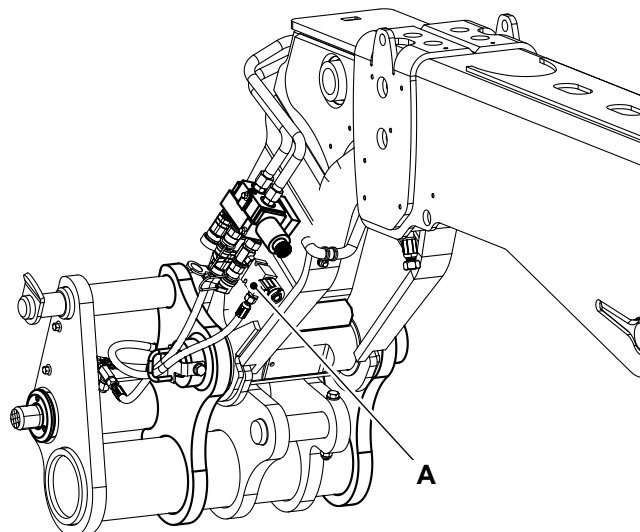
## Zaist'ovanie hydraulickým čapom

### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaist'ovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zaved'ete poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.

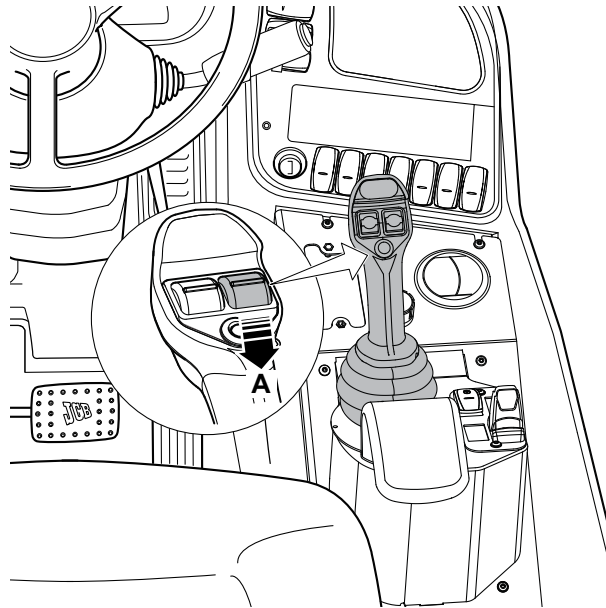
Pozrite na: [Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\)](#).

Zobrazenie 153.



A Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 154.

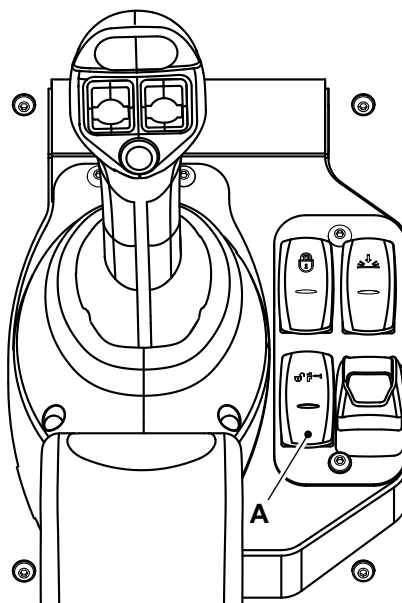


**A** Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
5. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

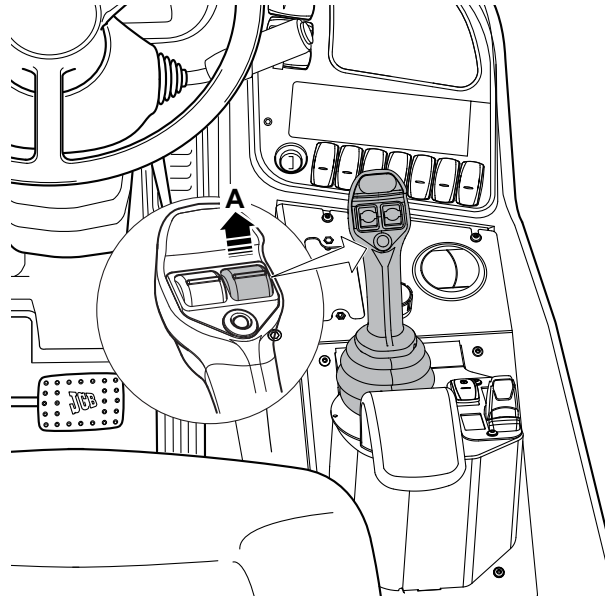
Zobrazenie 155.



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľnite poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

**Zobrazenie 156.**



**A** Dobre – uvoľnenie poistných kolíkov

## Šmykové riadenie

### Zaist'ovanie mechanickým čapom

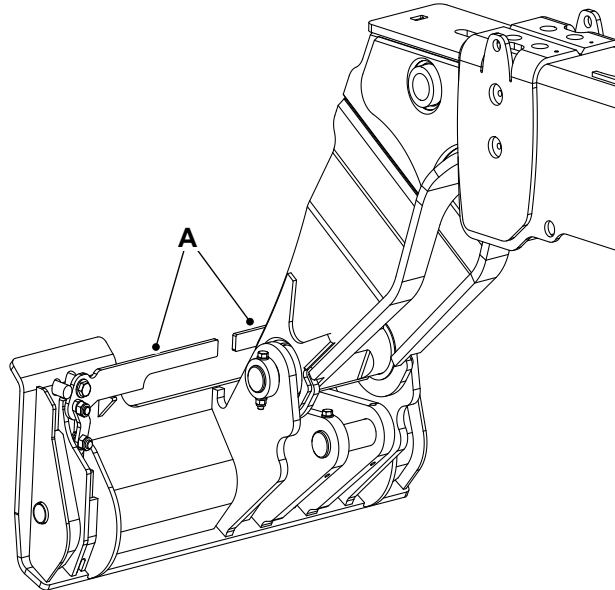
#### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Umiestnite prídavné zariadenie.
  - 1.1. Uistite sa, že prídavné zariadenie je na rovnom, pevnom povrchu.
  - 1.2. Uistite sa, že sa zariadenie neprevráti.
2. Dajte dolu existujúce prídavné zariadenie.
3. Nechajte poistné kolíky šmykového riadenia odpojené.
4. Zapojte prídavné zariadenie.
  - 4.1. Použitím ovládacích pák zrovnajte nosič s prídavným zariadením tesne pod hákmi platne prídavného zariadenia.
  - 4.2. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - 4.3. Zarádte neutrál.
  - 4.4. Použitím ovládacích pák výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní na prídavnom zariadení.
  - 4.5. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
  - 4.6. Nosič náradia zdvihnite a naklopte na seba, aby sa zrovnali zaist'ovacie diery nosiča a prídavného zariadenia.
5. Vložte poistné kolíky.



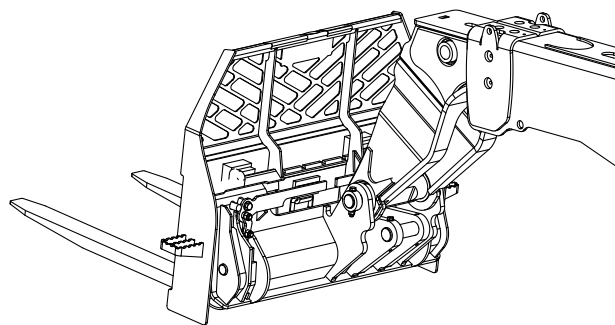
- 5.1. Uistite sa, že je prevodovka v neutráli a je zatiahnutá ručná brzda.
  - 5.2. Vypnite motor.
  - 5.3. Vyberte kľúč zapalovania.
  - 5.4. Na nosiči posuňte rukoväti tak, aby zatlačili poistné kolíky do zaistovacích otvorov v nosiči a prídavnom zariadení.
  - 5.5. Ak bude túto prácu vykonávať druhá osoba, dajte ruky a nohy preč od ovládacích prvkov, až kým sa táto osoba od stroja nevzdiali.
6. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**

**Zobrazenie 157.**



**A** Blokovacie rukoväti

**Zobrazenie 158.**



### **Odištalovanie prídavných zariadení**

1. Spustíte prídavné zariadenie na zem.
2. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**
3. Uistite sa, že je zaradený neutrál a je zatiahnutá ručná brzda.
4. Vypnite motor.
5. Vyberte kľúč zapalovania.

6. Odmontujte poistný kolík.
  - 6.1. Posunutím rukovätí vyťahnite poistné kolíky.
  - 6.2. Naštartujte motor.
  - 6.3. Preklopte nosič pomaly dopredu, aby sa spodná strana nosiča odpojila z prídavného zariadenia.
  - 6.4. Potom pomaly spustíte výložník tak, aby sa rýchlopínač odpojil od hákov na prídavnom zariadení.
  - 6.5. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

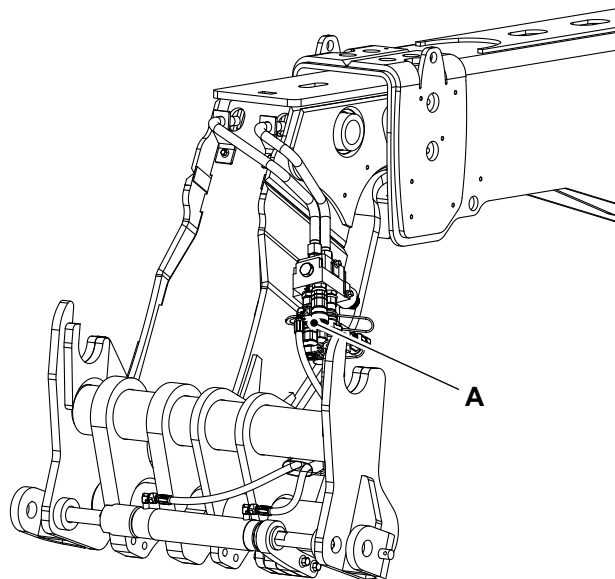
## Zaist'ovanie hydraulickým čapom

### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaist'ovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ľažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zaved'ete poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.

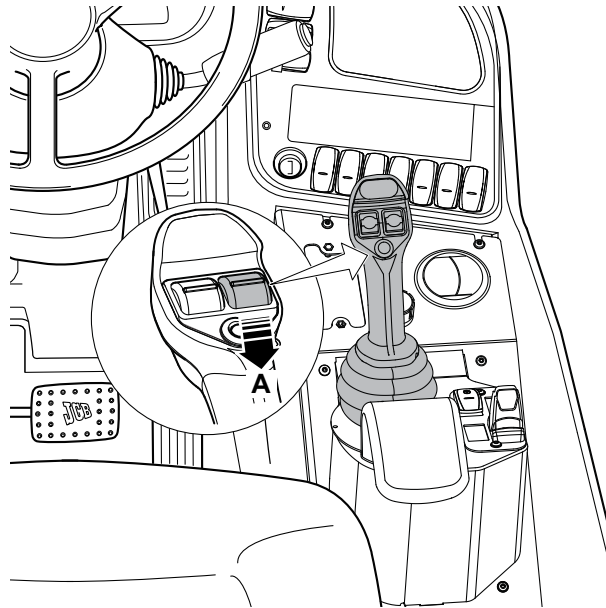
**Pozrite na: [Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\)](#).**

**Zobrazenie 159.**



**A** Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 160.

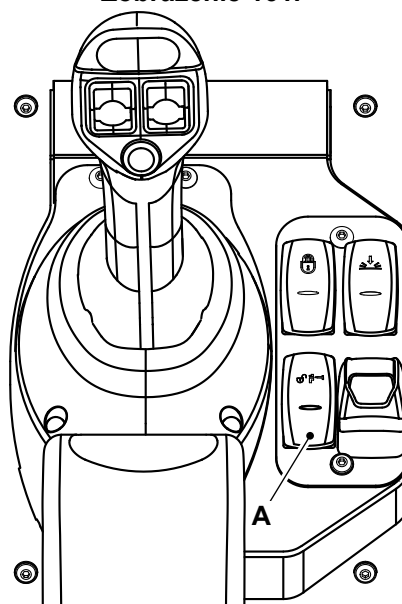


**A** Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

#### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
5. Zapnite spínač ľažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

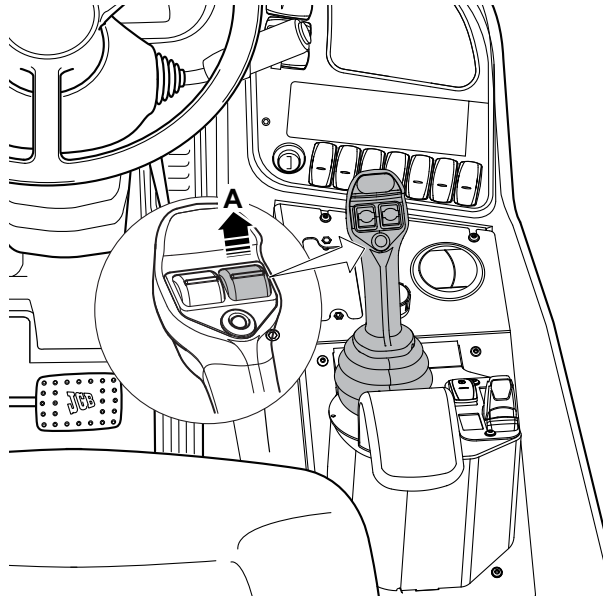
Zobrazenie 161.



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľnite poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

**Zobrazenie 162.**



**A** Dobre – uvoľnenie poistných kolíkov

## **Manitou**

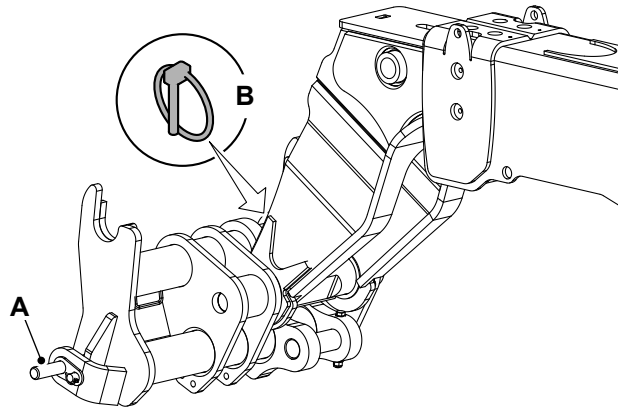
### **Zaist'ovanie mechanickým čapom**

#### **Nainštalovanie prídavného zariadenia**

1. Umiestnite prídavné zariadenie.
  - 1.1. Uistite sa, že prídavné zariadenie je na rovnom, pevnom povrchu.
  - 1.2. Uistite sa, že sa zariadenie neprevráti.
2. Dajte dolu existujúce prídavné zariadenie.
3. Ponechajte poistné kolíky manitou uvoľnené alebo ich vyberte z úložnej polohy.
4. Zapojte prídavné zariadenie.
  - 4.1. Použitím ovládacích pák zrovnajte nosič s prídavným zariadením tesne pod hákmi platne prídavného zariadenia.
  - 4.2. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - 4.3. Zarádte neutrál.
  - 4.4. Použitím ovládacích pák výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní na prídavnom zariadení.
  - 4.5. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
  - 4.6. Nosič náradia zdvihnite a naklopte na seba, aby sa zrovnali zaist'ovacie diery nosiča a prídavného zariadenia.
5. Vložte poistné kolíky.

- 5.1. Uistite sa, že je prevodovka v neutráli a je zatiahnutá ručná brzda.
  - 5.2. Vypnite motor.
  - 5.3. Vyberte kľúč zapalovania.
  - 5.4. Na nosiči posuňte rukoväti tak, aby zatlačili poistné kolíky do zaistovacích otvorov v nosiči a prídavnom zariadení.
  - 5.5. Ak bude túto prácu vykonávať druhá osoba, dajte ruky a nohy preč od ovládacích prvkov, až kým sa táto osoba od stroja nevzdiali.
6. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**

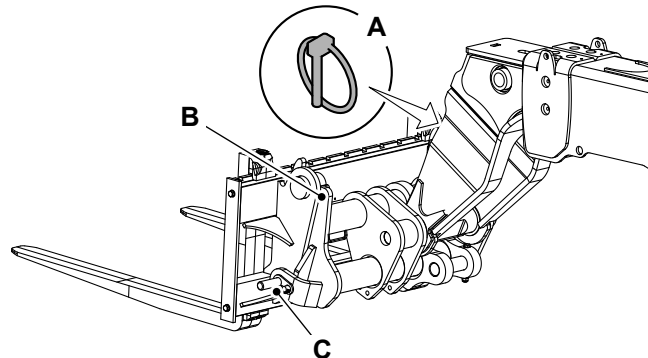
**Zobrazenie 163.**



**A** Poistný kolík

**B** Zaistovací kolík

**Zobrazenie 164.**



**A** Zaistovací kolík

**C** Poistný kolík

**B** Platne hákov

### Odinštalovanie prídavných zariadení

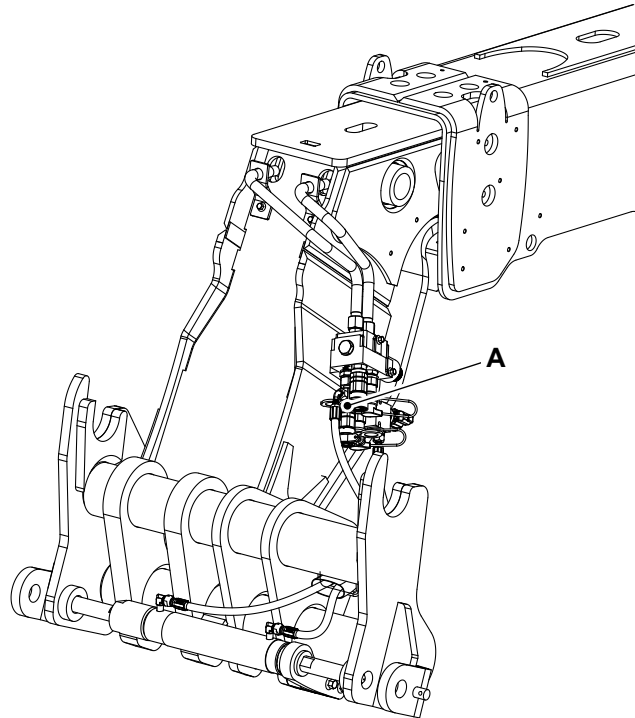
1. Spustíte prídavné zariadenie na zem.
2. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
3. Uistite sa, že je zaradený neutrál a je zatiahnutá ručná brzda.
4. Vypnite motor.
5. Vyberte kľúč zapalovania.
6. Odmontujte poistný kolík.
  - 6.1. Odoberte zaistovacie kolík a vyberte zaistovací čap.
  - 6.2. Dajte zaistovací čap do úložnej polohy.
  - 6.3. Naštartujte motor.
  - 6.4. Preklopte nosič pomaly dopredu, aby sa spodná strana nosiča odpojila z prídavného zariadenia.
  - 6.5. Potom pomaly spustíte výložník tak, aby sa rýchloupínač odpojil od hákov na prídavnom zariadení.
  - 6.6. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

### Zaistovanie hydraulickým čapom

#### Nainštalovanie prídavného zariadenia

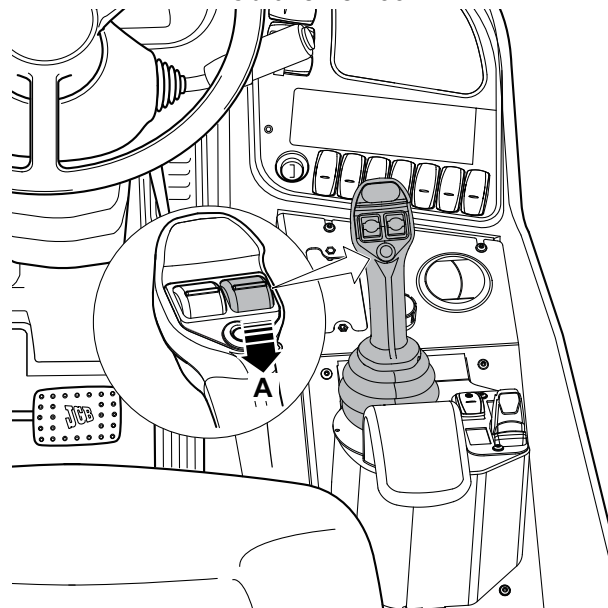
1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaradíte neutrál.
3. Spustíte výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaistovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zavedzte poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)

Zobrazenie 165.



A Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 166.



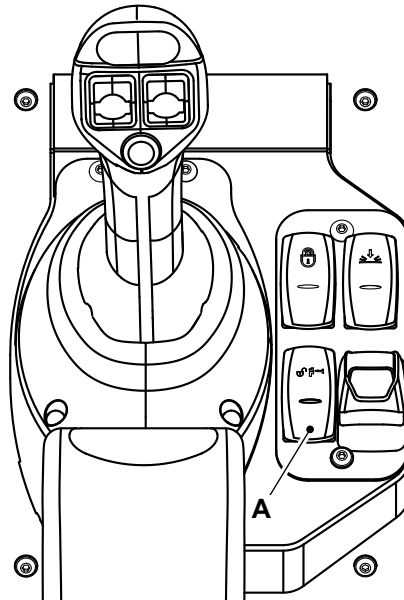
A Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

#### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)

5. Zapnite spínač ľavého zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

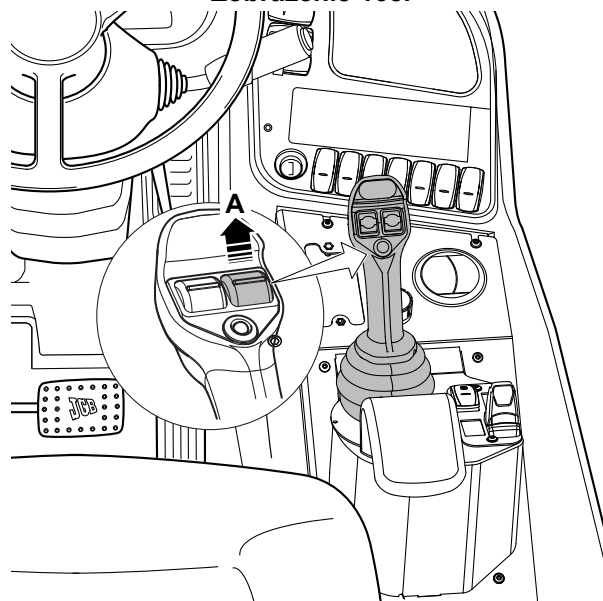
**Zobrazenie 167.**



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľníte poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

**Zobrazenie 168.**



**A** Dopredu – uvoľnenie poistných kolíkov



## Merlo

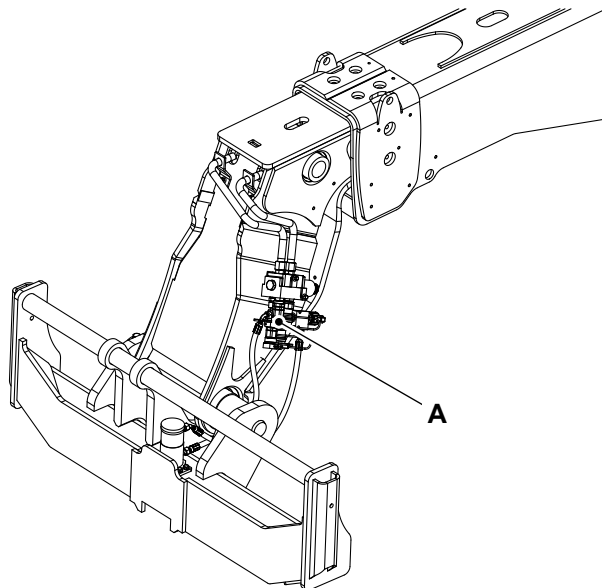
### Zaist'ovanie hydraulickým čapom

#### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaist'ovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ľažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zaved'ite poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.

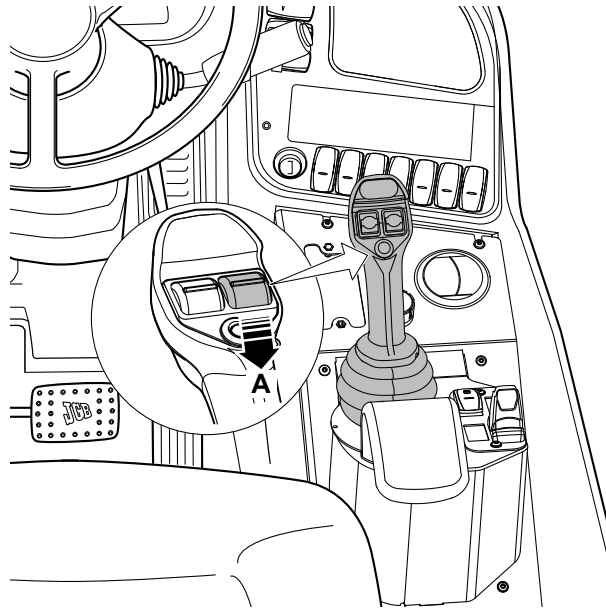
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**

**Zobrazenie 169.**



**A** Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 170.

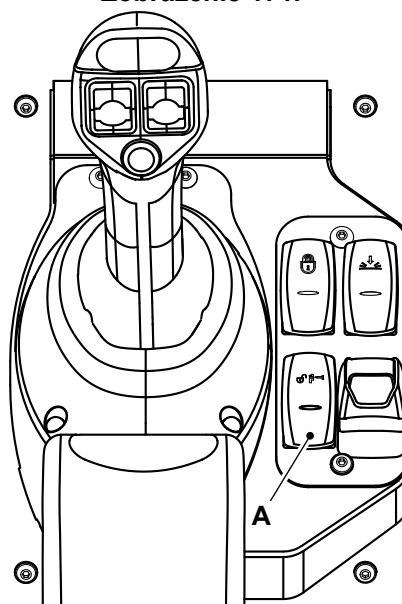


**A** Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

#### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
5. Zapnite spínač ľažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

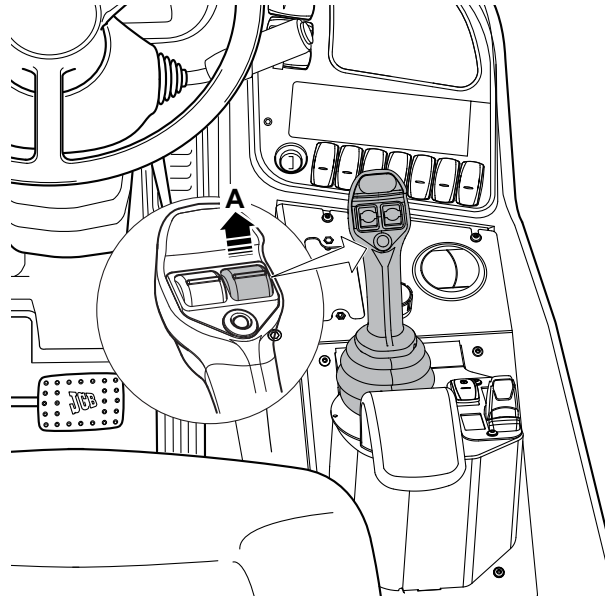
Zobrazenie 171.



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľnite poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

**Zobrazenie 172.**



**A** Dobre – uvoľnenie poistných kolíkov

## **Kolík a kužel**

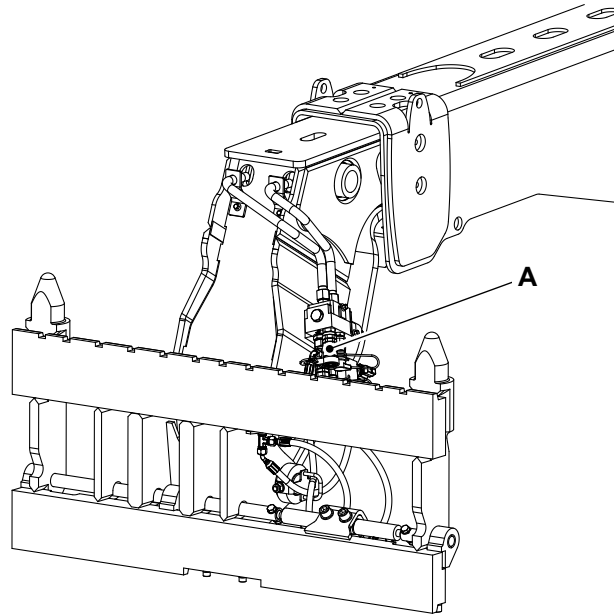
### **Zaist'ovanie hydraulickým čapom**

#### **Nainštalovanie prídavného zariadenia**

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustíte výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaist'ovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ľažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zaved'ete poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.

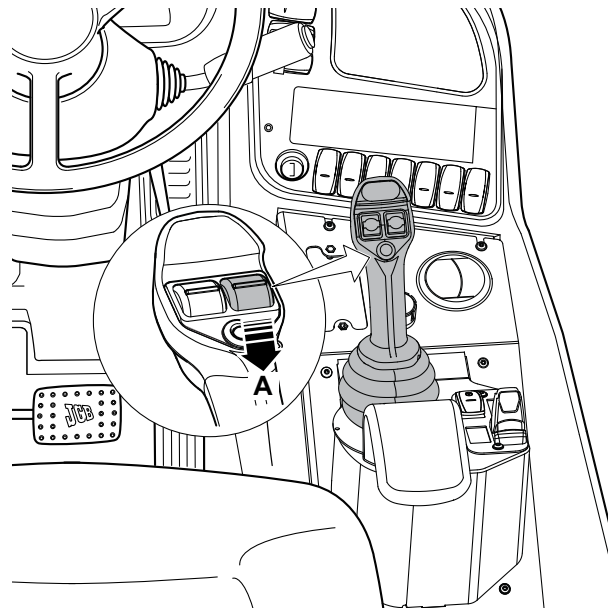
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**

Zobrazenie 173.



A Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 174.

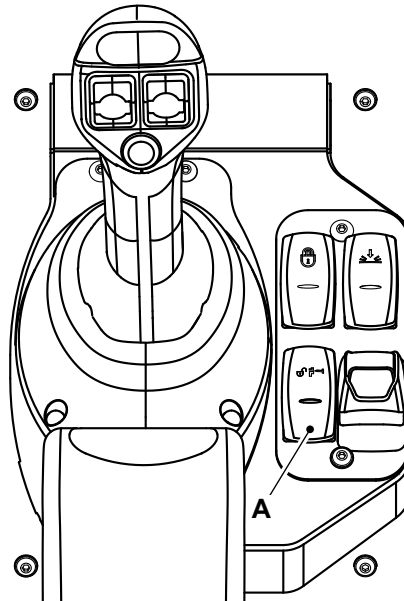


A Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

#### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
5. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

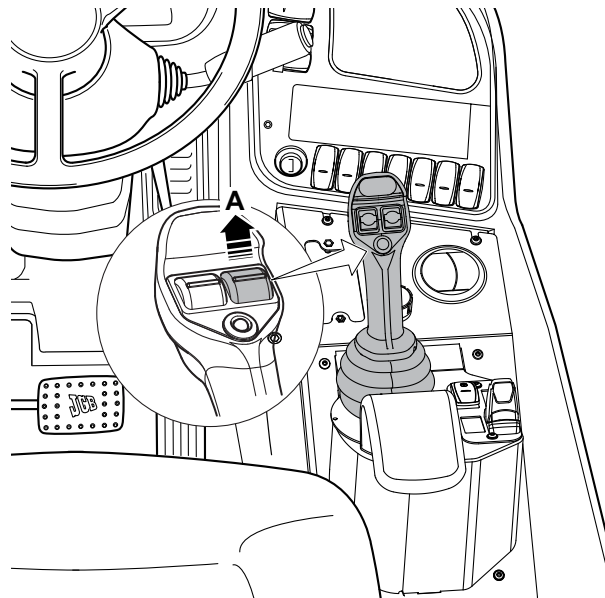
Zobrazenie 175.



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľnite poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

Zobrazenie 176.



**A** Dopredu – uvoľnenie poistných kolíkov

## Upínač Eurohitch

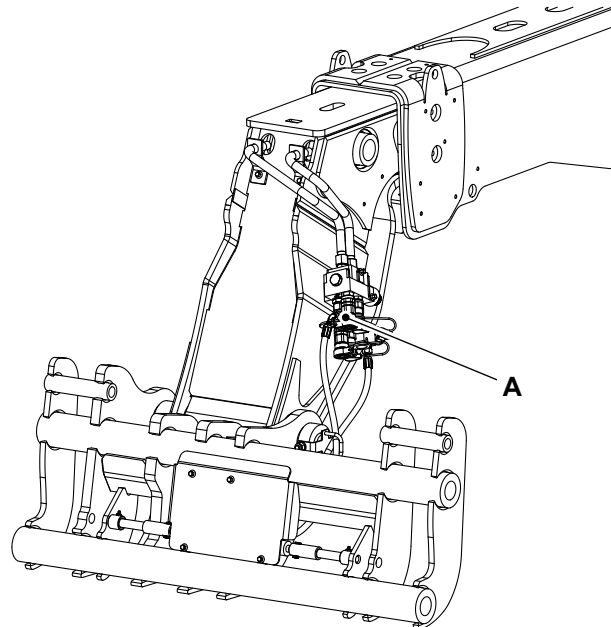
### Zaist'ovanie hydraulickým čapom

#### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.

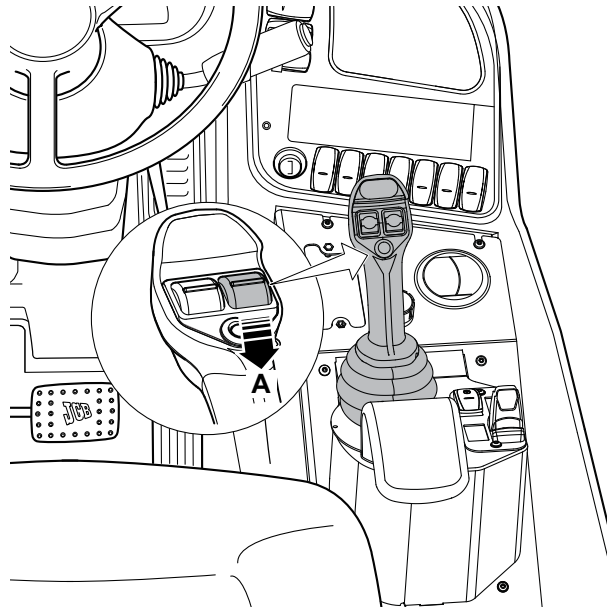
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustíte výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaistovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zavedzte poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**

**Zobrazenie 177.**



**A** Spojky hadice(ic)

Zobrazenie 178.

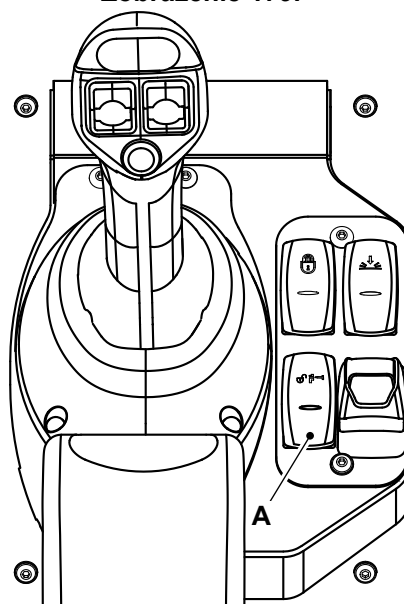


**A** Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

#### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.  
[Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc \(Strana 144\).](#)
5. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

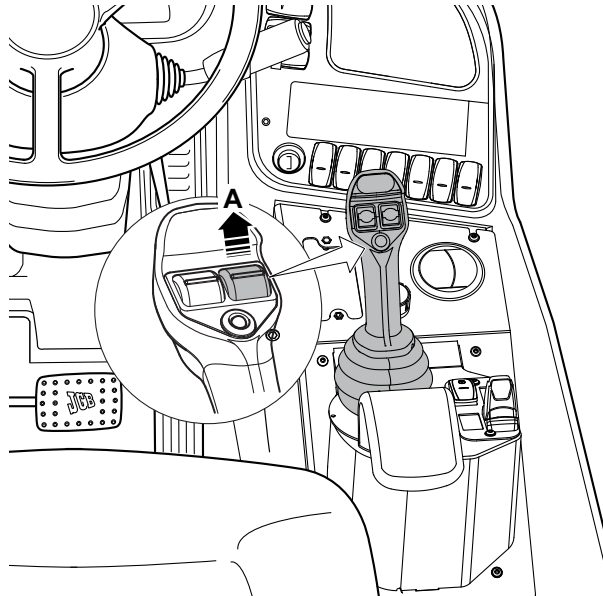
Zobrazenie 179.



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľnite poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

**Zobrazenie 180.**



**A** Dopredu – uvoľnenie poistných kolíkov



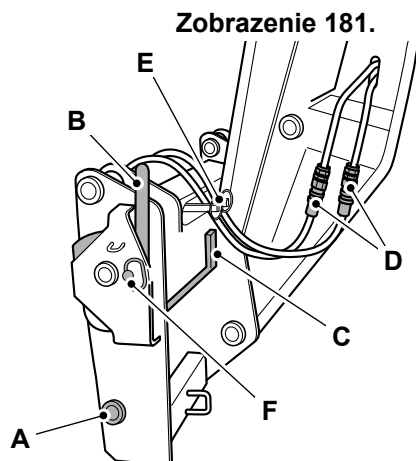
## Rýchlopínací nosič

### Všeobecne

**VAROVANIE** Nevyťahujte zaistovacie čapy pri zdvihnutom prídavnom zariadení, pretože prídavné zariadenie by mohlo spadnúť a niekoho zabiť alebo vážne poraniť. Poistné čapy odpájajte iba po položení prídavného zariadenia na zem.

**VAROVANIE** Pri odpájaní prídavného zariadenia vykážte iné osoby z vášho okolia. Ak má byť do toho úkon zapojená aj iná osoba, zaistíte, aby mala odstup od stroja a prídavného zariadenia, až kým ju nevyzvete na dohovorový úkon.

### Zaistovanie mechanickým čapom



**A** Zaistovacie kolíky spodného nosiča  
**C** Zaistovacia páka spodného nosiča  
**E** Poistné kolíky – hydraulické hadice

**B** Zaistovacie páky dosky horného háka  
**D** Hadice  
**F** Zaistovacie čapy dosky horného háka

### Nainštalovanie prídavného zariadenia

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Zastavenie a parkovanie \(Strana 57\).](#)
2. Položte prídavné zariadenie na pevný a rovný povrch. Uistite sa, že sa zariadenie neprevráti.
3. Dajte dolu existujúce prídavné zariadenie.
4. Zapojte prídavné zariadenie. Viď zobrazenie 181.
  - 4.1. Uistite sa, že spodné zaistovacie kolíky nosiča sú vytiahnuté. Uistite sa, že zaistovacie páky dosky horného háka sú zaistené v otvorenej polohe.
  - 4.2. V závislosti od prídavného zariadenia použite ovládacie páky na vyrovnanie dosiek háka nosiča s prídavným zariadením alebo doskami háka prídavného zariadenia s nosičom.
  - 4.3. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
  - 4.4. Zараďte neutrál.
  - 4.5. V závislosti od prídavného zariadenia použite ovládacie páky na zapojenie dosiek háka nosiča s prídavným zariadením alebo doskami háka prídavného zariadenia s nosičom.
  - 4.6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
  - 4.7. Nosič náradia zdvihnite a naklopte na seba, aby sa zrovnali zaistovacie diery nosiča a prídavného zariadenia.
5. Spustite prídavné zariadenie na zem.
6. Vypnite motor.
7. Vyberte kľúč zapalovania.

8. Na nosiči ovládajte zaistovacia páku dolného nosiča, aby zapadla do zaistovacích kolíkov dolného nosiča. Pri použití zaistovacích dosiek nosiča otočte zaistovacie páky dosky háka do ich uzavretej polohy a zaistíte ich hornými zaistovacími kolíkmi. Vid' zobrazenie 181.
9. Uistite sa, že všetky zaistovacie kolíky sú úplne zapojené. Ak bude túto prácu vykonávať druhá osoba, dajte ruky a nohy preč od ovládacích prvkov, až kým sa táto osoba od stroja nevzdiali.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hadice. Vid' zobrazenie 181.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**
11. Zaistíte hydraulickú hadicu(-e) k nosiču pomocou zaistovacích kolíkov. Vid' zobrazenie 181.

### **Odinštalovanie prídavných zariadení**

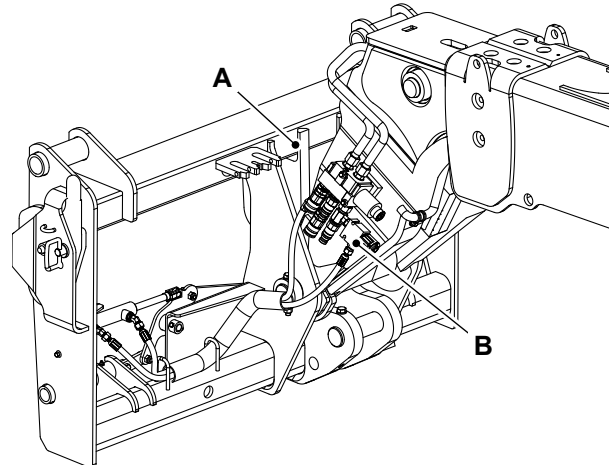
1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
**Pozrite na: Zastavenie a parkovanie (Strana 57).**
2. Spustite prídavné zariadenie na zem.
3. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, odpojte hadice. Vid' zobrazenie 181.  
**Pozrite na: Spojenie/Odpojenie hydraulických hadíc (Strana 144).**
4. Odstráňte zaistovacie kolíky na uvoľnenie hydraulických hadíc prídavného zariadenia z nosiča. Vid' zobrazenie 181.
5. Posuňte blokovacia páku dolného nosiča do polohy odblokovania na odpojenie zaistovacích kolíkov. Pri použití zaistovacích dosiek nosiča otočte zaistovacie páky dosky háka do ich otvorenej polohy a zaistíte ich hornými zaistovacími kolíkmi. Vid' zobrazenie 181.
6. Naštartujte motor.
7. Sklápajte nosič pomaly napred, aby sa spodná strana nosiča vytiahla z prídavného zariadenia. Potom pomaly spustite výložník tak, aby sa nosič odpojil od prídavného zariadenia.
8. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

### **Zaistovanie hydraulickým čapom**

- ▲ VAROVANIE** Hydraulický ventil blokovania poistných kolíkov musí byť vrátený do plne zatvorenej polohy, ináč sa môžu poistné kolíky nedopatrením uvoľniť.

Variant hydraulického zablokovania čapom umožňuje realizovať inštaláciu alebo demontáž prídavných zariadení bez opustenia kabíny.

**Zobrazenie 182.**



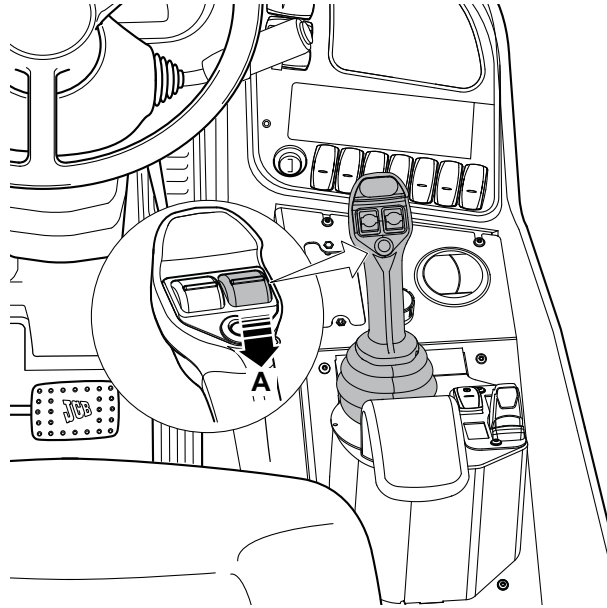
**A** Platne hákov

**B** Spojky hadice(ic)

### **Nainštalovanie prídavného zariadenia**

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdzu a na prevodovke zaraďte neutrál.
3. Spustite výložník k zemi.
4. Odpájací ventil je nainštalovaný na všetkých strojoch, ktoré majú voliteľnú možnosť blokovania hydraulického kolíka.
5. Pomocou ovládacích prvkov výložníka zapojte podpernú tyč na nosiči do hákových platní.
6. Uistite sa, že obe hákové platne sú rovnako upnuté.
7. Zdvihnite a naklopte na seba nosič, aby sa zaistovacie diery nosiča zarovnali s dierami prídavného zariadenia.
8. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
9. Posunutím spínača na palec dozadu zaveďte poistné kolíky.
10. Ak sa prídavné zariadenie ovláda hydraulicky, pripojte hydraulické hadice.

Zobrazenie 183.

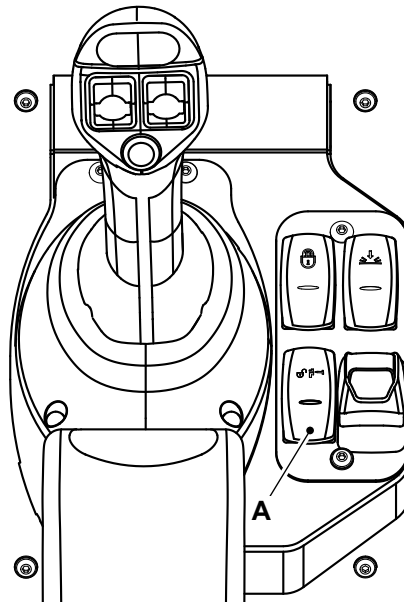


A Dozadu – zavedenie poistných kolíkov

### Odištalovanie prídavných zariadení

1. Zaparkujte stroj na pevnom a rovnom povrchu.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdú a na prevodovke zaradíte neutrál.
3. Spustíte výložník k zemi.
4. Ak je prídavné zariadenie napájané hydraulikou, odpojte hadice.
5. Zapnite spínač ťažného zariadenia/prídavného okruhu.
6. Podržte spínač odomknutia kolíka.

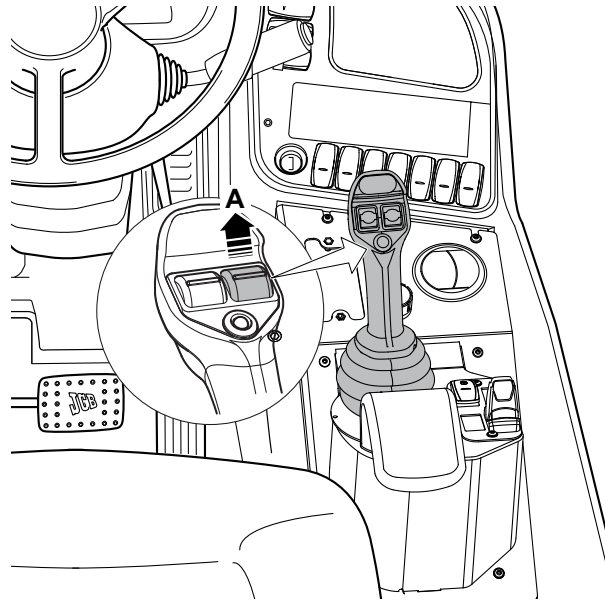
**Zobrazenie 184.**



**A** Odomknite spínač

7. Posunutím spínača na palec dopredu uvoľníte poistné kolíky.
8. Pomaly preklopte nosič smerom dopredu na uvoľnenie spodného úchytu nosiča z prídavného zariadenia.
9. Pomaly spustíte výložník nadol na odpojenie nosiča z hákových platní prídavného zariadenia.
10. Pomaly vycúvajte so strojom preč od prídavného zariadenia alebo stiahnite výložník.

Zobrazenie 185.



A Dopredu – uvoľnenie poistných kolíkov

## Ťažné zariadenia

### Všeobecne

#### Úvod

▲ **VAROVANIE** Neprekračujte povolené limity celkovej hmotnosti návesu alebo zaťaženia vleku. Stroj sa môže stať nestabilným.

**VAROVANIE** Pred každým použitím skontrolujte ťažný záves a oko ťažnej tyče, či nie sú opotrebované. Zlé uchytenie alebo opotrebenie závesu alebo ťažného oka môže spôsobiť stratu prívěsu a poranenie vás alebo iných ľudí.

Váš stroj môže byť vybavený voliteľným ťažným zariadením na prívěs.

Musíte identifikovať typ nainštalovaného ťažného zariadenia a dodržiavať príslušný návod na použitie.

Ubezpečte sa, že ťažná tyč prívěsu je vhodná pre váš stroj a má dostatočnú vôľu, aby stroj mohol odbočovať bez kolízie. V tabuľke je uvedený odporúčaný krúžok prívěsu pre každý typ ťažného zariadenia.

Skôr ako odtiahnete stroj, uistite sa, že vy a váš stroj spĺňate všetky zákonné požiadavky.

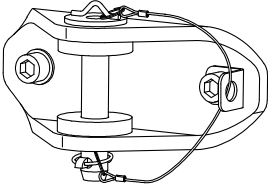
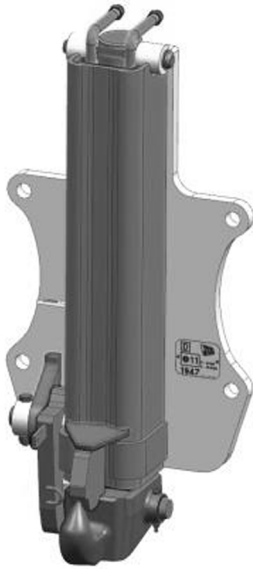
Skontrolujte, či je v pneumatikách stroja správny tlak a či naložený prívěs neprekračuje maximálnu celkovú hmotnosť prívěsu a vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia. [Pozrite na: Kolesá a pneumatiky \(Strana 281\)](#).

Pri ťahaní nesmie byť stroj naložený (musí byť bez záťaže).

#### Označenie ťažného zariadenia

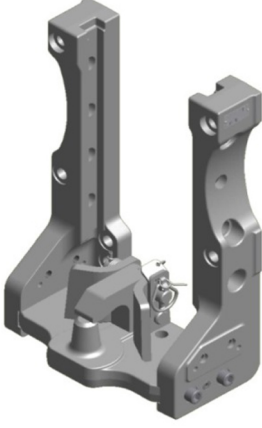
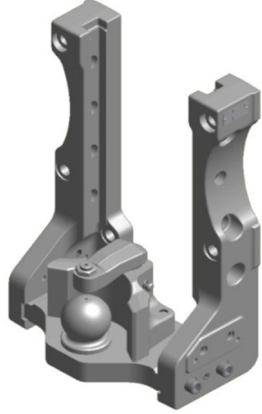
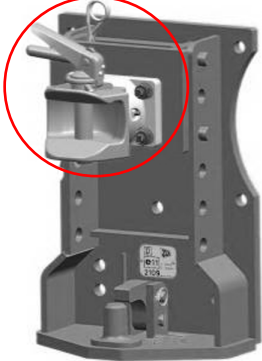
Použite nasledovnú tabuľku na identifikáciu vášho ťažného zariadenia a prípojky prívěsu. Na niektorých strojoch je nainštalovaná fixná skoba ťažného zariadenia alebo guľa a zariadenie strmeňa vidlice montované na rebríku.

Tabuľka 20.

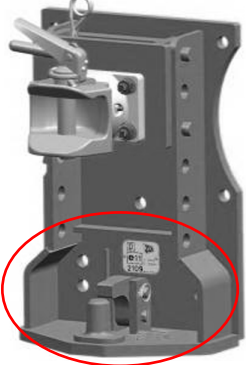
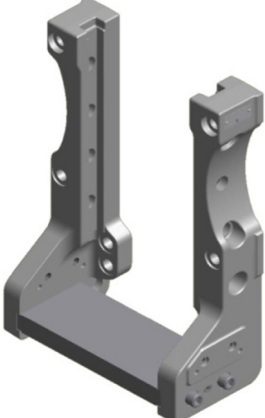
Mechanické ťažné zariadenie	MC0		-	-
Hydraulické ťažné zariadenie	MC1		Krúžok (ISO (Medzinárodná organizácia pre štandardizáciu) 5692-1:2004) vnútorný Ø 50, vonkajší Ø 110, prierez Ø 30. Krúžok (ISO 20019-1:2001) vnútorný Ø 50, vonkajší Ø 110 – 132, prierez Ø 30 až 41	160/02038

Fixné zariadenie strmeňa vidlice Rockinger – automatické	MC2		Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	400/N3969
Fixné zariadenie strmeňa vidlice Rockinger – manuálne	MC3		Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	400/N4856
Automatické ťažné zariadenie Rockinger ø 38 mm	MC4 <sup>(1)</sup>		Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	400/N4884
Automatické ťažné zariadenie Rockinger ø 30,6 mm	MC5 <sup>(1)</sup>		Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	400/N4893
Manuálne ťažné zariadenie Rockinger	MC6 <sup>(1)</sup>		Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	400/N4916



<p>Rebríkové ťažné zariadenie Rockinger – skoba</p>	<p>MC7</p>		<p>Kružok (ISO 5692-1:2004) vnútorný Ø 50, vonkajší Ø 110, prierez Ø 30.</p>	<p>400/N4932</p>
<p>Rebríkové ťažné zariadenie Rockinger – guľa</p>	<p>MC8</p>		<p>Zásuvka (ISO 24347) vnútorný Ø 80, vonkajší Ø 125</p>	<p>400/N4967</p>
<p>Rebríkové ťažné zariadenie s fixným zariadením strmeňa vidlice Rockinger</p>	<p>MC9</p>		<p>Kružok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42</p>	<p>334/C6937</p>

Licensed to Karin Cseh Order Number 50299 Purchased 23/06/2021 01:35. Single user license only. Copying and networking prohibited.

Rebríkový upínač – skoba	MC10		Krúžok (ISO 5692-1:2004) vnútorný Ø 50, vonkajší Ø 110, prierez Ø 30.	334/C6932
Rebríkové ťažné zariadenie Rockinger (samotné)	MC11 <sup>(1)</sup>		Krúžok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42, krúžok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42 alebo krúžok (ISO 5692-2:2002) vnútorný Ø 40, vonkajší Ø 100, prierez Ø 42	333/H1239

(1) Nainštalované na rebríkovom ťažnom zariadení Rockinger – skoba, rebríkové ťažné zariadenie Rockinger – guľa alebo rebríkové ťažné zariadenie Rockinger (samotné).

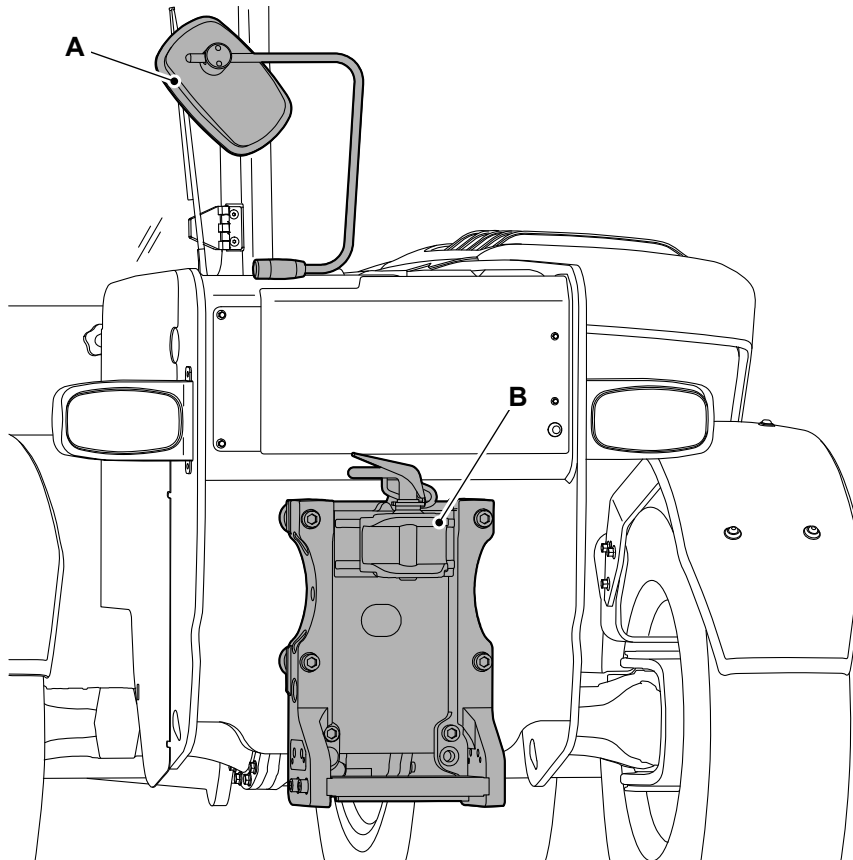
## Rebríkový upínač

▲ **VAROVANIE** Uistite sa, že pri cúvaní k prívesu sa medzi strojom a prívesom nikto nenachádza.

### Manuálne ťažné zariadenie Rockinger

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Nastavte si zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na ťažné zariadenie.
3. Vytiahnite zaisťovací čap, aby ste nastavili výšku ťažného zariadenia.

Zobrazenie 186.



**A** Zrkadlo

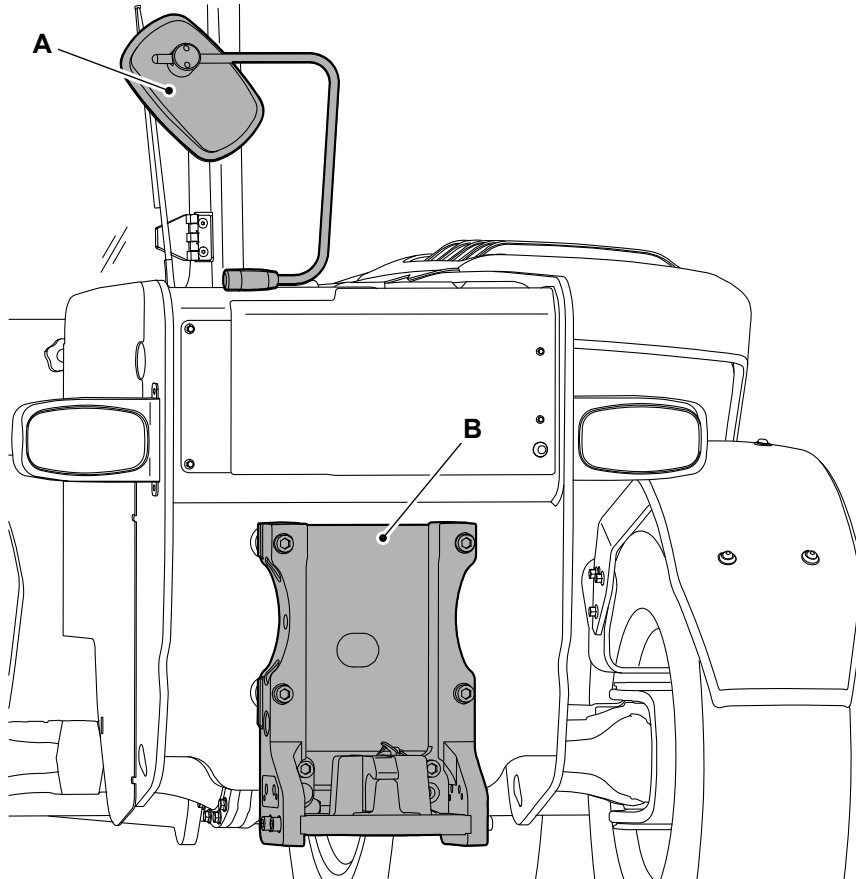
**B** Výkyvný upínač

4. Podoprite ťažné zariadenie a vyberte osadzovacie čapy.
5. Ťažné zariadenie sa nesmie hýbať hore ani dolu, pokiaľ nebudú diery pre čapy zrovnané s dierami upínača.
6. Nasadte osadzovací čap a zaisťovacie čapy.
7. Vyberte zaisťovací čap prívesu.
8. Zapojte príves:
  - 8.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že príves s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
  - 8.2. Ak pri manévrovaní s prívesom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívesu.
  - 8.3. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívesu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
  - 8.4. Po pripojení prívesu so zaisťovacím čapom, ktorý je vo svojej polohe, nesmie obsluha naštartovať motor dovtedy, kým nie je pomocník mimo stroja a prívesu.

### Manuálne ťažné zariadenie typu Piton

1. Zatiahnite parkovaciu brzdou.
2. Nastavte si zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na ťažné zariadenie.
3. Vytiahnite bezpečnostný kolík.

Zobrazenie 187.



A Zrkadlo

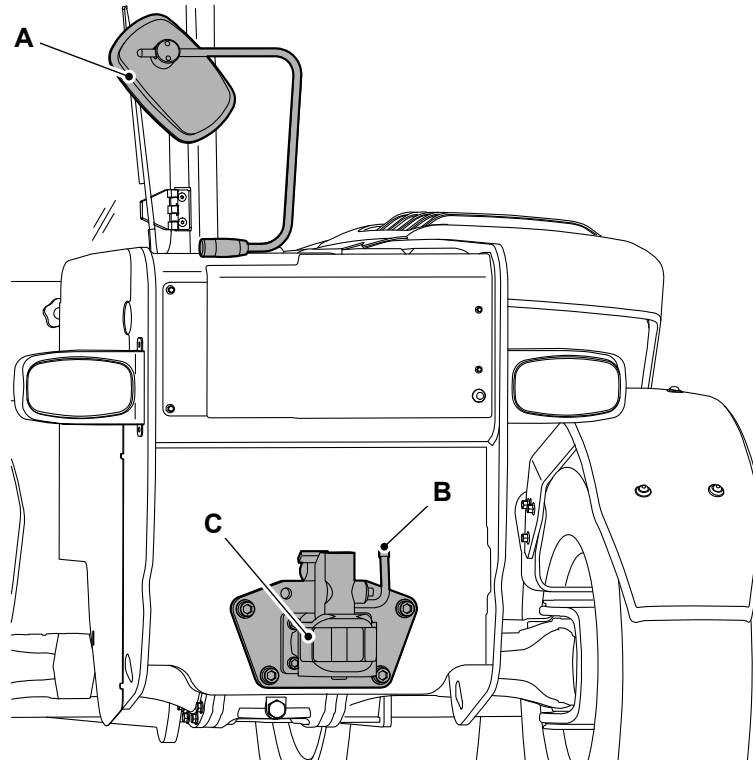
B Ťažné zariadenie typu Piton

4. Vytiahnite čap zaist'ovacieho ramena.
5. Nadvihnite zaist'ovacie rameno.
6. Osadenie prívesu do ťažného zariadenia:
  - 6.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že príves s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
  - 6.2. Ak pri manévrovaní s prívesom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívesu.
  - 6.3. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívesu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatiahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
  - 6.4. Ak bol príves osadený do ťažného zariadenia, nasadte naspäť čapy a uistite sa, že sú správne nasadené. Obsluha stroja nesmie naštartovať motor, až kým nebude pomocník mimo dosahu stroja a prívesu.

### Automatické ťažné zariadenie Rockinger

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Nastavte si zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na ťažné zariadenie.
3. Potiahnite uzamykaciu páku do zobrazenej polohy.

Zobrazenie 188.



A Zrkadlo  
C Lievik

B Poistná páka

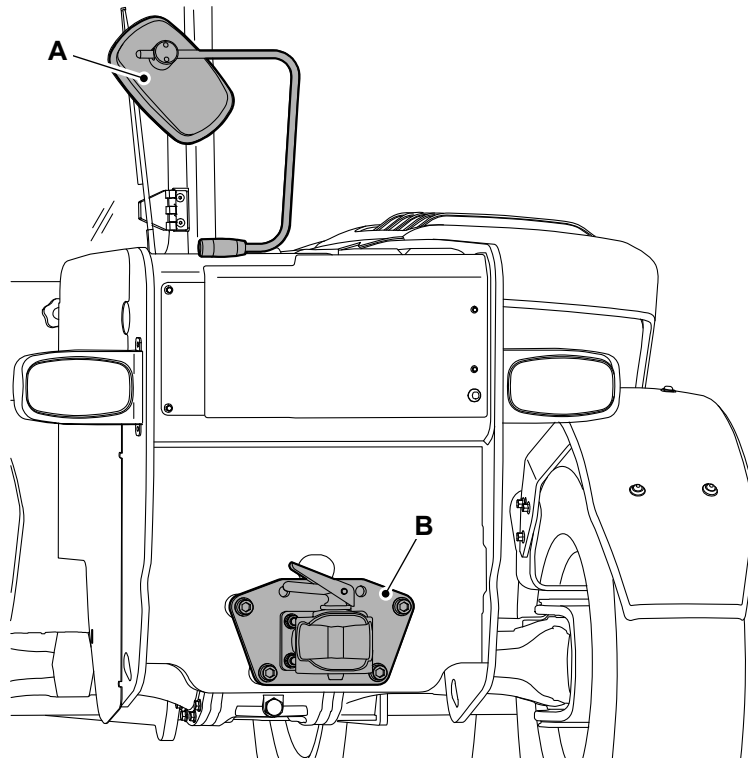
4. Zapojenie prívesu do lievika:

- 4.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že príves s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
- 4.2. Ak pri manévrovaní s prívesom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívesu.
- 4.3. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívesu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatiahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
- 4.4. Keď bol príves zapojený, páka sa automaticky vráti do zamknutej polohy.

**Vidlica ťažného zariadenia**

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Nastavte si zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na ťažné zariadenie.
3. Pohnite vidlicovú páku ťažného zariadenia do zobrazenej polohy.

Zobrazenie 189.



A Zrkadlo

B Vidlica ťažného zariadenia

4. Zapojenie prívesu do lievika:

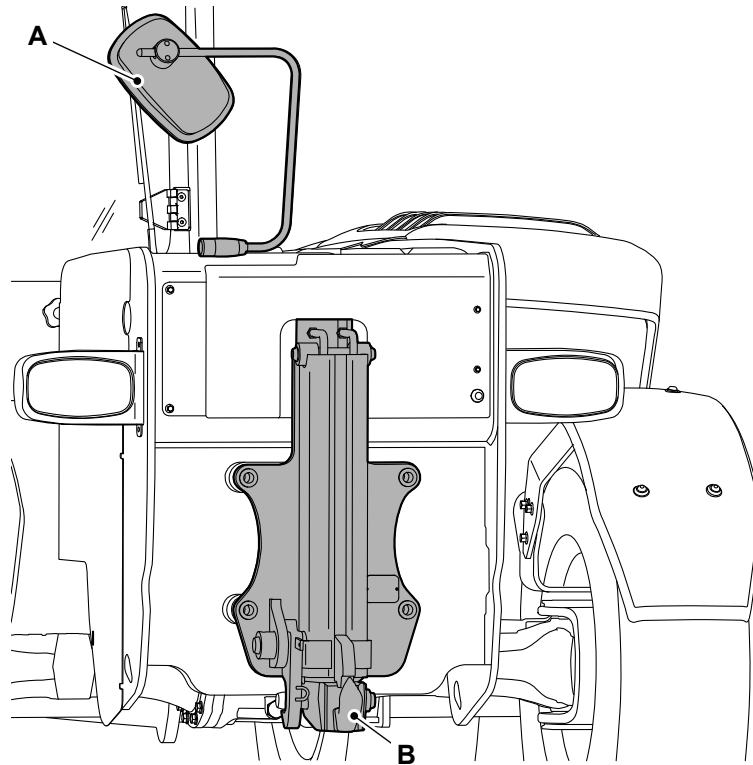
- 4.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že príves s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
- 4.2. Ak pri manévrovaní s prívesom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívesu.
- 4.3. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívesu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatiahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
- 4.4. Keď bol príves zapojený, páka sa automaticky vráti do zamknutej polohy.

## Hydraulické ťažné zariadenie

Ak chcete prevádzkovať ťažné zariadenie, postupujte nasledovne:

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
2. Nastavte zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na miesto okolo ťažného zariadenia.

Zobrazenie 190.

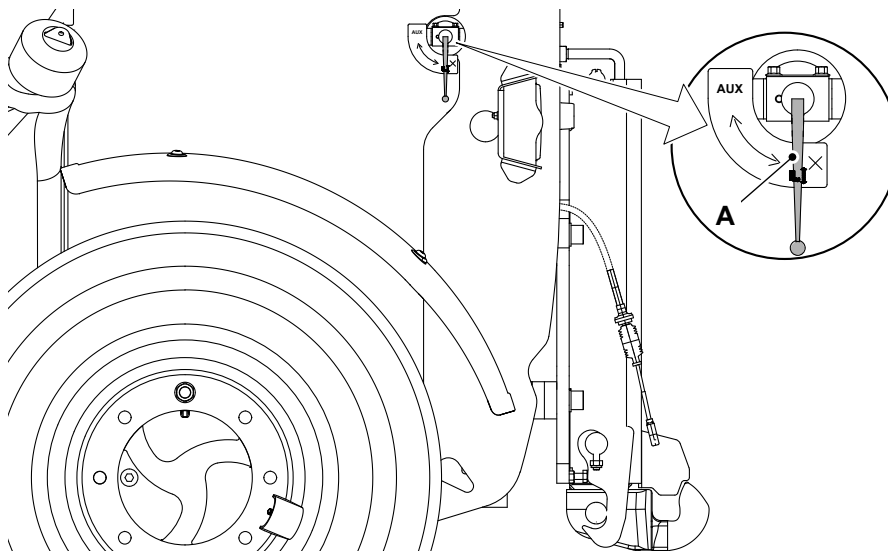


A Zrkadlo

B Poistná páka

3. Uistite sa, že je prepínacia páka prídavného okruhu/ťažného zariadenia v zobrazenej polohe.

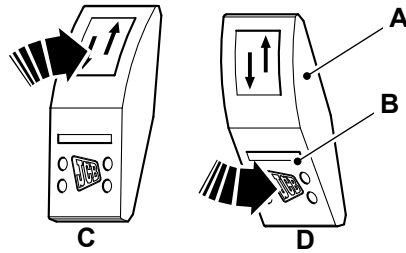
Zobrazenie 191.



A Prepínacia páka prídavného okruhu/ťažného zariadenia

4. Na voľbu zadného prídavného okruhu prepnete spínač do polohy I. Kontrolka spínača musí zhasnúť.

Zobrazenie 192.

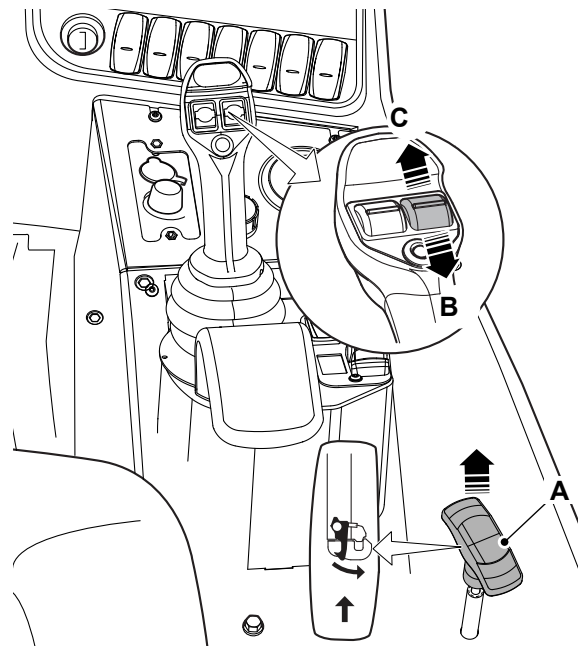


A Nastavte spínač  
C Poloha I

B Svetlo spínača  
D Poloha II

5. Zdvihnutie ťažného zariadenia ovládajte spínačom, odľahčí sa tým zamykacia páka.

Zobrazenie 193.



A Páka

C Zdvihnutie polohy ťažného zariadenia

B Spustenie polohy ťažného zariadenia

6. Potiahnite páku nahor a podržte, aby sa uvoľnila zaisťovacia páka ťažného zariadenia.  
7. Pohnite ovládaním v smere dozadu na spustenie ťažného zariadenia.

**VAROVANIE!** Uistite sa, že pri cúvaní k prívěsu sa medzi strojom a prívěsom nikto nenachádza.

8. Zapojte prívěs.
- 8.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že prívěs s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
  - 8.2. Je nevyhnutné, aby ťažné zariadenie bolo paralelne so strojom, keď je samoupínacie ťažné zariadenie zdvihnuté a zamknuté.
  - 8.3. Ak pri manévrovaní s prívěsom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívěsu.
  - 8.4. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívěsu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatiahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
9. Pomocou spínača zdvihnite ťažné zariadenie. Keď je zdvihnuté ťažné zariadenie, poistná páčka automaticky zapadne naspäť do aktivovanej polohy.



10. Po pripojení prívesu so zamykacou pákou zaistenou na mieste nesmie obsluha naštartovať motor, kým nie je pomocník vzdialený od stroja a prívesu.

## Mechanické ťažné zariadenie

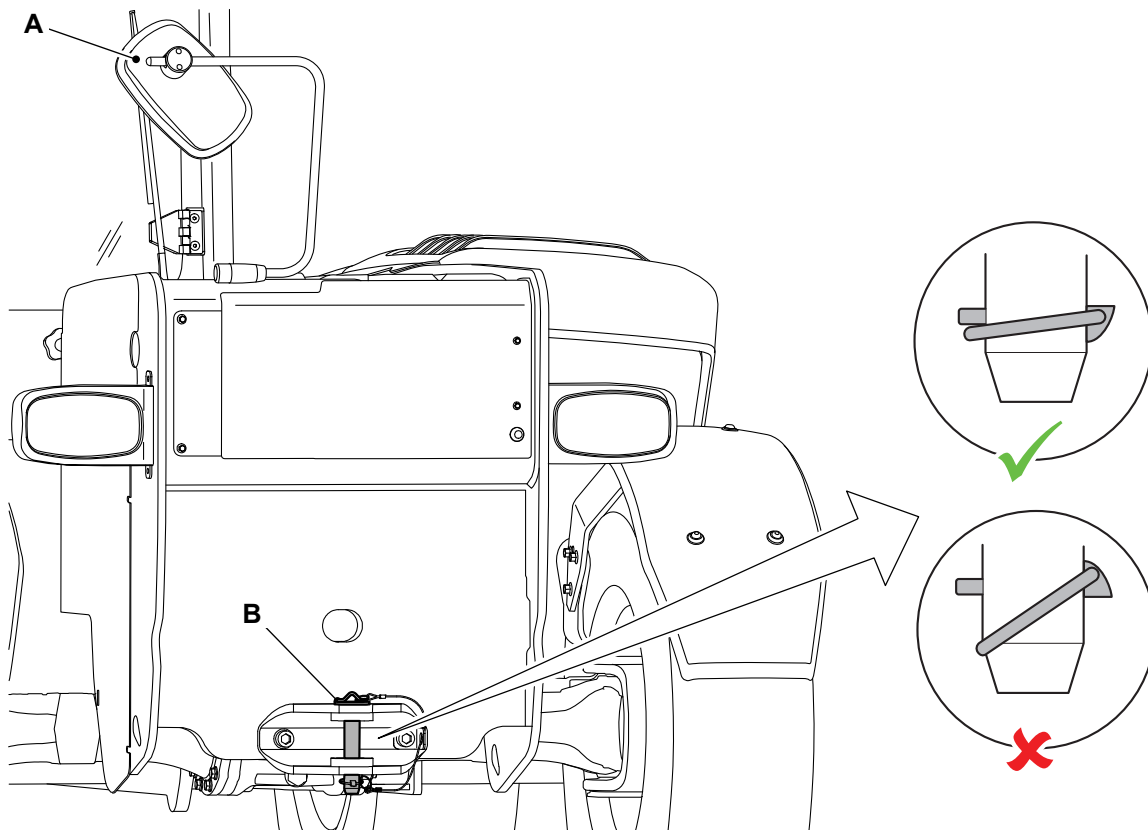
### Pripojenie prívesu

- ▲ **VAROVANIE** Uistite sa, že pri cúvaní k prívesu sa medzi strojom a prívesom nikto nenachádza.

Ak chcete prevádzkovať ťažné zariadenie, postupujte nasledovne:

1. Zatiahnite parkovaciu brzdou.
2. Nastavte zrkadlo(-á) tak, aby ste mali dobrý výhľad na ťažné zariadenie.
3. Zapojte príves:

Zobrazenie 194.



A Zrkadlo

B Zaistovacia čap

- 3.1. Skôr ako sa so strojom priblížite, uistite sa, že príves s ťažným zariadením je v správnej polohe na zapojenie.
- 3.2. Ak pri manévrovaní s prívesom využívate pomocníka, musí stáť mimo dosahu stroja, až kým nie je ťažné zariadenie správne zarovnané s okom prívesu.
- 3.3. Pomocník nesmie pristupovať k stroju ani prívesu, pokiaľ stroj nestojí na mieste so zatiahnutou parkovacou brzdou a vypnutým motorom.
- 3.4. Po pripojení prívesu so zaistovacím čapom, ktorý je vo svojej polohe, nesmie obsluha naštartovať motor dovtedy, kým nie je pomocník mimo stroja a prívesu.

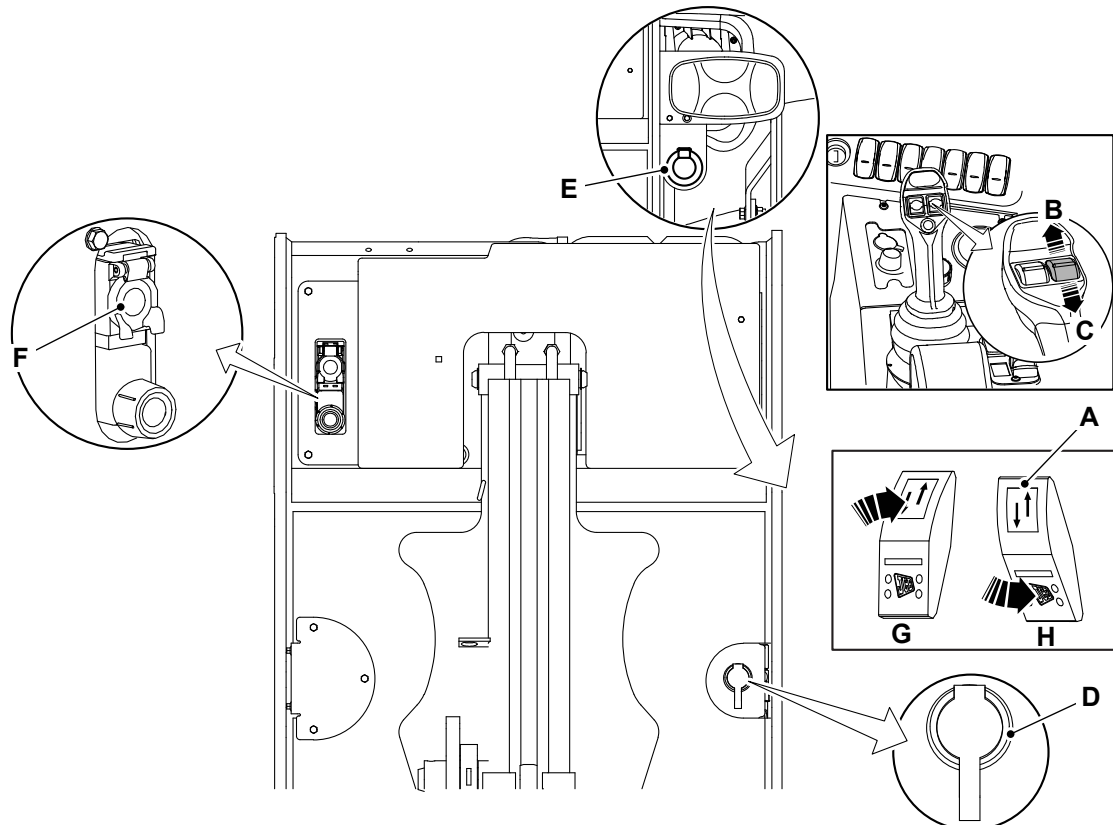
## Príprava prívesu na ťahanie

**VAROVANIE** Uistite sa, že prepínač záves/prídavný okruh je v správnej polohe alebo brzdový okruh ovládaný pákou bude nefunkčný.

**VAROVANIE** Pred rozjazdom sa uistite, že záves prívesu je správne upnutý a zamknutý.

**VAROVANIE** Ak je hadica prídavného brzdzenia dočasne odpojená, aby sa umožnila iná prídavná funkcia (napr. vyklápanie), uistite sa potom pred jazdou so strojom, že hadica na prídavné brzdzenie je napojená do adaptéra.

Zobrazenie 195.



**A** Nastavte spínač  
**C** Smer ovládania – vzad  
**E** Konektor bŕzd prívesu  
**G** Poloha 1

**B** Smer ovládania – vpred  
**D** Elektrická zásuvka  
**F** Konektor zadného prídavného okruhu  
**H** Poloha 2

1. Pre voľbu zadného prídavného okruhu prepnite spínač do polohy 1. Kontrolka spínača musí zhasnúť.
2. Svetlá prívesu pripojte do zásuvky. Uistite sa, že všetky svetlá na prívese správne fungujú a že sú viditeľné pre všetkých účastníkov cestnej premávky.
3. Uistite sa, že ukazovatele smeru na prívese správne fungujú.
4. Zapojte brzdy prívesu do konektora (ak je nainštalovaný):
  - 4.1. Ak je nainštalovaný voliteľný ventil bŕzd prívesu: na zabrzdzenie stlačte brzdový pedál.
  - 4.2. Pred jazdou po ceste skontrolujte účinok bŕzd a skúste si ich brzdny účinok.
5. Pre funkcie prídavného okruhu, napr. vyklápanie prívesu, pripojte prvok na adaptér. Ak používate prídavný okruh na brzdzenie, po odpojení hadice brzdy/ťažného zariadenia, pred pohnutím sa so strojom znova pripojte hadicu brzdy/ťažného zariadenia.
6. Ovládacou pákou ovládajte v smere(-och) podľa pripojeného prídavného zariadenia a požadovanej funkcie.

7. Aby nedošlo k znečisteniu hydrauliky stroja, zatvorte všetky piestnice na prídavnom zariadení/prívесе, skôr ako odpojíte hydraulické zariadenie na účely vypustenia oleja z piestnice prívesu.

## Ramená

### Všeobecne

#### Bezpečnosť

Prečítajte si a pochopte všetky výstražné správy. Postupujte podľa všetkých bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode. Nemontujte a nepracujte s prídavným zariadením, pokiaľ ste si nie istý, že viete s ním pracovať.

Používajte prídavné zariadenie, len ak má platné certifikáty.

#### Prevádzka

Pri používaní tohto prídavného zariadenia musíte postupovať podľa nasledovných opatrení.

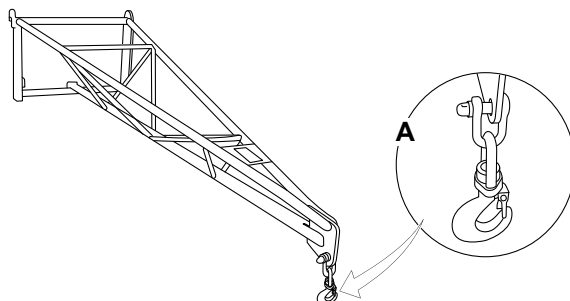
- Pred zdvíhaním a manipulovaním nákladu prídavným zariadením, musíte skontrolovať príslušný záťažový graf a pochopiť nosnosť.
- Uistite sa, že stroj je v rovnej polohe. Ak je treba, vyrovnajte stroj ovládaním vyrovnávania alebo stabilizátormi (ak sú).
- Ak potrebujete použiť zdvíhací hák, skontrolujte jeho stav a či je otestovaný.
- Vždy bezpečne zaveste náklad v súlade s miestnymi predpismi.
- Uistite sa, že zaisťovací jazýček háku sa správne zatvára, aby sa predišlo vyšmyknutiu závesu z háku.
- Náklad dvíhajte opatrne, aby ste predišli trhnutiu závesmi.
- Dodržiavajte odstup seba aj iných od zaveseného nákladu, zvlášť spod nákladu.
- Vždy si pamätajte, že efektívna dĺžka ramena sa zvýši pri nasadenom prídavnom zariadení. Pred presúvaním stroja s prídavným zariadením sa uistite, že máte dostatočnú svetlú výšku.
- Pri nesení zaveseného nákladu musíte byť opatrný. Bremeno uvoľnite tak nízko nad zemou, ako je to len možné. Ak je potrebné, na zabránenie kývaniu nákladu použite vodiace laná.
- Pri nosení zaveseného nákladu jazdíte vždy na 1. prevodovom stupni rýchlosťou chôdze. Ak je možné, jazdíte na rovnom, tvrdom povrchu. Vyvarujte sa ťažkému nerovnému terénu.
- Na verejných komunikáciách nenoste náklad.
- Pri nosení nákladu vždy počítajte s rýchlosťou vetra.

### Predlžovacie rameno

**▲ VAROVANIE** Prídavné zariadenie je ťažké. Pri jeho dvíhaní a manipulácii si dávajte pozor. Použite vhodné zdvíhacie vybavenie. Uistite sa, že zdvíhacie zariadenie je v dobrom stave. Uistite sa, že zdvíhacie zariadenie zodpovedá všetkým predpisom. Noste bezpečnostné rukavice a obuv.

Toto je prídavné zariadenie na rýchlopínač. Váš stroj bude mať väčší dosah a výšku. Toto prídavné zariadenie sa dodáva s certifikátom o teste je prevedenia, hákom a závesom. Maximálna nosnosť je vyrazená na štítku na prídavnom zariadení. [Pozrite na: Práca s výložníkom \(Strana 118\).](#)

Zobrazenie 196.

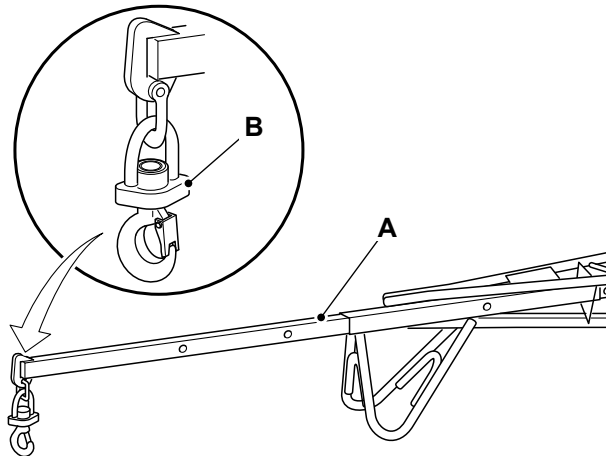


Predlžovacie rameno

## Otočný strešný väzník

Toto je prídavné zariadenie na rýchlopúčač. Váš stroj bude mať väčší dosah a výšku. Toto prídavné zariadenie sa dodáva s certifikátom o teste je prevedenia, hákom a závesom. Maximálna nosnosť je vyrazená na štítku na prídavnom zariadení.

Zobrazenie 197.



A Rameno na krovy

B Hák

### Montáž/demontáž

Prídavné zariadenie je ťažké. Dávajte pozor pri jeho zdvíhaní a manipulácii s ním. Používajte vhodné zdvíhacie zariadenie. Uistite sa, že zdvíhacie zariadenie je v dobrom stave. Uistite sa, že zdvíhacie zariadenie zodpovedá všetkým príslušným predpisom. Noste bezpečnostné rukavice a obuv.

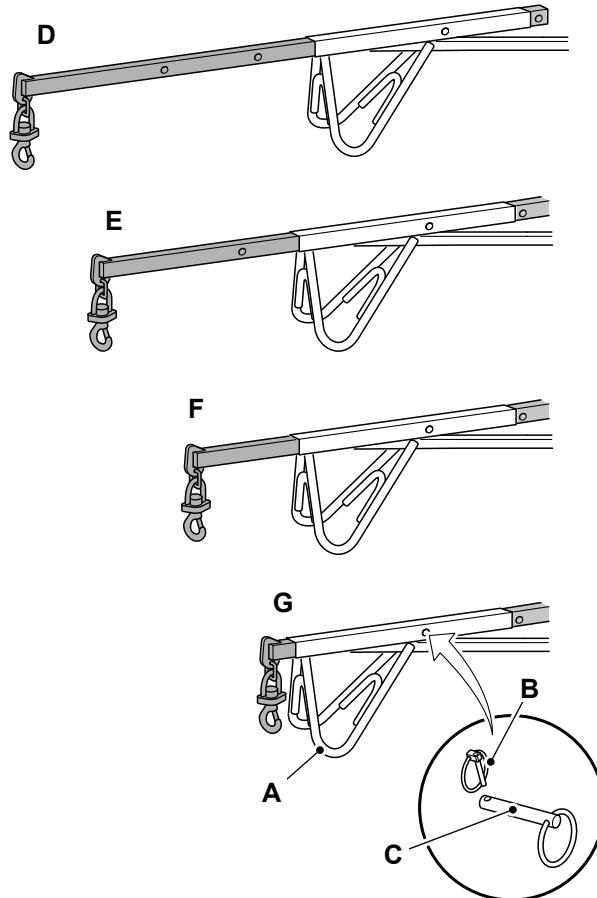
Montáž bude ľahšia, ak je prídavné zariadenie uložené na drevených hranoloch.

Prídavné zariadenie pozorne uchovávajte, aby ste zabránili poškodeniu a korózii.

### Predlžovacie rameno

Rameno sa dá predĺžiť na štyroch polohách:

Zobrazenie 198.



- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b> Zarážka                    | <b>B</b> Zaisťovací kolík           |
| <b>C</b> Čap                        | <b>D</b> Rameno – úplne vysunuté    |
| <b>E</b> Rameno – vysunutá poloha 1 | <b>F</b> Rameno – vysunutá poloha 2 |
| <b>G</b> Rameno – úplne zasunuté    |                                     |

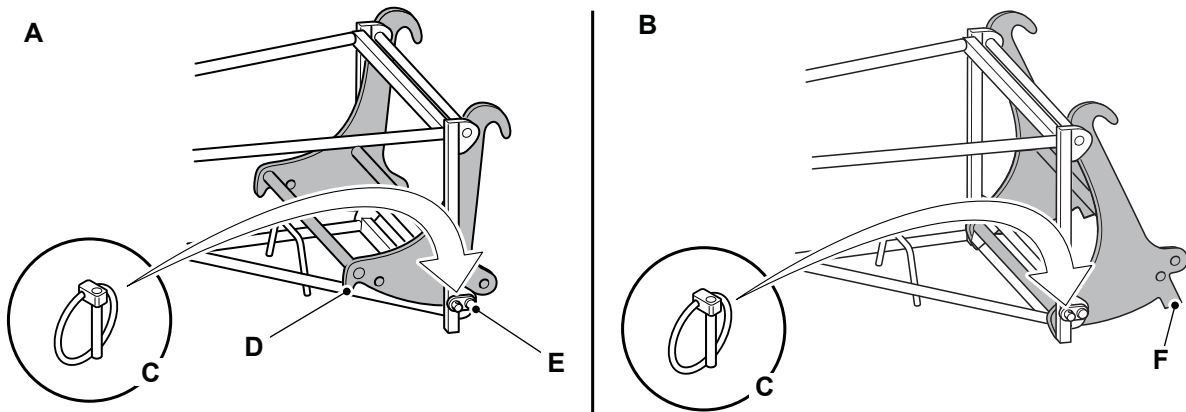
1. Dajte dolu náklad a spustíte rameno na zem.
2. Uistite sa, že zarážka podopiera hmotnosť ramena.
3. Vyberte zaisťovací kolík a potom čap.
4. Dajte predĺženie ramena do želanej polohy; plne vysuňte alebo plne zasuňte.
5. Vložte čap a zabezpečte so zaisťovacím kolíkom.

### Zmena uhlu ramena

Uhol predĺženia ramena môže byť v dvoch polohách.

- Umiestňovacia poloha
- Poloha pre jazdu

Zobrazenie 199.



**A** Umiestňovacia poloha  
**C** Zaisťovací kolík  
**E** Tíň

**B** Poloha pre jazdu  
**D** Dorazy  
**F** Dorazy

V cestovnej polohe nevysúvajte výložník a nedvíhajte výložník viac ako 45°

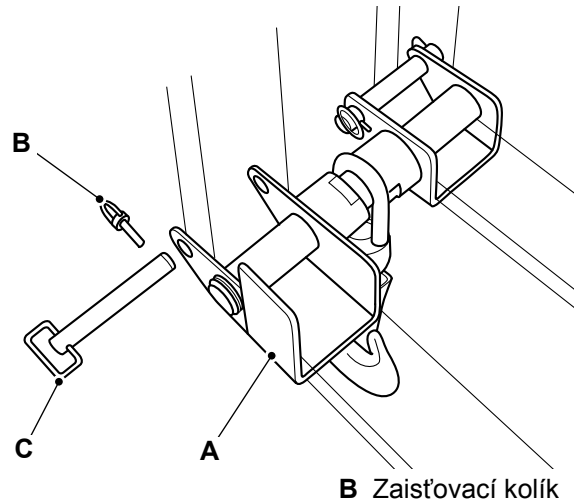
Zmena polohy:

1. Dajte dolu náklad a spustite rameno na zem.
2. Uistite sa, že zarážka podopiera hmotnosť ramena.
3. Vyberte zaisťovací kolík a potom čap.
4. Použitím ovládacích pák v kabíne ovládajte preklápanie tak, až kým sa diery nezoradia v želanej polohe. Dorazy zabránia nadmernému pohybu predĺženia.
5. Vložte tyč a zaistite kolíkom.

## Háky

### Hák namontovaný na vidliciach

Zobrazenie 200.



A Montážne násady  
C Uzamykacia tyč

B Zaistovacie kolíky

### Demontáž

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy. Pozrite si (PIL 01-03).
2. Spustite prídavné zariadenie tesne nad zem.
3. Zatiahnite ručnú brzdu a zastavte motor.
4. Dajte dolu prídavné zariadenie.
  - 4.1. Dajte dolu zaistovacie kolíky a zamykaciu tyč.
  - 4.2. Opatrne stiahnite prídavné zariadenie z vidlíc.
  - 4.3. Nasadte zamykaciu tyč a zaistite kolíkom.
  - 4.4. Prídavné zariadenie pozorne uchovávajte, aby ste zabránili poškodeniu a korózii.

### Nasadenie

1. Rozložte si vidlice vycentrovane rovnako na každú stranu stroja tak, že montážne násady sa dajú nasunúť.
2. Dotiahnite zaistovacie skrutky, aby sa predišlo pohybu.
3. Nasadte prídavné zariadenie.
  - 3.1. Dajte dolu zaistovacie kolíky a zamykaciu tyč.
  - 3.2. Nasuňte zariadenie na vidlice tak, že sa až vzadu dotkne päty vidlíc.
  - 3.3. Nasadte zamykaciu tyč a zaistite kolíkom.
  - 3.4. Uistite sa, že sú bezpečne namontované obe montážne konzoly.



## Pracovné plošiny

### Všeobecne

▲ **NEBEZPEČENSTVO** Používanie vidlíc ako pracovnej plošiny je nebezpečné, môžete spadnúť a byť usmrtený alebo zranený. Nikdy nepoužívajte vidlice ako pracovnú plošinu.

Použitie tohto stroja s pracovnou plošinou závisí od legislatívy danej krajiny. Zodpovednosť za splnenie predpisov danej krajiny čo sa týka použitia tejto pracovnej plošiny nesie majiteľ/obsluha a dodávateľ plošiny. V prípade nejasností, treba sa popýtať dotýčných miestnych alebo štátnych úradov.

JCB dodáva integrované pracovné plošiny len pre Európu, ktoré zodpovedajú požiadavkám Európskej smernice 2006/42/EC. Pre bližšie informácie kontaktujte vášho predajcu JCB. Zdravotné a bezpečnostné predpisy sa líšia od krajiny ku krajine. Pred prácou s pracovnou plošinou je povinnosťou zákazníka skontrolovať posledné predpisy týkajúce sa zdravia a bezpečnosti.



# Ochrana a uskladnenie

## Čistenie

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Pri používaní čistiacich prostriedkov, rozpúšťadiel alebo iných chemikálií musíte dodržiavať pokyny výrobcu a bezpečnostné preventívne opatrenia.

**VAROVANIE** Musíte zabrániť tomu, aby sa vzduchom šírené ľahko horľavé materiály, ako slama, tráva, piliny atď. nezhromažďovali v priestore motora alebo krytoch hnacích hriadeľov (ak sú namontované). Kontrolujte a čistite tieto miesta na začiatku práce alebo aj častejšie podľa potreby. Pred otvorením kapoty motora sa uistite, že na vrchu nie sú čiastočky odpadu.

**POZOR** Pri manipulácii s horúcimi súčiastkami noste ochranné rukavice, aby sa zabránilo popáleniu. Pri používaní drôtenej kefy na čistenie súčiastok noste ochranné okuliare z dôvodu ochrany očí.

**Poznámka:** Čistenie kovových súčastí s nesprávnymi rozpúšťadlami môže spôsobiť koróziu. Používajte iba odporúčané čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.

**Poznámka:** Efektívnosť valcov bude ovplyvnená, ak nie sú ochránené od nánosu špiny. Pravidelne odstraňujte nečistoty z okolia valcov. Pri opustení alebo zaparkovaní stroja, zavrite všetky valce, aby ste minimalizovali riziko korózie z počasia.

**Poznámka:** Na čistenie vnútra kabíny nikdy nepoužívajte vodu alebo paru. Použitie vody alebo pary môže poškodiť počítač v kabíne a môže stroj znefunkčnúť. Odstráňte špinu použitím kefy alebo vlhkej handry.

Na čistenie stroja použite vodu a/alebo paru. Nedovoľte, aby sa na stroji zhromažďovalo blato, nečistoty atď.

Pred servisným zásahom, pri ktorom budú demontované súčiastky:

- Vyčistiť treba buď okolie miesta, kde sa bude vyberať súčiastka, alebo pri väčšej práci na palivovom systéme to musí byť celý motor a okolie stroja.
- Po dokončení čistenia odíďte so strojom z miesta umývania alebo odstráňte materiál vymytý zo stroja.

Pri demontáži komponentov dajte pozor na kontakt s nečistotami a troskami. Všetky otvory zakryte a pred prácou umyte všetky usadeniny.

Pozrite si jednotlivé čistiace postupy v časti Údržba. [Pozrite na: Plány údržby \(Strana 208\)](#).

### Čistiace prostriedky

Nepoužívajte úplnú koncentráciu čistiacich prostriedkov. Čistiace prostriedky vždy riedte podľa odporúčaní výrobcu, pretože môžete poškodiť povrchový lak.

Pri odstraňovaní nečistôt z očisteného stroja dodržujte miestne predpisy.

### Umývanie tlakovou vodou parou

▲ **POZOR** Ak používate čistenie parou, noste bezpečnostné okuliare alebo štíty a aj ochranný odev. Para môže spôsobiť vážne osobné poranenia.

**Poznámka:** Použitím vysokotlakových umývacích systémov sa môžu poškodiť akumulátory a iné súčiastky stroja. Ak stroj idete umývať vysokotlakovým systémom, musíte vykonať špeciálne opatrenia.

Použitím nízkotlakového čistiaceho zariadenia a kefy umyte všetko blato a nečistoty.

Použitím parného čistiaceho prostriedku sa zbavte jemných nečistôt a oleja.

Pri čistení v okolí štítkov:

- Zaisťte, aby sa tlak vody udržiaval pod 138 bar.
- Teplotu vody udržiavajte pod 80 °C.
- Použite rozprašovací dýzu so širokým uhlom striekania 40°.
- Udržujte dýzu aspoň 300 mm smerom od a kolmo (pri 90° stupňoch) k nálepke.

Stroj sa po umývaní tlakovou vodou alebo parou musí vždy namazať (ak je to relevantné).

## Príprava

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Vypnite motor a nechajte ho vychladnúť aspoň na jednu hodinu. Nepokúšajte sa čistiť žiadnu časť motora za jeho chodu.
3. Uistite sa, že všetky elektrické konektory sú správne pripojené. Ak sú konektory otvorené, dajte na ne správne krytky alebo ich utesnite vodotesnou páskou.

## Kontrola na poškodenie

### Všeobecne

V kapitole Údržba si pozrite jednotlivé kontroly stavu. [Pozrite na: Plány údržby \(Strana 208\)](#).

## Skladovanie

### Všeobecne

Ak stroj nebudete dlhší čas používať, musíte ho správne uskladniť. Ak dôkladne pripravíte stroj a uplatňujete stálu starostlivosť, je možné zabrániť zhoršeniu stavu a poškodeniu stroja v čase skladovania.

### Skladovací priestor

Stroj môže byť skladovaný v teplotnom rozmedzí -40 °C až 54 °C

Ak je to možné, je potrebné držať stroj v suchej budove alebo pod prístreškom.

Ak je k dispozícii iba vonkajšia skladovacia plocha, nájdite skladovaciu plochu s dobrou drenážou.

### Pripravte stroj na skladovanie

1. Očistite stroj, aby sa odstránil všetok nechcený materiál a korozívne produkty.
2. Osušte stroj a odstráňte čistiace prostriedky a vlhkosť.
3. Opravte poškodený náter.
4. Pohybujúce sa časti namažte mazacím tukom (kde je potrebné).
5. Prezrite stroj, či sa na ňom nenachádzajú opotrebované alebo poškodené diely. Nahraďte v prípade potreby.
6. Naplňte nádrž, aby sa zabránilo tvoreniu kondenzácie v nádrži (ak sa dá).
7. Prezrite stav chladiacej kvapaliny. Nahraďte v prípade potreby.
8. Skontrolujte všetky úrovne tekutín. Dolejte v prípade potreby.

### Uskladnenie

1. Zaparkujte stroj na pevnom rovnom povrchu.
  - 1.1. Zaparkujte stroj v polohe, z ktorej je stroj ľahko ťahateľný (v prípade, že sa stroj nedá spustiť na konci skladovacieho obdobia).
  - 1.2. Umiestnite vhodné brvná pod stroj, aby ste eliminovali priamy kontakt so zemou.
2. Zatiahnite všetky piestnice a spustite prídavné zariadenia na zem.
3. Vypustite hydraulický tlak zo systému.
4. Vyberte štartovací kľúč.
5. Aplikujte tenkú vrstvu maziva alebo vazelíny na všetky odhalené piestnice.
6. Vyberte batériu.
  - 6.1. Uchovávajte batériu v teplých a suchých podmienkach.
  - 6.2. Nabíjajte batériu pravidelne.
7. Ak uchováate stroj vonku, prikryte stroj nepremokavým plášťom alebo plastovými plachtami.

### Počas skladovania

Obsluhujte funkcie stroja každý týždeň, aby sa zabránilo nahromadeniu hrdze v motore a hydraulických obvodoch a minimalizovalo poškodenie hydraulických tesnení.

1. Odstráňte všetky kryty vzduchového čističa alebo výfukové kryty.
2. Odstráňte mazivo alebo vazelínu z piestnic.

3. Skontrolujte všetky úrovne kvapalín. Ak je potrebné, doplňte palivo.
4. Nainštalujte nabitú batériu.
5. Naštartujte motor.
6. Pohnite ovládacími prvkami hydrauliky. Uistite sa, že hydraulické funkcie fungujú správne.
7. Pripravte stroj na skladovanie.

## Vyskladnenie

1. Prezrite stav chladiacej kvapaliny. Nahradte v prípade potreby.
2. Skontrolujte všetky úrovne tekutín. Ak je nutné, kvapalinu vymeňte alebo ju dolejte.
3. Očistite stroj, aby sa odstránil všetok nechcený materiál a korozívne produkty. Osušte stroj, aby sa odstránili rozpúšťadlá a vlhkosť
4. Odstráňte mazivo alebo vazelínu z piestnic.
5. Nainštalujte nabitý akumulátor.
6. Naštartujte motor.
7. Pohnite ovládacími prvkami hydrauliky. Uistite sa, že hydraulické funkcie fungujú správne.

## Bezpečnosť

### Všeobecne

Vandalizmus a krádeže strojov bez dozoru je všade vzrastajúci problém a JCB robí všetko preto, aby pomohlo tomu zabrániť.

Váš predajca JCB vám poskytne informácie o týchto citlivých opatreniach. Konajte teraz!

### JCB Plantguard

JCB Plantguard je kompletný balík, ktorý vám pomôže ochrániť váš stroj. Obsahuje také prvky ako kryty proti vandalom, vyleptané sklá, imobilizér, ukryté výrobné číslo, odpojovač batérie, sledovací bezpečnostný systém atď.

Uvedomte si, že namontovaním týchto bezpečnostných prvkov vám pomôže nielen minimalizovať poškodenie alebo stratu vášho stroja, ale tiež stratu produktivity práce. Pomôže vám to tiež znížiť poisťné.

### Registračná a bezpečnostná schéma stavebných zariadení (CESAR)

CESAR (Bezpečnosť a registrácia stavebných zariadení) je jednoduchá, efektívna metóda identifikácie a registrácie stroja, ktorá funguje vo Veľkej Británii a Írsku a v celej výrobnej rade JCB produktov.

CESAR je schéma na zníženie krádeží strojov a boli vyvinuté Metropolitan police a Home Office Plant Theft Action Group.

Kľúčovým prvkom je jednoduchosť a to znamená že každý pracovník polície v krajine vie ako identifikovať stavebné stroje a preveriť vlastníka. To je veľký pokrok v ochrane strojov aj v ich vypátraní.

Asociácia stavebných zariadení spravuje túto schému a Datatag poskytuje tajný materiál a podporu. JCB plne podporuje CESAR iniciatívu a bude to ponúkať ako príplatkovú výbavu v celej škále produktov.

Sada CESAR obsahuje 2 trojuholníkové identifikačné štítky odolné voči falšovaniu umiestnené na oboch stranách stroja, jedinečný transpondér, identifikačné minirádiové tagy rozmiestnené po stroji, Datatag mikrobody a jedinečný DNA kódovaný chemický náter na hlavných prvkoch stroja. Plus registračný certifikát napojený na CESAR alebo DVLA databáz a formulár na zmenu držiteľa.

### LiveLink

Váš stroj JCB môže byť vybavený LiveLinkom, čo je pokročilý monitorovací systém stroja. LiveLink sleduje množstvo informácií o vašom stroji a posiela ich cez mobilné siete a satelity do bezpečného JCB monitorovacieho strediska.

Majitelia strojov a JCB predajcovia môžu potom vidieť tie informácie na webstránke LiveLinku, emaily a tiež cez SMS. Ak sa chcete dozvedieť, ako vám môže pomôcť riadiť vaše stroje, kontaktujte najbližšieho predajcu JCB.



# Údržba

## Úvod

### Všeobecne

Váš stroj bol navrhnutý a skonštruovaný tak, aby poskytoval maximálny výkon, ekonomickú prevádzku a ľahké používanie pri širokej škále pracovných podmienok. Váš stroj bol pred dodaním skontrolovaný vo výrobe aj u vášho predajcu, aby sa zaistilo, že je v optimálnom stave. Na zachovanie tohto stavu a bezproblémovej prevádzky je dôležité, aby pravidelné servisy a údržbu, ako je uvedené v návode, vykonával autorizovaný predajca JCB v stanovených intervaloch a odporúča sa, aby boli vykonávané autorizovaným predajcom JCB s použitím originálnych JCB dielov. Servisovanie/opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo používaním neoriginálnych dielov pochybnéj kvality môže ovplyvniť záruku stroja.

Po dokončení bežnej údržby alebo opráv ste povinný vykonať preverky funkčnosti podľa plánu údržby.

Táto časť návodu poskytuje detailné informácie o servisných požiadavkách potrebných na udržanie najvyššej efektívnosti vášho stroja JCB.

Na servisných plánoch na nasledovných stranách je zrejmé, že veľa základných servisných kontrol musí urobiť zaškolený JCB špecialista. Len servisní mechanici predajcu JCB sú vyškolení spoločnosťou JCB na vykonanie takých úloh a sú vybavení potrebným špeciálnym náradím a testovacími zariadeniami na vykonanie takých úloh dôkladne, bezpečne, primerane a efektívne.

Spoločnosť JCB pravidelne informuje svojich predajcov o vývoji produktov, zmenách v technických údajoch a postupoch. Preto je len predajca JCB plne spôsobilý a schopný najlepšie vykonať údržbu a servis vášho stroja.

Kontrolný servisný list alebo kniha sa nachádza na konci tejto publikácie a umožní vám plánovať servisné požiadavky a viesť si záznamy o vykonanom servise. Pri každom vykonaní servisu vášho stroja musí byť uvedený dátum, podpis a pečiatka vášho predajcu.

Nezabudnite, že ak je váš stroj správne udržiavaný, bude nielenže spoľahlivejší, ale sa zvýši sa aj jeho kúpna hodnota.

Pri ukončení životnosti stroja existujú rôzne miestne predpisy na jeho likvidáciu. Pre bližšie informácie kontaktujte najbližšieho predajcu JCB.

### Podpora majiteľa/obsluhy

Spoločnosť JCB spolu s vaším predajcom chce, aby ste boli úplne spokojný s vaším novým strojom JCB. Vždy, keď budete mať problém, môžete kontaktovať servisné oddelenie vášho predajcu a žiadať o pomoc.

Pri preberaní stroja u vášho predajcu dostanete kontaktné údaje na príslušné servisné strediská.

Aby ste dostali od vášho predajcu maximum, prosím udajte mu:

1. Vaše meno, adresu a telefónne číslo.
2. Model a sériové číslo vášho stroja.
3. Dátum kúpy a počet motohodín.
4. Podstata problému.

Nezabudnite, len predajca JCB má prístup k širokej škále zdrojov dostupných u JCB, ktoré vám pomôžu. Okrem toho, váš predajca je schopný vám ponúknuť širokú škálu programov záruky, balíkov servisov, kontrolných prehliadok, vrátane testov hmotností, zahŕňajúc zákonné a poisťné požiadavky.

Povinnosťou majiteľa stroja je zabezpečiť, aby sa údržba vykonávala správne, v súlade s požiadavkami tejto príručky.

## Zmluvy o servise/údržbe

Na pomoc pri plánovaní a rozložení nákladov na údržbu vášho stroja vám odporúčame využiť výhody zmlúv o servise a údržbe, ktoré vám ponúka váš predajca. Môžu byť šité na mieru, aby zodpovedali vašim prevádzkovým podmienkam, rozvrhom práce atď.

Prosím skonzultujte detaily s vaším predajcom JCB.

## Prvá prehliadka a servis

Na zachovanie výkonnosti vášho stroja je podstatné, aby Váš predajca JCB vykonal úvodný servis a kontrolu po 1. mesiaci práce alebo po skončení 100 h práce (čokoľvek nastane skôr). Musíte s dostatočným predstihom informovať vášho predajcu, aby sa mohol pripraviť.

## Zaobstaranie náhradných dielov

Ak používate neoriginálne JCB diely alebo spotrebný materiál, potom robíte kompromis na zdraví a bezpečnosti strojníka a môžete spôsobiť poruchu stroja.

Katalóg náhradných dielov k vášmu stroju je dostupný u vášho predajcu JCB. Katalóg náhradných dielov vám pomôže nájsť diely a objednať ich u vášho predajcu JCB.

Váš predajca bude potrebovať presný model, výrobné číslo vášho stroja. [Pozrite na: Identifikácia produktu a komponentov \(Strana 10\)](#).

Štítok ukazuje tiež výrobné čísla motora, prevodovky a náprav(y), ak je. Zapamätajte si, ak sa niektorý komponent zmenil, výrobné čísla na štítku sú potom zlé. Skontrolujte si to potom priamo na komponente

## Bezpečnosť pri údržbe

### Všeobecne

#### Zdvihnutý stroj

Nikdy sa nezdržiavajte a nenechávajte žiadnu časť svojho tela pod zdvihnutým strojom, ktorý nie je riadne podopretý. Ak sa stroj uvedie neočakávane do pohybu, mohol by vás zachytiť a spôsobiť vám vážne zranenie alebo smrť.

#### Údržba klimatizácie

Systém klimatizácie je uzavretý systém a obsahuje tlakované chladivo. Bez vypustenia systému kvalifikovanou osobou sa nesmie odpojiť zo systému klimatizácie žiadna súčiastka. Môžete byť vážne poranený a schladený pri zásahu unikajúcim chladivom.

#### Stlačený vzduch

Stlačený vzduch je nebezpečný. Noste osobné ochranné pracovné prostriedky. Nikdy nemierte prúd stlačeného vzduchu na vás alebo iných.

#### Pružiny

Pri demontáži dielov, obsahujúcich prvky s napruženými pružinami vždy noste osobné ochranné pracovné pomôcky. Tým zabránite poraneniu očí náhodne odlietajúcimi časťami.

#### Kovové napínače

Pri zasúvaní a vysúvaní kovových čapov môžete byť poranený odletujúcimi kovovými úlomkami. Na vyberanie a nasadzovanie kovových čapov použite mäkké kladivo alebo medené čapy. Vždy noste osobné ochranné prostriedky.

#### Komunikácia

Zlá komunikácia môže spôsobiť nehody. Ak na stroji pracujú dve alebo viac osôb, uistite sa, že každý vie, čo robia ostatní. Pred naštartovaním motora sa uistite, že ostatní sú mimo nebezpečného priestoru. Príklady nebezpečného priestoru sú: rotujúca vrtuľa a remeň na motore, prídavné zariadenia a napojenia a kdekoľvek pod alebo za strojom. Ak nebudú dodržané tieto opatrenia, môžu byť ľudia zranení až zabití.

#### Opravy

Ak váš stroj v akomkoľvek ohľade nefunguje správne, dajte ho hneď opraviť. Zanedbanie potrebnej opravy môže viesť k havárii alebo ublíženiu na vašom zdraví. Nesnažte sa opravovať stroj ani vykonávať na ňom úkony údržby, ktorým nerozumiете. Aby ste sa vyhli zraneniu a/alebo poškodeniu, zverte prácu školenému technikovi.

#### Hydraulický tlak

Hydraulická kvapalina pod tlakom vás môže poraniť. Pred napojením alebo odpojením akejkoľvek hydraulickej hadice treba vytlakovať systém v príslušnej sekcii. Pred pripojením alebo odpojením hadíc sa uistite, že servisné vedenie hadice bolo odtlakované. Uistite sa, že pokiaľ sú hadice otvorené, že sa nedá naštartovať motor.

#### 'O'krúžky, tesnenia a upchávk

Nesprávne namontované, poškodené alebo rozpadnuté tesniace 'O' krúžky, tesnenia a upchávk môžu spôsobiť netesnosti a nehody. Vždy ich vymeňte za nové, pokiaľ nedostanete iné pokyny. V blízkosti tesniacich krúžkov a tesnení nepoužívajte trichlóroetán ani riedidlá na farby.

#### Zváranie oblúkom

Pred zváraním oblúkom na stroji alebo pripevnených doplnkoch odpojte akumulátor a alternátor. Inak môže dôjsť k poškodeniu elektronických prvkov.

Ak je stroj vybavený citlivým elektrickým vybavením, napr. zosilňovače, riadiace jednotky (ECU), displeje atď., tak ich pred zváraním odpojte. Ak neodpojíte citlivé elektrické vybavenie, môže to viesť k ich neopraviteľnému poškodeniu.

Časti strojov sú vyrobené zo zliatiny železa, zvary na zliatine môžu oslabiť štruktúru a môžu prasknúť. Zliatinu železa nezvárajte. Na žiadnu súčasť motora nepripájajte zvärací kábel, ani nezvárajte.

Pri zváraní vždy napojte uzemňovací kábel zväračky na ten istý diel, ktorý zvárate. Predídete tým poškodeniu čapov, ložísk a púzdiel. Pripevnite uzemňovací kábel zväračky od prvku, ktorý idete zvärať, na vzdialenosť nie viac ako 0,6 m.

**Protizávažia**

Na vašom stroji môžu byť protizávažia. Sú veľmi ťažké. Nepokúšajte sa ich dať dolu.

**Akumulátory**

Zásobníky obsahujú hydraulickú kvapalinu a plyn pod vysokým tlakom. Pred vykonávaním akejkoľvek práce na systémoch zahŕňajúcich zásobníky musí predajca JCB vypustiť tlak zo systému, pretože náhle uvoľnenie hydraulickej kvapaliny alebo plynu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.

**Horúce prvky**

Dotyk horúcich častí spôsobí popáleniny. Motor a súčasti stroja sú po práci horúce. Pred servisovaním nechajte motor a súčasti vychladnúť.

**Mäkký povrch**

Stroj môže klesnúť do mäkkého povrchu. Nikdy nepracujte pod strojom na mäkkom povrchu.

**Práca pod strojom**

Pred vstúpením pod stroj ho zabezpečte. Uistite sa, že prídavné zariadenia sú na stroj správne upnuté. Zatiahnite parkovaciu brzdú, vyťahnite kľúč zo zapalovania, odpojte akumulátor. Ak má stroj kolesá, použite klíny na zabránenie náhodnému pohybu.

**Zdvíhanie stroja**

Za žiadnych okolností nesmiete naštartovať motor so zaradeným prevodovým stupňom, pokiaľ je hnané koleso zdvihnuté a druhé hnané môže tým pohnúť so strojom.

**Chemikálie**

Isté tesnenia a upchávkys na JCB strojoch (napr. olejové tesnenie kľukového hriadeľa) obsahujú fluoroelastomerické materiály ako Viton®, FluorelTM a Technoflon®. Fluoroelastomerické materiály vystavené vysokým teplotám môžu vytvárať vysokokorozívnu kyselinu fluorovodíkovú. Kyselina môže niekedy popáliť. Nové fluoroelastomerické materiály nepotrebujú pri okolných teplotách dodržiavanie špeciálnych bezpečnostných opatrení. Použitie fluoroelastomerických prvkov, ktorých teplota nepresahuje 300 °C, nevyžaduje použitie špeciálnych bezpečnostných opatrení. Ak sa nájdú príznaky rozkladu (napr. pripálenie), pozrite si nasledovný odsek o bezpečnostných pokynoch. Nedotýkajte sa komponentu ani priľahlých plôch. Použitie fluoroelastomerické prvky vystavené teplotám vyšším ako 300 °C (napr. požiar motora) musia byť spracované podľa nasledovných bezpečnostných opatrení. Uistite sa, že sa použijú špeciálne rukavice do ťažkých podmienok a bezpečnostné okuliare: dôkladne omyte zasiahnuté miesto s 10 % hydroxidom vápenným alebo iným vhodným alkalickým roztokom, ak je potrebné, použite drôtenú vlnu na odstránenie pripečených zostatkov. Zasiahnuté miesto dôkladne umyte saponátom a vodou. Všetky odstránené zvyšky, rukavice, atď použité pri týchto úkonoch dajte do uzatvorených plastových tašiek a zlikvidujte podľa miestnych predpisov. Fluoroelastomerické materiály nepáľte.

**Hydraulické hadice**

Nikdy nepoužívajte znovu hadicové koncovky alebo koncovky z použitých hadíc.

**Osobné ochranné prostriedky**

Pre údržbou stroja si nasadte ochranné pracovné pomôcky. Inak môžete byť zranení.

**Práca vo výške**

Ak je pri údržbe stroja potrebné pracovať vo výške, použite na prístup podľa potreby rebríky alebo pracovnú plošinu. Ak nepoužijete správne vybavenie pre prístup, hrozí riziko pádu, ktorý môže spôsobiť zranenie alebo smrť osoby.

**Kvapaliny a mazivá****Olej**

Olej je toxický. Ak prehltnete olej, nevyvolávajte vracanie a vyhľadajte lekársku pomoc. Použitý motorový olej obsahuje škodlivé látky, ktoré môžu spôsobiť rakovinu kože. Nemanipulujte s použitým motorovým olejom viac ako je potrebné. Vždy používajte ochranný krém alebo noste rukavice na zabránenie kontaktu s kožou. Pokožku kontaminovanú olejom dôkladne umyte v teplej mydlovej vode. Na očistenie pokožky nepoužívajte benzín, naftu alebo parafín.

## Kvapalina pod tlakom

Jemné prúdy kvapalín pod vysokým tlakom môžu preniknúť pod kožu. Udržujte odstup tváre a rúk od kvapaliny, ktorá je pod tlakom a noste osobné ochranné pracovné pomôcky. Pri predpokladanom mieste úniku kvapaliny podržte kus kartónu a preskúmajte ho, či sú na ňom nejaké známky úniku. Ak vám kvapalina prenikne cez kožu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

## Palivo

Palivo je horľavé; preto nepristupujte s otvoreným ohňom k palivovému systému. Ak máte podozrenie na únik paliva, ihneď zastavte motor. Nefajčite pri manipulácii s palivovým systémom. Nedolievajte palivo, pokiaľ beží motor. Dokonale utrite vyliate palivo, môže spôsobiť oheň. Ak nepostupujete podľa bezpečnostných pokynov, môže to zapríčiniť oheň alebo poranenie.

## Hygiena

Pri správnom použití na správny účel nepredstavujú JCB mazadlá ohrozenie zdravia.

Avšak nadmierny a dlhodobý kontakt s pokožkou môže zmyť prirodzené oleje z vašej pokožky, čo spôsobí jej vysušenie a podráždenie.

Oleje s nízkou viskozitou majú vyššiu tendenciu to urobiť, preto dávajte zvláštny pozor pri manipulácii s opotrebovanými olejmi, ktoré môžu byť zriedené so znečisteným palivom.

Ak manipulujete s olejovými produktmi, musíte dodržiavať dobré štandardy starostlivosti, osobnej a dielenskej hygieny. Príslušné publikácie vydané vašimi miestnymi zdravotnými organizáciami vám priblížia detaily o týchto štandardoch, plus nasledovné.

## Skladovanie

Mazivá udržiavajte mimo dosahu detí.

Nikdy neskladujte mazivá v otvorených a neoznačených nádobách.

## Likvidácia odpadu

**▲ POZOR** Je nezákonné znečisťovať odtoky, kanále alebo pôdu. Očistite všetku rozliatu kvapalinu a/alebo mazivo.

Použitú kvapalinu a/alebo mazivá, filtre a kontaminovaný materiál sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Využite autorizované skládky odpadov.

**POZOR** Poškodené a opotrebované akumulátory a pozostatky ohňa alebo únikov kvapalín sa musia umiestniť do vhodne uzavretých nádob a musia sa zlikvidovať podľa miestnych nariadení o nakladaní s odpadmi.

Všetky odpady musia byť zlikvidované podľa príslušných predpisov.

Zber a likvidácia použitých olejov musí byť v súlade s miestnymi predpismi. Nikdy nevyliievajte použitý motorový olej do kanálov, výleviek alebo na zem.

## Manipulácia

**▲ POZOR** Po zastavení motora rýchlo stúpne teplota hydraulického oleja. Pred začatím údržby počkajte, kým ochladne.

## Nový olej

Okrem normálnych opatrení a hygienických pravidiel nie sú špeciálne opatrenia na manipuláciu alebo použitie nového oleja.

## Použitý olej

Použitú mazivá z motora obsahujú škodlivé látky.

Tu sú opatrenia na ochranu vášho zdravia pri manipulácii s použitým motorovým olejom:

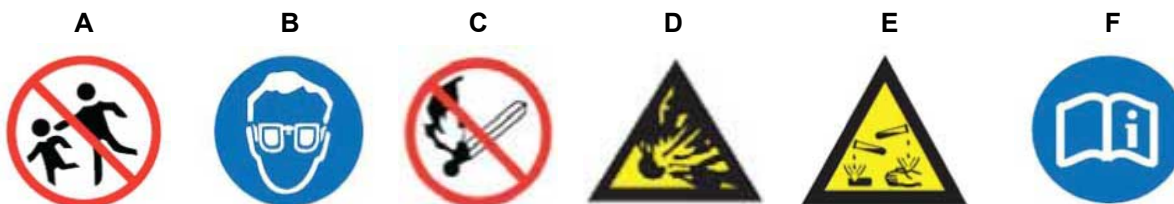
- Zamedzte dlhotrvajúci, nadmerný alebo opakovaný styk pokožky s použitým olejom
- Pred manipuláciou s použitým olejom aplikujte ochranný krém. Pri odstraňovaní motorového oleja z pokožky dodržujte nasledovné:
  - Poriadne si umyte ruky mydlom a vodou
  - Pomôžte si aj kefkou na nechty
  - Na vyčistenie použite špeciálne čističe na ruky
  - Na umývanie nikdy nepoužívajte benzín, naftu alebo parafín
- Zamedzte styku pokožky s odevom nasiaknutým olejom
- Vo vreckách nenechávajte olejom nasaté handry
- Pred opätovným použitím vyperte špinavý odev
- Olejom nasiaknuté topánky zahodte

## Akumulátor

### Výstražné symboly

Na batérii je možné nájsť nasledujúce výstražné symboly.

Zobrazenie 201.



**A** Držte mimo dosahu detí

**C** Zákaz fajčenia, zákaz plameňov, zákaz iskrenia

**E** Kyselina batérie

**B** Ochranný štít očí

**D** Výbušný plyn

**F** Pozrite prevádzkové pokyny

### Prvá pomoc – olej

#### Oči

Pri zásahu očí ich vymývajte vodou po dobu 15 min. Ak pretrváva dráždenie, vyhľadajte lekára.

#### Prehltnutie

Ak prehltnete olej, nevyvolávajte zvracanie. Dajte si poradiť lekárom.

#### Pokožka

V prípade nadmerného kontaktu s pokožkou umyte s mydlom a vodou.

#### Rozliatie

Zachyťte pieskom alebo miestne schválenými absorbčnými granulami. Zotrite a dajte do chemického odpadu.

#### Požiare

▲ **VAROVANIE** Na hasenie olejového plameňa nepoužívajte vodu. To plameň iba rozšíri, pretože olej pláva na vode.

Oheň z oleja alebo maziva haste CO<sub>2</sub>, suchým snehom alebo penou.

## **Prvá pomoc – elektrolyt**

### **Oči**

V prípade kontaktu s očami, vyplachujte vodou po dobu 15 min. Vždy vyhľadajte lekára.

### **Prehltnutie**

Nevyvolávajte zvracanie. Pite veľké množstvo vody alebo mlieka. Potom pite mlieko s magnéziom, rozbité vajcia alebo rastlinný olej. Vyhľadajte pomoc lekára.

### **Pokožka**

Vypláchnite vodou, odstráňte zasiahnuté oblečenie. Povrch popáleniny zakryte sterilným oblečením a vyhľadajte pomoc lekára.

## Plány údržby

### Všeobecne

**▲ VAROVANIE** Údržbu môžu vykonávať iba kompetentné osoby s vhodnou kvalifikáciou.

Pred údržbou stroja sa uistite, že je odstavený bezpečne na tvrdom a rovnom povrchu.

Vyberte štartovací kľúč, aby nikto nemohol naštartovať motor. Ak nepoužívate elektrickú energiu, odpojte akumulátor (pomocou odpojovača akumulátora, ak je namontovaný). Ak nevykonáte tieto preventívne opatrenia, môžete si spôsobiť poranenie alebo smrť.

Zle udržiavaný stroj predstavuje nebezpečenstvo pre obsluhu a ľudí, ktorí okolo neho pracujú. Uistite sa, že na udržiavanie stroja v bezpečnom a efektívnom prevádzkovom stave sa vykonáva pravidelná údržba a mazacie práce, ktoré sú uvedené v servisných harmonogramoch.

Na zaistenie správneho fungovania motora a systému kontroly emisií, musí byť fungovanie a údržba vykonávaná v súlade s inštrukciami v tomto návode. Nesprávna obsluha, údržba alebo oprava motora a systému kontroly emisií môže viesť k skráteniu životnosti, úbytku výkonu alebo k poruchám. Majiteľ stroja je zodpovedný za zaistenie údržby vykonanej v súlade s požiadavkami v tomto návode.

Na rozdiel od denných prác sú harmonogramy založené na prevádzkových hodinách stroja. Aby ste správne odhadli servisné intervaly, pravidelne kontrolujte odčítavanie hodinometra. Ak nie je nainštalovaný hodinometer, na určenie servisných intervalov využite kalendár.

Nepoužívajte stroj, ktorý musí ísť do servisu. Uistite sa, že akékoľvek poruchy, ktoré sa objavia počas pravidelných servisných kontrol, sa ihneď odstránia.

Častejšia kontrola prvkov motora, ako je predpísaná výrobcom, nemá vplyv na emisnú záruku.

### Ako sa používajú plány údržby

Plány uvádzajú servisné úkony, ktoré musia byť vykonané a ich intervaly.

Servisy musia byť urobené buď podľa motohodín alebo kalendárneho ekvivalentu, čo nastane skôr.

Intervaly uvedené v rozvrhu sa nesmú prekračovať. Ak sa so strojom pracuje vo výnimočných podmienkach (vysoká teplota, prach, voda, atď.), skráťte intervaly.

**Tabuľka 21.**

○	Servisný úkon môže vykonať kompetentná obsluha. Detaily o tom, ako vykonať servisné úkony sa nachádzajú v návode na obsluhu.
□	Odporúčame, aby servisné úlohy vykonal servisný mechanik. Detaily o tom, ako vykonať servisné úkony sa nachádzajú v servisnom manuále.

### Intervaly údržby

**Tabuľka 22.**

Interval ( h )	Kalendárny ekvivalent
10	Denne
50	Týždenne
500	Polročne
1000	Ročne
2000	Dvojročne
5000	Päťročne



## Kontroly pred naštartovaním za studena, servisné body a hladiny kvapalín

Tabuľka 23.

Komponent	Nádrž	10	50	100 <sup>(1)</sup>	500	1.000	2.000
Prídavné zariadenia							
Stav	Kontrola/čistenie	○	○	□	□	□	□
Nadstavec – montáž a bezpečnosť	Kontrola	○	○	□	□	□	□
Zamykacie čapy nosiča	Namazať		○	□	□	□	□
Teleso a konštrukcia							
Hladina kvapaliny v nádržke ostrekovača okna	Kontrola (hladiny)	○	○	□	□	□	□
Stav a upevnenie postranných zrkadiel	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Sedadlo, bezpečnostný pás	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Všetky otočné čapy	Namazať		○	□	□	□	□
Otočný čap rozširovacieho výsuvu <sup>(9)</sup>	Namazať					□	□
Tiahla ovládacích pák	Namazať		○	□	□	□	□
Pánty kapoty	Namazať			□	□	□	□
Stav a bezpečnosť klznej lišty (v prípade potreby vymeňte)	Kontrola/nastavenie		○	□	□	□	□
Dráhy klzných líšt	Waxoyl			□	□	□	□
Vôľa klzných líšt	Kontrola/nastavenie			□	□	□	□
Hadice výložníka	Namazať				□	□	□
Všeobecný stav/bezpečnosť stroja	Kontrola		○	□	□	□	□
Filter ohrievača čerstvého vzduchu v kabíne <sup>(4)</sup>	Výmena				□	□	□
Recirkulačný filter kabíny <sup>(4)</sup>	Výmena				□	□	□
Konštrukcia ROPS (Konštrukcia ochrany pri prevrátení) / FOPS (Konštrukcia proti padajúcim predmetom)	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Hasiaci prístroj (ak je nainštalovaný)	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Priestor motora <sup>(4)</sup>	Kontrola/odstránenie sutín		○	□	□	□	□
Brzdy							
Hladina kvapaliny v brzdovom systéme	Kontrola (hladiny)	○	○	□	□	□	□
Brzdové platničky	Kontrola (stav)			□	□	□	□
Brzdová kvapalina <sup>(6)</sup>	Výmena						□
Elektrické systémy							
Ovládanie pozdĺžneho záťažového momentu	Kalibrovanie			□	□	□	□
Nabitie a stav akumulátora	Kontrola			□	□	□	□
Svorky akumulátora – stav a tesnosť	Kontrola			□	□	□	□
Káblovanie – rozstrapatenie a vedenie	Kontrola			□	□	□	□
Motor							

Komponent	Nádrž	10	50	100 (1)	500	1.000	2.000
Olej	Kontrola (úniky)	○	○	□	□	□	□
Olej	Kontrola (hladiny)	○	○	□	□	□	□
Olej a filter <sup>(3, 10)</sup>	Výmena				□	□	□
Všetky hadice	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Pás kompresora klimatizácie – stav a napnutie	Kontrola		○	□	□	□	□
FEAD (Pohon predného príslušenstva) stav/napnutie remeňa	Kontrola (stav)		○	□	□	□	□
FEAD remeň <sup>(11)</sup>	Výmena						
Montážne skrutky motora – bezpečnosť	Kontrola (stav)			□	□	□	□
<b>Vzduchový filter</b>							
Hadica na prívod vzduchu – stav/bezpečnosť	Kontrola (stav)	○	○	□	□	□	□
Vzduchový filter (prachový ventil) <sup>(4)</sup>	Čistenie			□	□	□	□
Vzduchový filter (vonkajší) <sup>(4)</sup>	Výmena				□	□	□
Vzduchový filter (vnútorný) <sup>(4)</sup>	Výmena						□
<b>Palivový systém</b>							
Filter/odlučovač vody	Výmena				□	□	□
Celistvosť palivových hadíc	Kontrola (stav)			□	□	□	□
Palivový filter/odlučovač vody	Čistenie (vypustite)		○	□	□	□	□
Palivový filter motora <sup>(5)</sup>	Výmena					□	□
Palivový systém	Kontrola (úniky)	○	○	□	□	□	□
<b>Chladiaci systém</b>							
Chladiaca kvapalina	Kontrola (úniky)	○	○	□	□	□	□
Chladiaca kvapalina	Kontrola (hladiny)	○	○	□	□	□	□
Chladiaca kvapalina	Výmena						□
Hadice chladenia	Kontrola (stav)			□	□	□	□
Chladiaci balík <sup>(4)</sup>	Čistenie		○	□	□	□	□
<b>Hydraulika</b>							
Olej	Kontrola (hladiny)	○	○	□	□	□	□
Filter hydraulického oleja	Výmena				□	□	□
Olej <sup>(6)</sup>	Vzorka					□	
Olej	Výmena						□
Valce, hadice a potrubia – poškodenie a netesnosti	Kontrola		○	□	□	□	□
Filter riadiacej vetvy (servo) a tesnenie	Výmena				□	□	□
Sacie sitko	Výmena						□
<b>Prevodovka</b>							
Nápravový olej (v prípade potreby zahrňte náboje) <sup>(6)</sup>	Kontrola (hladiny)		○	□	□	□	□
Nápravový olej (v prípade potreby zahrňte náboje) <sup>(2)</sup>	Výmena					□	□

Komponent	Nádrž	10	50	100 (1)	500	1.000	2.000
Hnacie hriadele	Pevnosť/mazanie				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pohyb riadenej nápravy/vymedzenie <sup>(6)</sup>	Kontrola			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kĺb nápravy a kĺby riadenia	Namazať			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Valce – stav chrómu	Kontrola (stav)				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kolesá a pneumatiky							
Tlaky pneumatík	Kontrola (stav)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bezpečnosť matíc kolies	Kontrola (stav)		○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Súbežnosť kolies	Kontrola (stav)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(1) Len prvý 100 h servis, vykonaný vaším predajcom JCB

(2) Vymeňte pri prvom 500 h servise, potom pri každom ďalšom 1.000 h servise.

(3) V prípade prevádzky v náročných podmienkach, vymeňte každých 250 h

(4) Častejšie v prašnom prostredí

(5) Ak sa motor ťažko štartuje alebo ak má nízky výkon, vymeňte filtre za nové.

(6) Práce, ktoré musí vykonávať jedine odborník.

(8) Skontrolujte, či na magnetickej zátku nie sú nečistoty, v prípade potreby vymeňte olej.

(9) Rozširovací výsuv mažte po každých 1.000 h hodinách.

(10) Interval výmeny oleja závisí aj od vysokého obsahu síry v palive. Viac informácií nájdete v časti Palivový systém.

(11) Vymieňajte každých 5.000 h. Pri náročných formách použitia po každých 2.000 h

## Funkčný test a konečná kontrola

Tabuľka 24.

Komponent	Nádrž	10	50	100 (1)	500	1.000	1.500	2.000
Teleso a konštrukcia								
Všeobecne	Kontrola (stav)		○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sedadlo/Bezpečnostné pásy	Kontrola (stav)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sklonomer (ak je nainštalovaný) <sup>(2)</sup>	Kontrola (stav)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Klimatizácia (ak je nainštalovaná)	Kontrola (stav)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zasklenie	Kontrola (úniky)			<input type="checkbox"/>				
vidlice	Kontrola (stav)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Motor								
Voľnobeh a maximálna rýchlosť	Kontrola (fungovanie)				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Všeobecne	Kontrola (stav)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hydraulika								
Úkony	Kontrola (fungovanie)	○	○	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ventily na ochranu pred pretrhnutím hadíc (ak sú nainštalované)				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tlak MRV (Hlavný poistný ventil) <sup>(2)</sup>	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tlak ARV (Pomocný poistný ventil) <sup>(2)</sup>	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Komponent	Nádrž	10	50	100 <sup>(1)</sup>	500	1.000	1.500	2.000
Práca s prídavným zariadením/diaľkovým servom (ak je nainštalované)	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Paralelný zdvih/spúšťanie	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tlak okruhu riadenia MRV <sup>(2)</sup>	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Otáčky motora ventilátora (ak je nainštalovaný) <sup>(2)</sup>	Kontrola (fungovanie)				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Chrómová piestna tyč	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Brzdy</b>								
Nožná brzda	Kontrola (fungovanie)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Parkovacia brzda	Kontrola (fungovanie)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Prevodovka</b>								
Riadenie	Kontrola (fungovanie)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prevodovka	Kontrola (fungovanie)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prevody vpred/vzad	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vysoká/nízka rýchlosť	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Neutrálny štart	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ovládací gombík variabilných otáčok	Kontrola (fungovanie)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Elektrické systémy</b>								
Alternátor – výkon <sup>(2)</sup>	Kontrola (stav)			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Všetko elektrické vybavenie	Kontrola (fungovanie)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
LMI (Zaťažový indikátor) <sup>(2)</sup>	Kontrola (stav)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(1) Len po prvých 100 hodinách prevádzky, vykoná predajca JCB.

(2) Úkony musí vykonávať špecialista.

## Polohy údržby

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Údržbu môžu vykonávať iba kompetentné osoby s vhodnou kvalifikáciou.

Pred údržbou stroja sa uistite, že je odstavený bezpečne na tvrdom a rovnom povrchu.

Vyberte štartovací kľúč, aby nikto nemohol naštartovať motor. Ak nepoužívate elektrickú energiu, odpojte akumulátor (pomocou odpojovača akumulátora, ak je namontovaný). Ak nevykonáte tieto preventívne opatrenia, môžete si spôsobiť poranenie alebo smrť.

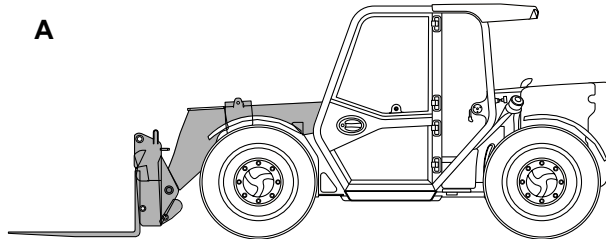
**VAROVANIE** Pred vstúpením pod stroj ho zabezpečte. Uistite sa, že prídavné zariadenia sú na stroj správne upnuté. Zatiahnite parkovaciu brzdu, vytiahnite kľúč zo zapalovania, odpojte akumulátor.

Pred začatím vykonávania údržby zaistite bezpečnosť stroja.

Väčšinu údržbových postupov môžete vykonávať so spusteným nakladacím ramenom. Ak v pokynoch na vykonanie údržby nie je uvedené inak, musíte zdvihové rameno spustiť.

### Poloha údržby – výložník spustený

Zobrazenie 202.



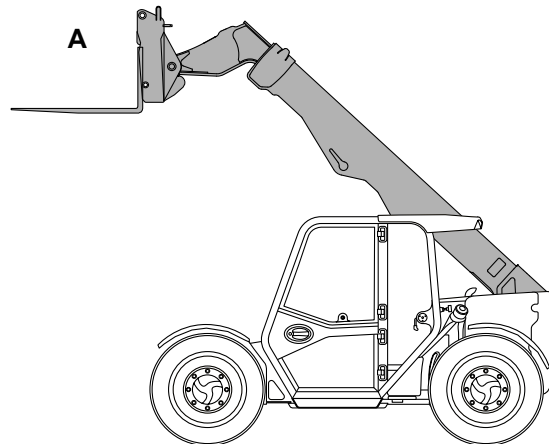
**A** Výložník spustený

1. Zaparkujte stroj na rovnej a pevnej ploche.
2. Spustite výložník.
3. Položte prídavné zariadenie rovno na zem.
4. Vypnite motor a vyberte kľúč štartéra.
5. Odpojte batériu, aby sa zabránilo prípadnému naštartovaniu motora.
6. Uistite sa, že v kabíne nie sú žiadne voľné predmety.
7. V prípade potreby pred prácou umiestnite pod obe strany kolies stroja klíny.

### Poloha údržby – výložník zdvihnutý

Ak výložník zdvihnete, aby ste získali priestor na mazanie, musíte naň nainštalovať vzperu pre údržbu.

Zobrazenie 203.

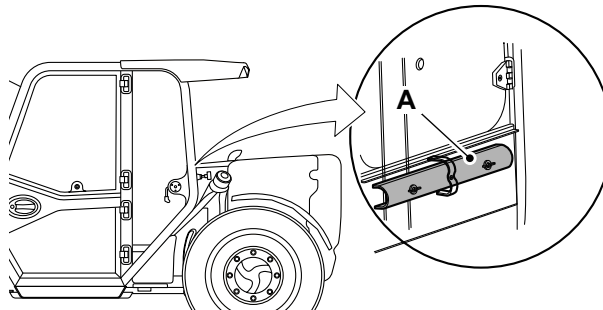


**A** Rameno zdvihnuté

### Montáž vzpery pre údržbu

1. Zaparkujte stroj na rovnej a pevnej ploche.
2. Zasuňte výložník.
3. Zdvihnite výložník.
4. Vypnite motor a vyberte štartovací kľúč.
5. Vyberte vzperu z jej úložnej polohy.

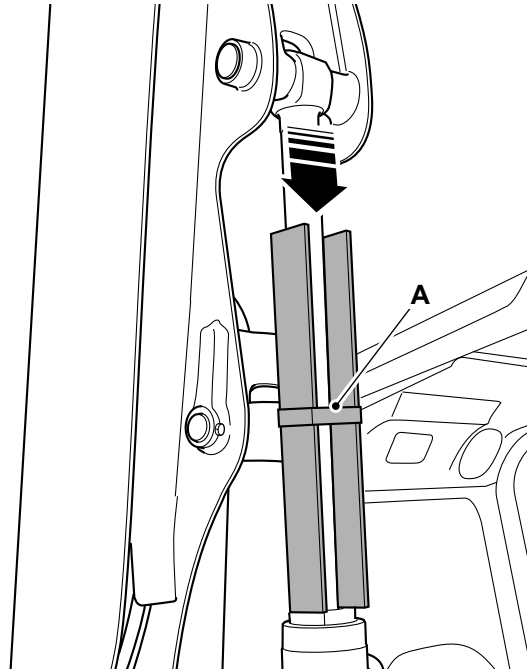
Zobrazenie 204.



**A** Vzpera pre údržbu

6. Namontujte vzperu pre údržbu.
7. Umiestnite vzperu okolo piestnice zdvihového valca. Zaisťte ju v tejto polohe popruhom.

Zobrazenie 205.



**A** Popruh

8. Pre zamedzenie prípadného poklesu výložníka a elimináciu rizika privretia prstov musí byť výložník spustený na vzperu. Výložník spustíte pozorne, aby ste sa vyhli prípadnému poškodeniu vzpery. Zastavte, keď zacítite, že váha výložníka spočíva na vzpere.
9. Odpojte batériu, aby sa zabránilo prípadnému naštartovaniu motora.
10. Ak je to potrebné, pred prácou pod strojom umiestnite pod obe strany kolies klíny.

### Demontáž vzpery pre údržbu

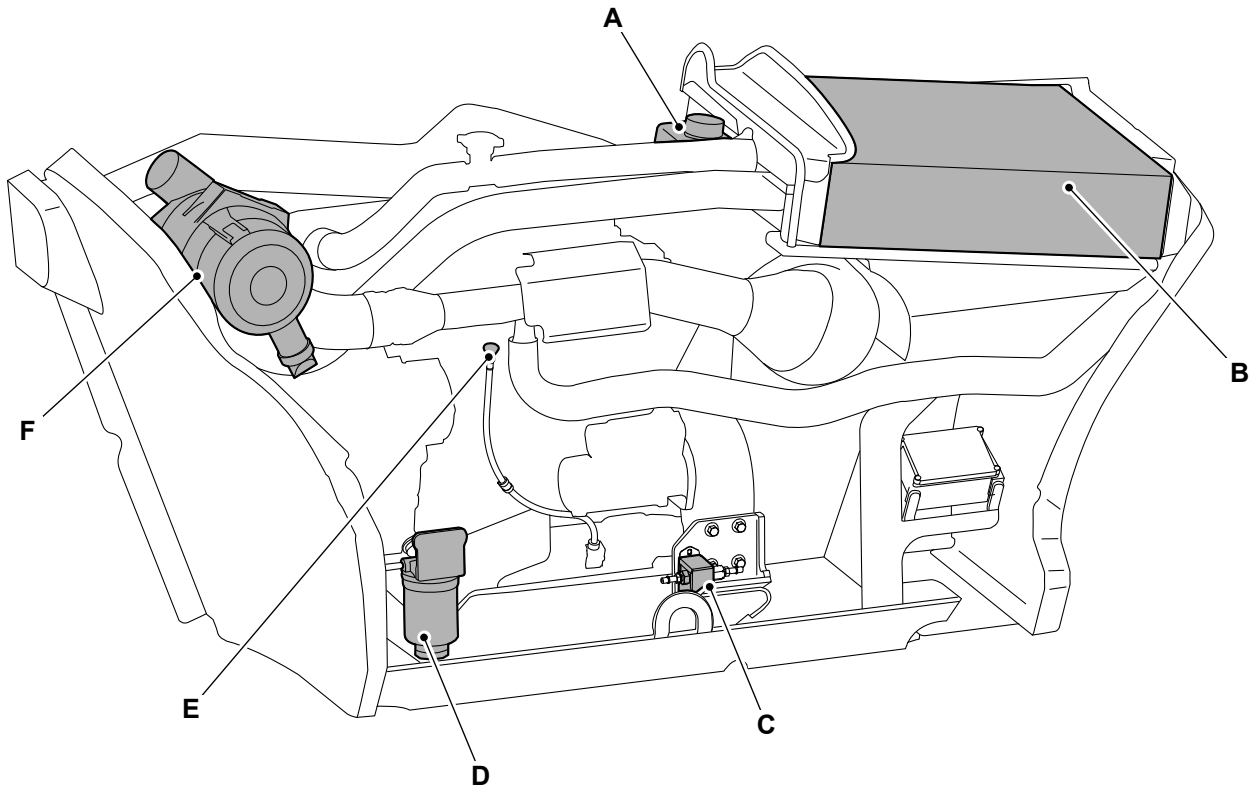
1. Zdvihnute výložník, aby ste odľahčili vzperu.
2. Vypnite motor a vyberte štartovací kľúč.
3. Demontujte vzperu pre údržbu.
4. Zaistíte vzperu v jej úložnej polohe.
5. Spustíte výložník k zemi.

## Servisné body

### Všeobecne

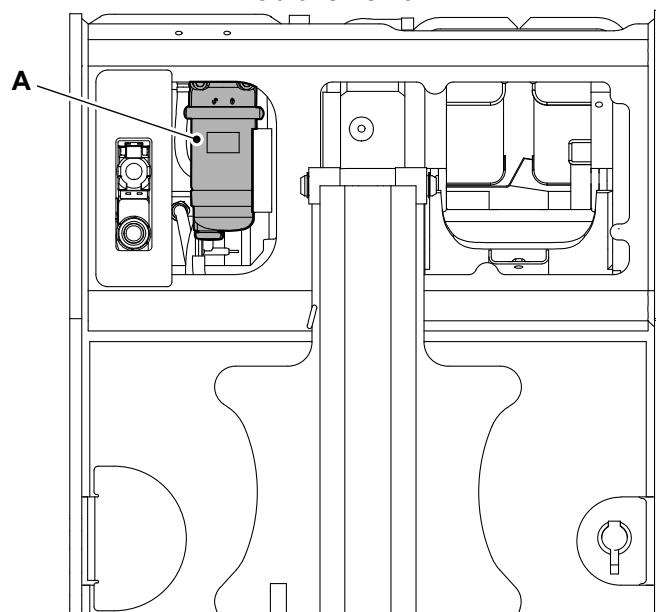
#### Priestor motora

Zobrazenie 206.



- |  |                                 |
|--|---------------------------------|
| <b>A</b> Expanzná nádržka chladiacej kvapaliny | <b>B</b> Chladič                |
| <b>C</b> Palivové čerpadlo                     | <b>D</b> Palivový filter motora |
| <b>E</b> Mierka motorového oleja               | <b>F</b> Vzduchový filter       |

Zobrazenie 207.



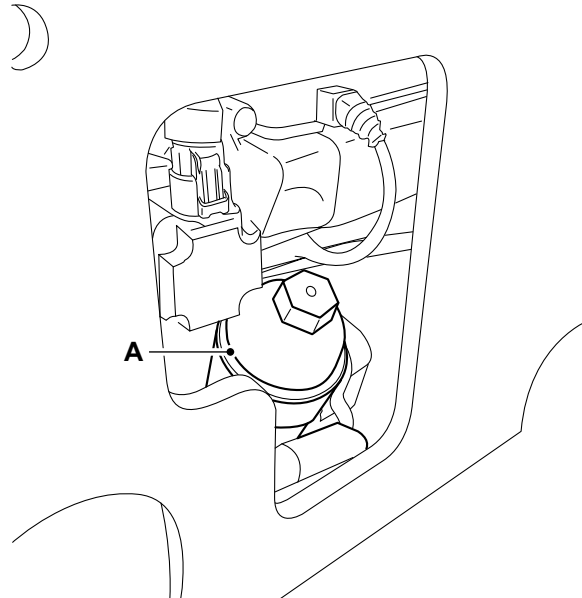
- A** Palivový filter



## Filter motorového oleja

Zdvihnite výložník, aby ste získali prístup k olejovému filtru.

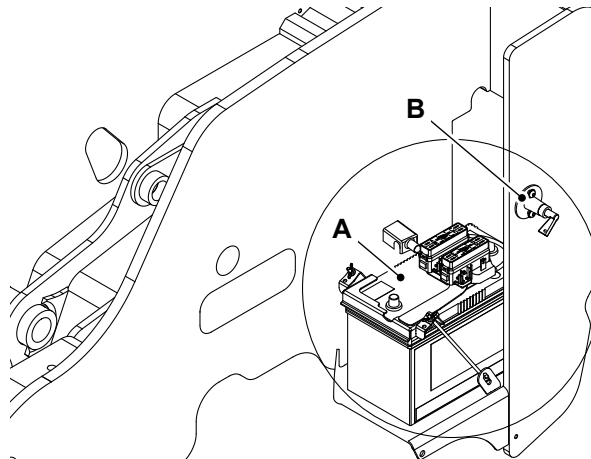
Zobrazenie 208.



A Filter motorového oleja

## Priestor akumulátora

Zobrazenie 209.

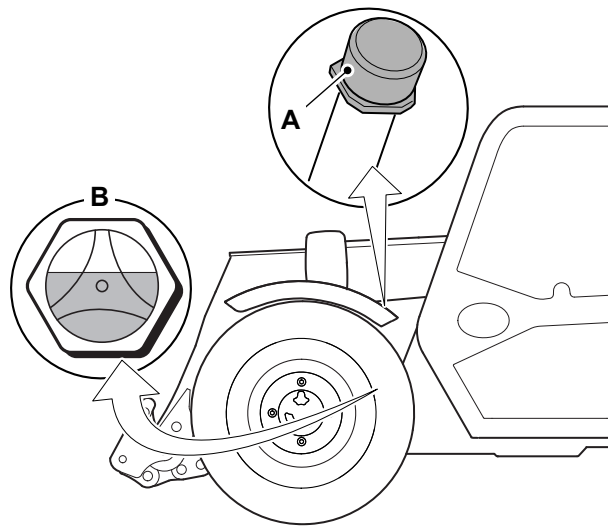


A Akumulátor

B Odpojovač akumulátora

## Ukazovateľ hladiny hydraulického oleja

Zobrazenie 210.

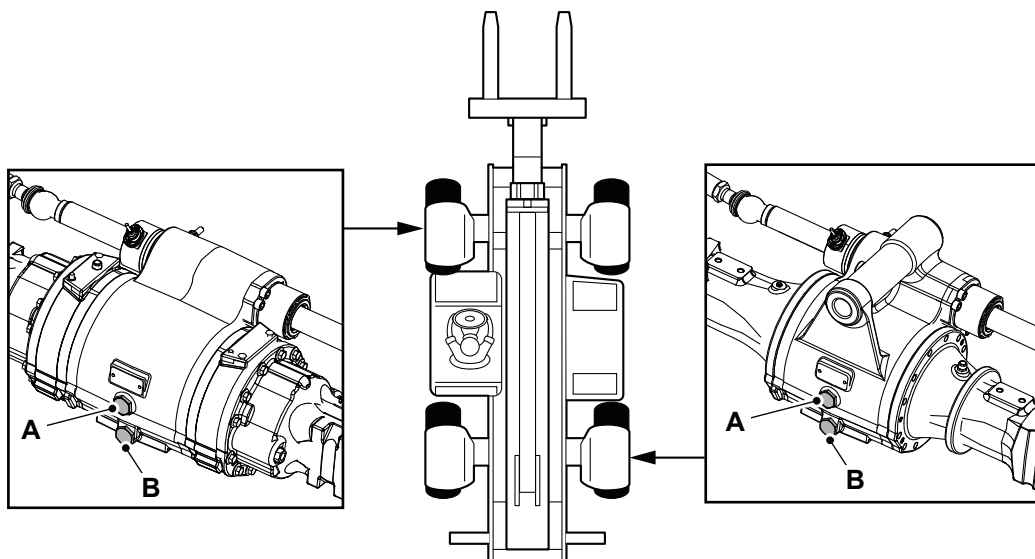


A Uzáver plniaceho hrdla hydraulickej nádrže

B Ukazovateľ hladiny hydraulického oleja

## Nápravy

Zobrazenie 211.

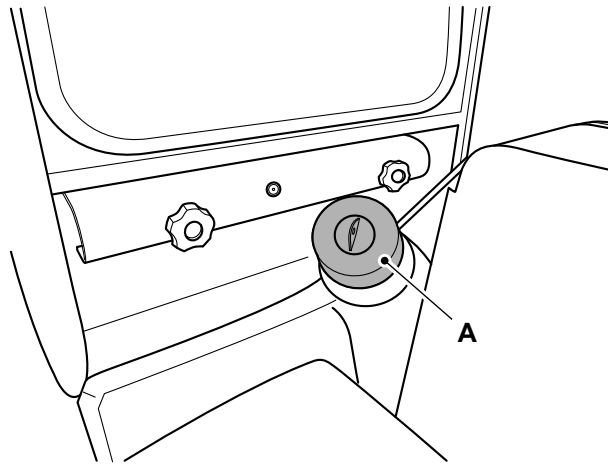


A Plniaca/úrovňová zátka nápravy

B Spodná zátka

## Plnenie palivovej nádrže

Zobrazenie 212.



A Uzáver palivovej nádrže

## Prístupové otvory

### Všeobecne

Ak je stroj v polohe pre údržbu, kapoty vám umožňujú prístup k miestam a súčiastkam, ktoré nie sú potrebné pri práci so strojom.

Pred prácou so strojom sa uistite, že všetky kapoty sú zatvorené alebo nainštalované.

### Kryt motorového priestoru

#### Otvorenie

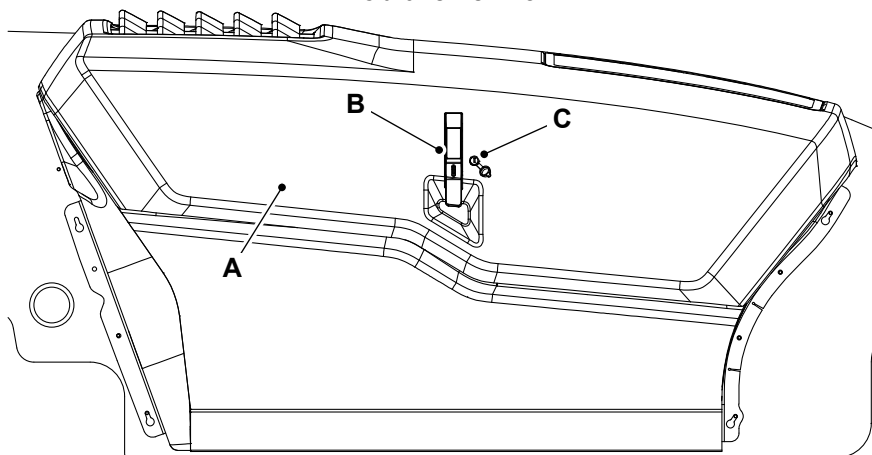
**▲ VAROVANIE** Motor má odhalené rotujúce časti. Pred prácou v motorovom priestore vypnite motor. Nepoužívajte stroj s otvorenou kapotou motora.

Prístup do priestoru motora je zabezpečený otváraním krytu motora.

Pred vypnutím motora musíte nechať motor bežať na voľnobehu na 4 min. Toto oneskorenie umožňuje stabilizovať teplotu chladiacej kvapaliny pred otvorením krytu motora.

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Odomknite a uvoľnite západku. Nechajte kryt motora zdvihnúť sa na plynovej vzpere. Pridržiavajte kryt počas zdvíhania.

Zobrazenie 213.



A Kryt motora  
C Zámok

B Západka

#### Zatvorenie

1. Zatlačte kryt nadol.
2. Uistite sa, že kryt je pevne zaistený západkou.
3. Nezabudnite zamknúť kryt motora.

### Spodný ochranný kryt motora

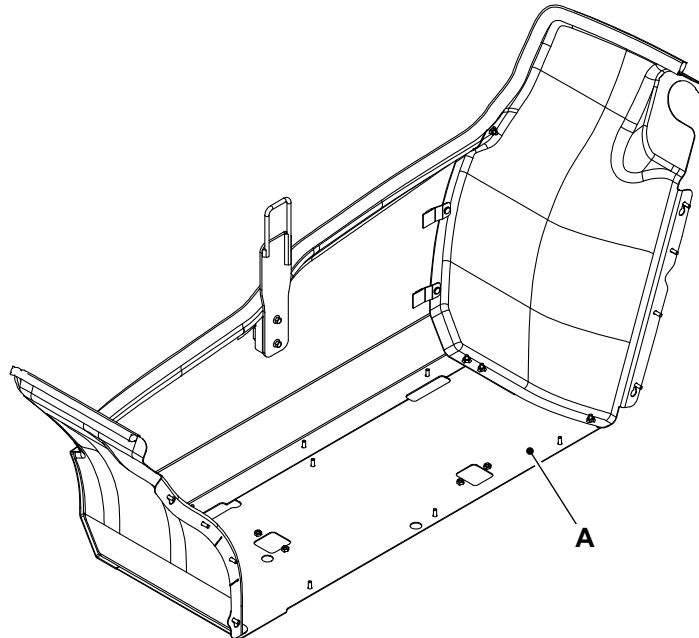
#### Demontáž

**▲ VAROVANIE** Pri týchto prácach budete pracovať blízko stroja. Spustiť prídavné zariadenia. Vyberte štartovací kľúč a odpojte akumulátor. Tým sa znemožní naštartovanie motora.

Ak sa chystáte čistiť motor a chladič, špina sa ľahšie odstraňuje, ak sú spodné ochranné kryty motora demontované.

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Pri práci pod priestorom motora podprite postupne každý z troch spodných ochranných krytov a demontujte skrutky.
3. Spustíte spodné ochranné kryty motora na zem.

**Zobrazenie 214.**



**A** Spodné ochranné kryty motora

### **Inštalácia**

1. Inštalácia spodných ochranných krytov.
2. Pred inštaláciou skrutiek sa uistite, že spojovacie záhyby na sporných krytoch sú umiestnené nad rámom.

---

## Náradie

### Všeobecne

Ak sa nepoužíva, musí byť všetko náradie uložené v skrinke na náradie (ak je súčasťou výbavy).

## Mazanie

### Všeobecne

▲ **POZOR** Waxoyl obsahuje náhradu terpentínu, ktorá je horľavá. Pri použití prostriedku Waxoyl sa nepribližujte k otvorenému ohňu. Môže trvať niekoľko týždňov, kým Waxoyl vyschne úplne. Počas sušenia udržiavajte sa nepribližujte k otvorenému ohňu.

Počas sušenia nezávrajte v blízkosti aplikovaných miest. Aby neprišla pokožka do kontaktu s Waxoylom, prijmite rovnaké opatrenia ako pri oleji. Nedýchajte výpary. Používajte v dobre vetranom priestore.

Stroj musíte pravidelne mazať, aby sa zachovala jeho účinná prevádzka. Pravidelné mazanie taktiež predĺži životnosť stroja.

V kapitole Údržba si pozrite jednotlivé kontroly stavu.

Po tlakovom umývaní alebo čistení parou sa musí stroj vždy namazať.

Mazanie by sa malo vykonať mazacím lisom. 2 stlačenia lisu by normálne mali stačiť. Ak sa na spoji objaví čerstvá vazelína, prestaňte mazať.

Používajte len odporúčaný typ maziva. Nemiešajte rôzne typy maziva, držte ich oddelene.

Po mazaní nasadte prachovky (ak sú).

### Príprava

▲ **VAROVANIE** Pri týchto prácach budete pracovať blízko stroja. Spustiť prídavné zariadenia. Vyberte štartovací kľúč a odpojte akumulátor. Tým sa znemožní naštartovanie motora.

Skôr než začnete pracovný postup mazania, zaistite stroj.

Väčšinu postupov mazania môžete vykonávať so spusteným ramenom. Ak zodvihnete výložník, aby ste získali priestor na mazanie, musíte naň nainštalovať údržbovú vzperu.

## Prídavné zariadenia

### Všeobecne

#### Namazat'

Ak je vhodné, pozrite si inštrukcie o mazaní doplnkového prídavného zariadenia v návode výrobcu.

#### Kontrola (stav)

Ak je potrebné, pozrite si špecifický návod výrobcu, kde sú pokyny na údržbu doplnkových prídavných zariadení.



## Teleso a konštrukcia

### Všeobecne

#### Čistenie

Udržujte všetky sacie otvory a mriežky čisté, bez snehu, ľadu a špiny.

Nečistoty sa dajú pozberať pod výložníkom. Odstráňte všetku špinu spod ramena.

Dôkladne vysušte piestnice a ak je potrebné, naneste na ňu ochrannú vrstvu čistého prevodového alebo hydraulického oleja.

#### Kontrola (stav)

1. Uistite sa, že všetky kryty a ochrany sú na svojom mieste, upevnené a chránené pred poškodením.
2. Skontrolujte všetky kovové časti na poškodenie. Vráťane nasledovného:
  - 2.1. Skontrolujte všetky zvary zdvíhacieho bodu.
  - 2.2. Skontrolujte všetky zvary uloženia čapov.
  - 2.3. Skontrolujte stav všetkých čapov.
  - 2.4. Skontrolujte, či sú otočné čapy správne na svojom mieste a zabezpečené ich zabezpečovacími zariadeniami.
3. Skontrolujte, že schodíky a rúčky sú nepoškodené a správne uchytené.
4. Skontrolujte, či nenájdete zlomené, popraskané sklo z okien a zrkadiel. Poškodené diely vymeňte.
  - 4.1. Právě sklo kabíny je nainštalované pre ochranu obsluhy. Ak sa poškodí sklo kabíny, stroj sa nesmie obsluhovať, až kým sa nevymení.
5. Skontrolujte, či nie sú poškodené sklá svetlometov.
6. Skontrolujte, či sú na prídavnom zariadení v poriadku zuby a či sú správne uchytené.
7. Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné a informačné štítky nepoškodené a na svojich miestach. Tam, kde je potrebné, nalepte nové nálepky.
8. Poznačte si poškodenie náteru na budúce opravy.
9. Skontrolujte stroj na zlomené alebo voľné spájacie prvky.

## Výložník

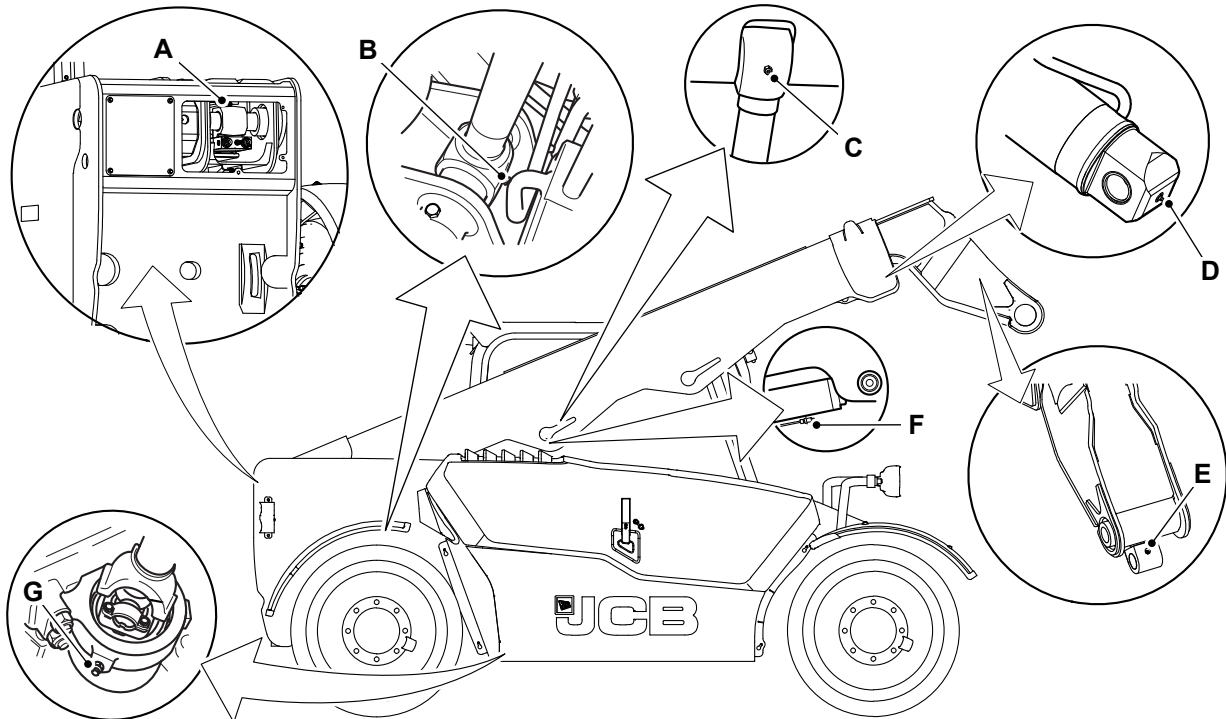
### Všeobecné

#### Namazať

Uvedte stroj do bezpečnej polohy. [Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)

Na všetky spoje a články naneste mazivo.

Zobrazenie 215.



## Základňa obsluhy

### Všeobecne

#### Čistenie

▲ **Poznámka:** Na čistenie vnútra kabíny nikdy nepoužívajte vodu alebo paru. Použitie vody alebo pary môže poškodiť počítač v kabíne a môže stroj znefunkčniť. Odstráňte špinu použitím kefy alebo vlhkej handry.

Odstráňte špinu a voľné nečistoty zvnútra kabíny.

### Ochranná konštrukcia obsluhy

#### Kontrola (stav)

▲ **VAROVANIE** Ak pracujete so strojom s poškodenou alebo chýbajúcou ROPS/FOPS/FOGS kabínou, môžete byť zranený alebo zabitý. Ak bola konštrukcia ROPS/FOPS/FOGS poškodená haváriou, nepoužívajte stroj, pokiaľ nebude opravená. Opravy a úpravy, ktoré neboli schválené výrobcom, môžu byť nebezpečné a rušia platnosť certifikácie ROPS/FOPS/FOGS.

Ak nespravíte tieto opatrenia, môže to spôsobiť smrť alebo zranenie obsluhy. Kontaktujte svojho predajcu JCB za účelom pomoci.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Skontrolujte, či nie je poškodená konštrukcia.
3. Uistite sa, že všetky upevňovacie skrutky ROPS/FOPS sú nepoškodené a na svojom mieste.
4. Skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky konštrukcie ROPS/FOPS dotiahnuté správnym momentom.  
[Pozrite na: Hodnoty uťahovacích momentov \(Strana 275\).](#)

### Sedadlo

#### Kontrola (stav)

1. Skontrolujte, či nastavenie sedadla pracuje správne.
2. Skontrolujte, či nie je poškodené sedadlo.
3. Skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky sedadla správne osadené, dotiahnuté a nepoškodené.
4. Uistite sa, že sedadlo je vždy bez neželaného materiálu a predmetov.

### Bezpečnostný pás

#### Kontrola (stav)

▲ **VAROVANIE** Ak je váš stroj vybavený bezpečnostným pásom a je poškodený, zodratý alebo stroj mal haváriu, vymeňte ho za nový.

**VAROVANIE** Ak pri kontrole bezpečnostného pásu nie je zaistený, so strojom nejazdite. Bezpečnostný pás si dajte ihneď opraviť alebo vymeniť.

1. Uistite sa, že sa bezpečnostný pás dá nastaviť.
2. Skontrolujte bezpečnostný pás či nie je rozstrapkaný a natiahnutý.
3. Skontrolujte, či šitie nie je uvoľnené alebo poškodené.

4. Skontrolujte, či sú upevňovacie skrutky pásov pevne dotiahnuté, správne osadené a nepoškodené.
5. Skontrolujte, či je spona nepoškodená a pracuje správne.

## Ovládania

### Kontrola (fungovanie)

Skontrolujte funkciu nehydraulických a neelektrických ovládacích prvkov obsluhy.

## Motor

### Všeobecne

#### Kontrola (stav)

Naštartujte motor a skontrolujte:

- Nadmerný dym
- Nadmerné vibrácie
- Nadmerný hluk
- Prehrievanie
- Výkon
- Nie bežné zápachy.

### Olej

#### Kontrola (úniky)

Pred naštartovaním stroja skontrolujte únik oleja:

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Sprístupnite priestor motora (ak sa dá).
3. Skontrolujte motor a priestor pod ním.
4. Zatvorte kapotu motora (ak sa dá).
5. Ak je potrebné, kontaktujte svojho predajcu JCB.

#### Kontrola (hladiny)

**▲ VAROVANIE** Nikdy nekontrolujte ani nedolievajte olej pri bežiacom motore. Dávajte si pozor na horúci mazací olej. Nebezpečenstvo popálenia.

**Poznámka:** Neprekračujte maximálnu hladinu motorového oleja vo vani motora. Ak sa prekročí maximum, prebytok sa musí vypustiť na správnu úroveň. Prebytok motorového oleja môže spôsobiť nekontrolovaný nárast otáčok motora.

1. Zaistite stroj.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Pred kontrolou hladiny oleja, nechajte olej stiecť do olejovej vane motora. V opačnom prípade sa môžete zle odčítať hladina oleja, čo môže viesť k preplneniu motora.
3. Sprístupnenie priestoru motora (ak sa dá).  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
4. Vyberte a očistite mierku oleja.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\).](#)
5. Mierku nasadte naspäť.
6. Vytiahnite mierku oleja.
7. Kontrola hladiny oleja. Hladina oleja by mala byť medzi značkami na mierke.
8. Ak je potrebné, doplňte olej:
  - 8.1. Odmontujte uzáver nalievacieho hrdla.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\).](#)
  - 8.2. Ak je to potrebné, pomaly doplňte odporúčaný olej cez nalievacie hrdlo

Pozrite na: [Kvapaliny, mazivá a servisné objemy \(Strana 269\)](#).

- 8.3. Mierku nasadte naspäť.
  - 8.4. Vytiahnite mierku oleja.
  - 8.5. Skontrolujte hladinu oleja, ak je potrebné, doplňte ho.
  - 8.6. Mierku nasadte naspäť.
  - 8.7. Vymeňte uzáver plniaceho hrdla.
9. Zatvorte a zaistite kapotu motora (ak sa dá).

## Výmena

**▲ Poznámka:** Neprekračujte maximálnu hladinu motorového oleja vo vani motora. Ak sa prekročí maximum, prebytok sa musí vypustiť na správnu úroveň. Prebytok motorového oleja môže spôsobiť nekontrolovaný nárast otáčok motora.

**VAROVANIE** Horúci olej a motorové komponenty vás môžu popáliť. Pred vykonaním tejto práce sa uistite, že je motor je studený.

Použitie mazivá z motora obsahujú škodlivé látky. V laboratórnych testoch bolo preukázané, že opotrebované motorové oleje môžu spôsobovať rakovinu kože.

**POZOR** Je nezákonné znečisťovať odtoky, kanále alebo pôdu. Očistite všetku rozliatu kvapalinu a/alebo mazivo.

Použitie kvapaliny a/alebo mazivá, filtre a kontaminovaný materiál sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Využite autorizované skládky odpadov.

**POZOR** Ak odmontujete filter, nachádza sa v ňom zbytkový olej, ktorý môže vytiecť.

1. Zabezpečte stroj s výložníkom v zdvihnutej polohe.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\)](#).
2. Získajte prístup k priestoru motora.
3. Odstráňte zátku plniaceho otvoru oleja.
4. Demontujte vypúšťaciu zátku motorového oleja. Vypustite olej do vhodnej nádoby.
5. Vyčistite vypúšťaciu zátku. Nasadte vypúšťaciu zátku. Dotiahnite vypúšťaciu zátku na správny uťahovací moment.
6. Odstráňte prístupový panel pod výložníkom, aby ste získali prístup k olejovému filteru.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\)](#).
7. Odstráňte uzáver z puzdra olejového filtra (ak je to relevantné).
8. Vyberte a zlikvidujte vložku olejového filtra.
9. Nasadte nový filter s novým tesnením.
10. Nasadte a dotiahnite kryt na puzdro olejového filtra (ak je to relevantné). Dotiahnite kryt na správny uťahovací moment.
11. Nasadte a zaistite prístupový panel pod výložníkom.
12. Doplňte správne množstvo a správnu špecifikáciu oleja.
13. Skontrolujte hladinu oleja.
14. Nainštalujte zátku plniaceho otvoru oleja.
15. Zatvorte a zaistite kryt motora.

16. Nechajte bežať motor na voľnobežné otáčky, až kým nezhasne výstražné svetlo nízkeho tlaku oleja a nový filter nie je naplnený. Potom sa môžu otáčky motora zvýšiť.
17. Skontrolujte netesnosti.
18. Keď sa olej ochladí, skontrolujte jeho hladinu.
  - 18.1. Ak je potrebné, naplňte čistým motorovým olejom.

## Title translation not available

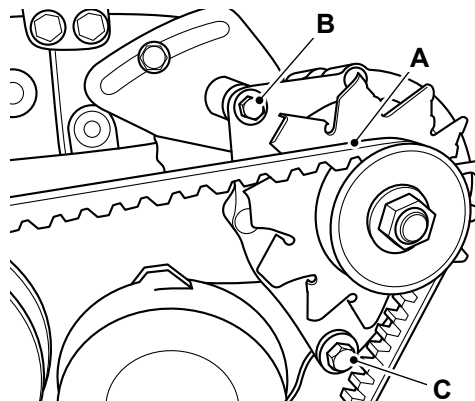
### Kontrola (stav)

#### Kontrola napnutia hnacieho remeňa

▲ **POZOR** Uistite sa, že sa motor nedá naštartovať. Pred touto prácou odpojte akumulátor, lebo ináč môžete byť zranený.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.
2. Získajte prístup k hnaciemu remeňu.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
3. Hnací remeň musí mať požadovanú dĺžku previsu na jeho najdlhšej časti.  
Dĺžka: 7 mm

Zobrazenie 216.



A Remeň ventilátora  
C Skrutka

B Skrutka

#### Nastavenie hnacieho remeňa

1. Povoľte skrutky zaisťujúce alternátor. Vid' zobrazenie 216.
2. Posuňte alternátor tak, aby previs remeňa bol správny. Akúkoľvek silu musíte pranašať na alternátor len na držiak hnacieho konca použitím drevenej páky. Neprepínajte hnací remeň, môžu sa poškodiť ložiská alternátora alebo vodnej pumpy.
3. Dotiahnite skrutky, ktoré zaisťujú alternátor.
4. Pravidelne kontrolujte hnací remeň.

## Vzduchový filter

### Všeobecne

#### Kontrola (stav)

▲ **Poznámka:** Neupravujte alebo neupínajte nie JCB schválené súčasti na sací systém motora, ináč budú zmenené emisie motora.

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Spístupnenite si sací systém.
3. Skontrolujte si hadice systému na:
  - 3.1. Stav.
  - 3.2. Poškodenie.
  - 3.3. Bezpečnosť.
4. V prípade potreby vymeňte systémové hadice.

### Vonkajšia vložka

#### Výmena

▲ **Poznámka:** Ak svieti výstražné svetlo na prístrojovom paneli, musí sa vonkajšia vložka ihneď vymeniť.

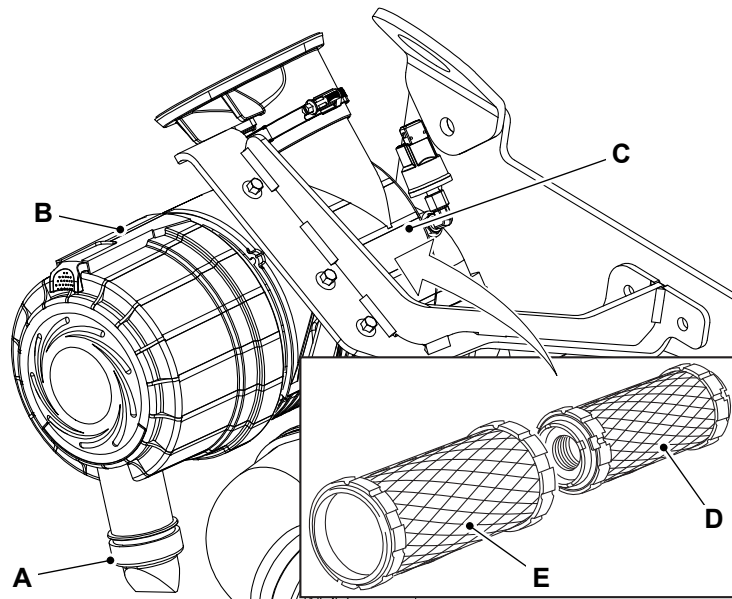
Nepokúšajte sa čistiť alebo umývať časti filtra – musia sa výlučne obnoviť.

Nový vnútorný filter musíte vymeniť s najviac každou druhou výmenou vonkajšieho filtra. Ako pripomienku si prepisovačkou označte každú výmenu vonkajšej časti na vnútornej časti filtra.

1. Získajte prístup k motoru.
2. Odistite a odstráňte zostavu krytu.
3. Odstráňte hlavnú vložku. Dávajte pozor a neľukajte ani neudierajte na vložku.
4. Ak sa má vnútorná vložka vymeniť, odstráňte bezpečnostnú vložku.
5. Vyčistite kryt hlavnej vložky.
6. Uistite sa, že je odsávací hadica bezpečne nainštalovaná a je v dobrom stave.
7. Vložte novú vnútornú vložku a hlavnú vložku do krytu. Pevne ich zatlačte, aby správne sedeli.



Zobrazenie 217.



A Odsávací ventil  
C Teleso  
E Zostava vnútornej vložky

B Zostava krytu  
D Zostava hlavnej vložky

## Prachový ventil

### Kontrola (stav)

- Skontrolujte prachový ventil na trhliny.
- Skontrolujte, že tam nie sú prekážky.
- Skontrolujte, že prachový ventil je bez špiny a prachu.
- Skontrolujte, že prachový ventil je pevne uchytený na telese vzduchového filtra.

## Palivový systém

### Všeobecne

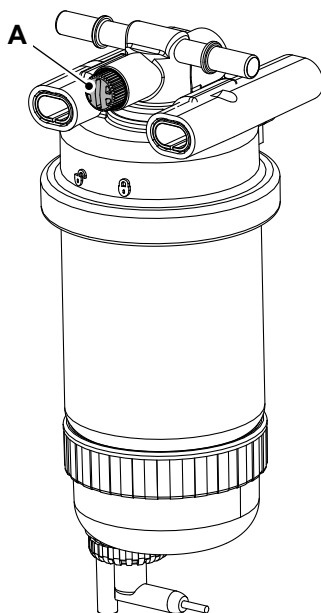
#### Odvzdušňovač

**▲ Poznámka:** Nedovoľte, aby sa do systému dostala špina. Pred odpojením hociktorej súčasti systému, všetko okolo dôkladne očistite. Po odpojení komponentu vždy nasadte ochranné uzávery a zátky, aby ste predišli vniknutiu špiny.

Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môže sa do systému dostať nečistota. Nečistota v systéme spôsobuje jeho poškodenie a predražuje jeho opravu.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.
2. Prístup k palivovému filtru motora.
3. Uistite sa, že je v palivovej nádrži dostatok paliva.
4. Na palivovom filtri uvoľnite odvzdušňovaciu skrutku.
5. Zapínajte zapaľovanie, až kým palivo bez vzduchu netečie voľne z ventilu, potom skrutku uzavrite.
6. Skontrolujte motor na plynulý chod.
7. Ak motor aj ďalej beží trhane, zopakujte postup odvzdušnenia.

Zobrazenie 218.



**A** Odvzdušňovacia skrutka

#### Kontrola (úniky)

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.
2. Sprístupnenie priestoru motora (ak sa dá).
3. Skontrolujte priestor motora, palivové vedenie a priestor pod ním na úniky.
4. Ak je potrebné, kontaktujte svojho predajcu JCB.

## Nádrž

### Čistenie

#### Vypúšťanie nečistôt z palivovej nádrže

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Dajte dolu kryt spod palivovej nádrže.
3. Pod samotesniacu zátku dajte vhodnú nádobu.
4. Z tesniacej zátky dajte dolu vonkajší uzáver na závit.
5. Nasadte samotesniacu spojku so závitom a pripojenou trúbkou. Vypustite vodu a kal, až kým nebude čistá nafta.
6. Dajte dolu spojku so závitom.
7. Nasadte a vyčistite uzáver s vonkajším závitom. Uzáver nedoťahujte príliš veľkou silou.
8. Nasadte kryt.

#### Vyčistite zátku nalievacieho hrdla.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Sprístupnite si nalievaciu zátku paliva.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\).](#)
3. Vyčistite si okolie zátky čistou handrou.
4. Odmontujte zátku nalievacieho hrdla.
5. Vyčistite si vnútro zátky čistou handrou.
6. Nainštalujte zátku hrdla.

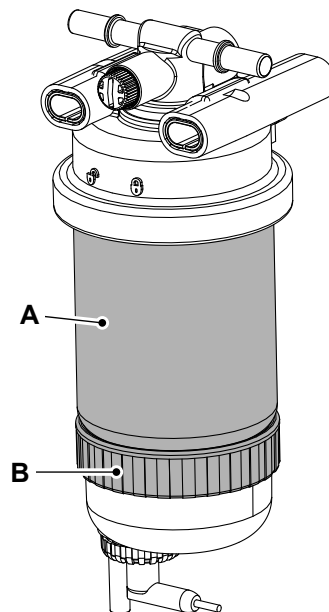
## Palivový filter

### Výmena

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Získajte prístup k priestoru motora.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
3. Vypustite a odstráňte sklíčko odlučovača vody. Na uvoľnenie sklíčka odlučovača uvoľnite zaistovacie krúžok.
4. Odskrutkujte a demontujte vložku filtra.
5. Nasadte novú vložku.
6. Znova nasadte nádobu odlučovača vody a zaistite ju v polohe zaistovacím krúžkom.
7. Odvzdušnite palivový systém.  
[Pozrite na: Odvzdušňovač \(Strana 234\).](#)

8. Zatvorte kryt motora.

Zobrazenie 219.



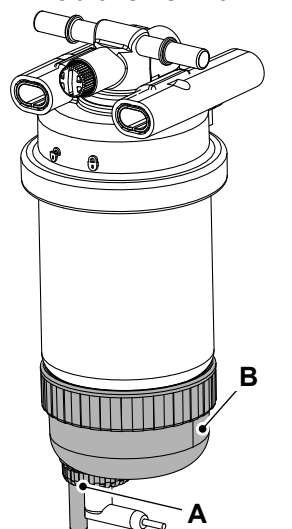
A Vložka filtra

B Zaisťovací krúžok

### Vypustenie odľučovača vody

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Získajte prístup k priestoru motora
3. Ak je prítomná voda, ale nie kal, otvorte kohútik a vypustite ju. Ak v nádobe vidíte usadeninu, vymeňte vložku palivového filtra.
4. Zatvorte kryt motora.

Zobrazenie 220.



A Kohútik

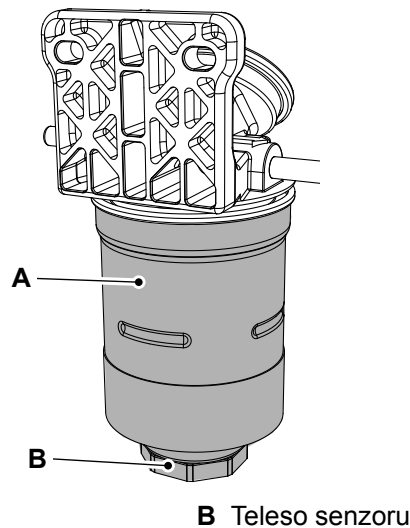
B Sklíčko

## Palivový filter motora

### Výmena

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Získajte prístup k priestoru motora.
3. Dajte dolu teleso senzoru.
4. Odskrutkujte a demontujte vložku filtra.
5. Nasadte novú vložku. Naolejajte tesnenie novej vložky. Nenapĺňajte novú vložku palivom.
6. Osadte naspäť teleso senzoru.
7. Odvzdušnite palivový systém.
8. Zatvorte kryt motora.

Zobrazenie 221.



A Vložka filtra

B Teleso senzoru

## Chladiaci systém

### Všeobecne

#### Kontrola (úniky)

Pred naštartovaním stroja skontrolujte systém na úniky:

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Dostaňte sa k chladiacemu balíku.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
3. Skontrolujte, či z palivového systému neuniká palivo.
4. Ak je potrebné, kontaktujte svojho predajcu JCB.

### Chladiaca kvapalina

#### Kontrola (stav)

[Pozrite na: Chladiaca kvapalina \(Strana 273\).](#)

#### Kontrola (hladiny)

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Motor nechajte vychladnúť.
3. Prístup k nalievacej zátku chladiča a expanznej nádržke.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\).](#)

**POZOR!** Keď je chladiaca kvapalina horúca, chladiaci systém je pod tlakom. Keď dáte dolu zátku, horúca kvapalina môže vyprsknúť a popáliť vás. Pred prácou s chladiacim systémom sa uistite, že je motor studený.

4. Skontrolujte hladinu chladiacej zmesi v chladiči a v expanznej nádržke. Ak je potrebné, doplňte systém:
  - 4.1. Pozorne odmontujte nalievaciu zátku.
  - 4.2. Ak je potrebné, doplňte chladiacu zmes až po hrdlo expanznej trubky.
  - 4.3. Ak je potrebné, doplňte chladiacu zmes tak, aby bola expanzná nádržka do polovice.
  - 4.4. Nasadte naspäť plniacu zátku a uistite sa, že je dotiahnutá.

### Chladiaci balík

#### Čistenie

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Motor nechajte vychladnúť.
3. Sprístupnite si blok chladenia.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
4. Ak je potrebné, použite kefu s jemnými štetinami alebo stlačený vzduch na odstránenie špiny z chladiča.

## Kontrola (stav)

1. Bezpečná poloha stroja.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Motor nechajte vychladnúť.
3. Sprístupnite si blok chladenia.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
4. Skontrolujte stav hadíc, chladiča a vrtule:
  - 4.1. Stav.
  - 4.2. Poškodenie.
  - 4.3. Bezpečnosť.
5. V prípade potreby vymeňte systémové hadice/chladič.

## Brzdy

### Parkovacia brzda

#### Kontrola (fungovanie)

**VAROVANIE** Pred odskúšaním parkovacej brzdy sa uistite, že v priestore okolo stroja sa nenachádzajú ľudia.

**VAROVANIE** Dajte si pozor, ak je parkovacia brzda nefunkčná a ovládacie páky sú v neutrálnej polohe, stroj sa rozbehne dolu svahom. Na zastavenie stroja použite ovládacie páky pojazdu.

**VAROVANIE** Nepoužívajte stroj s nefunkčnou parkovacou brzdou.

**VAROVANIE** Neschválené úpravy pojazdových pomerov, hmotnosti stroja alebo kolies a veľkostí pneumatík môžu zle ovplyvniť účinnosť parkovacej brzdy.

1. Uistite sa, že bezpečnostný pás je bezpečne pripevnený.
2. Umiestnite stroj na vhodnom svahu. Uistite sa, že stroj sa bezpečne drží v svojej polohe pomocou ovládania pojazdu.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdou. Pustite ovládanie pojazdu, stroj sa nesmie pohnúť. Ak sa stroj začne hýbať, okamžite odbrzdite parkovaciu brzdou a použitím ovládacích pák pojazdu podržte stroj v jeho polohe.

Ak sa stroj pohol počas testu, choďte so strojom na vhodné rovné miesto a zavolajte predajcu JCB, aby skontroloval brzdou.

### Prevádzkové brzdy

#### Kontrola (fungovanie)

1. Pred naštartovaním stroja skontrolujte hydraulické hadice brzdového systému, či nevykazujú známky poškodenia alebo netesnosti.
2. Naštartujte motor.



## Nápravy

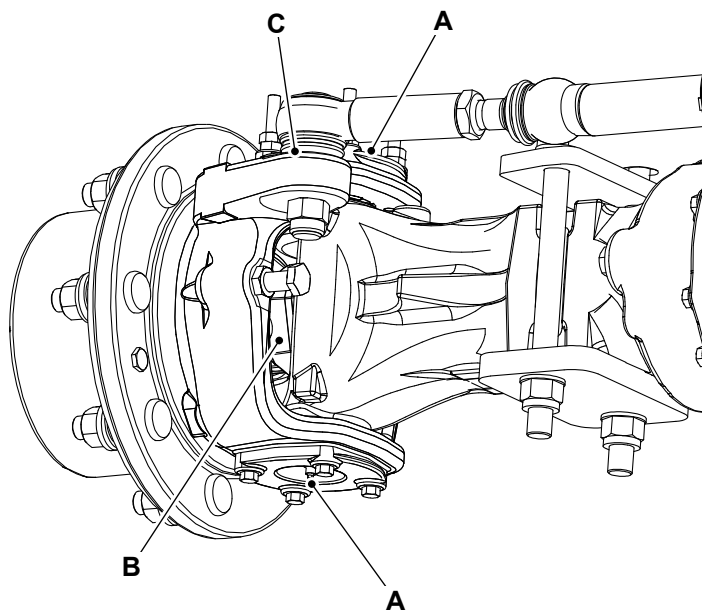
### Všeobecne

#### Namazat'

Uved'te stroj do bezpečnej polohy. [Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\)](#).

Na všetky zobrazené body a spoje naneste mazivo.

Zobrazenie 222.



### Olej

#### Kontrola (hladiny)

**▲ Poznámka:** Úroveň hladiny oleja sa musí kontrolovať, keď je stroj vodorovne, v opačnom prípade získate nesprávny údaj o množstve oleja.

1. Uved'te stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\)](#).
2. Získajte prístup k plniacej/úrovňovej zátku nápravy.  
[Pozrite na: Servisné body \(Strana 216\)](#).
3. Vyčistite oblasť okolo plniacej/úrovňovej zátky.
4. Demontujte zátku s jej tesniacou podložkou.
5. Uistite sa, že hladina oleja je v rovine so spodnou časťou otvoru.
6. Ak je to potrebné, doplňte olej.  
[Pozrite na: Kvapaliny, mazivá a servisné objemy \(Strana 269\)](#).
7. Vyčistite plniaci/hladinový uzáver.
8. Namontujte zátku s jej tesniacou podložkou.

## Náboje

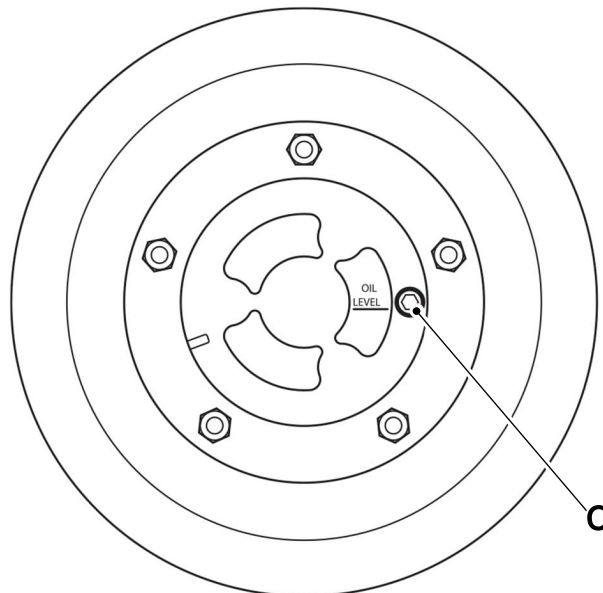
### Olej

#### Kontrola (hladiny)

Nezabudnite v správnych intervaloch kontrolovať hladinu oleja v náboji. [Pozrite na: Kontroly pred naštartovaním za studena, servisné body a hladiny kvapalín \(Strana 209\).](#)

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Poloha údržby – výložník spustený \(Strana 213\).](#)
2. Stroj odstavte na rovnej ploche s pneumatikami stroja mimo zeme.
3. Uistite sa, že značka hladiny oleja na náboji je horizontálna.
4. Odstráňte plniacu/úrovňovú zátku.
5. Skontrolujte, či je olej v jednej rovine so spodnou časťou plniaceho/vyrovnávacieho otvoru. V prípade potreby dolejte správny olej nápravy.
6. Vyčistite a nainštalujte plniacu/úrovňovú zátku.

**Zobrazenie 223.**



**C** Plniaca/úrovňová zátka

#### Výmena

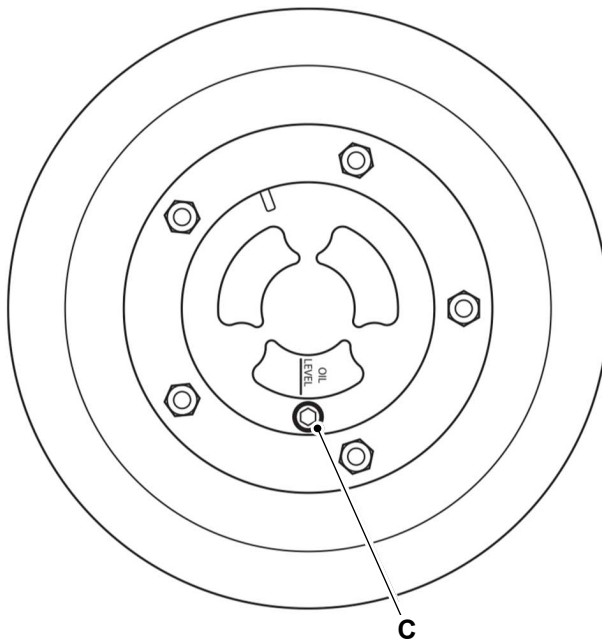
Nezabudnite v správnych intervaloch meniť olej v náboji. [Pozrite na: Kontroly pred naštartovaním za studena, servisné body a hladiny kvapalín \(Strana 209\).](#)

#### Vypustenie

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Poloha údržby – výložník spustený \(Strana 213\).](#)
2. Stroj odstavte na rovnej ploche s pneumatikami stroja mimo zeme.
3. Manuálne otáčajte kolesom, aby sa posunula značka hladiny oleja na nábojoch do vertikálnej polohy s plniacou/hladinovou zátkou v spodnej časti.
4. Odstráňte plniacu/úrovňovú zátku.

5. Nechajte olej vyteciť.

**Zobrazenie 224.**

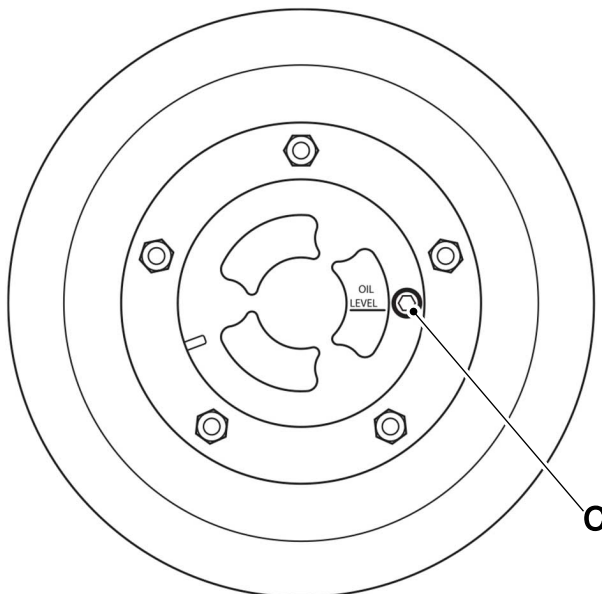


**C** Plniaca/úrovňová zátka

### Naplnenie

1. Značky hladiny oleja uvedte do vodorovnej polohy.

**Zobrazenie 225.**



**C** Plniaca/úrovňová zátka

2. Naplňte náboje správnym olejom na nápravy cez plniaci/hladinový otvor.
3. Skontrolujte, či je olej v jednej rovine so spodnou časťou plniaceho/vyrovnávacieho otvoru.
4. Vyčistite a nainštalujte plniacu/úrovňovú zátku.

## Kolesá

### Všeobecne

#### Kontrola (stav)

**VAROVANIE** Zdvihnutý a zle podopretý stroj môže na vás spadnúť. Pred zdvihnutím jedného konca umiestnite stroj na pevný a rovný povrch. Uistite sa, že druhý koniec je bezpečne zaistený klinmi. Pri práci pod strojom sa pri jeho podložení nespoliehajte len na hydrauliku stroja alebo zdvíhák. Kým budete pod strojom, odpojte akumulátor, aby ste predišli naštartovaniu motora.

**VAROVANIE** Prechádzanie alebo práca pod zdvihnutým prídavným zariadením môže byť nebezpečné. Prídavné zariadenie vás môže rozmliaždiť, alebo sa môžete zachytiť v spojoch. Pred urobením týchto kontrolných úkonov spustíte prídavné zariadenia na zem. Pred kontrolou sa tiež uistite, že je zatiahnutá parkovacia brzda.

**VAROVANIE** Ak bolo menené koleso, skontrolujte dotiahnutie matíc každé dve hodiny. Ak ostanú matice utiahnuté počas 8 h, môžete interval kontroly dotiahnutia matíc predĺžiť na ten, ktorý je uvedený v návode.

**VAROVANIE** Pokiaľ neboli zaistené kolesá, stroj sa môže zrútiť zo zdvíhacích prvkov a pritlačiť vás. Vždy podložte hranol pod kolesá na opačnej strane, ako budete zdvíhať. Nepracujte pod strojom podopretým len zdvíhákmi. Pred prácou pod zdvihnutým strojom ho vždy zdvihnutý podoprite nápravovými podperami.

**VAROVANIE** Kolesá a pneumatiky sú ťažké. Dávajte pozor pri ich zdvíhaní alebo presúvaní. Skladujte ich bezpečne zaistené, aby nemohli spadnúť a spôsobiť zranenie. V prípade potreby použite vhodné zdvíhacie zariadenie.

#### Výmena kolesa

Ak dôjde z akéhokoľvek dôvodu k výmene skrutky kolesa za novú, musia sa vymeniť všetky skrutky tohto kolesa naraz, pretože ostatné skrutky môžu byť poškodené.

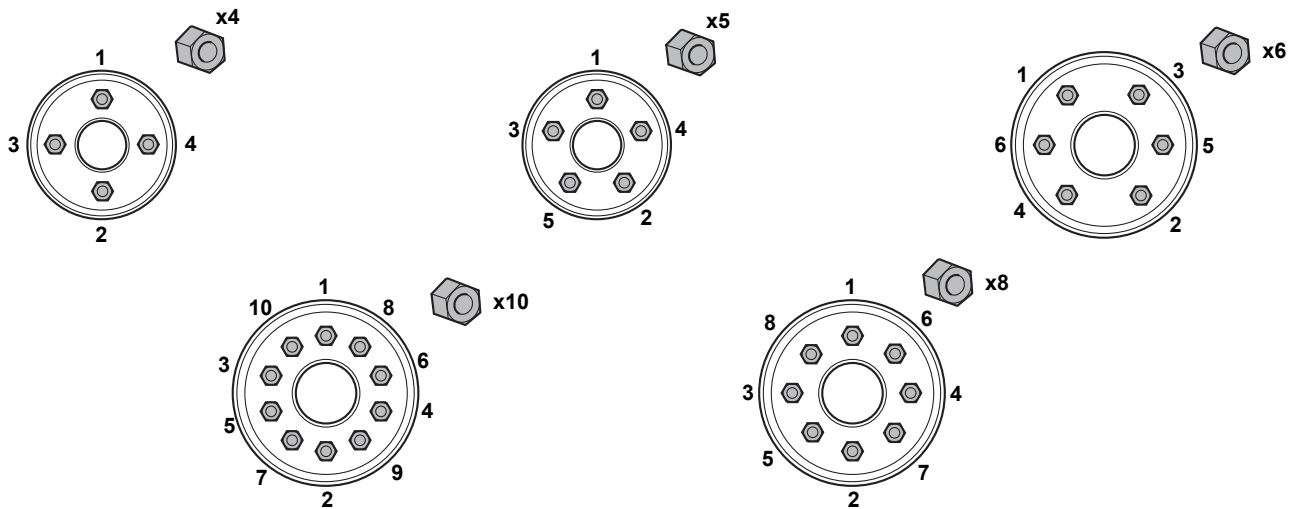
#### Demontáž

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Zdvihnite stroj tak, aby ste získali prístup ku kolesu, ktoré chcete vymeniť.
3. Odmontujte matice a potom zložte koleso

#### Výmena

1. Skontrolujte, či koleso nie je nijako poškodené, t. j. predĺžené otvory.
2. Dôkladne očistite náboj, montážnu stranu kolesa a kornúty matíc, ak sú znečistené farbou, hrdzou alebo nečistotami.
3. Uistite sa, že závit kolesovej skrutky sa udržiava suchý a že je bez akéhokoľvek maziva.
4. Umiestnite koleso na náboj.
5. Zľahka dotiahnite matice, aby ste sa uistili, že koleso na náboji sedí správne.
6. Dotiahnite matice v zobrazenom poradí.

Zobrazenie 226.



7. Spustíte stroj na zem.
8. Dotiahnite matice momentom v zobrazenom poradí.  
[Pozrite na: Hodnoty ťahovacích momentov \(Strana 275\).](#)

### Kontrola dotiahnutia matíc kolies

▲ **VAROVANIE** Ak sa z nejakej príčiny mení skrutka kolesa, musia byť vymenené všetky skrutky ako celá súprava, nakoľko ostatné môžu byť poškodené.

Na nových strojoch a vždy, keď sa vymenilo koleso, kontrolujte moment matice kolesa každé dve hodiny, až kým nezostane správny.

Každý deň pred začatím práce skontrolujte, či sú matice kolesa riadne dotiahnuté.

[Pozrite na: Hodnoty ťahovacích momentov \(Strana 275\).](#)

# Pneumatiky

## Všeobecne

### Kontrola (stav)

**VAROVANIE** Nepoužívajte stroj s poškodenými, nespravne namontovanými, nesprávne nahustenými alebo nadmerne opotrebovanými pneumatikami. Uvedomte si obmedzenie rýchlosti kvôli pneumatikám a stroj neprevádzkujte na vyššej rýchlosti, než je ich odporúčaná maximálna rýchlosť.

**VAROVANIE** Vybuchnutá pneumatika môže zabiť. Nafúkaná pneumatika môže vybuchnúť, ak je prehriata alebo prefúkaná. Postupujte podľa daných pokynov na hustenie pneumatík. Rámy nerezte ani nezvárajte. Na tieto práce použite špecialistu na pneumatiky/kolesá.

**VAROVANIE** Kolesá a pneumatiky sú ťažké. Dávajte pozor pri ich zdvíhaní alebo presúvaní. Skladujte ich bezpečne zaistené, aby nemohli spadnúť a spôsobiť zranenie. V prípade potreby použite vhodné zdvíhacie zariadenie.

### Kontrola stavu pneumatík

Vždy jazdite s ohľadom na stav pneumatík. Nesprávny tlak v pneumatikách bude mať vplyv na stabilitu stroja. Denne kontrolujte pneumatiky kvôli správne mu tlaku v pneumatikách a známkam poškodenia. Napríklad:

- Znamky narušenia (vydutia)
- Zlomenia alebo opotrebenia
- Vsadené predmety (klince, atď)

Nainštalujte ventil uzáveru pevne, aby sa zabránilo vstupu znečistenia do ventilu. Skontrolujte trhliny, keď kontrolujete tlak v pneumatikách.

Skontrolujte ventil pneumatiky kvôli trhlinám, keď kontrolujete tlak v pneumatikách.

### Hustenie pneumatík

Vždy sa snažte dodržiavať odporúčaný tlak pneumatík. Používanie stroja s podhustenými pneumatikami znamená:

- zníženie stability stroja,
- Vyššie teploty pneumatík,
- nadmerné namáhanie konštrukcie pneumatík,
- väčšie vydúvanie bočných stien,
- skrátenie životnosti pneumatík.

Používanie stroja s nadmerne nahustenými pneumatikami je nebezpečné:

- Spôsobuje zvýšené zatavenie rozpínavosťou materiálu; tým je pneumatika citlivejšia na prerezanie a prepichnutie.

Nerezte a nezvárajte ráf nahustenej pneumatiky.

Pred odstraňovaním cudzích prekážok z dezénu vždy vypustíte tlak z pneumatík.

Vždy kontrolujte tlaky pneumatík so strojom v nenaloženom stave.

Po kontrole alebo úprave tlaku pneumatík vždy vráťte späť a zaistite uzáver ventilu.

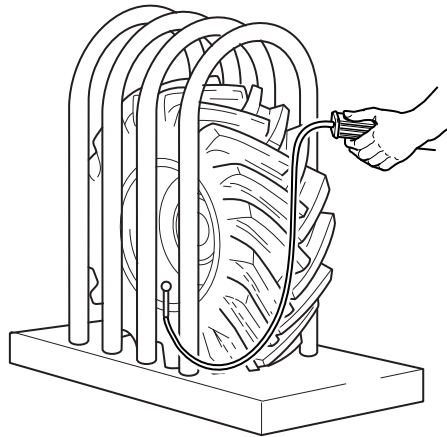
Po kontaktovaní predajcu JCB alebo výrobcu pneumatík sa za určitých podmienok (napr. na piesku) môže znížiť tlak vzduchu v pneumatikách.

### Postup

Tieto inštrukcie sú určené pri dopĺňaní vzduchu už do nafúknutej pneumatiky. Ak pneumatika stratila všetok tlak, volajte kvalifikovanú osobu z pneuservisu. Mechanik z pneuservisu musí použiť správne náradie a kletku na nafúkanie pneumatiky.

1. Pripravte koleso. Uistite sa predtým, než začnete dofukovať pneumatiku, že je správne uchytená na stroji alebo je v ochrannej kľetke. Vid' zobrazenie 227.

**Zobrazenie 227.**



2. Pripravte si nástroje.
  - 2.1. Použite len regulovateľný zdroj tlaku vzduchu. Nastavte tlak na regulátore maximálne o 1,38 bar (20 psi) vyššie ako je odporúčaný tlak pneumatiky.  
**Pozrite na: Kolesá a pneumatiky (Strana 281).**
  - 2.2. Použite vzduchovú hadicu s samouzamkýnacou koncovkou a nezávislým odpojovacím ventilom.
3. Doplňte vzduch.
  - 3.1. Uistite sa, že vzduchová hadica je správne napojená na ventil pneumatiky. Vykážte iné osoby z okolia. Pri dopĺňaní vzduchu sa postavte za behúň pneumatiky.
  - 3.2. Nahustite pneumatiku na odporúčaný tlak. Neprehusťujte ju.

## Hydraulický systém

### Všeobecne

#### Vytlakovať

▲ **POZOR** Pred vybratím viečka hrdla hydraulickej nádrže nechajte hydraulickú kvapalinu vychladnúť. Viečko otvárajte pomaly, aby ste zabránili vystreknutiu oleja z plniaceho hrdla.

**POZOR** Neštartujte stroj, ak je uzáver plniaceho hrdla hydraulickej nádrže vybratý.

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.
2. Pracujte s ovládacími pákami, aby ste vytlakovali príslušné hydraulické okruhy s hadicami
  - 2.1. Pri manuálne ovládaných úkonoch pohnite príslušnými ovládacími pákami niekoľkokrát tak, aby mohli byť úkony odpojené.
  - 2.2. Pre elektricky ovládané hydraulické úkony potočte kľúčom zapalovania do polohy on. Stlačte a podržte spínač hydraulického odvzdušnenia. Na paneli sa objaví správa a zabzučí bzučiak. Pohnite ovládacími pákami niekoľkokrát tak, aby mohli byť úkony odpojené.
  - 2.3. Ak je zdvihnutý výložník a alebo vysunutý, potom výložník pri zvolení týchto úkonov zatiahnite a spustíte.
3. Otočte štartovací kľúč do polohy vypnutia.
4. Vyberte štartovací kľúč.
5. Opatrne odstráňte uzáver plniaceho hrdla hydraulickej nádrže a vypustite zvyšný hydraulický tlak z nádrže.
6. Nasadte uzáver plniaceho hrdla hydraulickej nádrže.

#### Kontrola (stav)

##### Hydraulické hadice

▲ **VAROVANIE** Poškodené hadice môžu spôsobiť smrteľné nehody. Pravidelne kontrolujte hadice. Nepoužívajte stroj, ak sú poškodené hadice alebo ich koncovky.

**VAROVANIE** Jemné prúdy kvapalín pod vysokým tlakom môžu preniknúť pod kožu. Udržujte odstup tváre a rúk od kvapaliny, ktorá je pod tlakom a noste osobné ochranné pracovné pomôcky. Pri predpokladanom mieste úniku kvapaliny podržte kus kartónu a preskúmajte ho, či sú na ňom nejaké známky úniku. Ak vám kvapalina prenikne cez kožu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Skontrolujte hadice an:

- Poškodené konce hadíc
- Opatrebované vonkajšie plášte
- Naduté vrchné opláštenie
- Skrútené alebo pomliaždené hadice
- Vryté pancierovanie vo vonkajšom opláštení
- Posunuté ukončenie hadice
- Opatrebená ochrana hadíc, alebo opláštenie hadíc.

Predtým, ako začnete znova používať stroj, vymeňte poškodené hadice.

Výmena hadíc musí byť za tú istú veľkosť, štandard aj tlakový parameter. Ak je potrebné, kontaktujte pre viac informácií vášho predajcu JCB.

#### Kontrola (úniky)

▲ **Poznámka:** Ak je kvapalina zakalená, systém bol kontaminovaný vodou alebo vzduchom. To môže viesť k poškodeniu hydraulického čerpadla. Okamžite sa obráťte na predajcu JCB.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.



2. Otvorte kapoty.
3. Skontrolujte hydraulické hadice na poškodenie.
4. Zatvorte kapoty.
5. Ak je potrebné, kontaktujte svojho predajcu JCB.

## Úkony

### Kontrola (fungovanie)

Skontrolujte funkcie všetkých hydraulických úkonov. Skontrolujte:

- Rýchlosť úkonu
- Silu úkonu
- Vibrácie
- Nenormálne zvuky.

Ak ste našli jednu alebo viac týchto porúch, nepoužívajte stroj. Uistite sa, že všetky hydraulické úkony sú ihneď opravené.

## Olej

### Kontrola (hladiny)

#### Vonkajší hladinomer

1. Spustením výložníka zaistíte stroj.
2. Prístup k hladinomeru a nalievacej zátky hydraulického oleja.
3. Kontrola hladiny hydraulického oleja. Hladina hydraulického oleja musí byť viditeľná v hladinomere.
4. Ak je potrebné, dolejte olej:
  - 4.1. Dajte dolu zátku plniaceho otvoru hydraulického oleja.
  - 4.2. Doplňte hydraulický olej.
  - 4.3. Nainštalujte uzáver plniaceho hrdla.

## Valce/piestnice

### Kontrola (stav)

Raz za čas vysuňte naplno každú piestnicu a skontrolujte ju na škrabance, zárezy alebo iné poškodenia. Pred kontrolou každej piestnice zabezpečte stroj.

Ak je piestnica poškodená, volajte technika vášho predajcu JCB.

## Poistné ventily proti pretrhnutiu hadíc

### Kontrola (fungovanie)

**▲ VAROVANIE** Pri týchto kontrolách zabezpečte odstup ľudí od stroja.

V prípade zlyhania hydraulického tlaku alebo poškodenia hadíc, poistné ventily zabránia nekontrolovanému pohybu piestnic. Ventily sú umiestnené priamo na hydraulických valcoch.

Pri týchto kontrolách zabezpečte odstup ľudí od stroja.

Pre kontrolu správnej práce stroja musí mať nasadené prídavné zariadenie.

1. Zaparkujte stroj na pevnom rovnom povrchu.
2. Zdvihnite a vysuňte rameno do maximálnej polohy, potom dajte prídavné zariadenie do vodorovnej polohy.
3. Vypnite motor.
4. Otočte štartovací kľúč do polohy ON (Zap.).
5. Použitím ovládacej páky skúste spustiť rameno a držať prídavné rameno na konci. Ak je tam nejaký pohyb, nechajte si skontrolovať hydraulický systém vašim predajcom JCB.
6. Použitím funkcie vysúvania/zasúvania skúste zasunúť rameno. Ak je tam nejaký pohyb, nechajte si skontrolovať hydraulický systém vašim predajcom JCB.

## Elektrický systém

### Všeobecne

#### Kontrola (fungovanie)

Uistite sa, že všetky elektrické zariadenia pracujú správne, napr.:

- Spínače
- Výstražné kontrolky
- Maják
- Alarmy
- Klaksón
- Stierače
- Počítač hodín/displej
- Batéria
- Svetlá

Všetky poškodené zariadenia sa musia pred prácou so strojom opraviť.

#### Kontrola (stav)

Pravidelne kontrolujte elektrické obvody na:

- Poškodené konektory
- Voľné spojenia
- odieranie káblových zväzkov,
- Korózia
- Chýbajúca izolácia
- Nesprávne vedenie káblovania.

Ak ste odhalili ktorýkoľvek z týchto nedostatkov, nepoužívajte stroj. Vašou povinnosťou je zabezpečiť okamžitú opravu elektrického obvodu.

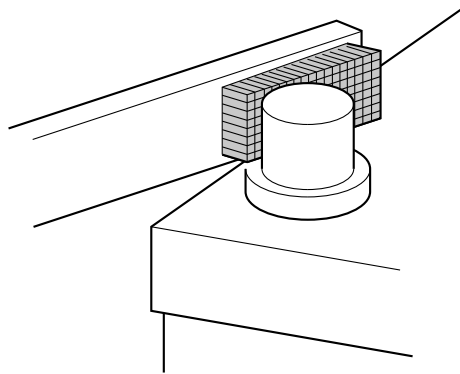
### Akumulátor

#### Čistenie

**▲ VAROVANIE** Dodržujte odstup od kladného (+) pólu akumulátora od kovových remienkov hodín a kovových prvkov na odev. Tieto prvky môžu vyskratovať póly batérie s blízkymi kovmi. Ak sa to stane, môžete byť popálený.

1. Dajte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Dostaňte sa k batérii.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
3. Ak sú póly skorodované a pokryté bielym práškom, umyte ich horúcou vodou. AK je tam značná korózia, očistite póly s drôtenou kefou alebo brúsnyim papierom. Vid' zobrazenie 228.

Zobrazenie 228.



4. Na póly naneste tenkú vrstvu petrolejového žele.

## Napojte

**▲ VAROVANIE** Dodržujte odstup od kladného (+) pólu akumulátora od kovových remienkov hodín a kovových prvkov na odev. Tieto prvky môžu vyskratovať póly batérie s blízkymi kovmi. Ak sa to stane, môžete byť popálený.

**POZOR** Stroj je negatívne uzemnený. Záporný pól akumulátora vždy napojte na zem (kostru).

Pri napájaní akumulátora napojte zem (-) ako poslednú.

Pri odpájaní akumulátora odpojte ako prvý uzemňovací (-) kábel.

**POZOR** Pred napojením/odpojením elektrického prvku si naštudujte elektrický obvod. Zlé napojenie môže spôsobiť zranenie a/alebo poškodenie.

1. Dostaňte sa k batériám.  
[Pozrite na: Odpojiť \(Strana 252\).](#)
2. Pripojte vodiče batérie. Svorku uzemnenia (-) pripojte ako poslednú.
3. Ak má stroj odpojovač batérie, dajte ho do polohy ON.

## Odpojiť

**▲ VAROVANIE** Dodržujte odstup od kladného (+) pólu akumulátora od kovových remienkov hodín a kovových prvkov na odev. Tieto prvky môžu vyskratovať póly batérie s blízkymi kovmi. Ak sa to stane, môžete byť popálený.

**POZOR** Stroj je negatívne uzemnený. Záporný pól akumulátora vždy napojte na zem (kostru).

Pri napájaní akumulátora napojte zem (-) ako poslednú.

Pri odpájaní akumulátora odpojte ako prvý uzemňovací (-) kábel.

**POZOR** Pred napojením/odpojením elektrického prvku si naštudujte elektrický obvod. Zlé napojenie môže spôsobiť zranenie a/alebo poškodenie.

**Poznámka:** Neodpojajte akumulátor za behu motora, môžu sa poškodiť elektrické okruhy.

1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Dostaňte sa k batériám.  
[Pozrite na: Prístupové otvory \(Strana 220\).](#)
3. Ak má stroj odpojovač batérie, vypnite odpojovač batérie a odstráňte kľúč.  
[Pozrite na: Odpojovač akumulátora \(Strana 42\).](#)

4. Odpojte káble z batérie. Najprv odpojte uzemňovací vodič označený znamienkom (-).

## Odpojovač akumulátora

### Kontrola (fungovanie)

▲ **Poznámka:** Nezablokujte elektrické systémy stroja počas behu motora, môže to spôsobiť poškodenie elektrických systémov stroja.

1. Odpojte elektriku stroja.
2. Uistite sa, že elektrika stroja je odpojená.

Pred prácou so strojom musí byť chybný odpojovač opravený. Ďalšie informácie získate u svojho predajcu JCB.

## Poistky

### Výmena

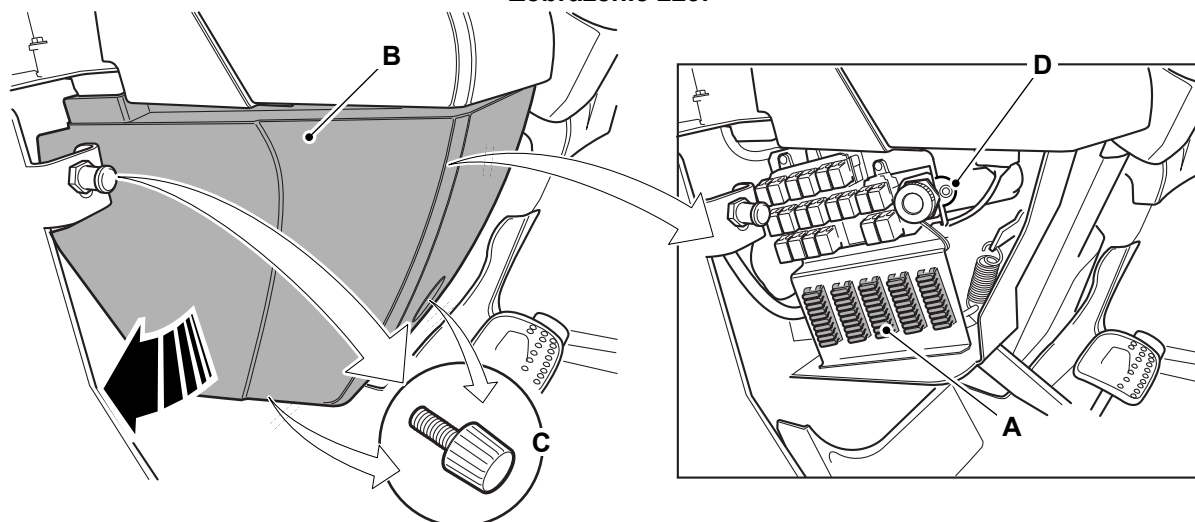
▲ **Poznámka:** Poistky vymieňajte vždy za poistky s tou istou hodnotou, predídete tým poškodeniu elektrického systému.

Elektrické okruhy sú chránené poistkami. Ak sa vypáli poistka, pred výmenou za novú zistite príčinu. [Pozrite na: Poistky \(Strana 276\).](#)

### Sekundárne poistky

Sekundárne poistky sa nachádzajú v poistkovej skrinke vo dverách. Vid' zobrazenie 229.

Zobrazenie 229.



A Poistky  
C Skrutka (x3)

B Kryt  
D USB (Univerzálna sériová zbernica) port pre servicemaster

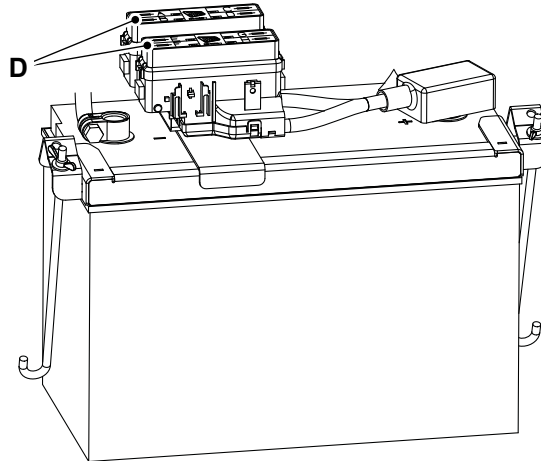
1. Uved'te stroj do bezpečnej polohy.  
[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)
2. Otvorte dvere kabíny.
3. Podržte kryt a odmontujte skrutky.
4. Odstráňte kryt.

## Hlavné poistky

Skrinka hlavných poistiek sa nachádza nad akumulátorom. Viď zobrazenie 230. Ďalšie sekundárne poistky sa nachádzajú napravo od motora v motorovom priestore.

Prídavné poistky sú nainštalované na kladnej svorke akumulátora.

Zobrazenie 230.



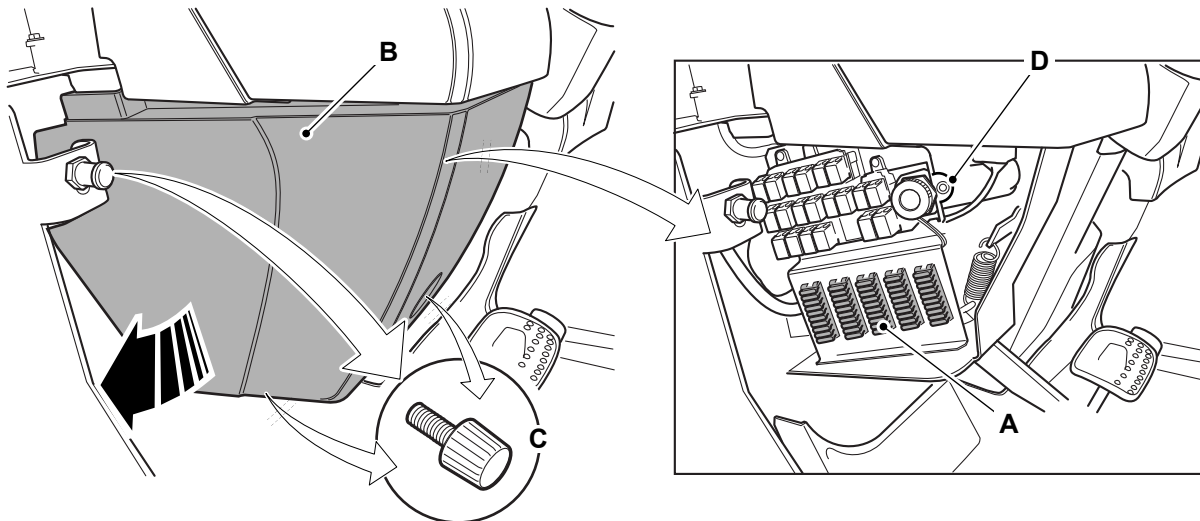
D Hlavné poistky

## Relé

### Výmena

Relé sa nachádzajú v poistkovej skrinke vo dverách.

Zobrazenie 231.



A Relé  
C Skrutka (x3)

B Kryt  
D USB (Univerzálna sériová zbernica) port pre service master

Relé sú rozdelené do skupín. Každá poloha relé v každej skupine je očíslovaná. [Pozrite na: Relé \(Strana 278\).](#)

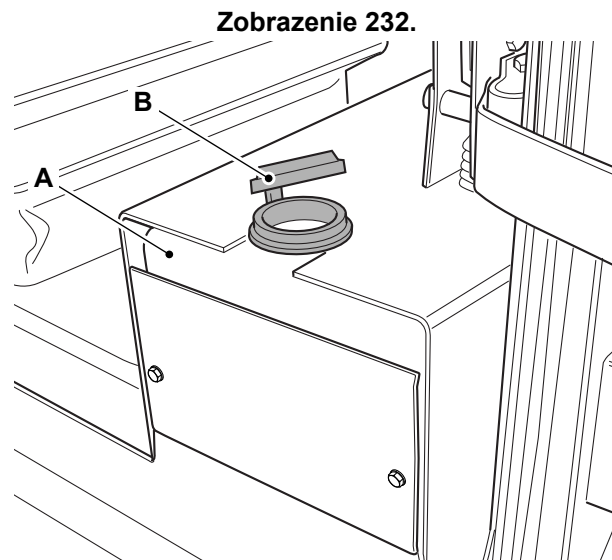
1. Uvedte stroj do bezpečnej polohy.

[Pozrite na: Polohy údržby \(Strana 213\).](#)

2. Otvorte dvere kabíny.
3. Podržte kryt a odmontujte tri skrutky.
4. Odstráňte kryt.

## Ostrekovač okna

### Kontrola (hladiny)



**A** Nádobu ostrekovača

**B** Zátka plniaceho otvoru

1. Bezpečná poloha stroja.  
[Pozrite na: Zastavenie a parkovanie \(Strana 57\).](#)
2. Sprístupnite si nádobu ostrekovačov vľavo pri sedadle obsluhy. Viď zobrazenie 232.
3. Dajte dolu uzáver nádoby ostrekovačov. Viď zobrazenie 232.
4. Skontrolujte hladinu vody. Ak je potrebné, naplňte nádobu ostrekovačov čistou vodou. Pridajte nemrznúcu prísadu na zabránenie zamŕzaniu.  
[Pozrite na: Kvapaliny, mazivá a servisné objemy \(Strana 269\).](#)
5. Uzáver nasadte naspäť.

Nepoužívajte nemrznúcu zmes do chladiacej kvapaliny motora.

Nepoužívajte ostrekovač skla, keď tam nie je kvapalina, pretože môžete spôsobiť poškodenie motora.

## Rôzne

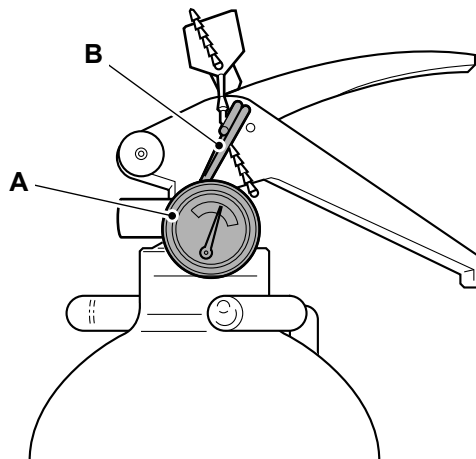
### Hasiaci prístroj

#### Kontrola (stav)

Hasiaci prístroj musí byť okrem kontroly obsluhy servisovaný každých 12 mesiacov kvalifikovanou osobou.

1. Skontrolujte hasiaci prístroj na poškodenie a úniky.
2. Uistite sa, že je hasiaci prístroj správne uchytý.
3. Skontrolujte, či meradlo naznačuje, že hasiaci prístroj je nabitý, t.j. ihla je v ZELENOM segmente
  - 3.1. Ak je ihla v alebo veľmi tesne ČERVENÉHO segmentu na oboch koncoch meradla, hasiaci prístroj musí prejsť servisom alebo byť vymenený.
4. Uistite sa, že bezpečnostný čapík je správne nasadený.

Zobrazenie 233.



A Ukazovateľ

B Bezpečnostný kolík

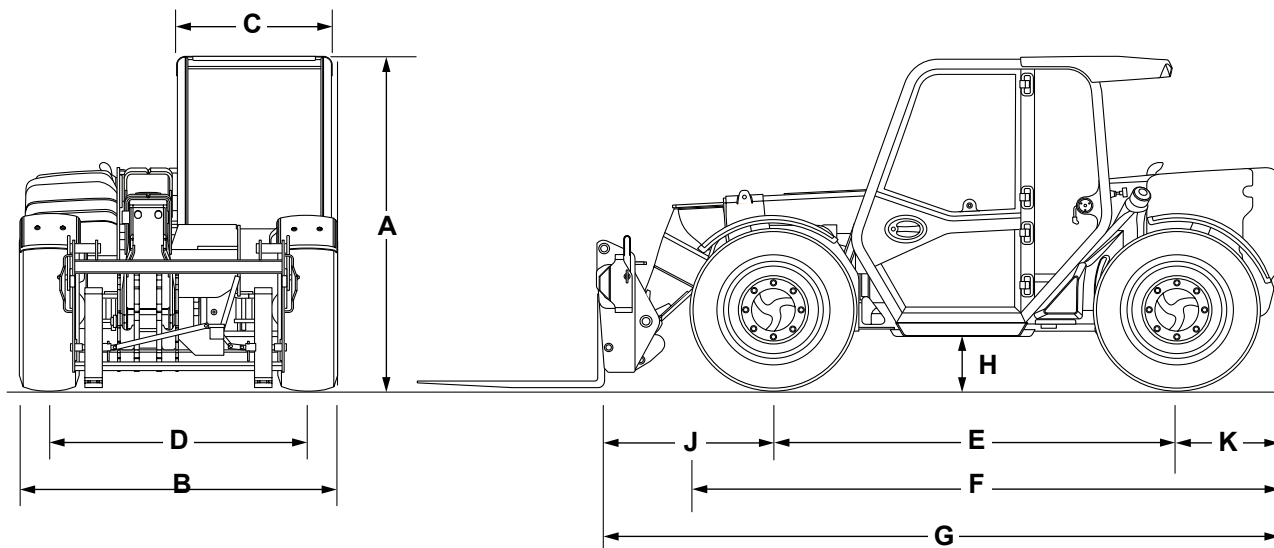


# Technické údaje

## Statické rozmery

### Rozmery

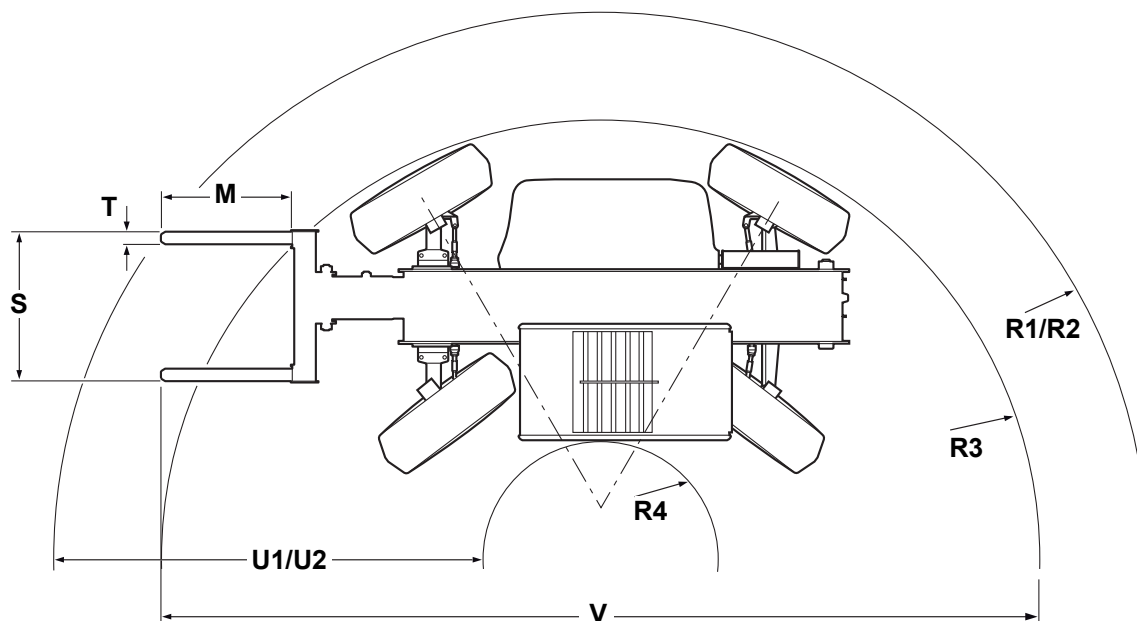
Zobrazenie 234.



Tabuľka 25.

Po- lož- ka	Popis	0,42 m Koleso	0,46 m Koleso
A	Celková výška	1,89 m	1,97 m
B	Celková šírka (cez kolesá)	1,84 m	1,89 m
C	Vnútoraná šírka kabíny	0,88 m	0,88 m
D	Predný pás	1,53 m	1,52 m
E	Rázvor	2,39 m	2,39 m
F	Celková dĺžka po predné pneumatiky	3,38 m	3,48 m
G	Celková dĺžka po predný nosič	4 m	4 m
H	Svetlá výška	0,23 m	0,33 m
J	Stred predného kolesa po nosič	1,02 m	1,02 m
K	Stred zadného kolesa po zadnú plochu	0,6 m	0,6 m
	Uhol sklopenia vozíka dozadu	11°	11°
	Výsypný uhol nosiča	114°	114°

Zobrazenie 235.



Tabuľka 26.

Položka	Popis	Rozmer <sup>(1)</sup>
M		1.067 mm
R1	1.067 mm vidlice	4.450 mm
R2	1.200 mm vidlice	4.575 mm
R3		3.700 mm
R4		1.360 mm
S		1.200 mm
T		100 mm
U1	1.067 mm vidlice	3.090 mm
U2	1.200 mm vidlice	3.215 mm
V	1.067 mm vidlice	7.210 mm

(1) Stroj s namontovanými pneumatikami Alliance 12-16.5.

## Hmotnosti

Horeuvedené hodnoty sa vzťahujú na stroj s výložníkom v polohe prepravy nákladu (výložník zatiahnutý, päta vidlíc 300 mm nad zemou), plnou palivovou nádržou a vodičom s telesnou hmotnosťou 75 kg.

Tabuľka 27.

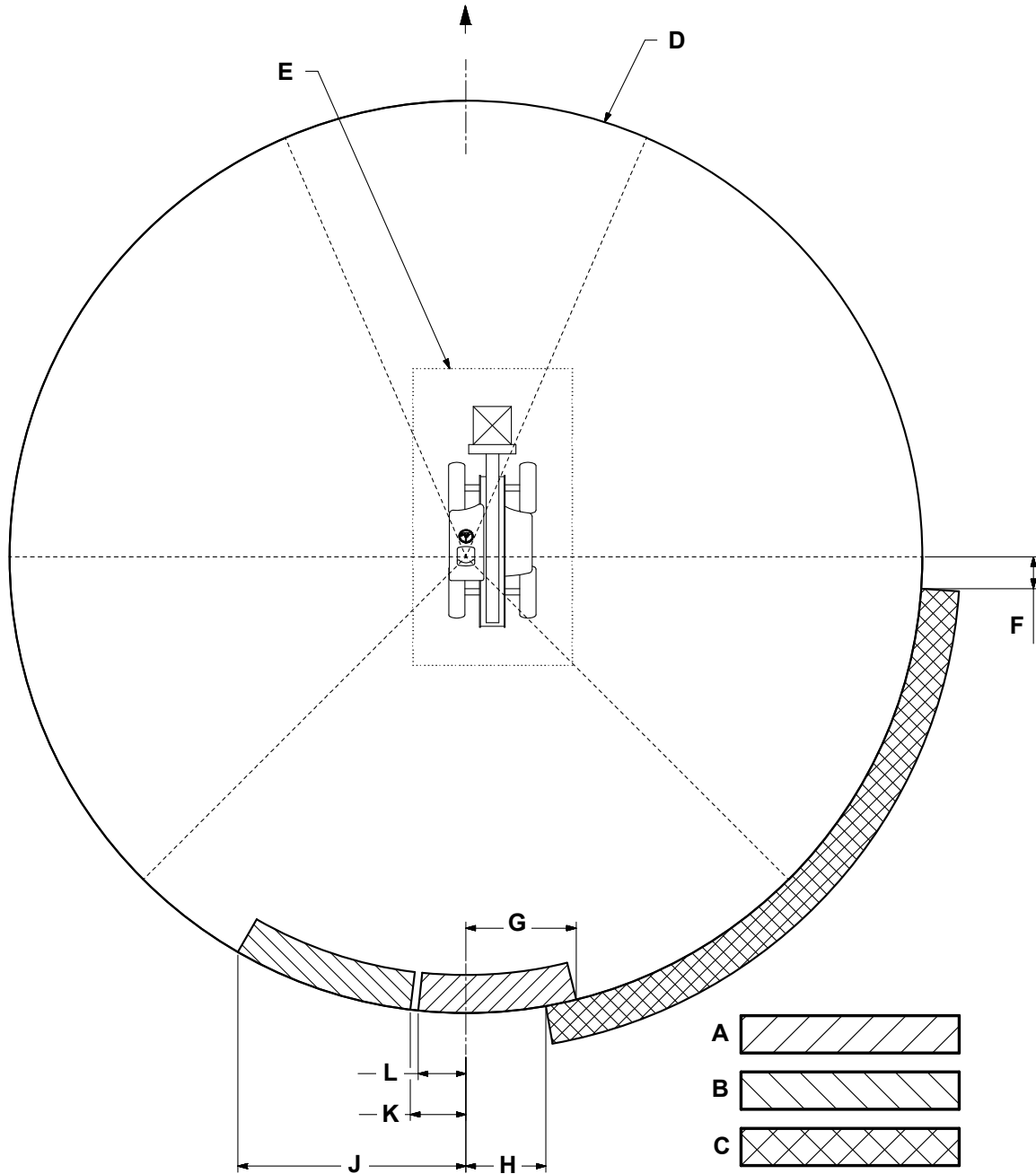
Model	Zat'azenie nápravy		Celkom	Nosnosť	Zat'azenie náprav naloženého vozidla		Celkom
	Vpredu	Vzadu			Vpredu	Vzadu	
Hi-Viz	2.730 kg	2.500 kg	5.230 kg	2.500 kg	7.010 kg	720 kg	7.730 kg
Agri	2.980 kg	2.540 kg	5.520 kg	2.500 kg	7.250 kg	760 kg	8.020 kg
Agri Plus	3.090 kg	2.750 kg	5.840 kg	2.500 kg	7.370 kg	970 kg	8.340 kg

## Grafy viditeľnosti

Všetky merania sú z centrálného bodu polohy filamentu, ako je definované v norme EN 15830:2012.

Pravé a ľavé cestné zrkadlá sa musia nastaviť tak, aby vyhovovali smernici 2003/97/ES, príloha III, pre vozidlá triedy  $N_2 > 7,5$  tony. Rozmery uvedených cestných zrkadiel slúžia iba na referenčné účely a nenahrádzajú požiadavku smernice.

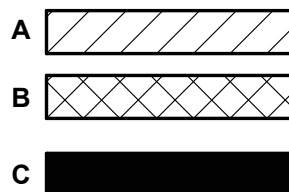
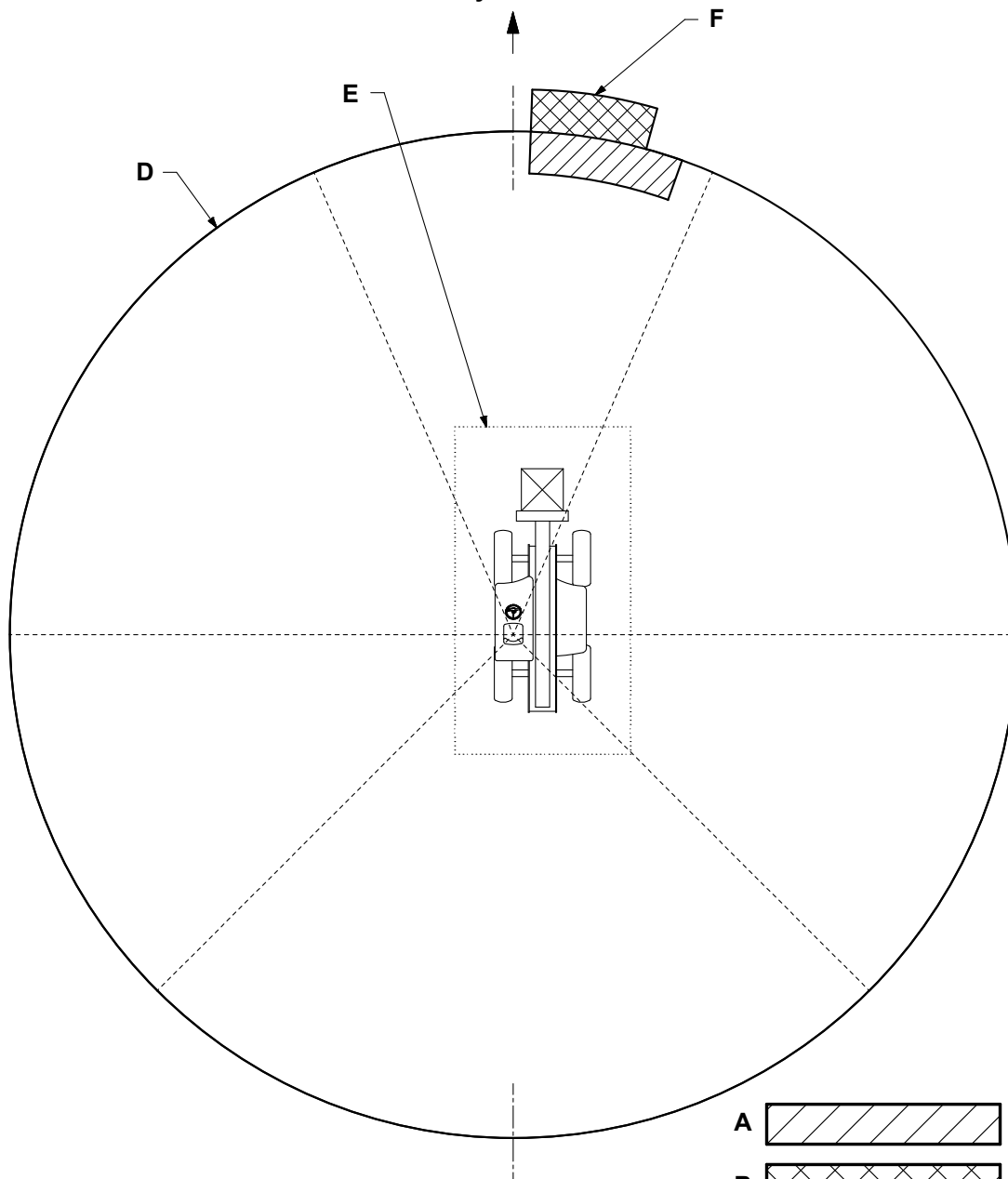
Zobrazenie 236. Nastavenie zrkadla



A Pravé cestné zrkadlo  
C Pravé širokohlé  
E Obdĺžnikové ohraňenie 1 m  
G 2.903 mm  
J 6.000 mm  
L 1.254 mm

B Ľavé cestné zrkadlo  
D Testovací kruh výhľadu (polomer 12 m)  
F 837 mm  
H 2.104 mm  
K 1.462 mm

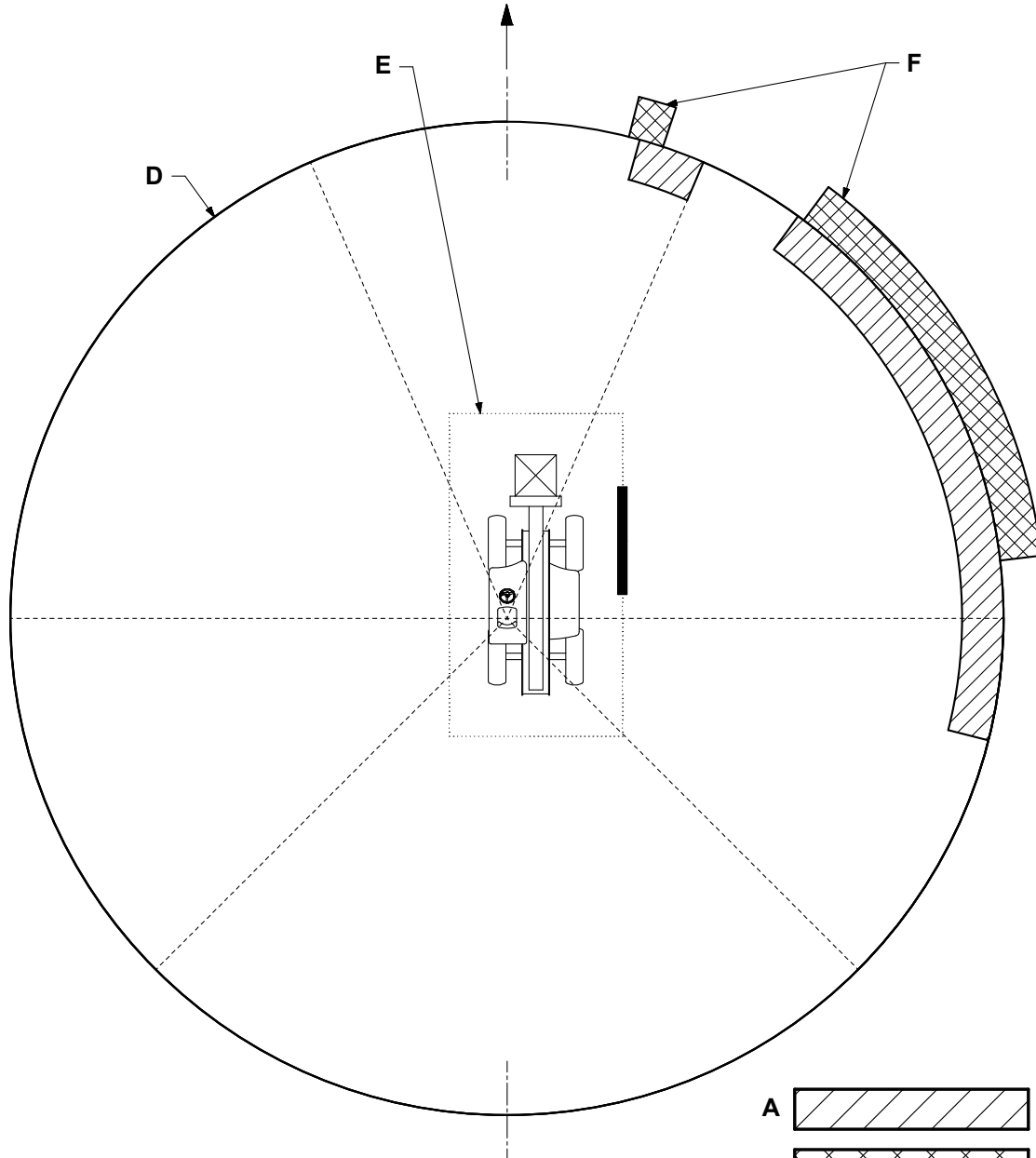
Zobrazenie 237. Blokovanie výhľadu v stave zaveseného nákladu



- A Maskovanie pri polomere 12 m meraný pri úrovne zeme
- C Maskovanie pri hranici 1 m (šírka > 200 mm) meraný medzi úrovňou zeme a 1,5 m nad úrovňou zeme
- E Obdĺžnikové ohraničenie 1 m

- B Maskovanie pri polomere 12 m meraný pri 0,75 m nad úrovňou zeme
- D Testovací kruh výhľadu (polomer 12 m)
- F Maskovanie zmizne pri 0,74 m nad úrovňou zeme

Zobrazenie 238. Blokovanie výhľadu v podmienkach nakladania na prívies kamióna



- A Maskovanie pri polomere 12 m meraný pri úrovne zeme
- C Maskovanie pri hranici 1 m (šírka > 200 m) meraný medzi úrovňou zeme a 1,5 m nad úrovňou zeme
- E Obdĺžnikové ohraničenie 1 m

- B Maskovanie pri polomere 12 m meraný pri 0,75 m nad úrovňou zeme
- D Testovací kruh výhľadu (polomer 12 m)
- F Maskovanie zmizne pri 0,74 m nad úrovňou zeme

## Výkonové parametre

### Všeobecne

#### Nosnosť ťažného zariadenia

Nosnosť ťažného zariadenia udáva maximálne povolené zvislé a vodorovné zaťaženie ťažného zariadenia stroja. Na správne stanovenie maximálneho zaťaženia stroja použite uvedené informácie.

#### Identifikácia maximálne povolenej hmotnosti prívesu na ťahanie strojom

1. Identifikácia príslušných tabuliek pre váš stroj.  
[Pozrite na: Ťažné hmotnosti \(Strana 262\).](#)
2. Vyberte správny stĺpec tabuľky pre rýchlosť stroja.
3. Vyberte správny stĺpec, ktorý zodpovedá typu ťažného zariadenia na stroji.
4. Vyberte správny riadok, ktorý zodpovedá typu bŕzd brzdového systému prívesu, ktorý chcete používať s prívesom.

#### Identifikácia maximálneho dovoleného zvislého zaťaženia ťažného zariadenia stroja

1. Použijete tú istú tabuľku ako predtým.
2. Vyberte správny stĺpec, ktorý zodpovedá typu ťažného zariadenia na stroji.
3. Vyberte riadok, ktorý zodpovedá pneumatikám namontovaným na vašom stroji.
4. Pozrite si stĺpec predpísaných tlakov, aby ste sa uistili, že sa používa správny tlak pneumatiky.

#### Maximálna brodivá hĺbka

Maximálna brodivá hĺbka stroja je 300 mm. Voda môže vtiect' do motora a náprav a môže byť poškodený ventilátor chladenia, ak by stroj pracoval vo vode.

### Rozmery výložníka a nosnosti

Tabuľka 28.

Popis	Konštrukčná a poľnohospodárska hmotnosť
Maximálna nosnosť zdvihu	2.500 kg
Nosnosť zdvihu pri plnej výške	1.750 kg
Nosnosť zdvihu pri plnom dosahu	800 kg

Tabuľka 29.

Popis	Konštrukčný rozmer	Poľnohospodársky rozmer
Maximálna výška zdvihu	6 m	6 m
Dosah pri max. výške zdvihu	-0,15 m	-0,25 m
Maximálny dosah dopredu (po prednú časť nosiča)	3,06 m	3 m
Dosah s nákladom 1,2 t	2,64 m	2,58 m

### Ťažné hmotnosti

#### Nosnosť ťažného zariadenia

Nosnosť ťažného zariadenia udáva maximálne povolené zvislé a vodorovné zaťaženie ťažného zariadenia stroja. Na správne vytvorenie maximálneho zaťaženia vášho stroja použite informácie.

## Identifikácia maximálne povolenej hmotnosti prívesu na ťahanie vaším strojom

1. Identifikácia príslušných tabuliek pre váš stroj.  
[Pozrite na: Kolesá a pneumatiky \(Strana 281\)](#).
2. Zvoľte správny stĺpec tabuľky pre rýchlosť vášho stroja.
3. Zvoľte správny stĺpec, ktorý zodpovedá typu ťažného zariadenia na vašom stroji.
4. Zvoľte správny riadok, ktorý zodpovedá typu bŕzd brzdového systému prívesu, ktorý chcete používať.

## Identifikácia maximálneho dovoleného zvislého zaťaženia ťažného zariadenia vášho stroja.

1. Použite tú istú tabuľku ako predtým.
2. Zvoľte správny stĺpec, ktorý zodpovedá typu ťažného zariadenia na vašom stroji.
3. Vyberte riadok, ktorý zodpovedá pneumatikám namontovaným na vašom stroji.
4. Pozrite sa na stĺpec predpísaných tlakov, na uistenie sa, že hustíte pneumatiky správnym tlakom.

## Obmedzenia ťahania

**▲ VAROVANIE** Neprekračujte povolené limity celkovej hmotnosti návesu alebo zaťaženia vleku. Stroj sa môže stať nestabilným.

## Maximálna hmotnosť prívesu

Tu je uvedená maximálna celková povolená hmotnosť prívesu ťahaného strojom (ak je ťažné zariadenie schválené spoločnosťou JCB. [Pozrite na: Kolesá a pneumatiky \(Strana 281\)](#)).

## Tlaky pneumatík a záťaž zavesov

Správne tlaky v pneumatikách a maximálne rýchlosti vzťahujúce sa na zaťaženia vleku návesu MAX KG sú uvedené v tabuľke pneumatík (nájdete ju v kabíne). [Pozrite na: Kolesá a pneumatiky \(Strana 281\)](#).

Zabezpečte správny tlak v pneumatikách a neprekračujte rýchlosť alebo zaťaženie uvedené pre veľkosť namontovaných pneumatík.

## Brzdové systémy prívesu

Maximálna celková hmotnosť prívesu je limitovaná namontovaným brzdovým systémom.

Do celkovej hmotnosti prívesu 750 kg sú brzdy prívesu nepodstatné.

Od 750 kg do 3.500 kg hrubej hmotnosti prívesu musí byť príves vybavený nájazdovou brzdou. Nájazdové brzdy sú tie, ktoré sa automaticky zopnú, ak na ťažlo pôsobí sila prívesu.

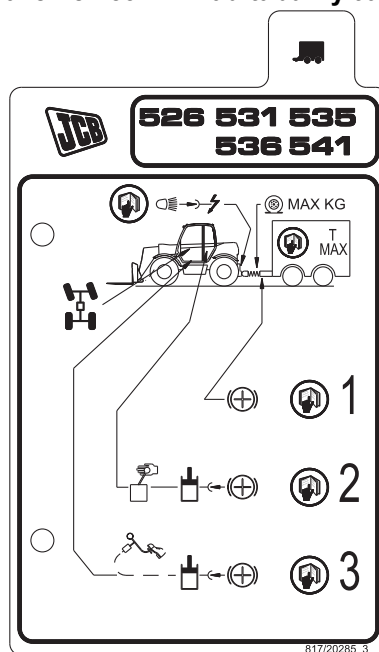
Od 3.500 kg do 6.000 kg hrubej hmotnosti prívesu musí byť príves vybavený nezávislou brzdou. Nezávislé brzdy sú tie, ktoré používa operátor.

Nad 6.000 kg a maximálne do povolenej hrubej hmotnosti návesu musia byť na príves namontované pevne spriahnuté brzdy. Pevne spriahnuté brzdy sú tie, ktoré sú aplikované vtedy, keď je na tranzom vozidle stlačený brzdový pedál.

Vo všetkých prípadoch musí mať Loadall zapnuté riadenie 2 kolies a musí fungovať osvetlenie prívesu.

Tabuľka pre ťahanie zobrazuje zhrnutie požiadaviek na ťahanie so strojom. Vždy pozrite na tabuľku vo vašom stroji.

Zobrazenie 239. Príklad tabuľky ťahania



- 1 Nájazdové brzdy
- 3 Spoločné brzdy

- 2 Nezávislé brzdy



## Hlukové emisie

### Všeobecne

Aby ste splnili požiadavky smerníc Európskej únie 2000/14/EC a 2005/88/EC, na nasledujúcej strane/stranách sú uvedené hodnoty o hluku pre tento druh stroja. Tieto je možné použiť na posúdenie rizík z vystavenia sa hluku.

Údaje o hluku, uvedené nižšie, sa týkajú len strojov s označením CE.

Informácie týkajúce sa tohto stroja pri použití s inými prídavnými zariadeniami schválenými spoločnosťou JCB si prosím pozrite v literatúre, ktoré sprevádzajú tieto zariadenia.

**Tabuľka 30. Definícia pojmov**

Pomenovanie	Definícia	Poznámky
LpA	Hladina akustického tlaku A meraná na mieste pracovníka obsluhy.	Stanovená v súlade so skúšobnou metódou v ISO 6396 a dynamickými skúšobnými podmienkami definovanými v 2000/14/EC.
LwA	Ekvivalentná hladina akustického výkonu A emitovaného strojom.	Garantovaná ekvivalentná hladina akustického výkonu (externého hluku) stanovená v súlade s dynamickými skúšobnými podmienkami definovanými v 2000/14/EC.

### Údaje o hlučnosti

**Tabuľka 31.**

Klasifikácia motora <sup>(1)</sup>	LpA	LwA
55 kW	76	104

(1) Čistý nainštalovaný výkon.

## Vibračné emisie

### Všeobecne

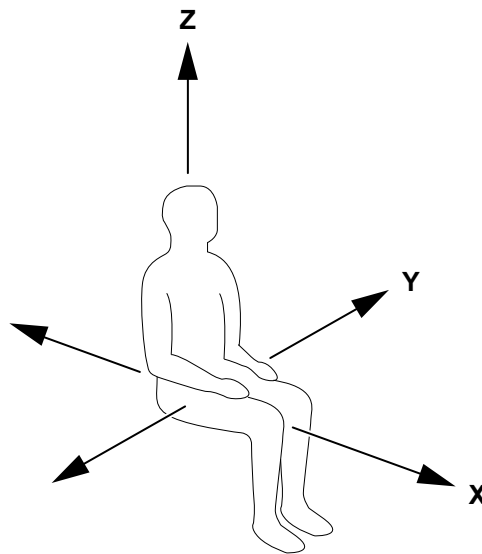
Aby ste splnili požiadavky smerníc Európskej únie 2002/44/EC na nasledujúcej strane/stranách sú uvedené hodnoty vibračných emisií pre tento druh stroja. Tieto je možné použiť na posúdenie rizík z vystavenia sa vibráciám.

Ak nie je inak udané pre dané pracovné podmienky, hodnoty vibrácií sú kalkulované na stroji vybavenom so štandardnými prídavnými zariadeniami (napr. lyžica, lopata, vidlice, atď.) pre danú prácu.

Hodnoty vibrácií sú vypočítané z meraní v troch navzájom kolmých osiach (X, Y a Z). Najviac vážená hodnota (RMS (Základný stredný štvorec)) sa používa na udanie vibračnej emisie.

Os, na ktorej sa vyskytla najvyššie hodnota (RMS) je zobrazená na vibračnom grafe pre každú pracovnú úlohu stroja, viď hlavné osi (X, Y alebo Z).

Zobrazenie 240.



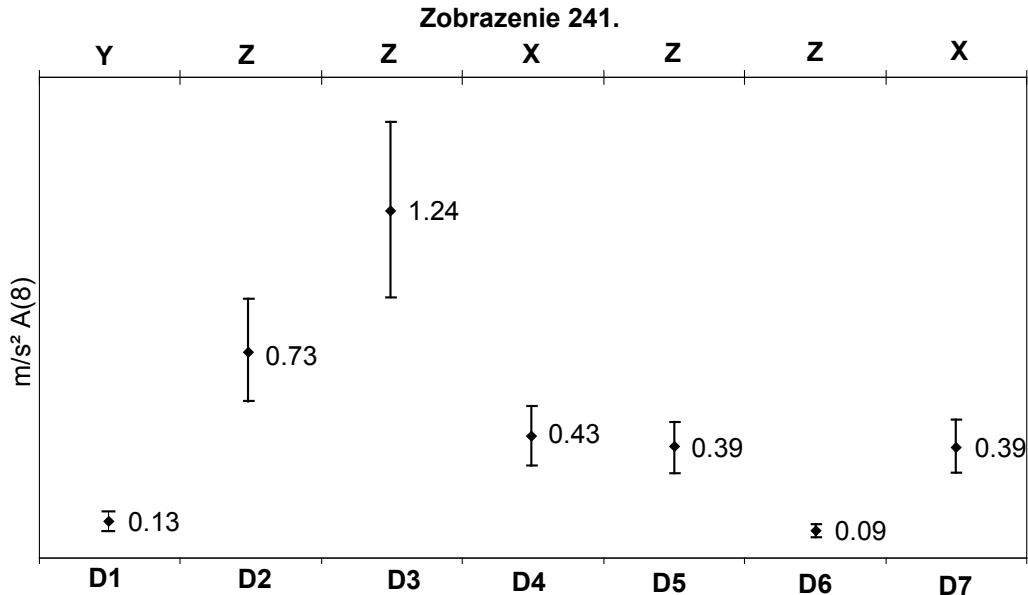
### Vystavenie vibrácií

Vystavenie vibrácií môže byť minimalizované:

- Výberom stroja správnej veľkosti a výkonnosti, vybavením a prídavnými zariadeniami pre dané použitie.
- Použitie stroja vybaveného správnym sedadlom, ktoré je udržiavané a správne nastavené.
- Uistenie sa, že je stroj správne udržiavaný a že poruchy sú správne nahlásené a opravené.
- Riadenie, brzdenie, radenie, hýbanie s prídavnými zariadeniami a hladké nakladanie
- Prispôsobenie rýchlosti stroja a jazdnej dráhy na minimalizovanie úrovne vibrácií.
- Udržovanie povrchu na stavenisku, na ktorom stroj pracuje a jazdí v dobrom stave, odstraňovanie väčších skál alebo prekážok a vyplňanie rýh a dier
- Voľba vhodných trás, ktoré sa vyhýbajú drsným podmienkam a ak to nie je možné, pomalá jazda bez nárazov a natriasania
- Jazda po dlhších vzdialenostiach primeranou (strednou) rýchlosťou
- Vyvarovanie sa zlých polôh, t.j. zosúvanie vo vašom sedadle, stále naklonený dopredu alebo nabok alebo jazda so skrúteným chrbtom.

## Údaje o vibráciách

### Hi-Viz



<b>X-Z</b>	Hlavné osi	<b>D1</b>	Pracovné zaťaženie stroja: nízke – voľnobeh
<b>D2</b>	Pracovné zaťaženie stroja: jazda (asfalt)	<b>D3</b>	Pracovné zaťaženie stroja: jazda po ceste (náročný terén)
<b>D4</b>	Pracovné zaťaženie stroja: práca nakladača (hlina)	<b>D5</b>	Pracovné zaťaženie stroja: práca nakladača (kameň)
<b>D6</b>	Pracovné zaťaženie stroja: zdvíhacie cykly	<b>D7</b>	Pracovné zaťaženie stroja: cykly uchopenia a umiestnenia

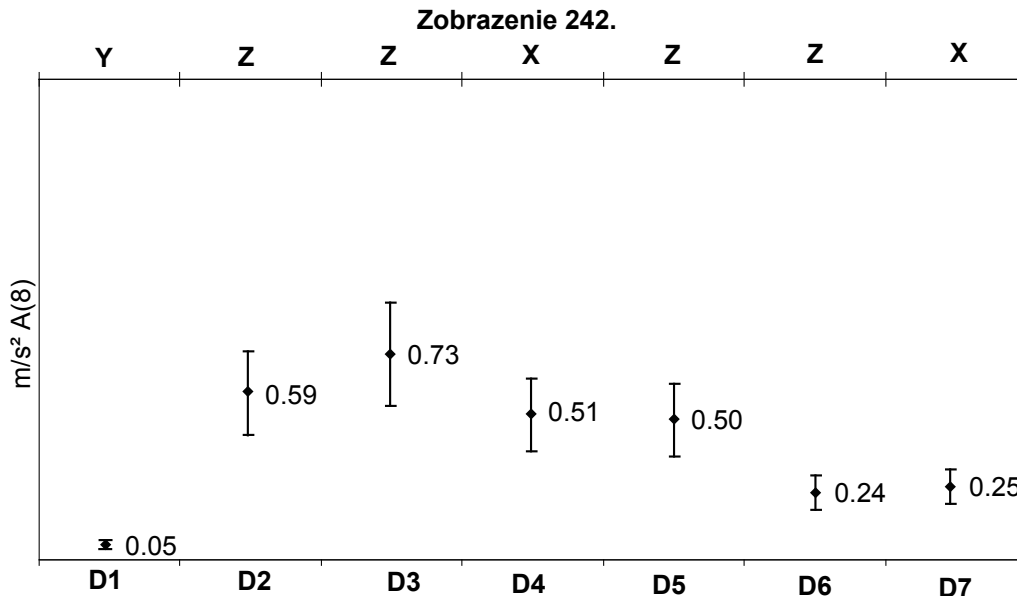
Uvedené sú celotelové vibračné emisie v reprezentatívnych prevádzkových podmienkach (podľa predpokladaného použitia).

Celotelové vibračné emisie stanovené v súlade s ISO 2631-1:1997 pre tento typ stroja sú 0,43 m/s<sup>2</sup> normalizované na 8 h referenčné obdobie [A(8)], a to na základe skúšobného cyklu „definovaného v SAE (Spoločnosť automobilových inžinierov) J1166“.

Vibrácie ruka-rameno sú stanovené v súlade s podmienkami dynamického testu definovanými v ISO (Medzinárodná organizácia pre štandardizáciu) 5349-2:2001, ktoré nepresahujú 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Chybné údaje sú zapríčinené odchýlkami vibračných emisií, ktoré sa vyskytnú pri nepresnosti merania (50% v súlade s EN 12096:1997).

## Agri a Agri Plus



<b>X-Z</b>	Hlavné osi	<b>D1</b>	Pracovné zaťaženie stroja: nízke – voľnobeh
<b>D2</b>	Pracovné zaťaženie stroja: jazda (asfalt)	<b>D3</b>	Pracovné zaťaženie stroja: jazda po ceste (náročný terén)
<b>D4</b>	Pracovné zaťaženie stroja: práca nakladača (hlina)	<b>D5</b>	Pracovné zaťaženie stroja: práca nakladača (kameň)
<b>D6</b>	Pracovné zaťaženie stroja: zdvíhacie cykly	<b>D7</b>	Pracovné zaťaženie stroja: cykly uchopenia a umiestnenia

Uvedené sú celotelové vibračné emisie v reprezentatívnych prevádzkových podmienkach (podľa predpokladaného použitia).

Celotelové vibračné emisie stanovené v súlade s ISO 2631-1:1997 pre tento typ stroja sú 0,51 m/s<sup>2</sup> normalizované na 8 h referenčné obdobie [A(8)], a to na základe skúšobného cyklu „definovaného v SAE J1166“.

Vibrácie ruka-rameno sú stanovené v súlade s podmienkami dynamického testu definovanými v ISO 5349-2:2001, ktoré nepresahujú 2,5 m/s<sup>2</sup>.

Chybné údaje sú zapríčinené odchýlkami vibračných emisií, ktoré sa vyskytnú pri nepresnosti merania (50% v súlade s EN 12096:1997).

## Kvapaliny, mazivá a servisné objemy

### Všeobecne

Spoločnosť JCB odporúča používať mazivá JCB, pretože boli testované spoločnosťou JCB na použitie na strojach JCB. Samozrejme, môžete použiť aj iné mazivá, ktoré sú alternatívou a zodpovedajú štandardom JCB a poskytujú tú istú ochranu dielov stroja.

Na poruchy motora akejkoľvek triedy spôsobené použitím paliva s nevyhovujúcimi parametrami (alebo ekvivalentu) sa neuznáva záručné krytie.

Tabuľka 32.

Položka	Objem	Kvapalina/mazivo	Číslo dielu JCB	Veľkosť kontajnera <sup>(1)</sup>	Špecifikácia
Palivová nádrž	75 L	Motorová nafta			
Motor (olej)	Minimálne 6,5 L, maximálne 11,2 L	JCB Engine Oil UP 10W30 (Ultra Performance) -19 °C až 50 °C	4001/3005	20 L	API CJ-4, ACEA E9
		JCB Engine Oil UP 5W30 (Ultra Performance) -19 °C a menej	4001/3105	20 L	
		JCB Engine Oil UP 5W40 (ultra performance) -19 °C a menej	4001/3405	20 L	
Motor (chladiaca kvapalina) <sup>(2)</sup>	11 L	JCB Antifreeze HP/Coolant + voda	4006/1120	20 L	ASTM D6210
Teleso prednej nápravy	4,2 L	JCB Gear Oil LS Plus	4000/3905 <sup>(3)</sup>	20 L	
Teleso zadnej nápravy	4,2 L				
Náboje	0,9 L				
Brzdový systém		JCB Hydraulic Fluid HP 15 <sup>(4)</sup>	4002/0503	5 L	
Hydraulická nádrž <sup>(5)</sup>	48,7 L	JCB Optimum Performance Hydraulic Fluid 46, -20 °C až 46 °C	4002/2005	20 L	
Mazacie miesta		JCB Special HP Grease <sup>(6)</sup>	4003/2017	0,4 kg x 24	
		JCB Special MPL EP Grease <sup>(6)</sup>	4003/1501	0,4 kg x 24	
Dráhy klzných líšt		JCB Waxoyl	4004/0502	5 L	
Hadice výložníka		JCB Special Slide Lubricant	4003/1115	0,4 kg	

(1) Informácie o rôznych veľkostiach balení, ktoré sú k dispozícii (a ich katalógových číslach) vám poskytne váš predajca JCB.

(2) Chladiaci systém sa odporúča plniť max. rýchlosťou 6 L za minútu. Ak bude rýchlosť plnenia vyššia, môže sa stať, že sa v systéme zachytí vzduch.

(3) Musí byť vhodný na použitie s brzdami ponorenými v oleji a LSD (samosvorné diferenciály).

(4) Nepoužívajte bežnú brzdovú kvapalinu.

(5) Toto je nominálny objem nádrže. Celkový objem hydraulického systému závisí od použitej výbavy. Pri dopĺňaní musia byť všetky valce zatvorené. Pri plnení sledujte priezor.

(6) Odporúčané špecifikované mazivo je JCB Special HP Grease. Ak sa používa mazivo JCB Special MPL-EP Grease, všetky 50 h mazacie úkony musia byť vykonané v intervaloch 10 h; všetky mazacie úkony 500 h musia byť vykonané v intervaloch 50 h.

### Palivo

#### Prípustné a neprípustné palivá

▲ **VAROVANIE** V tomto stroji nepoužívajte benzín. Nemiešajte benzín s naftou. V skladovacích nádržiach bude benzín vytvárať horľavé výpary.

**Poznámka:** V prípade, že je porucha zapríčinená nedostatočnou kvalitou alebo nesprávnou triedou použitého paliva, na vstrekovacie zariadenie nie je možné uplatniť žiadnu záruku.

**Poznámka:** Síra môže mať nežiaduci vplyv na emisné charakteristiky motora; vo vlastnom záujme by ste mali zabezpečiť, aby sa používala nafta s ultra nízkym obsahom síry (ULSD). Nedodržovanie miestnych emisných predpisov spôsobí, že pri žiadnom z motorov sa nebude ďalej poskytovať technická podpora ani nebude možné si naň uplatniť záručné krytie.

## Skupiny palív

Palivové štandardy vo svete sa delia do štyroch kategórií. Tie, ktoré sú plne akceptované ako vhodné palivá, tie, ktoré sú akceptované z pohľadu „záruky“, avšak môžu mať nežiaduce účinky na predpokladanú životnosť motora a zmeny jeho výkonu, tie palivá, ktoré skracujú životnosť a nakoniec také, ktoré sa klasifikujú ako neakceptovateľné na použitie (palivá zobrazené na tej istej úrovni sú považované za ekvivalenty).

Doleuvedené zoznamy nie sú zoznamom všetkých palivových štandardov objavujúcich sa na trhu. Ak potrebujete vyjadrenie k palivu, ktorého štandard sa nenachádza na zozname, dajte si spraviť posúdenie JCB Servisom tak, že ak je možné, dodáte na posúdenie základné charakteristické hodnoty popísané vyššie.

**Tabuľka 33. Skupina 1**

Palivo	Rada	Prevádzkové požiadavky
Typy naftových palív podľa normy EN590 – Auto/C0/C1/C2/C3/C4; obsah síry < 10 ppm.	Uprednostňované a môžu byť použité bez obmedzení v akýchkoľvek podmienkach.	Pre palivo s nešpecifikovanými parametrami, použijú sa hodnoty EN590. Palivové triedy v rámci každého štandardu musia byť prispôsobené okolitým teplotám. Príslušný stupeň čistoty paliva na vstupe FIE po filtrácii musí byť zaistený zákazníkom.
BS2869 Trieda A2, obsah síry < 10 ppm		
ASTM D975-076 2-D, US DF1, US DF2, US DFA; obsah síry < 15 ppm		
JIS K2204 Stupne 1, 2, 3 a Špeciálny stupeň 3; obsah síry < 10 ppm		

**Tabuľka 34. Skupina 2**

Palivo	Rada	Prevádzkové požiadavky
Skupina 1: palivá s HFFR WSD v rozsahu 460 do 520	Nepreferované a smie byť použité, ale vedie k skráteniu životnosti FIE a/alebo strate výkonu.	Predajca Ecomax alebo oddelenie JCB Power Systems Applications musí byť oslovené na ďalšie poradenstvo. Bionafta je problematická na uskladnenie; palivo v sklade musí byť veľmi precízne riadené, aby nedochádzalo k jeho znehodnocovaniu. Žiadna záruka na vstrekovacie zariadenie nemôže byť akceptovaná v prípade, že je porucha zapríčinená nedostatočnou kvalitou alebo nesprávnou triedou použitého paliva.
ASTM D975-91 Class 1-1DA		
Bionafty B20 môžu spôsobiť motorom vážne problémy. JCB Ecomax Stage 3b/Tier 4i motory sú konštruované na prácu s bionaftou až do 20 mix (B20), avšak s nie vyšším podielom bionafty. Obsah bionafty v tomto mixe musí byť podľa štandardov ASTM D6751, DIN 51606, alebo ISO 14214. Použitie B20 bionafty vyžaduje pozornosť a dodatočné servisovanie motora. <sup>(1)</sup>		

(1) Ohľadom servisných požiadaviek požiadajte o radu JCB predajcu.

**Tabuľka 35. Skupina 3**

Palivo	Rada
AVTUR FS11 (NATO F34, JP8, MIL T83133, DEF STAN 91-87, DERD 2463)	Nepreferované a môže byť použité len s príslušnými aditívami a bude viesť k skráteniu životnosti FIE a/alebo strate výkonu.
AVCAT FS11 (NATO F44, JP5, MIL T5624, DERD 2452, AVTOR))	
JET A1 (NATO F35, DEF STAN 91-91, DERD 2494)	

Palivo	Rada
AVCAT (NATO F43, JP5 bez aditív)	
JET A (ASTM D1655)	
ASTM D3699 kerozín	
JP7 (MIL T38219 XF63)	
NATO F63	

**Tabuľka 36. Skupina 4**

Palivo	Rada
Nemodifikované rastlinné oleje a bionafty s koncentráciou vyššou ako 20%	Neakceptovateľné

### Aditíva

Nižšie uvedené prísady sú propagované ako prípravky vhodné na zvýšenie úrovne mazivosti kerezínových palív/palív s nízkym obsahom síry až po úroveň naftových palív.

Tieto výrobky sú uvedené len ako príklad. Informácie sú odvodené z údajov výrobcu. Výrobky nie sú odporúčané alebo schválené JCB. Poradte sa so svojim predajcom strojov JCB.

- Elf 2S 1750. Dávka 1000 až 1500 ppm (0,1% do 0,15%), špeciálne pre Indický optimalizovaný kerozín (SKO), ale smie sa použiť aj pri iných palivách.
- Lubrizol 539N. Dávka (na švédské palivo s nízkym obsahom síry) 250 ppm.
- Paradyne 7505 (od Infineum). Dávka 500 ppm(0,05%).

### Servisné požiadavky pre použitie bionafty B20

- Motorový olej musí byť špecifikácie minimálne CH4.
- Nenechávajte v palivovej nádrži dlhšiu dobu nepoužitú bionaftu B20 (každý deň doplňte až doplna).
- Zaistite, aby 1 z 5 tankovaní bola štandardná nafta podľa špecifikácie EN590, pomôže to zamedziť „glejovateniu“.
- Uistite sa, že sa vykonáva pravidelné vzorkovanie oleja (pozorujte nespálené zvyšky paliva, vodu alebo čiastočky opotrebenia).
- Častejšie vymieňajte motorový olej aj filter (minimálne o polovicu predpísaných intervalov), alebo podľa výsledkov vzoriek oleja.
- Častejšie vymieňajte palivové filtre (minimálne o polovicu predpísaných intervalov) alebo ak sa vyskytne niečo s výkonom motora.
- Uistite sa, že palivo sa správne skladuje, je potrebné dávať pozor, aby sa do palivovej nádrže stroja (alebo skladovacej nádrže) nedostala voda. Voda vyvolá rast mikrobaktérií.
- Zaistite, aby sa odkaľovač vypúšťal denne (nie každý týždeň, ako je štandardne odporúčané).
- V oblastiach s veľmi nízkymi teplotami použite ohrievacie sady.
- Bionafta musí spĺňať nasledovné štandardy: ASTM D6751, DIN 51606, ISO 14214.

Ak je potrebné na potvrdenie špecifikácie paliva použite testovaciu sadu. Testovacie sady sa dajú kúpiť cez internet (zatiaľ ešte nie od JCB).

Ak nahlásite do JCB servisu problémy s výkonom a stroj bežal na bionafte, potom musí byť palivový systém naplnený štandardnou naftou podľa EN590 špecifikácie (minimálne 2 tankovania) a pred nahlásením musia byť zaznamenané voľnobežné otáčky.

### Záruka

JCB sa zaviazalo podporiť životné prostredie schválením použitia palív zmiešaných s bionaftou.

Použitie B5 bionafty vyžaduje pozornosť a dodatočné servisovanie motora.

Nesplnenie podmienky dodatočných odporúčaných požiadaviek môže viesť k zamietnutiu záručných nárokov.

Poškodenia vyplývajúce z nesprávneho použitia bionafty alebo palivových aditív neznameniajú výrobnú chybu motora a preto to nebude kryté JCB zárukou.

## Použitie a vplyv palív

Nasledovná informácia informuje o type palív, ktoré sú vyhovujúce alebo nevyhovujúce.

## Akceptované palivá

### Nafta s ultra nízkym obsahom síry (EN590)

Dostupná v GB, Európe a Severnej Amerike od marca 1999. Toto palivo má maximálny obsah síry 0,001% (0,0015% v Severnej Amerike) hmotnosti a ďalšie zníženie prirodzenej mazivosti a aromatického obsahu, ktorý je zistený u nafty s nízkym obsahom síry. Hlavní výrobcovia palív dodávajú aditíva na zlepšenie mazivosti a tiež nechávajú celkový obsah arómy na prijateľnej úrovni.

### B20 Bionafta

Bionafta udáva podiel čistého paliva predtým, ako je zmiešané s naftou. Pri zmiešaní bionafty s naftou sa udáva B5, B20 atď., kde číslo udáva percentuálny podiel bionafty v palive, napr. B5 obsahuje 5% bionafty.

Bionafta má oproti palivám na minerálnej báze odlišné charakteristiky. Môže to viesť k napeneniu, korózii palivového systému a poškodeniu tesnení.

Bionafta môže 'zakaliť' pri vyšších teplotách ako palivá na minerálnej báze.' Na vysvetlenie Bodu zákalu – je to najnižšia teplota, pri ktorej môže kvapalina tiecť a plniť svoje funkcie a je uvádzaný ako Bod tuhnutia. Tesne pred dosiahnutím Bodu tuhnutia nafta sa stane v dôsledku kryštalizácie voskových zložiek 'zakalenou' – to sa nazýva Bod zákalu. Použitie nafty pri teplotách pod jej bodom zákalu môže spôsobiť ucpatie filtra. Aby sa tomu zabránilo, je potrebný predohrev.

Použitie bionafty B20 môže spôsobiť k nahromadeniu nespáleného paliva v motorovom oleji, dokonca to môže ovplyvniť efektívnosť motorového oleja a viesť k poškodeniu motora (pri štandardnej nafte sa všetky nespálené zvyšky paliva z oleja vyparia).

Prirodzené vlastnosti bionafty ju predurčujú ako dobré prostredie na rast mikrobaktérií, tieto mikróby môžu spôsobiť koróziu palivového systému a skoré zapchatie palivového filtra. Bionafty musia byť skladované tak, aby sa zabránilo absorpcii vody a oxidácii. Bude potrebné prekonzultovať a nechať si poradiť od vášho dodávateľa paliva ohľadom efektívnosti bežných antibakteriálnych aditív. Tieto sú stále predmetom výskumu výrobcov pohonných hmôt. Vysoké percento bionafty v zmesi (>20%) môže pri nízkych teplotách viesť ku glejovateniu paliva a zapchatiu filtra a môže mať vplyv na výkon a silu motora.

Na minimalizovanie rizika poškodenia motora pri použití zmesi B20 je potrebné dodržiavať dodatočné servisné požiadavky.

Ak sa nevykonajú odporúčané úkony, môže to mať za následok nasledovné: -zapchatie filtra pri nízkych teplotách – zlepenie vstrekovačov/poškodenie tesnení a gumenných hadíc – korózia kovových častí palivového systému – problémy s výkonom motora. Tieto riziká sa ešte zvyšujú, ak bolo palivo zle uskladnené a je teda znehodnotené oxidáciou a/alebo absorpciou vody.

## Nevhodné palivá

### B100 – Chemicky modifikované rastlinné oleje (FAME/ VOME)

Tieto palivá sú získané zo širokej palety rastlinných olejov a živočíšnych tukov, s lepšou stabilitou, viskozitou a ketónovým číslom v porovnaní s tými vyrobenými z nemodifikovaných rastlinných olejov, avšak stále platí, že existujú možné problémy spojené s charakteristikou konečného paliva. Tieto oleje sú v porovnaní s olejmi na minerálnom základe menej stabilné pri skladovaní a produkujú výrazne menej masné kyseliny, metanol a vodu. Tieto látky nie sú žiaduce pre FIE. Tieto efekty sa znásobujú, ak je palivo skladované za prítomnosti vzduchu a vody.

Úryvok zo 'spoločného stanoviska' výrobcov FIE definuje, že "Výrobcovia vstrekovacích systémov neakceptujú ručenie za poruchy vzniknuté používaním v ich systémoch iných palív, ako pre ktoré boli tieto systémy navrhnuté. A neakceptujú žiadne záručné nároky a námietky z možných dôsledkov použitia takých palív vo vstrekovacích prvkoch systému.



## Nemodifikované rastlinné oleje

Spálené v naftových motoroch čisté alebo použité ako doplnok k palivu na minerálnej báze. Ak sa tieto zohrejú v palivovom vstrekovacom systéme, vytvoria lepkavé usadeniny v palivovom čerpadle a vrstvu laku vo vstrekováčoch, kde sú ešte vyššie teploty.

## Obsah síry

**▲ Poznámka:** Kombinácia vody a síry má korozívny chemický vplyv na zariadenie vstrekovania paliva. V prípade použitia palív s vysokým obsahom síry, dôjde k zaneseniu katalyzátora selektívnej katalytickej redukcie (SCR) (ak je namontovaný), a preto sa takéto palivá nesmú používať. Vždy by sa mala používať nafta s ultra nízkym obsahom síry (ULSD). Nafta s ultra nízkym obsahom síry (ULSD) má obsah síry menší ako 10 ppm (US 15 ppm).

## Vplyvy znečistenia paliva

Vplyv znečistenia, vody a iných znečistení v naftě môže mať katastrofálne následky na vstrekovacie vybavenie:

### Znečistenie

Občasne poškodzujúce kontaminanty. Jemne opracované povrchy ventilov a rotora sú veľmi citlivé na brúsne vlastnosti častíc nečistôt – zvýšené opotrebovanie bude nezadržateľne viesť k väčšej netesnosti, nerovnomernému chodu a nedostatočnej dodávke paliva.

### Voda

Voda sa dostane do paliva zlým uskladnením alebo nedobrou manipuláciou a vždy vedie ku kondenzácii v palivových nádržiach. Aj najmenšie množstvá vody môžu mať také zničujúce dôsledky na vstrekovacie čerpadlo ako aj nečistoty. Spôsobuje rýchle opotrebenie, koróziu a v niektorých prípadoch zaseknutie. Je preto veľmi potrebné zabrániť, aby sa voda dostala do vstrekovacieho palivového systému. Kohútikom sa musí pravidelne odkalovať filter/voda.

### Vosk

Vosk sa v naftě vytvára, ak okolitá teplota klesne pod bod zákalu paliva. Zablokuje prietok paliva, čo spôsobí hrubý chod motora. Pri teplotách pod 0 °C môžu byť potrebné na chod motora špeciálne zimné palivá. Tieto palivá majú nízku viskozitu a obmedzené vytváranie vosku.

## Chemické znečistenie

Treba si dať pozor, že palivo pri styku s povrchmi obsahujúcimi meď (Cu), zinok (Zn) alebo olovo (Pb) stráca na kvalite a tento kontakt treba minimalizovať.

## Chladiaca kvapalina

**▲ POZOR** Nemrznúca zmes môže byť škodlivá. Pri manipulácii s riedenou i neriedenou nemrznúcou zmesou dodržujte pokyny výrobcu.

Skontrolujte koncentráciu chladiacej zmesi aspoň raz za rok, najlepšie na začiatku chladného obdobia.

Vymeňte chladiacu zmes v súlade s intervalmi predpísanými v servisnom pláne stroja.

Pred použitím musíte nariediť nemrznúcu zmes čistou vodou. Použite čistú vodu s nie viac ako miernou tvrdosťou (hodnota pH 8,5). Ak ju neviete zohnať, použite destilovanú vodu. Ďalšie informácie o vode sa dozviete u vášho dodávateľa vody.

Správna koncentrácia nemrznúcej zmesi chráni motor v zime pred poškodením mrazom a poskytuje celoročnú ochranu pred koróziou.

Ochrana poskytovaná JCB High Performance Antifreeze and Inhibitor je zobrazená nižšia.

Tabuľka 37.

Koncentrácia	Úroveň ochrany
50% (Štandard)	Ochraňuje proti poškodeniu -40 °C
60% (Ien extrémne podmienky)	Ochraňuje proti poškodeniu -56 °C

Neprekračujte 60%nú koncentráciu, pretože ochrana proti mrazu sa za touto hranicou znižuje.

Ak používate inú značku nemrznúcej zmesi:

- Uistite sa, že nemrznúca zmes vyhovuje medzinárodnej špecifikácii ASTM D6210.
- Vždy si poriadne prečítajte a porozumejte pokynom výrobcu.
- Uistite sa, že obsahuje inhibítor korózie. V prípade nepoužitia korózných inhibítorov sa môže chladiaci systém výrazne poškodiť.
- Uistite sa, že nemrznúca zmes je na báze etylén glykolu a neobsahuje technológiu organických kyselín (OAT)

## Hodnoty uťahovacích momentov

### Všeobecne

#### ROPS/FOPS

**Tabuľka 38.**

Uťahovací moment montážnych skrutiek	205 N·m
--------------------------------------	---------

#### Kolesá

**Tabuľka 39.**

<b>Uťahovací moment matice predného kolesa</b>	<b>Uťahovací moment matice zadného kolesa</b>
500 N·m	500 N·m

#### Motor

**Tabuľka 40.**

	<b>Moment</b>
Krytka vložky olejového filtra	25 N·m
Vložka palivového filtra	17 N·m
Vypúšťacia zátka motorového oleja	35 N·m
Nastavovacia skrutka remeňa alternátora	25 N·m

#### Nápravy

**Tabuľka 41.**

Uťahovací moment plniacej/úrovňovej zátky	35–50 N·m
---	-----------

#### Kardanové hriadele

**Tabuľka 42.**

Konstrukčné skrutky kardanového hriadeľa (x4)	Stupeň M10 10,9	60 N·m
Skrutky pre poľnohospodárske kardanové hriadele (x8)	Stupeň M10x20 8,8	43 N·m
Skrutky pre poľnohospodárske kardanové hriadele s dvojitém koncom	Stupeň M10 8,8 (pozinkované)	47 N·m

## Elektrický systém

### Všeobecne

Tabuľka 43.

Položka	Špecifikácia
Napätie batérie/systému	12 V

### Žiarovky

Tabuľka 44.

Poloha svetla	Popis svetla
Zadné obrysové svetlá	12 V, 55 W, H3
Predné svetlá	12 V, 55 W, H7
Predné obrysové svetlá	12 V, 4 W, BA 9s
Predné a bočné smerové svetlá	12 V, 21 W, BA 15s
Zadné smerové svetlá	12 V, P 21 W
Brzdové svetlá	10 W / P 21 W
Zadné svetlo poznávacej značky	12 V, 5 W, BA 15s
Zadné hmlové svetlo	P 21 W
Svetlo spiatocky	P 21 W

### Poistky

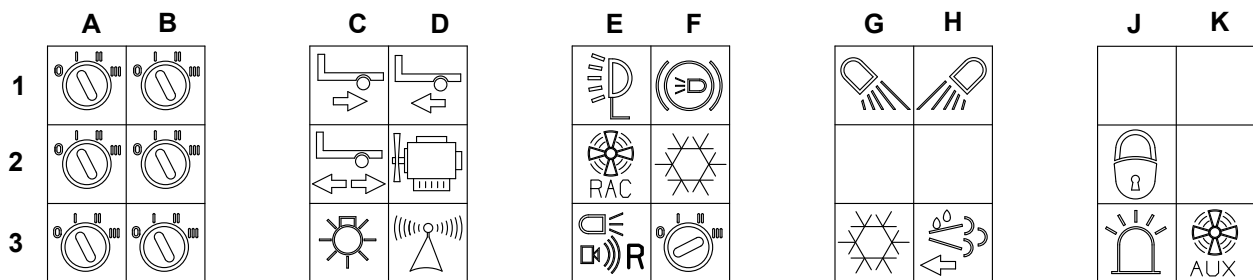
Zobrazenie 243.

1A	5A	11B	25A	21C	10A	31D	20A	41E	15A
2A	30A	12B	20A	22C	AUX 5A	32D	10A	42E	20A
3A	5A	13B	15A	23C	5A	33D	10A	43E	7.5A
4A	15A	14B	20A	24C	10A	34D	3A	44E	5A
5A	5A	15B	15A	25C	5A	35D	15A	45E	5A
6A	5A	16B	20A	26C	10A	36D	3A	46E	5A
7A	30A	17B	25A	27C	25A	37D	5A	47E	20A
8A	10A	18B	10A	28C	10A	38D	3A	48E	10A
9A	3A	19B	15A	29C	20A	39D	3A	49E	20A
10A	3A	20B	25A	30C	25A	40D	5A	50E	10A

Tabuľka 45.

Poistka	Okruhy	Menovitá hodnota
		A
1A	Zapaľovanie	5
2A	Kľukový signál	30
3A	Poistka motora	5
4A	Prídavný okruh/hydraulika ťažného zariadenia	15
5A	Poistka močoviny pre výfukový systém (iba 527-58)	5
6A	Poistka motora	5

Poistka	Okruhy	Menovitá hodnota
		A
7A	Ventilátor kapoty	30
8A	Brzdové svetlo	10
9A	Spínač sedadla/parkovacia brzda	3
10A	Ukazovateľ smeru	3
11B	Ventilátor klimatizácie	25
12B	Zadný a strešný ostrekovač/stierač	20
13B	Predný stierač/ostrekovač	15
14B	Ventilátor klimatizácie	20
15B	12 V zásuvka napájania	15
16B	Poistka močoviny pre výfukový systém (iba 527-58)	20
17B	Predné pracovné svetlá	25
18B	Maják	10
19B	Ohrievač	15
20B	Pracovné svetlá výložníka	25
21C	Cestné svetlá a alarm spiatočky	10
22C	Prídavný okruh	5
23C	Brána systému vozidla	5
24C	Rádio	10
25C	Zapaľovanie	5
26C	Livelink	10
27C	Zadné pracovné svetlá	25
28C	Cestné svetlá	10
29C	Cestné svetlá	20
30C	Klaksón a bliknutie svetlom	25
31D	Hydraulický ECU (Elektronická riadiaca jednotka)	20
32D	ECU	10
33D	NOx (Oxidy dusíka)	10
34D	Nebezpečenstvo	3
35D	Prístrojový panel	15
36D	ECU	3
37D	Livelink	5
38D	LLMI (Indikátor pozdĺžneho záťažového momentu) (ak je nainštalované)	3
39D	Hodiny	3
40D	Hydraulický zámok	5
41E	Znížené svetlomety	15
42E	Diaľkové svetlá	20
43E	Obrysové svetlá	7,5
44E	Obrysové svetlá	5
45E	Hmlové svetlá	5
46E	Live link	5
47E	Vyhrievané sedadlo/sedadlo so vzduchovým pružením	20
48E	Elektrické systémy privesu	10
49E	Močovina pre výfukový systém (iba 527-58)	20
50E	Interiérové svetlá	10

**Relé**
**Zobrazenie 244.**

**Tabuľka 46.**

Relé	Obvod
A1	Zapaľovanie
A2	Zapaľovanie
A3	Zapaľovanie
B1	Zapaľovanie
B2	Zapaľovanie
B3	Zapaľovanie
C1	Smerový prívies
C2	Smerový prívies
C3	Cestné svetlo
D1	Smerový prívies
D2	Solenoid štartéra
D3	Livelink
E1	Pracovné svetlá výložníka
E2	Strešná klimatizácia
E3	Obrysovú svetlá/bzučiak alarmu spätného chodu
F1	Brzdové svetlá
F2	Čerpadlo klimatizácie
F3	Zapaľovanie
G1	Zadné pracovné svetlá
G2	-
G3	Čerpadlo klimatizácie
H1	Predné pracovné svetlá
H2	Livelink
H3	Močovina pre výfukový systém (iba 527-58)
J1	-
J2	Hydraulický zámok
J3	Maják
K1	-
K2	-
K3	Prídavný okruh

## Motor

### Všeobecne

**Tabuľka 47.**

Údaje	Popis
Výrobca	Kohler
Model	2504 TCR
Klasifikácia motora pri 2200 RPM (Otáčky za minútu)	55 kW
Súlady s emisiami	Fáza 5
Počet valcov	4
Zostava valca	Napájacia vetva
Spaľovací cyklus	4-taktný

### Úprava výfukových plynov (EAT)

#### Úvod

Vzhľadom na platné predpisy, v súlade s ktorými bol tento motor navrhnutý, je systém kontroly emisií nevyhnutným predpokladom uspokojenia požiadaviek na obsah výfukových plynov. Systém kontroly emisií je definovaný ako každé zariadenie, systém alebo konštrukčný prvok, ktorý kontroluje alebo znižuje emisie vo výfukových plynoch motora.

Motor je vybavený plne automatizovaným systémom dodatočnej úpravy. Je vybavený sofistikovaným systémom automatického monitorovania a detekcie poruchy, ktorá zaisťuje spoľahlivú prevádzku v zmysle legislatívy o emisiách. Výstražný systém obsluhuje informuje, keď systém nefunguje správne alebo keď je potrebný zásah. Ak nezareagujete na tento výstražný systém a neodstránite všetky zistené poruchy, bude to viesť k aktivácii systému na upozorňovanie operátora. Tento systém obmedzí výkon motora, kým nie je odstránená zistená porucha a môže viesť k stavu, že stroj nebude schopný vykonávať svoju funkciu.

Manipulovaním s motorom alebo jeho úpravou môže dôjsť k zrušeniu typového schválenia a záruky. Palubný počítač bude zaznamenávať poruchové stavy a kontrolné orgány si budú môcť prečítať tieto protokoly pomocou skenovacieho nástroja.

Typ schvaľovacieho osvedčenia je platný len vtedy, ak sú splnené všetky nasledujúce podmienky:

- Systémy kontroly motora a emisií sú prevádzkované a udržiavané v súlade s pokynmi uvedenými v tejto príručke.
- Prijímajú sa okamžité opatrenia na nápravu nesprávnej prevádzky, údržby alebo opravy.
- Nedošlo k žiadnemu úmyselnému zneužitiu alebo neoprávneným zásahom do systému kontroly motora a emisií.

DPF (Filter pevných častíc) sa používa na odstraňovanie pevných častíc z nafty alebo sadzí z výfukových plynov naftového motora, aby sa znížili emisie. Prebytočné sadze uložené vo filtri sa počas procesu regenerácie čistým spôsobom spália zvýšením teploty výfukového plynu.

Ventil EGR (Recirkulácia výfukových plynov) recirkuluje časť výfukových plynov späť do motora na zníženie emisií oxidu dusného.

Ak sa motor používa dlhší čas (100 hodín) v nenáročných podmienkach a hladina sadzí dosiahne určité percento, motor je vybavený režimom, ktorý spustí systém dodatočnej úpravy pri typických prevádzkových teplotách. Týmto spôsobom sa filter DPF regeneruje pri normálnom chode motora. Uvedenie stroja do toto režimu je plynulé a stroj je možné používať počas tohto procesu úplne normálne. Počas regenerácie sa teplota výfukových plynov zvýši a obsluha má možnosť zabrániť regenerácii, ak sa napríklad stroj nachádza v nebezpečnej oblasti.

Aby sa zaistilo, že pracovný cyklus bude aj naďalej veľmi ľahký, stroj obsluhuje upozorní. Ak sa tak stane, obsluha si môže vybrať, či bude motor používať pri vysokom zaťažení alebo vykoná cyklus regenerácie pomocou manuálnej regenerácie. Motor je vybavený nastavením, ktoré automaticky spustí ohrievanie výfukového systému, keď je stroj v manuálnom režime. Obsluha musí potvrdiť, že motor dokáže prevádzkovať manuálnu

regeneráciu začatím postupu. Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu stroja, v časti s postupom manuálnej regenerácie.

Ak operátor ignoruje výstrahy a nespustí manuálnu regeneráciu, DPF sa upchá a postupne bude znižovať výkon motora. Vyžaduje sa výmena alebo odborné čistenie.

Ak z výfukového systému vychádza nadmerný biely dym alebo nadmerný naftový zápach, vykonajte manuálnu regeneráciu. [Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#) [Pozrite na: Prístrojový panel \(Strana 72\).](#)

Ak nie je k dispozícii možnosť regenerácie, tak pokiaľ je to možné, uveďte stroj do prevádzky s vysokým zaťažením (jazda po ceste) na 30 min, aby sa vyčistil systém na následné spracovanie.



## Kolesá a pneumatiky

### Všeobecne

▲ **VAROVANIE** Nepoužívajte stroj s poškodenými, nespravne namontovanými, nesprávne nahustenými alebo nadmerne opotrebovanými pneumatikami. Uvedomte si obmedzenie rýchlosti kvôli pneumatikám a stroj neprevádzkujte na vyššej rýchlosti, než je ich odporúčaná maximálna rýchlosť.

Pred prácou so strojom sa uistite, že máte na stroji správne pneumatiky a že sú správne nahustené.

Správny typ pneumatík a nahustenie nájdete v tabuľke stroja. Pneumatiky nehustite na maximálnu hodnotu tlaku, ktorá je na nich uvedená.

Tlaky uvedené v tabuľke boli odsúhlasené výrobcami v súlade so štandardami vydanými Európskou technickou organizáciou pre pneumatiky a kolesá (ETRTO) v záujme zabezpečenia stability stroja.

Ak v tabuľke nie sú uvedené pneumatiky, ktoré sú namontované na stroji, kontaktujte predajcu JCB a nechajte si poradiť. Tlak nahustenia pneumatiky nehádzajte.

Neschválená záťaž pneumatík môže spôsobiť poškodenia na konštrukcii stroja a podvozku. Bude to mať aj vplyv na záruku výrobcu. Ďalšie informácie vám poskytne predajca JCB.

### Špecifikácie

#### Vplyv pneumatík na stabilitu

Vzhľadom na to, že sa pneumatiky pri zaťažení odkláňajú a deformujú, majú významný vplyv na stabilitu stroja.

Aj keď pneumatiky od rôznych výrobcov môžu mať rovnakú špecifikáciu z hľadiska veľkosti, počtu pilót a hodnôt zaťaženia/rýchlosti, ich vychýlenie a deformovanie pri zaťažení sa môže značne líšiť.

Preto pri vytváraní tabuľky záťaže stroja prostredníctvom skúšok výkonu a stability spoločnosť JCB spolupracuje s výrobcami pneumatík, aby sa dohodli vhodné pneumatiky a tlak v pneumatikách pre stroj a jeho použitie.

Použitie pneumatík, ktoré nie sú schválené spoločnosťou JCB, môže ovplyvniť stabilitu stroja a jeho schopnosť prispôbiť sa jeho záťažovému grafu.

Aj keď sú na stroji namontované pneumatiky schválené spoločnosťou JCB, ich výkon môže byť nepriaznivo ovplyvnený problémami, ako sú:

- Miešanie pneumatík rôznych výrobcov
- Nesprávna menovitá hodnota kordovej vrstvy
- Rozdielne priemery pneumatík na tej istej náprave v dôsledku rozdielneho opotrebenia
- Nízky tlak pneumatiky
- Vysoký tlak pneumatiky
- Nerovnomerný tlak pneumatiky
- Zlé opravy

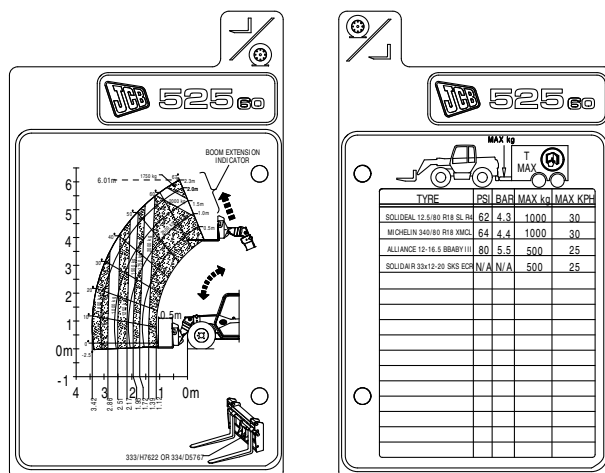
Keďže spoločnosť JCB schvaľuje zostavy kolies a pneumatík testovaním výkonnosti a stability, náhradné pneumatiky musia mať rovnakú veľkosť, kordovú vrstvu a značku ako boli pôvodne namontované, ak nie je nainštalovaná súprava štyroch náhradných pneumatík a ráfikov schválených výrobcom.

Vzhľadom na rozdiely v rozmeroch medzi značkami pneumatík a zmenšením priemeru v dôsledku opotrebenia sa musia meniť obidve pneumatiky na náprave za rovnaké pneumatiky.

Ak majú pneumatiky na protiahlych stranách rozdielne veľkosti, stroj nebude zvisle, ak stojíte na rovine. Spôsobí to, že sa kombinované ťažisko stroja a zaťaženie posunú nabok, čo môže viesť k nestabilite.

## Veľkosti a tlaky pneumatík

Zobrazenie 245.



### 525-60 Hi-Viz

Tabuľka 48.

Výrobca	Veľkosť	Označenie	Veľkosť disku a odstup	Číslo dielu	Tlak hustenia
Camso	12.5/80-18 14PR 134 A6	SL R4	9 x 18 (13 Offset)	42/925246	4,3 bar
Galaxy	12-16.5 12PR 144 A2	BEEFY BABY III	9.75 x 16.5 (7.5 Offset)	333/H3169	5,5 bar
Camso	33x12-20 0 162 A2	SKS 792S GNM	7.5 WV - 20 (16 Offset)	400/U7252, 400/ U7235	-
Camso	33x12-20 0 162 A2	SKS 792S	7.5 WV - 20 (16 Offset)	400/E2976, 400/ E3011	-

Tabuľka 49. Maximálna hmotnosť v naloženom stave

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3
<b>Brzdový systém</b>	<b>Maximálna hmotnosť v naloženom stave kg <sup>(1)</sup></b>	
Nebrzdený	750	750
Brzdený nájazdovou brzdou	3.500	3.500
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	-	-

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť privesu.

Tabuľka 50. Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a privesu

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3
<b>Brzdový systém</b>	<b>Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a privesu kg <sup>(1)</sup></b>	
Nebrzdený	5.980	5.980
Brzdený nájazdovou brzdou	8.730	8.730
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	-	-

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť privesu.

**Tabuľka 51. Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3
Číslo dielu pneumatiky	Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia kg	
42/925246	500	1.000
333/H3169	500	1.000
400/U7252, 400/U7235	500	1.000
400/E2976, 400/E3011	500	1.000

**525-60 Agri**
**Tabuľka 52.**

Výrobca	Veľkosť	Označenie	Veľkosť disku a odstup	Číslo dielu	Tlak hustenia
Camso	12.5/80-18 14PR 134 A6	SL R4	9 x 18 (13 Off- set)	42/925246	4,3 bar
Michelin	340/80R18. 143 A8	XMCL	11 x 18 (-2 Off- set)	42/925376	4,4 bar

**Tabuľka 53. Maximálna hmotnosť v naloženom stave**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
			Vrch	Spod	
Brzdový systém	Maximálna hmotnosť v naloženom stave kg <sup>(1)</sup>				
Nebrzdený	750	750	750	750	750
Brzdený nájazdovou brzdou	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	-	-	-	-	-

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť prívesu.

**Tabuľka 54. Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a prívesu**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
			Vrch	Spod	
Brzdový systém	Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a prívesu kg <sup>(1)</sup>				
Nebrzdený	6.270	6.270	6.270	6.270	6.270
Brzdený nájazdovou brzdou	9.020	9.020	9.020	9.020	9.020
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	-	-	-	-	-

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť prívesu.

**Tabuľka 55. Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
			Vrch	Spod	
Číslo dielu pneumatiky	Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia kg				
42/925246	500	1.000	1.000	1.000	1.000
42/925376	500	1.000	1.000	1.000	1.000

**525-60 Agri Plus**
**Tabuľka 56.**

Výrobca	Veľkosť	Označenie	Veľkosť disku a odstup	Číslo dielu	Tlak hustenia
Camso	12.5/80-18 14PR 134 A6	SL R4	9 x 18 (13 Off-set)	42/925246	4,3 bar
Michelin	340/80R18. 143 A8	XMCL	11 x 18 (-2 Off-set)	42/925376	4,4 bar

**Tabuľka 57. Maximálna hmotnosť v naloženom stave**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC1 HYD PUH 40 kN	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
				Vrch	Spod	
Brzdový systém	Maximálna hmotnosť v naloženom stave kg <sup>(1)</sup>					
Nebrzdený	750	750	750	750	750	750
Brzdený ná-jazdovou brzdou	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000	5.000

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť prívesu.

**Tabuľka 58. Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a prívesu**

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC1 HYD PUH 40 kN	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
				Vrch	Spod	
Brzdový systém	Maximálna hmotnosť v naloženom stave: kombinácia ťahača a prívesu kg <sup>(1)</sup>					
Nebrzdený	6.590	6.590	6.590	6.590	6.590	6.590
Brzdený ná-jazdovou brzdou	9.340	9.340	9.340	9.340	9.340	9.340
S hydraulickou brzdou – jednoduchý rozvod	10.840	10.840	10.840	10.840	10.840	10.840

(1) Miestna legislatíva môže obmedziť maximálnu hmotnosť prívesu.

Tabuľka 59. Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia

Typ ťažného zariadenia	MC0	MC1 HYD PUH 40 kN	MC3, MC4 alebo MC5	MC6, MC7 alebo MC8 osadené MC9, MC10 alebo MC11		MC9 alebo MC10
				Vrch	Spod	
Číslo dielu pneumatiky	Povolené vertikálne zaťaženie ťažného zariadenia kg					
42/925246	500	950	950	950	950	950
42/925376	500	1.000	1.000	1.000	1.000	1.000

## Prehlásenie o zhode

### Všeobecne

Kompletná kópia Prehlásenia o zhode je dodávaná so všetkými strojmi vyrobenými v súlade s EC typovým schválením a/alebo samocertifikačnými požiadavkami.


Vzorka kópie Prehlásenia o zhode a zhrnutie údajov, ktoré sa môžu vyskytnúť sú poskytnuté. [Pozrite na: Údaje \(Strana 286\)](#).

### Údaje

Tabuľka 60.

A	<a href="#">Pozrite na: Názov a adresa výrobcu (Strana 7)</a> .
B	Vysokozdvížny vozík, poháňaný spaľovacím motorom, s protizávažím (vozíky do náročného terénu).
C	<a href="#">Pozrite na: Model a výrobné číslo (Strana 1)</a> .
D	<a href="#">Pozrite na: Stroj (Strana 10)</a> .
E	EN 1459-1: 2017.
F	Managing Director (Výkonný riaditeľ), JCB Vibromax GmbH, Graf-Zeppelin-Str. 16, 51147 Cologne, Nemecko.
G	Hlavný inžinier NVH (Principal Engineer NVH), JCB Excavators Limited, Lakeside Works, Rocester, Staffordshire, Spojené kráľovstvo, ST14 5JP.
H	PRÍLOHA VI – POSTUP 1.
J	A. V. Technology Unit 2 Easter Court Europa Boulevard Warrington Cheshire WA5 7ZB.
K	<a href="#">Pozrite na: Hlukové emisie (Strana 265)</a> .
L	<a href="#">Pozrite na: Hlukové emisie (Strana 265)</a> .
M	Rocester.
N	Managing Director (Výkonný riaditeľ).
P	Vozík s premenlivým dosahom.

Zobrazenie 246.

 <b>DECLARATION OF CONFORMITY</b>	
NAME AND ADDRESS OF MANUFACTURER:	<b>A</b>
HEREBY DECLARES THAT THE MACHINERY / EQUIPMENT DESCRIBED BELOW:	
DESIGNATION OF MACHINERY/EQUIPMENT:	<b>P</b>
DESCRIPTION OF MACHINERY / EQUIPMENT:	<b>B</b>
TRADE NAME:	JCB
MODEL NAME:	<b>C</b>
SERIAL NUMBER OF MACHINERY / EQUIPMENT	<b>D</b>
<b>COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "MACHINERY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2006/42/EC AS AMENDED).</b>	
THE FOLLOWING STANDARDS HAVE BEEN USED:	<b>E</b>
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO COMPILES THE TECHNICAL DOCUMENTATION:	<b>F</b>
<b>COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "ELECTRO-MAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2004/108/EC AS AMENDED).</b>	
<b>COMPLIES WITH THE PROVISIONS OF THE "NOISE EMISSIONS IN THE ENVIRONMENT BY EQUIPMENT FOR USE OUTDOORS DIRECTIVE" (DIRECTIVE 2000/14/EC AS AMENDED).</b>	
NAME AND ADDRESS OF THE PERSON WHO KEEPS THE TECHNICAL DOCUMENTATION:	<b>G</b>
CONFORMITY ASSESSMENT PROCEDURE:	<b>H</b>
NAME AND ADDRESS OF NOTIFIED BODY:	<b>J</b>
MEASURED SOUND POWER LEVEL ON EQUIPMENT REPRESENTATIVE FOR THIS TYPE:	<b>K</b>
GUARANTEED SOUND POWER LEVEL FOR THIS EQUIPMENT:	<b>L</b>
NET INSTALLED POWER / MASS OF APPLIANCE:	<b>L</b>
PLACE OF DECLARATION:	<b>M</b>
DATE OF DECLARATION:	XX/XX/XXXX
NAME OF AUTHORISED SIGNATORY:	<b>N</b>
POSITION:	<b>N</b>
SIGNATURE:	XXXXXX
English	9814/0850
	Issue 4

Licensed to Karin Cseh Order Number 50299 Purchased 23/06/2021 01:35. Single user license only. Copying and networking prohibited.

## Záručné informácie

### Dokument so servisnými záznamami

Tabuľka 61.

	Podpis a pečiatka		Dátum
	Ročné poistenie (Áno)		Hodiny

Zobrazenie 247. Montážny kontrolný zoznam

			/ /		h

Zobrazenie 248. 1. 100 Mth/1 mesiac






			/ /		h

Zobrazenie 249. 500 h/6 mesiacov






			/ /		h








Zobrazenie 250. 1000 h/12 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 251. 1500 h/18 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 252. 2000 h/24 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			


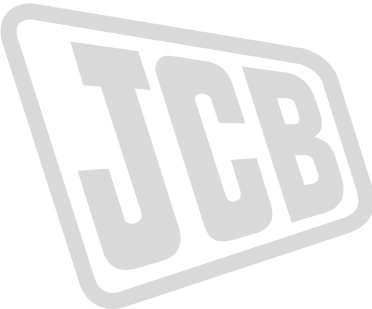



Zobrazenie 253. 2500 h/30 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			


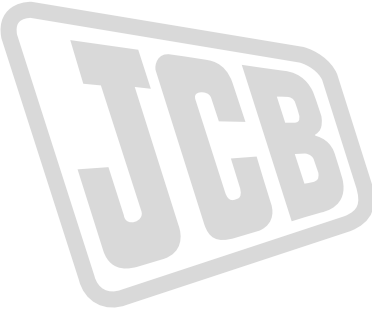



Zobrazenie 254. 3000 h/36 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 255. 3500 h/42 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 256. 4000 h/48 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			


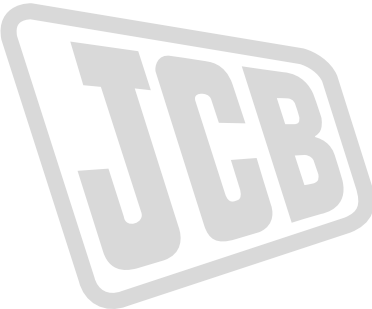



Zobrazenie 257. 4500 h/54 mesiacov

 	 <b>1</b> / /		h
	-----		
	-----		
			


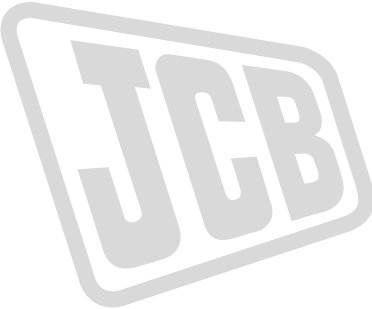



Zobrazenie 258. 5000 h/60 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 259. 5500 h/66 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			






Zobrazenie 260. 6000 h/72 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			


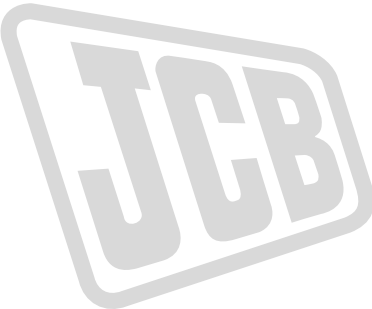



Zobrazenie 261. 6500 h/78 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			


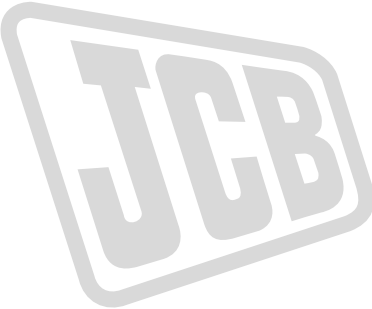



Zobrazenie 262. 7000 h/84 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			


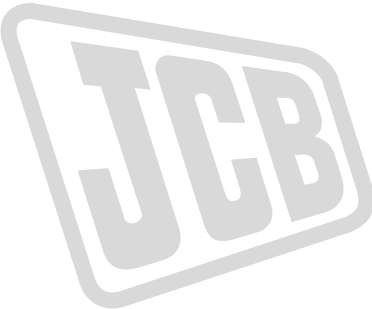



Zobrazenie 263. 7500 h/90 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			





Zobrazenie 264. 8000 h/96 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			

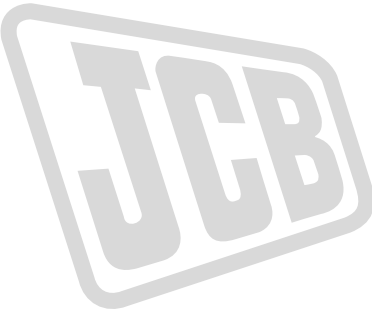


Zobrazenie 265. 8500 h/102 mesiacov

 	 1 / /		h
	-----		
	-----		
			

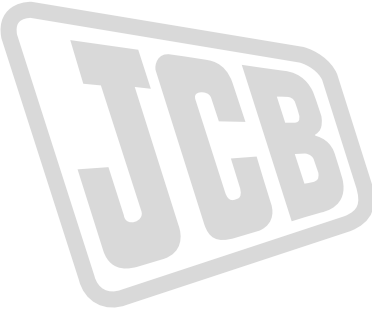



Zobrazenie 266. 9000 h/108 mesiacov

	 <b>1</b> / /  h
	

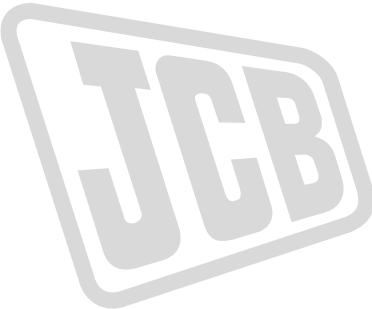


Zobrazenie 267. 9500 h/114 mesiacov

	 <b>1</b> / /  h

Zobrazenie 268. 10000 h/120 mesiacov

	 <b>1</b> / /  h
	

Zobrazenie 269. 10500 h/126 mesiacov

	 <b>1</b> / /  h

## Emisie motora

Úpravy motora zrušia platnosť záruky a zrušia platnosť osvedčenia o emisiách. Motor a príslušné emisné komponenty sa musia udržiavať v súlade s harmonogramami údržby. Nedodržanie plánu údržby zruší platnosť záruky na emisie.

JCB odmietne reklamácie v záručnom období iba v nasledujúcich prípadoch:

- Nesprávna údržba
- Nehody (ak spoločnosť JCB nemá žiadnu kontrolu)

Ak je porucha spôsobená montážou komponentov, ktoré nie sú vylúčené alebo doplnkov, obsluhou, spoločnosť JCB neodmietne záruku na:

- Údržbu, ktorú vykonala naša spoločnosť alebo naše autorizované zariadenie.
- Opravy obsluhy na nápravu nebezpečného/núdzového stavu, ktorý možno pripísať spoločnosti JCB (pokiaľ je pokus o obnovenie normálnych podmienok čo najskôr).
- Činnosť/nečinnosť operátora nesúvisiaca s reklamáciou.
- Údržba vykonávaná príliš často.
- Zlyhanie z dôvodu zodpovednosti spoločnosti JCB.
- Použitie akéhokoľvek paliva, ktoré je bežne k dispozícii, ak je zariadenie v prevádzke, pokiaľ sa v návode na obsluhu neuvádza, že by toto palivo poškodilo systém riadenia emisií zariadenia.

Majiteľ je zodpovedný za správnu údržbu motora. Správna údržba zahŕňa výmenu a servis všetkých dielov, položiek alebo zariadení súvisiacich s riadením emisií (ale nie určený na riadenie emisií) na náklady vlastníka v servisnom podniku alebo zariadení podľa vlastného výberu.